RACCOLTA

DI ALCUNI GIUDICJ

FATTI

DA DIVERSI PERSONAGGI

INTORNO AL LIBRO

Del già P. NORBERTO Cappuccino

ORA

AB. CUREL PARISOT PLATEL.

AVIGNONE

1761.

A CHI LEGGE

Lo Stampatore.

SE *mai non vedesti*, *Lettor cortese*, *le* Memorie Istoriche *intorno alle Missioni Orientali del già* P. Norberto *Cappuccino*, *ed ora* Abate Platel, *e se per ventura sei ben risoluto di non volerle veder giammai; lascia di comperare questa Raccolta di varj Documenti sopra le Memorie stesse*, *che ella propriamente non è per te. So certo di non averla stampata nè per voglia di far guadagno*, *nè per avversione all'Autore o ai partigiani delle Memorie*, *nè per soverchia passione in pro di coloro*, *de' quali quelle Memorie dicono il peggio che sanno: e mi lusingo*, *che unicamente a ciò m' abbia mosso la cristiana carità*, *alla quale non può non riuscir grave il veder tutto dì stampe e ristampe di libri pessimi*, *e pienissimi di falsità e di calunnie. Che le* Memorie Istoriche *sieno un libro di questa fatta*, *io non m'ardirei di affermarlo*, *se non mi avessero in ciò preceduto il rispettabilissimo Tribunale della Romana Inquisizione*, *due Prelati chiarissimi della Francia Monsig. di Marsiglia*, *e Monsig. di Sisteron*, *ed altri*

Per-

Perſonaggi di credito, i cui Giudicj appunto queſta Raccolta compongono. Debbo ancora avvertire, che i Documenti, i quali io ti preſento, non ſono nuovi, ma ſon vecchj, vecchiſſimi, e in ſomma ſon quegli ſteſſi, che molti anni fa, prima ciaſcun da ſe, e poi per la maggior parte raccolti inſieme in varj Paeſi videro la pubblica luce, e da per tutto incontrarono l'approvazione de' buoni, e furono riputati ſufficientiſſimi a ſmentir le impoſture delle Memorie Iſtoriche. Se da queſte beveſti il veleno, eccoti il contravveleno, il quale io ſpero ſia per eſſerti ſalutevole e in queſto mondo, e nell'altro. Vivi felice.

I N-

I N D I C E.

IX.

SI avverte, che le citazioni della pagina francese sono tutte relative all'Edizione Francese di F. Norberto, che porta la data di Lucca del 1744. *e quelle della pag. Italiana si riportano alla Traduzione dell'Opera istessa stampata sotto data di Lucca nel* 1760. *in otto Tometti.*

DECRETUM.

Feria V. Kalendis Aprilis 1745.

IN Congregatione S. Romanæ, & Universalis Inquisitionis, habita in Ædibus Apostolicis Collis Quirinalis coram Ss. D. N. BENEDICTO Divina Providentia Pontifice XIV., & Eminentissimis, ac Reverendissimis Cardinalibus per universam Cristianam Rempublicam contra hæreticam pravitatem generalibus Inquisitoribus a S. Sede Apostolica peculiariter deputatis, sermo habitus est de Libro P. Norberti ex Ordine Capuccinorum, qui inscribitur -- MEMORIE ISTORICHE INTORNO ALLE MISSIONI ORIENTALI--, & tria Volumina complectitur: Qui Liber gallica primum lingua conscriptus, ac deinde in Italicam redditus extra Urbem Typis impressus fuit: Equidem excogitari non multum debuit, an Liber ejusmodi censuram mereretur, quod unice inquirendum est a Sacra Romana, & universali Inquisitione: Etenim cum is Liber ab Urbe extra ipsam missus fuerit sine facultate, ac permissione Eminentissimi, ac Reverendissimi Cardinalis Vi-

carii, & P. Magiſtri Sacri Apoſtolici Palatii; Inſuper, cum editus in lucem fuerit extra Urbem, id procul dubio ſatis eſt, ut præſatus Liber nulla alia interpoſita declaratione, tanquam cenſura notatus, & proſcriptus judicetur, juxta literale Decretum Urbani VIII. confectum Feria V. ſexto Idus Septembris Anno 1625. in Congregatione S. Officii habita coram ipſo Pontifice; Quod ſane Decretum non ſemel executioni demandatum eſt, & impreſſum in Romano Bullario continetur: Accidit etiam, quod Liber P. Norberti de Sacris agat Miſſionibus: Quapropter, cum minime intercesſerit facultas Sac. Congregationis de Propaganda Fide, ut nempe Typis ederetur, quæ præfici quidem debet in fronte cujuſcumque Libri, in quo de iiſdem Miſſionibus ſermo inſtituatur, id quoque ſatis eſt, ut idem Liber tanquam proſcriptus habeatur, quemadmodum eadem Congregatio de Propaganda Fide Decreto ſtatuit die 19. Decembris Anno 1672., quo Decreto alia ſuper hac ipſa re prioribus temporibus edita renovantur, & confirmantur. Illud autem Decretum a Clemente X. Kalendis Martii Anno 1673. de verbo ad verbum comprobatum fuit, iterumque confirmatum Apoſtolicis Literis, quas dedit ipſe Pontifex in forma Brevis die 6.

Apri-

Aprilis Anno 1673. incipientes -- *Creditæ Nobis*, *&c.*--, quæ literæ habentur in Collectione Apostolicarum Constitutionum, Brevium, ac Decretorum, quæ impressa fuit pro Missionariis, qui in Orientem ad Fidem Propagandam mittuntur.

Quamvis hæc ita se habeant, munus quibusdam Theologis demandatum fuit, ut Librum Patris Norberti sedulo, & diligenter examinarent, ipsorumque Sententiæ jussu Sanctitatis Suæ BENEDICTI XIV. singulis Eminentissimis, ac Reverendissimis Cardinalibus S. Officii communicarentur pluribus diebus antequam Sac. Congregatio indiceretur; & postquam easdem Theologorum Sententias Sanctitas Sua percurrit, & studio accurato perpendit, & suffragia ab ipsis Cardinalibus coram prolata percepit, Decreto suo constituit Librum P. Norberti in tria volumina divisum, tum Gallica, tum Italica lingua conscriptum, obnoxium esse, subjectumque Censuris, quas Urbanus VIII. & Clemens X. uti superius dictum est, inflixerunt; & ob eamdem causam proscriptum haberi, atque suppressum, quemadmodum Sanctitas Sua præsenti Decreto idem præcipit, atque declarat.

Insuper, cum sibi persuaserit Sanctitas Sua tum ex Sententiis ejusdem Sacræ Congrega-

A 2 tio-

tionis, tum ex rationibus plurimorum, qui oſtenderunt permitti nequaquam poſſe abſque offenſione bonorum, & ſcandalo Animarum, ut Liber P. Norberti luce publica gaudeat; ideo ob id quoque præcipit eundem Librum tum Gallice, tum Italice ſcriptum conſequenter damnari, & proſcribi, ut Sanctitas Sua præſenti Decreto damnat, ac proſcribit: Mandat etiam omnibus cujuſvis Ordinis, & Conditionis, ne quocumque prætextu, ac ratione audeant Typis iterum imprimere præfatum Librum, aut ipſum retinere, vel legere quavis excuſſum lingua, ſub pœnis, quæ in Indice Librorum proſcriptorum ſtatuuntur; Sed ipſum ad Epiſcopos Locorum, ſive ad Inquiſitores contra hæreticam pravitatem ſtatim deferre teneantur; aliter pœnas eaſdem ſubibunt, quas modo indicavimus.

Quoniam vero P. Norbertus in ſuo Libro ſæpius refert, quod, ſi unquam contigerit Venerabilem Dei Servum Joannem de Britto Societatis Jeſu Beatorum Albo adſcribi, Malabares in eam facile devenient opinionem, uſum Rituum vetitorum nullatenus officere Sanctitati [quamvis in Apologia, quam exhibuit Sanctitati Suæ, & Cardinalibus Congregationis S. Officii, fateatur nullam penitus habuiſſe cognitionem Decreti

pro-

promulgati a Sanctitate Sua in Congregatione Sacr. Ritum, die 2. Julii Anno 1741., in qua de eodem Dei Famulo agebatur, quod tamen Decretum Typis Cameralibus editum, & locis in Urbe consuetis propositum, defixumque fuit; quamvis etiam idem P. Norbertus in sua Apologia testari non prætermiserit observantiam, quam debet, & obedientiam Decretis Apostolicis, & huic præsertim, de quo verba instituimus] Sanctitas Sua præfatum Decretum confirmare iterum consentaneum duxit, uti re ipsa denuo confirmat, videlicet prædicta non adversari, nec ullum impedimentum afferre, ne causa ultro proferatur, dubiumque de Martyrio & causa Martyrii, quod ille passus asseritur, expendatur, ac de signis, & Miraculis, quæ eidem Dei Famulo accepta referuntur, instituatur.

Quippe, vel minime constat Venerabilem Joannem de Britto Ritibus Malabaricis vetitis usum fuisse, postquam illos Romanæ Sedis auctoritas damnavit, vel si id etiam constaret, si tamen Martyrium deinde, & ipsius causa, juxta leges & instituta Ecclesiæ liquido demonstrabitur, superadditis quoque signis, & miraculis, omnis macula, & labes anteactæ Vitæ, si quæ contracta fuerit, deleta sanguinis effusione, satisque expiata judicari poterit, quemadmodum intelligi potest ex

Decreto superius allato, quod die 2. Julii Anno 1741. promulgatum fuit, ubi Sanctitas Sua gravissimas pœnas irrogavit, & nunc iterum irrogat illis, qui ob causam ejusdem Decreti asserere audeant, aliquo modo labefactari, vel infringi Constitutiones suorum Prædecessorum Clementis XI., Benedicti XIII., & Clementis XII., quibus iidem Ritus Malabarici prohibentur: Tunc enim Sanctitas Sua illis assentiri penitus adfirmavit, & ipsis firmiter inhærere nunc etiam fatetur.

Quamvis autem incredibile, & penitus alienum a veritate videatur aliquem reperiri posse tam rudi, vel perverso ingenio, qui ex Decreto proscribente Librum P. Norberti existimet debilitari, vel imminui Constitutionem, qua Sanctitas Sua Ritus Indiis Orientalibus evitandos, vel observandos præscribit, & quæ incipit -- *Omium sollicitudinum* -- in lucem edita die 12. Septembris anno 1744., cui inseruntur, & iterum confirmantur priora Decreta, ac Brevia Summorum Pontificum Clementis XI., Benedicti XIII., & Clementis XII. (quippe Liber P. Norberti proscribitur ob eas tantum causas, quæ referri nullo modo queunt ad præfata Decreta, Brevia, & Constitutiones Pontificias, & de quibus ne ullum quidem verbum in iisdem Decretis, Brevibus, Constitutionibus habetur)

tur) quamvis, inquam, hæc ita ſint, tamen Sanctitas D. N. BENEDICTI XIV. ſub pœnis arbitrio ſuo, & ſucceſſorum Pontificum ſtatuendis præcepit, & iterum præcipit omnibus cujuſvis conditionis, licet ſpecialiter nominari debeant, nullo pacto inferre, ſive aſſerere ex Decreto proſcribente Librum P. Norberti labefactatam eſſe, aut imminutam vel partem minimam præfatæ ſuæ Conſtitutionis, quæ uti ſuperius dictum eſt, incipit -- *Omnium Sollicitudinum* -- Siquidem plenam ipſius obſervantiam requirit, atque edicit Univerſis; pœnaſque in eadem Conſtitutione propoſitas in illos renovat, qui parere recuſaverint: Inſuper fatetur Sanctitas Sua perpetuo ſe inhæſuram non modo eidem Conſtitutioni, ſed aliis quoque Decretis, ac Brevibus ſuorum Prædeceſſorum, quæ in illa per extenſum deſcribuntur.

Interim Sanctitas Sua omnes vehementer admonet, & admonendo jubet, ut pareant Decreto Urbani VIII, & Brevi Clementis X., quæ ſuperius memoravimus, & quæ ſummopere conferunt ad coercendam licentiam, & impudentiam Typis committendi quæcumque Scriptoribus in mentem venerint, & ad componenda diſſidia, quæ inter Miſſionarios Apoſtolicos magis in dies excitantur. Meminerint etiam qui obtemperare de-

treſtant, præter reliquas pœnas, ſe pariter obnoxios eſſe majori excommunicationi ipſo facto incurrendæ, & Pontifici reſervatæ, a quo ſolum, & non ab alio quopiam diſſolvi poſſunt, niſi poſtrema moriendi neceſſitas immineat: Porrò ejuſmodi pœnam recuſantibus parere Decreto Urbani VIII. Sanctitas Sua irrogavit Feria V. decimo quinto Kalendas Octobris anno 1744. promulgato Decreto, quod affixum in conſuetis locis de more fuit decimo ſeptimo Kalendas Novembris eodem anno: At qui nequaquam obtemperant Brevi Clementis X. eidem pœnæ per ipſius Pontificis Breve ſubjiciuntur.

Paulus Antonius Cappellonus S. Romanæ, & Univerſalis Inquiſitionis Notarius.

Loco ✠ Sigilli.

Die

Die 9. Aprilis 1745. supradictum Decretum affixum, & publicatum fuit ad valvas Basilicæ Principis Apostolorum Palatii S. Officii, ac aliis locis solitis, & consuetis Urbis per me Petrum Romolatium SS. Inquisitionis Cursorem.

Copié de la prohibition des Ouvrages du P. Norbert Capucin sur les Rits du Malabar &c. faite par Monseigneur l'Illustrissime, & Reverendissime Evéque de Marseille, adressée a toutes les Religieuses de son Diocése, & imprimée a Marseille.

HEnry François Xavier de Belsunce de Castelmoron par la providence Divine, & la grace du S. Siege Apostolique Evéque de Marseille, Abbé de l' Abbaye Royale de S. Arnould de Metz, & de celle de Nòtre Dame des Chambons, Conseiller du Roy en tous ses Conseils; a toutes les Abbesses, Prieures, Superieures, & Religieuses établies dans la Ville, & dans la Diocése de Marseille, soi disant exempts, ou non exempts, salut & Benediction en Nòtre Seigneur Jesus-Christ.

Nous venons d' apprendre, Mes tres-cheres Filles, avec un étonnement qu' il nous seroit dificile vous exprimer, qu'on a été dans quelques unes de vos Communautés offrir l'Ouvrage du Pere Norbert Capucin de Lorraine, Missionnaire Apostolique &c. imprimé hors de France, & debité dans cette Ville au mépris des regles du Royaume: en le presentant, on en a fait l'eloge, & on en a conseillé la lecture a plusieurs d'entre vous, qui nous en ont écrit pour nous demander nòtre avis.

Nous nous hàtons donc, Mes tres-cheres Filles, de vous avertir, qu' une telle lecture ne peut vous étre permise. Cet Ouvrage est un libelle diffamatoire, & scandaleux : il ne vous seroit pas permis de le lire, quand méme les faits enormes, qui y sont rapportés sans necessité, seroient veritables. Mais il n'est pas moins calomnieux, que scandaleux, com-

me

Copia della Proibizione de' Libri del P. Norberto Cappuccino sopra i Riti del Malabar, ec. fatta da Monsignore Illustrissimo, e Reverendissimo Vescovo di Marsiglia, indrizzata a tutte le Monache della sua Diocesi, e stampata in Marsiglia.

E *Nrico, ec.*

Noi abbiamo saputo, Mie carissime Figliuole, con una meraviglia, che ci sarebbe difficile d'esprimervi, che sia stata offerta ad alcune delle vostre Communità l'Opera del P. Norberto Cappuccino di Lorena Missionario Apostolico, ec. stampata fuori di Francia, e spacciata in questa Città con disprezzo delle Leggi del Regno: che nel presentarla ne sia stato fatto elogio, e consigliata eziandio la lettura a molte di voi, le quali ce ne hanno scritto per domandarci il nostro parere.

Noi dunque con ogni premura, mie carissime Figliuole, siamo ad avvertirvi, che una tal lettura non vi può essere permessa. Quest' Opera è un Libello infamatorio, e scandaloso: non vi sarebbe lecito di leggerlo, quando anche i fatti enormi, che in esso riferiti vengono senza necessità, fossero veri; ma non è meno calunnioso, che scandaloso, come si rileva facilmen-

me on l'aperçoit aisement en lisant la Bulle de Nôtre Saint Pere le Pape au sujet des ceremonies, qui ont donné lieu a ce libelle. Nous vous en deffendons donc la lecture sous les peines de Droit : & si dans la suite quelqu'un du Clergé Seculier, ou Regulier osoit vous la conseiller, nous vous exhortons, & neammoins vous enjoignos de nous le deferer, a fin que nous procedions contre lui selon les Regles Canoniques.

Donné a Marseille dans nôtre Palais Episcopal le 22. Janvier 1745.

Henry Evéque de Marseille.

Par Monseigneur
Boyer Prétre Secretaire.

Copié sur l'imprimé a Marseille.

Aver-

mente nel leggere la Bolla del nostro Santo Padre Regnante, in proposito de' Riti, che hanno dato motivo a codesto Libello. Noi ve ne proibiamo adunque la lettura sotto le pene della Legge: e se da quì innanzi alcuno del Clero Secolare, o Regolare ardisse di consigliarvela, v'esortiamo, anzi vi comandiamo di denunziarcelo, affinchè possiamo procedere contro di lui secondo le regole Canoniche.

Dato in Marsiglia nel nostro Palazzo Vescovile li 22 Gennajo 1745.

Enrico Vescovo di Marsiglia.

Per Monsignore
Boyer Prete Segretario.

Copia dello stampato in Marsiglia.

Tra-

Avertissement de Monseigneur l'Illustrissime, & Reverendissime Evéque de Marseille.

HEnry François Xavier de Belsunce de Castelmoron, par la Providence Divine, & la grace du S. Siege Apostolique Evéque de Marseille, Abbé de l'Abbaye Royale de S. Arnould de Metz, & de celle de Nòtre Dame des Chambons, Conseiller du Roy en tous ses Conseils, au Clergé Seculier, & Regulier, & à tous les Fideles de Nòtre Diocése, Salut, & Benediction en Nòtre Seigneur Jesus-Christ.

La lettre, que nous ecrivimes aux Religieuses de Nòtre Diocese le 22 de ce mois, & qui à été rendue publique, a dú, mes tres-chers Freres, vous avertir, aussi bien qu' elles, que le Livre intitulé *Memoires Historiques &c. par le Pere Norbert Capucin de Lorraine &c.* est un libelle diffamatoire, scandaleux, & calomnieux, & par une consequence necessaire la lecture ne peut vous en étre permise. Mais comme il se trouve des personnes, qui osent vous dire, que ce Livre, tel qu'on le debite icy, est approuvé par une Bulle de Nòtre Saint Pere le Pape; pour vous detromper, & pour nous justifier nous mémes de l'accusation calomnieuse portée contre nous, comme si nous étions capables de ne pas respecter ce qui vient de la part du Chef visible de l'Eglise universelle, nous vous declarons, Mes tres-chers Freres, que dans la Bulle, dont on voudroit abuser, il n'y a rien, qui puise étre regardé comme une approbation de ce libelle, qui seroit condamnable, quand méme il ne contiendroit que des verités. Nos sentiments d'attache-

ment,

Traduzione dell' Avvertimento di Monsignor Vescovo di Marsiglia, ec.

E*Nrico, ec.*

La lettera, che noi scrivemmo alle Religiose della nostra Diocesi li 22 di questo mese, e che fu resa pubblica, avrà servito, Miei carissimi Fratelli, ad avvertir voi ugualmente che quelle, che il Libro intitolato Memorie Istoriche, ec. del Padre Norberto Cappuccino di Lorena, ec. *è un Libello infamatorio, scandaloso, e calunnioso; e che per una conseguenza necessaria la lettura non può esservene permessa. Ma siccome si trovano persone, che osano dirvi, che questo libro, tal quale si vende quì, è approvato da una Bolla del Nostro Santo Padre; per disingannarvi, e per giustificar noi medesimi dell'accusa calunniosa portata contro di noi, come se fossimo capaci di non rispettare ciò che proviene dalla parte del Capo visibile della Chiesa universale, noi vi significhiamo, Miei carissimi Fratelli, che nella Bolla, della quale si vorrebbe far abuso, non v'è niente che possa esser riguardato come un'approvazione di questo Libello, il quale sarebbe condannabile, quando anche non contenesse altro che verità. I nostri sentimenti di conformità, di venerazione, e di sommissione per*

la

ment, de veneration, & de soumission pour le S. Siege vous doivent depuis long-tems étre trop connus, pourque les bruits, que l'on affecte de faire courir, puisent vous en faire douter.

Donné à Marseille dans nôtre Palais Episcopal le 29. Janvier 1745.

Henry Evéque de Marseille.

Par Monseigneur
Boyer Prétre Secretaire.

Copié sur l'imprimé a Marseille.

MAN-

la Santa Sede vi debbono esser noti abbastanza, da non poter farvene dubitare le dicerie, che cerca taluno andar disseminando.

Dato in Marsiglia nel nostro Palazzo Vescovile li 29 Gennajo 1745.

Enrico Vescovo di Marsiglia.

Per Monsignore
Boyer Prete Segretario.

Tratto dallo stampato in Marsiglia.

MANDEMENT

DE MONSEIGNEUR

L'ILLUSTRISSIME ET REVERENDISSIME

ÉVÊQUE DE SISTERON,

Portant condamnation d'un Livre qui a pour titre : *Mémoires Historiques* &c. *Par le R. P. Norbert Capucin de Lorraine.*

PIerre-François, par la grace de Dieu & du Saint Siége Apostolique, Evèque de Sisteron, Prince de Lurs, Abbé de Notre-Dame de Corneville, Conseiller du Roi en tous ses Conseils : A tous les Fidéles de nòtre Diocése, Salut & Bénédiction.

N'est-il pas bien douloureux pour nous, mes très-chers Freres, d'avoir à suivre ici un Auteur si décrié que son seul nom est une tàche à sa réputation, si inquiet qu'il a falu le chasser de par tout, si peu reflechi qu'il étoit allé chercher un azile dans le lieu mème ou il ne pouvoit trover que son chàtiment, si peu Religieux dans sa conduite qu'il n'a pas craint de déchirer ceux de son Corps, de calomnier ses Supérieurs, de rénier sa Patrie, de méconnoitre son propre Souverain, si peu affermi dans la foi qu'il n'a pas rougi d'aller mendier de l'apui chez les Partisans de l'erreur, si peu mesuré dans ses écrits que pour toute réponse il faudroit le lier ? Avec toute nòtre mo-

de-

DECRETO

DI MONSIGNORE

ILLUSTRISSIMO, E REVERENDISSIMO

VESCOVO DI SISTERON,

In cui si condanna un Libro intitolato: Memorie Storiche, ec. Scritte dal P. Norberto Cappuccino di Lorena.

Pietro Francesco per la grazia di Dio, e della S. Sede Vescovo di Sisteron, Principe di Lurs, Abate di Nostra Signora di Cornevil, e Consigliere del Re in tutti i suoi Consigli, a tutti i Fedeli della nostra Diocesi salute, e benedizione.

Non vi par ella per noi cosa assai dolorosa, Fratelli carissimi, di essere obbligati a prendercela contro un Autore così screditato, che basta per sua somma infamia il solo suo nome; così inquieto, ch' è bisognato sbandirlo da ogni paese; così imprudente, che è andato a cercar ricovero, dove non poteva aspettarsi che castigo; così irreligioso nella sua condotta, che non ha temuto di screditare i suoi Fratelli, calunniare i suoi Superiori, rinegare la Patria, e più non riconoscere il suo Sovrano; così poco fermo nella Fede, che non si è vergognato di mendicare appoggi da' partigiani dell' errore; così trasportato, e inconsiderato ne' suoi Scritti, che altra miglior risposta non meriterebbe di una catena, con cui legarlo. Come potrem mai con tutta la moderazione, di

dération, comment nous y prendrons-nous pour ménager encore un Historien, qui paroit n'avoir jamais connu aucun ménagement?

Cependant, chere & respectable portion de l'Ordre Séraphique, qui avez le malheur de nourrir dans vòtre seins un sujet si digne de vos larmes, vous ne perdrez rien ici de vòtre gloire. Nous publierons toujours avec joye, que, si le P. Norbert s'étoit formé sur vos exemples, il auroit pù dans l'Inde devenir un Apòtre; & que, s'il se fût reglé sur vos avis, l'Europe n'auroit jamais retrouvé en lui un séditieux. On verra ici mème qu'au moins autrefois vous futes les premiers à le condamner. Heureux! si depuis vous vous étiez montrés également empressés a le punir.

Pour vous, mes trés-chers Freres, que nous devons prémunir contre les reproches qu'il vous fait, vous allez voir combien il y a eù en lui de la légereté a les former. Nous avons dit dans nòtre *Histoire de la Constitution Unigenitus* (1), sous l'année 1716. qu'alors dans leurs entretiens secrets, les Emissaires du Parti *invectivoient* à Rome *contre la Bulle avec la mème libertè que si les auteurs de ces satires eussent été a Londres ou a Amsterdam.* Que repond à cela le Pere Norbert? Que de notre part (2) *c'est une calomnie des plus grossieres*; & il en donne trois preuves, dont nous osons dire que la moins absurde suffiroit pour le faire déclarer insensé.

C'est, dit-il (3) *premierent*, que *la Bulle n'étoit pas faite dans le tems que se tenoient ces Conférences.* Mais, quoi! une Bulle datée du 8. Septembre 1713. publiée a Rome le 10. du même mois, ace-

ce-

(1) Page 305. (2) Mém. hist. tom. 2. part. 3. pag. 216. (3) Ibid.

cui ci pregiamo, usare riguardo veruno verso chi pare che neppur sappia come vada usato?

Voi intanto, cara, e riguardevole parte dell' Ordine Serafico, che avete la disgrazia di nutrirvi in seno un Soggetto così degno delle vostre lagrime, non temete di dovere quì punto scapitare della vostra gloria. Farem sempre con piacere palese al Mondo, che se il P. Norberto avesse voluto seguitare i vostri esempj, e prenderli per norma della sua condotta, avrebbe potuto nell' India divenire un Appostolo; e se si fosse regolato co' vostri consigli, non avrebbe mai l'Europa avuto in esso un sedizioso. Vedrassi quì ancora, che almeno altrevolte voi siete stati i primi a condannarlo. Felici voi se aveste anche avuto altrettanto d'attenzione, e di premura in punirlo!

Quanto s' attiene a voi, Fratelli carissimi, i quali per obligo del nostro impiego dobbiamo premunire contro i rimproveri, che egli vi fa, vedrete quanto di fievolezza ha dimostrato nel farceli. Abbiamo detto nella nostra Istoria della Costituzione Unigenitus *sotto l' anno* 1716. Che nella secreta lor conferenza gli Emissarj del partito s' inveivano in Roma contro la Bolla, come fatto avrebbero, se stati fossero in Londra, o in Amsterdam. *Che risponde egli a questo il P. Norberto?* che questa è una calunnia delle più grossolane (1): *e ne reca tre pruove, fra le quali osiamo dire, che la meno assurda basterebbe a farlo dichiarare un insensato.*

E in primo luogo, *dic' egli*, perchè la Bolla, quando si tennero queste conferenze, non era ancor fatta (2). *Ma che? una Bolla con la data degli* 8. *di Settembre del* 1713. *pubblicata in Roma li* 10. *dello*

B 3 *stesso*

(1) Opere P. Norberto, Lucca 1760. To. IV. pag. 187. (2) ivi.

ceptée en France par une Afsemblée générale du Clergé, le 23. Janvier 1714. n'étoit pas faite en 1716? Non : repond avec fermeté le P. Norbert. Trois ans après fon exiftence, cette Bulle n'avoit jamais exifté ! *elle n'etoit pas faite*.

Mais, au moins les conférences dont il eft ici queftion, ne font-ce pas celles que (1) *l'Abbé Chevalier* tenoit à Rome *avec le Pere Laborde dans le jardin des Minimes François*? Ne fut-ce pas vers les derniers jours du mois de Mai 1716. que l'un & l'autre entrérent enfemble dans cette Capitale du Monde Chrètien? N'y étoient-ils pas mème allés tous deux de la part des Evèques oppofans, pour demander au Pape des explications de fa Bulle? Oùi : tous ces faits font notoires, & notre Hiftorien défigne lui-mème, tout comme nous, jufqu'au lieu où fe tenoient leurs entretiens. *On convient*, dit il (2), *qu'il s'eft tenu des Conférences dans le jardin des RR. PP. Minimes.* Non obftant cela, il prétend toujours qu'ils étoient allés demander au Pape des explications d'une Bulle qu'il n'avoit pas encore portée. *C'étoit*, dit-il (3), *avant que la Conftitution fut faite.* Fut-il jamais une plus criante abfurdité?

Pour pouvoir donc crier contre nous à la *calomnie*, qu'auroit dù faire nòtre Hiftorien? Il auroit dù marquer la date de ces conférences, & la date de la Bulle; nous préfenter enfuite l'une & l'autre; & fuppofé que fa prétention eùt été fondée, muni de l'évidence des faits, il nous auroit forcé d'avoùer nòtre méprife. Le Pere Norbert veut-il voir comment doit s'y prendre une main un peu preffante, qui voudroit réduire fon Adverfaire a rougir de fon

(1) Hift. de la Conft. pag. 303. (2) Mém. hift. tom. 1. Préf. pag. V. (3) Ibid.

*stesso mese, ricevuta in Francia da una generale Assemblea di Vescovi li 23. di Gennajo del 1714. non era ancor fatta nel 1716? Nò, risponde il P. Norberto con tutta franchezza: tre anni dopo la sua esistenza, questa Bolla non era ancor esistente,*non era ancor fatta.

Ma almeno le conferenze, di cui trattiamo, non son elleno quelle,che l'Ab. Cavalieri tenne in Roma col P. Laborde nel giardino de' PP. Minimi Francesi( )? *E non erano questi entrati ambedue nella capitale del Mondo Cristiano soltanto verso gli ultimi giorni di Maggio del 1716. venutivi a nome de' Vescovi oppositori, per domandare al Papa qualche spiegazione della Bolla? Così è; questi fatti son notorj, ed egli stesso il nostro Istorico nota per fino il luogo, dove si tennero le lor conferenze.* Si accorda, *dic' egli* ([2]), che si sono fatte delle conference nel giardino de' RR. PP. Minimi. *E pure non ostante tutto questo, pretende che andassero a domandare al Papa spiegazioni di una Bolla, che non era ancor fatta*. Ciò, *soggiugne*, succedette avanti, che fosse fatta la Costituzione([3]). *Può trovarsi assurdo più singolare?*

Se ci voleva tacciar di calunniosi, doveva notar la data di queste conferenze, e la data della Bolla, e farci vedere l'una e l'altra: con che, supposto che la sua pretensione fosse ben fondata, ci avrebbe con l'evidenza del fatto costretti a confessare il nostro abbaglio. Vuol egli vedere come debba diportarsi una penna, che voglia ridurre il suo Avversario ad arrossirsi di qualche impostura? ascolti, e l'impari; Deve però apprendere a sue spese questa lezione. Piccato il

B 4 *P. Nor-*

(1) Storia della Costit. Unigen. (2) (3) Precise parole dell'edizione Francese di Fr. Norberto, alquanto modificate nella traduzione Italiana stampata sotto data di Lucca 1760.

son imposture? Qu'il écoute & qu'il aprenne. C'est a ses dépens que nous allons lui donner cette leçon. Piqué de ce que nous avons mèlé Mr. Maigrot Evèque de Conon, aux conférences dont il s'agit; le Pere Norbert a dit de ce Prélat, qu' *il fut plusieurs années dans les fers, pour avoir voulu soutenir la Constitution EX ILLA DIE, & les ordres de M. de Tournon en Chine* [1].

Qu' en est-il cependant? Qu'il n'est pas possible de réunir plus d'extravagances en moins de paroles. Comment cela? C'est que la Bulle *Ex illa die* est datée du 19. Mars 1715.; que le Mandement de Mr. le Cardinal de Tournon est du 25. Janvier 1707.; & que dès l'année 1706. Mr. Maigrot avoit été chassé de la Chine. Dans le Livre mème du Pere Norbert, il n'est plus parlé depuis l' année 1706. de la présence de ce Prélat en Chine. Comment donc ce mème Evèque a-t-il pù y ètre mis aux fers, & pour une Bulle qui ne fut portée que neuf ans apres qu'il en fut sorti, & pour un Mandement qui ne fut fait qu'un an après son départ? Comment mème Mr. le Cardinal de Tournon a-t-il pù ordonner qu'on eùt a ([2]) *se soumettre à la Bulle EX ILLA DIE*, puisqu'il mourut à Macao le 8. Juin 1710. & que, comme nous avons dit, la Bulle *Ex illa die* est du 19. Mars 1715.

Quoi donc! l'on aura agi pour l'exécution d'une Bulle cinq ans avant qu'elle fùt dressée; & l'autre aura souffert, jusqu'à ètre jetté dans les fers, pour cette mème Bulle, neuf ans avant qu'elle fùt mème conçùè! Ne diroit-on pas que les Bulles des Papes ont toutes cela de propre, qu'elles font tourner la tète au P. Norbert? Il veut que celle de 1715.

(1) Mém. hist. To. I. Préf. pag. V. (2) To. 2. part. 3. pag. 216.

P. Norberto al vedere, che abbiam fatto entrare nella consaputa conferenza Monsignor Maigrot Vescovo di Conone, ha detto: che questo Prelato fu per più anni ne' ferri, per aver voluto sostenere la Costituzione EX ILLA DIE, e gli ordini dati da Monsignor di Turnon nella Cina [1].

Veramente sarà difficile a trovare in men di parole unite più stravaganze. La Bolla Ex illa die *ha la data de' 19. di Marzo del 1715. Il Decreto del Cardinal di Turnon è de' 25. Gennajo 1707. e infin dall' anno 1706. Monsignor Maigrot era stato scacciato dalla Cina. Di fatto nel Libro del P. Norberto da quell' anno in appresso più non si parla della dimora di detto Prelato in que' paesi. Come dunque ha egli potuto esser posto in ferri per una Bolla uscita nove anni dopo, e per un Decreto fatto dopo un anno della sua partenza. Così pure come mai ha potuto il sopraddetto Porporato ordinare, che tutti* si sottomettessero alla Bolla, *se egli morì in Macao li 8. di Giugno del* 1710. *e la Bolla* Ex illa die *uscì li 19. di Marzo del 1715.*

Dovrem dunque credere, che siasi fatta opera per l' esecuzion di una Bolla cinque anni prima, che fosse formata; e che siavi stato chi per essa abbia patito persecuzione, insino ad esser messo in ferri, nove anni avanti che fosse concepita? Si può a men di non dire, che le Bolle de' Pontefici abbiano tutte la proprietà di far girar il capo al P. Norberto? Vuole esistente quella del 1715.

(1) Vedi le note 2. 3. di questo Decreto pag.23. (2) Opere Norb. To. IV. pag. 188.

1715. ait exiſté neuf ans avant qu'elle fût émanée du St. Siége; & il ne veut pas que celle de 1713. fût faite trois ans après ſon exiſtence! Non; dit-il: même publiée & acceptée depuis long-tems, même actuellement ſoumiſe a la demande d'être expliquée, cette Bulle *n'étoit pas faite*.

Où étoit donc alors cet Hiſtorien pour ſe croire mieux inſtruit que nous-même de ce qui ſe paſſoit a Rome ſous nos propres yeux? Où il étoit M. T. C. F.? Au-delà de nos antipodes; a ſix mille lieuës de nous. Il étoit aux Indes. Occupé a *parcourir*, comme il le dit lui-même, *vingt quatre mille lieües* [1], il cherchoit une contrée de la terre, où il pût ſe fixer; & il n'a encore pû la trouver. Pourroit-il nous apprendre en des termes plus clairs & plus précis, que dans ſes courſes vagabondes, ſon eſprit même étoit errant? Mais, comment n'auroit-il pas aimé a changer continuellement de climat, puiſqu'il change continuellement de nom? Dans le premier des deux ouvrages dont il vient d'empoiſonner le Public, il s'appelle [2] *Norbert de Bar le duc*; & dans le ſecond, *Norbert de Lorraine* [3].

Au-moins, s'il changeoit auſſi de méthode dans ſa façon de raiſonner. Mais voyez s'il ſe peut imaginer rien de plus pitoyable que le raiſonnement ſuivant. Il s'agiſſoit pour lui d'avancer en preuves pour tacher de démontrer, que ſans employer la calomnie, nous n'avons pû dire des Acteurs des *Conférences*, qu'ils invectivoient contre la Bulle: Et pour nouvel effort d'imagination, il dit: [4] *Secondement ces Conférences n'étoient pas ſecrettes, puiſqu'il*

[1] Tom. de l'Oraiſon funebre de Mgr. de Viſdelou, parmi les lettres, pag. 177.

(2) Imprimé à Luques en 1742. (3) Imprimé à Luques en 1744. (4) Mém. hiſt. tom. 2. part. 3. pag. 216.

1715. *nove anni prima , che fosse emanata dalla S. Sede ; e non vuole che quella del* 1713. *fosse ancor fatta , tre anni dopo la sua esistenza ! No , dic' egli , benchè pubblicata , benchè accettata da lungo tempo , persin nell' atto che se ne stava domandando la spiegazione* , non era ancor fatta .

Ma dove trovavasi egli allora quest' Istorico , per potersi credere meglio informato di noi intorno a ciò , che passava in Roma sotto i nostri occhi ? Occupato a scorrere , *com' egli attesta* , ventiquattro mila leghe (1), *cercava un paese nel mondo , in cui fissarsi ; nè lo ha ancora potuto trovare . Può egli farci intendere in note più chiare , che quanto in queste sue scorse era vagabondo il suo corpo , fosse altrettanto errante il suo spirito ? Ma non è maraviglia , che abbia amato di continuamente cangiar clima , e soggiorno , chi ha di continuo cangiato anche nome . Nella prima delle due edizioni , con le quali ha infettato il Pubblico , si dà il nome di* Norberto di Bar-le-duc (2), *e nella seconda quello* di Norberto di Lorena (3).

Cangiasse almeno metodo nel modo di discorrere . Sentite se puo idearsi cosa più meschina del seguente raziocinio . Voleva recar un' altra prova per seguitare a mostrare , che senza calunnia non potevamo dire degli Autori delle Conferenze , che s' inveivano contro la Bolla ; *sentite come la discorre .* (4) In secondo luogo , *dice* , queste conference non eran segrete , perchè vi si trovavan persone , che Monsignor di Sisteron dovrebbe rispettare . *E' una pruova in vero* ben

(1) Tom. dell'Orazione funebre di Monf. di Visdelu , fra le lettere , pag. 177. (2) Lucca 1742. (3) Lucca 1744. (4) Tom. IV. pag. 187.

qu'il s'y trouvoit des personnes que Mr. de Sisteron devroit respecter. Avoüez, mes tres-chers Freres, que voila qui est bien concluant. *Ces conférences n'étoient pas secrettes* : donc on n'y invectivoit pas contre la Bulle. *Il se trouvoit à ces Conférences des personnes que nous devrions respecter* : donc ces Conférences n'étoient pas secrettes. Y a-t-il en tout cela la seule ombre du bon sens ? En faveur de tant d'humiliation, passons-lui le prétendu respect que devroit un Evèque a de simples particuliers, pour la plùpart dévoüés par état à l'humilité du Cloitre. Ce que nous ne lui passerons pas, c'est la troisiéme preuve qu'il aporte pour tacher toujours de justifier ces mèmes conférences. Ici l'iniquité commence à se démentir ; & pour se hàter de détruire lui-mème ce qu'il venoit d'avancer, le P. Norbert n'a mis qu'une seule ligne entre deux. *Troisiémement*, dit-il, *on n'y parloit que des moyens les plus propres pour retablir la paix* (1): *& cela pour ajuster les affaires* (2). Selon lui mème la paix de l'Eglise étoit donc troublée au tems des conférences ; puisqu'il avoüe qu'on y traitoit des moyens de la rétablir. Selon lui encore, les affaires du Parti étoient donc déslors en désordre, puisqu'on s'y empressoit de les *ajuster*. Or, quelle autre source connoissons-nous des troubles, dont l'Eglise étoit alors agitée, que le soulevement du Parti contre la Bulle ? Quelles autres affaires le Parti avoit-il à menager à Rome, que celles qu'il s'étoit lui-mème suscitées par sa résistance à la Constitution ? Si nous avions eù besoin de secours pour prouver contre notre Auteur, qu'au tems des conférences la Bulle étoit portée, ne seroit-il pas vrai de dire que lui-mème est venu nous ai-

(1) To. 2. part. 3. pag. 216. (2) T. 1. Préf. pag. 5.

ben conchiudente. Queste conferenze non eran secrete; *dunque non vi si facevano invettive contro la Bolla*. A queste conferenze si trovaron persone, che noi dovremmo rispettare; *dunque queste conferenze non eran secrete. Vi ha in tutto questo nessun' ombra di buon senso? In grazia poi di tante umiliazioni passiamoli il rispetto, ch' ei pretende doversi usare da un Vescovo a semplici Particolari, consacrati la maggior parte all' umiltà dello stato claustrale*.

Quel che non possiam passargli si è la terza pruova, ch' ei reca per giustificare sempre più le consapute conferenze. Senonchè l' iniquità comincia quì a darsi la mentita, e per affrettarsi a distruggere egli stesso ciò, che aveva avanzato, non frappone il P. Norberto fra queste contradizioni, che una linea sola. In terzo luogo, *dic' egli*, non si parlava d'altro, che delle Maniere di stabilire la pace (1); e ciò per dar sesto agli affari (2). *Dunque secondo lui la pace della Chiesa al tempo delle conferenze era intorbidata; mentre confessa, che si trattava del modo di ristabilirla. Di più gli affari del Partito trovavansi allora in disordine; mentre si dava fretta di aggiustarli. Ora si sa egli, che altra cagione vi fosse allora de' torbidi, da' quali era agitata la Chiesa, che la sollevazione del Partito contro la Bolla; e che altro affare avesse il Partito da trattare in Roma, che quello che egli stesso avea suscitato con la sua renitenza contro la stessa? Se avessimo avuto bisogno di ajuto per provare contro il nostro Autore, che al tempo delle conferenze era già uscita la Bolla, poteva egli suggerircene pruova più convincente, do-*

po

(1) To. IV. pag. 187. (2) Ediz. Francese To. I. Pref. pag. V.

aider à démontrer qu'alors en effet la Bulle étoit faite, après avoir témérairement nié qu'elle le fût.

Mais, ajoute-t-il, ([1]) *je me suis informé exactement de ce fait à Rome. Toutes les personnes instruites m'ont assuré que c'étoit une calomnie des plus grossiers:* & ceux mêmes qui formoient les conférences, *s'inscrivent en faux contre une telle accusation*([2]). Autant de propositions, autant de subterfuges pour couvrir sa mauvaise foi. C'est bien dommage cependant, que de tant de personnes instruites, il n'ait pù en nommer aucune; & que, de tous les démentis que nous avons reçùs, il n'en ait pas transpiré un seul, depuis huit ans que nòtre *Histoire de la Constitution* est dans les mains du Public.

Mais, si cet honnète homme avoit tant d'envie d'ètre exactement informé à Rome de ce fait, que n'y demandoit-il la preuve parlante que nous lui en avons nous-mème suggérée? Nous avons dit ([3]) que le Pape *fit publier un Décret du Saint Office par le quel il étoit ordonné de déferer à ce Tribunal tous ceux à qui on entendroit prononcer des blasphèmes contre la Bulle*, & que *la crainte de la prison dissipa leurs assemblées*. D'où vient donc que dans toutes ces recherches notre Auteur a òmis celle-là? Est-il une preuve plus irréfragable du poison de toutes leurs invectives contre la Constitution, qu'un ordre écrit d'en poursuivre & d'en punir les Auteurs? Pouvoit-il se convaincre d'une maniere plus invincible de la publicité de leurs satires, que de les voir découvertes dans un acte autentique? Dira-t-il qu'il a ignoré ce Decrét? C'est dans la mème page, & trois lignes après ce qu'il a cité de nous, que nous en avons parlé.

Sa

(1) To. 2. P. 3. pag. 216. (2) ibid. (3) Hist de la Const. p. 305

po avere per altro temerariamente negato, che fosse ancor fatta?

Ma io di questo fatto, *soggiugne egli* (1), mi sono esattamente informato in Roma. Tutte le persone istruite mi hanno assicurato, che questa è una calunnia delle più grossolane: e *quegli stessi, che formavano le conferenze*, danno una mentita a tale accusa (2). *Quante proposizioni, altrettanti sutterfugj, per coprire la sua mala fede. Veramente è un peccato, che fra tante persone non se ne sia potuto nominar veruna; e che fra tante mentite, che abbiam ricevute, neppur una ne sia venuta alla luce dopo otto anni, che la nostra* Istoria della Costituzione *corre per le mani del Pubblico*.

Ma se quest' Uomo onorato avea tanta brama d'essere in Roma informato di questo fatto; perchè non cercarne la pruova parlante, che noi stessi gli abbiam suggerito? Abbiam detto (3) *che il* Papa fece pubblicare un Decreto del S. Uffizio, col quale si ordina di denunziare a questo Tribunale tutti quelli, da' quali si fossero sentite dire bestemmie contro la Bolla, e che il timore della prigione disciolse le loro adunanze. *Perchè dunque fra tante inchieste, che ha fatto il nostro Autore, per assicurarsi del vero, ha trascurato questa? Poteva esservi argomento più forte per verificare le loro invettive contro la Bolla, che un ordine in iscritto di cercarne, e di punirne gli Autori? E poteva egli meglio convincersi della pubblicità delle loro Satire, che col vederle autenticamente scoperte? Dirà forse, che ignorava questo Decreto. Ma come? se ne abbiam parlato nella stessa pagina, sole tre linee dopo ciò, ch' egli ha citato di noi.*

Se

(1) To. IV. p. 187. (2) To. IV. p. 188. (3) Ist. della Cost. Unig.

Sa bile s'enflàme de ce que nous avons dit, qu' (1) *au grand scandale de la Religion, on vit dix-huit Ecclesiastiques, tous excommuniés ou suspects, célébrèr nos saints Mystéres, sans avoir été absous & releves de leurs censures*. Il ne peut se contenir, quand il nous entend publier qu' *un Corps infiniment gàté inspiroit ouvertement à ses Seminaristes le mépris de l'autorité*. Mais vouloit-il donc, ou que nous refusassions à la fidelité de l'Histoire des faits si interessans & si connus, ou que nous prostituassions de sacriléges éloges à tout ce que la revolte contre l'Eglise a eù de plus outré? Après cela encore, il se trouvera une ame assez basse pour dévenir l'Apologiste d'un Ecrivain si suspect, & pour s'étonner de ce qu'un Auteur (2) *anonyme accuse le P. Norbert de mendier les suffrages du Parti*. L'Anonyme pouvoit-il donc en dire rien de plus moderé? Si on ne regardoit pas, comme quelque chose de monstrueux, de trouver dans l'Ordre célébre de Saint François un Religieux opposé aux décisions de l'Eglise & du Saint Siége, pourroit-on se deffendre de craindre que le P. Norbert n'ait réellement apostasié dans la foi? Quand on voit un Ecrivain qui prend à tache de prodiguer ses éloges aux Partisans de l'erreur, & de répandre tout son fiel contre ceux qui les combattent, le jugement le plus favorable qu'on en puisse porter, n'est-ce pas que, s'il n'est lié de sentimens avec les premiers, il cherche au-moins à se lier d'interèts avec eux?

Pour nous, mes très-chers Freres, nous croyons voir clairement dans le Livre même de cet Auteur làche & mercenaire, qu'en effet il ne s'est si ouver-

(1) Hist. de la Constit. p. 305. (2) Lettres d'un Provençal &c. p. 6.

Se gli accende anche la bile, perchè abbiam detto (1), che con grave scandalo della Religione si viddero 18. Ecclesiastici tutti scomunicati, o sospesi celebrare la Santa Messa senza essere stati prosciolti dalle loro censure: *Nè può contenersi al sentirci pubblicare, che* un corpo sommamente guasto inspirava a' suoi Seminaristi il dispregio dell' autorità. *Ma che? Voleva egli dunque, che negassimo alla fedeltà dell' Istoria fatti così interessanti, e così noti; o pur che facessimo elogj sacrileghi a i più furiosi trasporti della rivoluzione contro la Chiesa? Dopo tutto questo potrà egli trovarsi un' anima così vile, che voglia far l'Apologia di questo Scrittore, e che faccia le maraviglie, che* un Autore anonimo accusi il P. Norberto di mendicare la protezione del Partito (2)? *Poteva parlar l'Anonimo con più di riserbo? Se il vedere un Religioso dell' Ordine sì cospicuo di S. Francesco opporsi alle Decisioni della Sede Appostolica non sembra cosa mostruosa, si può a meno di non sospettare, che il P. Norberto non abbia realmente apostatato dalla Fede? Quando si vede uno Scrittore impegnato ad esaltare i Partigiani dell' errore, e tutto fiele inveirsi contro chi li prende a combattere, che altro più favorevol giudizio può formarsene, senonchè, s' egli non è unito co' primi di sentimento, cerchi almeno di unirsi loro d'interesse?*

In quanto a noi, Fratelli carissimi, stimiam di veder chiaramente nel libro medesimo di quest' Autor vile, e mercenario, che altra mira ei non ha avu-

C *ta*,

[1] Istoria della Costituz. p. 305. [2] Lettera di un Provenzale.

vertement déclaré en faveur des Opoſans, que pour acheter leur protection. Tout ſon Livre étoit déja fait, lorſqu'il s'eſt aviſé de ſe récrier ſur l'expoſé que nous avons fait de leur conduite. Dans tout le corps de ſon ouvrage, il ne lui étoit pas échapé un ſeul mot, qui parût nous avoir mérité de lui le blâme de les avoir démaſqués; & ce n'eſt qu'après coup qu'on lui a fait ajouter, tant dans ſa Préface, que dans de ſimples notes, les deux beaux extraits que nous venons de diſcuter. Il eſt donc vraiſemblable, qu' après avoir mis la derniere main à tout ſon libelle diffamatoire, il a le premier, dans ſa propre conſcience, entendu gronder l'orage, qui de toutes parts vient fondre aujourd'hui ſur ſa tète; & que, réſolu encore de ſe roidir contre les difficultés, il a vendu ſa plume au Parti pour acheter ſa protection. Vous venez de voir à quel prix. Mais, dans ce qu'on aura exigé de lui, il ſe trouve un mot qui va lui couter cher, & dont tout homme, qui ſe ſeroit connu mieux que lui, auroit dù prévoir les ſuites. C'eſt de nous encore qu'il y parle, ou plùtòt, c'eſt des effets de notre zéle contre les Opoſan, qu'il dit: *Ai-je donné dans de pareils excès* (1)? Voyons donc, s'il eſt tel qu'il le prétend: & aprenons-le d'abord de ſon propre Supérieur.

Que dit de lui le Supérieur général de ſon Ordre aux Indes, dans les lettres (2) qu'il en a écrit? Ce que nous n'aurions jamais oſé ni dire, ni penſer en nous-mème: (3) Que *c'eſt un broùillon*, *un mauvais génie*, *un orgùeilleux qui a per-*

[1] Mém. hiſt. To. 2. P. 3. pag. 216. [2] Lettres du P. Thomas de Poitiers, Cuſtode des Capucins aux Indes, communiquées au nombre de ſept à M. Cardinal Creſcenzi. [3] Lett. du 21. Décemb. 1739.

ta, nel dichiararsi così palesemente in favore degli Opponenti, che di comprarsi il loro patrocinio. Era già terminato il suo libro, quando s'avvisò di prendersela contro l'esposizione, che abbiam fatta della loro condotta. Di fatti in tutto il corpo dell'Opera non gli era sfuggita sillaba, con cui mostrasse di biasimare, che gli avessimo smascherati; e solamente ad opera finita egli vi ha aggiunto tanto nella prefazione, quanto nelle semplici note i due belli estratti, che veniam di esaminare. E' dunque verisimile, che dopo aver posto all'infamatorio suo libello l'ultima mano, gli abbia la coscienza fatto presentire co' suoi rimorsi la tempesta, che veniva per ogni parte a scaricarseli sul capo; e che risoluto tuttavia di far fronte, abbia venduta la sua penna al Partito, per comprarne la protezione. Avete veduto a che prezzo. Senonchè in ciò, che i venditori debbono avere esatto da lui, trovasi un'espressione, che deve costargli ben cara, e di cui ogni altro, che si fosse conosciuto un pò meglio, avrebbe dovuto prevedere le conseguenze. Dice dunque parlando di noi, o più tosto degli effetti del nostro zelo: (1) Ho io dato mai in somiglianti eccessi? *Via sù, vediamo un poco s'egli è tale, quale vorrebbe essere stimato, e sentiamolo dal suo stesso Superiore.*

Che ne dic' egli nelle lettere (2), che ne ha scritto, il Superior generale del suo Ordine nell' India? Ciò che mai non avremmo ardito non solo di dire, ma nè pur di pensare. Ch' egli è un (3) sedizioso, un umor turbolento, un orgoglioso, che ha

C 2 per-

[1] Opere P. Norb. To. IV. pag. 188. [2] Lettere del P. Tommaso di Poitiers Custode de' Cappuccini nell' Indie, comunicate nel numero di 7. al Sig. Cardinal Crescenzi. [3] Lettera de' 21. Dic. 1739.

perdu la tète, ([1]) *un de ces gens audacieux qui n'ont pas l'esprit de leur vocation*, ([2]) un imprudent qui *fait confusion* à ses Confréres, ([3]) un extravagant qui commét mille *impertinences*, ([4]) un indocile qui *dit tout net qu'il ne reconnoit aucun Supérieur ni Ecclesiastique*, *ni Seculier*, ([5]) un coeur double qui n'a *ni bonne foi*, *ni probité*, ([6]) un esprit dangereux à qui il faut donner *des personnes qui le suivent & qui veillent à toutes ses démarches*, ([7]) un homme, en un mot, qui *est capable de tout*. Voilà l'homme, mes très-chers Freres, qui demande sérieusement dans ses écrits, s'il a jamais donné dans des excès pareils à ceux qu'il nous impute; & le voilà peint par une main d'autant plus flétrissante pour lui, que, pour l'honneur même de son habit, elle étoit plus interessée à ne pas charger son portrait. Convenez au moins, que bien sûrement ce n'est pas là un homme habillé en Capucin.

Cependant, ce même Supérieur majeur du P. Norbert n'en est pas demeuré là. Il a voulu encore nous instruire des justes sujets qu'il avoit d'en faire un tableau si hideux. Pourquoi donc a-t-il employé contre lui de si noires couleurs? C'est, repond-il ([8]), que *nous n'avons eù dans toutes nos Missions aucune autre affaire que celles, que ce mauvais génie nous y a causées*; ([9]) qu'il vient tout récemment de contrefaire la signature d'un Evèque, & de se voir forcé de se déclarer lui même faussaire, en signant que *le dit Evèque de Ju-*

(1) Lett. du 4. Nov. 1740. (2) Du 5. Nov. 1739. (3) Ibidem. (4) Du 9. Novemb. 1740. (5) Du 29. Novemb. 1739. (6) Du 21. Déc. 1739. (7) Ibidem. (8) Du 9. Nov. 1740. (9) Du 5. Novembre 1739.

perduta la testa. [1] Un di *quegli Uomini arditi*, che non hanno lo spirito di lor vocazione. [2] *Un imprudente*, che fa disonore a' suoi Confratelli. [3] Uno stravagante che commette *mille impertinenze*. [4] *Un indocile*, il qual si protesta chiaramente di non riconoscere alcun Superiore nè Ecclesiastico, nè Secolare. [5] *Un cuor doppio, che non ha* nè buona fede, nè probità. [6] *Uno spirito pericoloso, a cui convien assegnare chi* lo seguiti, ed invigili a' di lui portamenti. [7] *Un Uomo, in una parola*, capace di tutto. *Eccovi l'Uomo, Fratelli carissimi, che ne' suoi scritti domanda seriamente, se ha dato giammai in eccessi somiglianti a quelli, che imputa a noi; ed eccovelo dipinto da una mano, per esso tanto più svantaggiosa, quantochè per onore del proprio abito era più interessata a non caricare gran fatto il ritratto. Convenite almeno, che egli non ci vien dipinto con le divise da Cappuccino.*

Nè si è quì fermato questo Superiore del P. Norberto, ma ha voluto farci in oltre sapere i giusti motivi, che aveva di ritrarlo in un sembiante così laido, e deforme. Perchè dunque vi ha egli impiegato colori sì focosi? Perchè, risponde [8], non abbiamo avuto nelle nostre Missioni disturbo veruno, che non ci sia stato cagionato da questo spirito turbolento, ed inquieto, [9] *il quale ha affatto di fresco contrafatta la sottoscrizione di un Vescovo: Onde è stato poi costretto a dichiararsi di propria mano un falsario, con attestare in iscritto, che il det-*

(1) Letterá de' 4. Novemb. 1740. (2) De' 5. Novemb. 1739. (3) ivi. (4) De' 9. Nov. 1740. (5) De' 29. Novemb. 1739. (6) De' 21. Decemb. 1739. (7) ivi. (8) De' 9. Novemb. 1740. (9) De' 5. Novemb. 1739.

liopolis , nommé Vicaire Apostolique , n'a pas apposé son seing sur la piéce originale ([1]) , à laquelle le Pere Norbert l'avoit apposé pour lui. C'est que, parlant de cette insigne fausseté du P. Norbert, son Supérieur assure ([2]) qu'*il en a bien fait & dit d'autres, qui ne valent pas mieux ;* que *parce que*, poursuit-il ([3]), *je ne jugeois pas à propos de le faire Supérieur*, il m'a calomnié moi-même, en publiant ([4]) que *je lui ai envoyé des memoires contre les Jesuites, ce qui est très-faux*; ([5]) qu'il a osé m'écrire des lettres *impertinentes*, *pleines de contradictions*, ([6]) & où il semble avoir affecté de *me dire des injures & des invectives*. ([7]) C'est qu'il est tel, en substance, que, *s'il restoit aux Indes, il nous broüilleroit tous, & nous fatigueroit extraordinairement ; qu'il est tems qu'il decampe & nous laisse en repos* ; ([8]) qu'il m'a contraint de prier nôtre Gouverneur *de nous delivrer de ce mauvais génie & de ce broüillon*, ([9])de lui marquer expressément *que ce sera un service qu'il rendra à nos Missions*: ([10]) & que *j'écris à Rome . . . pour le renvoyer dans sa Province*. Voilà, mes très-chers Freres, la porte honorable que notre Auteur s'est ouverte pour sa sortie des Indes.

Vous connoissez l'ouvrage par lequel il a annoncé son arrivée en Europe. Ouvrage véritablement scandaleux, où le fiel & l'absinthe découlent de toutes parts, & où, aprés avoir dit de quelques Religieux de son propre Corps, que l'un est un

(1) Déclaration P. Norbert. (2) Lett. du 5. Nov. 1739. (3) Du 29. Déc. 1739. (4) Du 5. Nov. 1739. (5) Du 4. Nov. 1740. (6) Du 21. Déc. 1739. (7) Du 4. Novemb. 1740. (8) Du 21. Décemb. 1739. (9) Du 9. Novemb. 1740. (10) Ibidem.

detto Vescovo di Giuliopoli, nominato Vicario Apostolico non aveva messa la sua sottoscrizione allo scritto originale (1), *a cui l'aveva posta in sua vece il P. Norberto. Parlando di quest' insigne falsificazione ci assicura lo stesso Superiore*, (2) *che* ne ha fatto, e ne ha detto delle altre, che non sono punto inferiori; perciocchè, *segu' egli* (3), non ho giudicato a proposito di farlo Superiore, ha calunniato me ancora, (4) spargendo che gli avevo mandato notizie contro i Gesuiti, il che è falsissimo. (5) *Ha ardito scrivermi* lettere impertinenti, piene di contradizioni, e dove pare (6), che affetti di dirmi delle ingiurie, e di farmi delle invettive. (7) *In sostanza è tale, che* se rimane nell' Indie c' inquieterà tutti. E' tempo che se ne vada, e che ci lasci in riposo. (8) *Mi ha costretto a pregare il nostro Governatore* a liliberarci da questo tumultuoso, *e a notargli espressamente*, (9) *che* questo sarà un gran benefizio, ch' egli farà alle nostre Missioni. (10) Io scrivo a Roma..... per rimandarlo nella sua Provincia. *Ecco, Fratelli carissimi, la porta decorosa, che il nostro Autore si è aperta, per sortire dall' Indie.*

Qual sia l'Opera con cui ha fatto sapere in Europa il suo arrivo, già vi è noto; Opera veramente scandalosa, dove sgorga il fiele per ogni parte; e dove dopo aver detto di alcuni Religiosi del suo Ordine, che l'uno è un ambizioso, e temera-

C 4 rio,

(1) Dichiaraz. del P. Norberto. (2) Lett. de' 5. Novemb. 1739. (3) De' 29. Decemb. 1739. (4) De' 5. Novemb. 1739. (5) De' 4. Novemb. 1740. (6) De' 21. Decembre 1739. (7) De' 4. Novemb. 1740. (8) De' 21. Decemb. 1739. (9) De' 9. Novemb. 1740. (10) ivi.

un ambitieux & un téméraire [1]; que l'autre *a forgé un tissu de calomnies* [2]; que tous deux sont connus par leur *desobéissance & leur apostasie* [3], il attaque les Jésuites avec tant de feu, tant d'indécence, tant de passion, qu'il seroit difficile de trouver parmi les hérétiques même un stile plus amer. C'est-là que ce forcené se develope tout entier, & qu'on voit en lui une imagination troublée, un esprit aigri, un coeur ulcéré, un cerveau positivement dérangé sur leur compte, une plume détrempée dans toute l'amertume de la bile. A peine sait-il lui-même ce qu'il écrit, tant il est préoccupé de son objet, & emporté par l'envie qu'il a de leur nuire.

Nôtre intention n'est pas néanmoins de rabattre ici des coups qui ne portent plus personnellement sur nous. Prononcer en France sur de simples détails des procédés qui se sont passés aux Indes, & sur lesquels nous en particulier n'avons d'autre connoissance que celle qu'il plait à notre Auteur de vouloir en donner. Ce seroit imiter un si mauvais modéle, lorsqu'il a pretendu décider à Pondicherry de ce qui se passoit à Rome. Nous ne parlerons donc que des faits, qui par des actes autentiques sont devenus du droit universel: & dans le peu même que nous en dirons, nous ne chercherons qu'à vous faire présumer combien le P. Norbert doit avoir été également infidéle sur tout le reste.

Son but est de représenter les Jésuites aux Indes comme rebelles aux décisions du Saint Siége. & comme il le dit lui-même [4] de devoiler en eux ***l'hypocrisie, l'erreur & le schisme***. Qu'en est-il

(1) Mém. hist. Tom. 1. pag. 363. (2) Ibid. pag. 337.
(3) Ibid. pag. 364. (4) Ibid. To. 2. Par. 3. pag. 216.

rio ([1]), *l'altro un* tessitore di calunnie ([2]): *che amendue son noti* per la loro disubidienza ed apostasia ([3]); *attacca i Gesuiti con tanto d'ardore, d'indecenza, e di passione, che durerà fatica a trovarsi fra gli Eretici uno stile più amaro. E quì è, dove il forsennato si toglie la maschera, e dà a vedere un'imaginazione intorbidata, uno spirito fiero, un cuore esulcerato, un cervello affatto stravolto, ed una penna intinta in tutta l'amarezza della bile. Appena sa egli medesimo quel che si scriva, tale è il trasporto, e la brama di loro nuocere, che lo predomina.*

Non è tuttavia nostra intenzione di ribattere i colpi ch'egli non avventa espressamente contro di noi. Oltredichè il volere in Francia dar giudizio di fatti succeduti nell'Indie, di cui altro non sappiamo, che quanto il nostro Autore si è compiacciuto di palesarci, sarebbe un imitare il tristo esempio, ch'egli ce ne ha proposto, quando ha voluto in Pondiscerì dar giudizio di ciò, che s'era fatto in Roma. Parlerem dunque soltanto di alcuni fatti, che per via d'atti autentici son divenuti di pubblico diritto, e di questi ancora direm quel solo, che sarà necessario a farvi intendere, quanto nel rimanente debba essere stato infedele il P. Norberto.

Il primario suo scòpo si è di rappresentarci i Gesuiti nell'Indie come ribelli alle decisioni della S. Sede, e di svelarcene, com'egli stesso dice ([4]), l'Ipocrisia, gli errori, lo Scisma. *Ma intanto, fattosi colà*

(1) Opere P.Norb. To. II. pag. 75. (2) ivi pag. 53. (3) ivi pag. 76. (4) To. IV. pag. 189.

il cependant? Qu'après un examen juridique d'une accusation si grave, déférée à l'Ordinaire, l'Evèque a decidé (1) qu'elle étoit calomnieuse, & forcé, par les censures, les Capucins, comme tous les autres, & par conséquent aussi le P. Norbert lui-mème, à publier leur justification; que, de leur pur mouvement, & sans en ètre requis les Jésuites ont déclaré par écrit (2), non seulement qu'ils se soumettent à la décision du Saint Siége, mais qu'ils s'y soumettent *très-volontiers*: non-seulement qu'ils *garderont*, mais qu'*ils la garderont purement & simplement*; non-seulement qu'ils l' observeront eux mèmes dans tous ses points, mais qu'*ils la feront observer par les autres dans leurs Missions*.

Se seroient-ils depuis rendus parjures? Et dans la conduite auroient-ils violé leurs engagemens? Le P. Norbert le prétend, & rien ne lui coute en genre d'imposture. Mais, comment a-t-il pù former une pareille prétention, après les preuves irréfragables qu'il a lui-mème vùes du contraire? L'une est le témoignage de ce mème Evèque dont il semble n'avoir donné l'oraison funebre, que pour le montrer opposé aux Jésuites, & qui cependant écrit à la Sacrée Congrégation, que *tout le monde*, (3) *& nommément que les Peres de la Société se sont soumis au Décret du St. Sié-*

[1] Le 5. Mars 1712. [2] Le 22. Décemb. 1735. signé les Peres *Le Gac*, *la Lane*, *de Montalambert*, *Turpin*, & *Vicary* de la Compagnie de Jesus.

[3] Lettre de M. de Visdelou Evèque de Claudiopolis, du 5. Janvier 1736. raportée par le P. Norbert lui-même. *Mém. hist. Tom. 1. pag. 572.*

colà un esame giuridico di un' accusa sì grave nel Tribunale dell' Ordinario, egli decise [1] *ch' era calunniosa, ed obbligò per via di censure tanto i Cappuccini, quanto tutti gli altri, e per conseguenza anche il P. Norberto a pubblicare la loro giustificazione. Gli stessi Gesuiti di proprio lor moto, e senza esserne richiesti, dichiararono per iscritto* [2] *non solamente che ben volentieri si sottomettevano alla decisione della Santa Sede, ma* che l' avrebbero osservata semplicemente, e puramente in tutti i suoi punti, e l' avrebbero fatta osservare da tutti gli altri nelle loro Missioni.

Senonchè saranno in seguito stati spergiuri, ed avranno in pratica contravenuto a quanto si erano con giuramento obbligati in parole. Tanto pretende il P. Norberto, a cui niente costa in genere d' impostura. Ma come ha egli pòtuto sostener questo, dopo le pruove irrefragabili, ch' egli stesso ha veduto del contrario? L' una è la testimonianza di quel Vescovo medesimo, di cui sembra, ch' egli abbia fatto l' orazion funebre soltanto per farlo comparire contrario a' Gesuiti, il quale ciò non per tanto scrive alla Sacra Congregazione, che tutti, e nominatamente i Padri della Compagnia si erano sottomessi al Decreto della S. Sede. ***L'altra è la Bolla, del Regnante som-***

(1) Li 5. Marzo 1712.
(2) De' 22. Decembre, sottoscritti i PP. *le Gac*, *la Lane*, *Montalambert*, *Turpin*, *Vicary* della Comp. di Gesù.
(3) Lettera di Monsig. di Visdelou Vescovo di Claudiopoli, posta per esteso nelle Opere di Fr. Norberto To. II. pag. 247.

St. Siége. L'autre eſt la Bulle [1] du Pape même, qui annonce à toute la Terre, que *tous les Miſſionnaires* de ce Païs-là, ſans exception, ont acquieſcé aux ordres du Saint Siége; qu'en particulier ceux, qui *d'abord avoient fait des remontrances*, ont ſubi la loi comme les autres; qu'*ils ſe ſont engagés par ſerment de faire éclater en eux une obéiſſance exacte, entiere, abſoluë, inviolable*; & qu'en apprenant ſon avénement au Souverain Pontificat, leur premier ſoin a été de faire mettre dans ſes mains *une preuve certaine de leur parfaite ſoumiſſion*. Ces différens actes, de beaucoup poſterieurs à leurs premieres promeſſes, prouvent-ils que par leur conduite ils ayent dementi leurs écrits & leurs diſcours?

Qui ne rougiroit pour lui, de lui entendre dire qu'un fonds acheté par contrat [2] & payé, argent comptant par les Jéſuites, eſt un fonds uſurpé? Qui ne lui croiroit l'eſprit aliéné, quand on le voit s'échaufer à vouloir prouver qu'une Cure qu'ils poſſédent depuis près de cinquante ans [3]; qui d'abord leur fut donnée en bonne forme par l'Ordinaire, à la ſollicitation ou préſentation du Gouverneur; [4] qui depuis leur a été confirmée par deux Sentences conſécutives d'un Cardinal Légat du Saint Siége; & dont la poſſeſſion leur a enfin été adjugée par un Décret éma-

[1] Bulle de N. S. P. le Pape Benoit XIV. qui commence par ces mots *Ex quo ſingulari Dei*.

[2] Paſſé pardev. Du Laurent Notaire à Pondichery, le 30. Mars 1726. entre le P. Etienne le Gac Superieur Gen. des Jéſuites, & le P. Eſprit de Tours Superieur des Capucins aux Indes.

[3] En 1699.

[4] Sentences du Card. de Tournon; l'une du 23. Mars, l'autre du 5. Juillet de la même ann. 1704.

sommo Pontefice (1), *il quale fa sapere a tutto li Mondo, che tutti i Missionarj di que' Paesi, senza eccezion di veruno, s'erano acquietati agli Ordini della S. Sede, e che in particolare quelli, che sul principio* avevano fatto delle rimostranze, *si erano come gli altri sottoposti alla Legge, ed obbligati con giuramento a far per parte loro spiccare un'ubbidienza* esatta, intiera, assoluta, e inviolabile: *Di più che intendendo la sua esaltazione al Pontificato, il primo loro pensiero e sollecitudine era stato di mandargli una pruova certa della loro perfetta sommessione. Questi atti posteriori alle prime promesse de' Gesuiti vi par egli che provino, che abbiano in pratica dato una mentita alle proteste fatte in parole e in iscritto?*

Chi non si arrossirà per lui dopo questo, al sentirlo dire (2) *che un fondo comprato da' Gesuiti in denaro contante, è stato da loro rubato? E chi nol crederà uscito di senno, al vederlo scaldarsi in provare, che una Cura d'Anime già da cinquant'anni da essi posseduta* (3), *e loro insin dal principio conferita dall' Ordinario nella forma più autentica a richiesta e presentazione dal Governatore,* (4) *loro in appresso confermata con due sentenze consecutive da un Cardinal Legato, e loro finalmente aggiudicata con un Decreto del*

(1) Bolla di Benedetto XIV. che comincia *Ex quo singulari*. (2) Contratto fatto alla presenza del Notajo Dulaurent in Pondiscerì li 30. Marzo 1726. tra il P. Stefano Gac superiore Generale de' Gesuiti, ed il P. Spirito di Tours Superiore de' Cappuccini nell'Indie. (3) Nel 1699.
(4) Sentenze del Cardinal di Turnon 13. Marzo, e 5. Luglio 1704.

émané du Pape même ([1]), est une Cure qu'ils ont envahie.

Quand le Pere Norbert n'auroit fait d'autre mal, que d'aller ainsi reveiller d'anciennes querelles, totalement finies, pour en regaler le Public: quand il n'auroit à se reprocher que d'avoir eù en vûë d'affliger tout un Corps qui a toujours si bien mérité de l'Eglise; quand il ne seroit coupable que d'avoir travaillé à élever un mur de division entre deux Ordres Religieux, dont les cœurs ont toujours été si unis: quand il n'auroit commis d'autre crime que de donner par-là un sujet de triomphe à des refractaires, qui après tout n'aiment guéres plus les uns que les autres, & qui trouvent leur interèt à diviser leurs forces, il en auroit fait assez pour s'attirer le blâme de tous les gens de bien. Que veut-il donc qu'on pense de lui, lorsqu'on voit que tout son ouvrage porte de surplus la calomnie; & que, dans la crainte encore que l'autorité légitime ne l'empèchât de la répandre, il s'est déterminé à cacher dans Rome le dessein qu'il avoit de donner son Livre au Public, à l'envoyer secrettement hors des Etats du Pape, à le faire imprimer sans l'approbation de son Général, & à affecter encore de répandre par tout que le Pape l'a aprouvé? Seroit-ce dire trop d'une si furieuse détermination au mal, que de dire de celui qui s'en est rendu coupable, qu'il n'a de Religieux que l'habit & le nom?

Faut-il ètre surpris présentement, qu'irritées de tant & de si énormes excès, les deux Puissances ayent également concouru à le réprimer? Vous savez

[1] Le 10. Juillet 1709.

del Sommo Pontefice (1), *sia una Cura da essi usurpata?*

Quando il P. Norberto altro male fatto non avesse che risvegliare, e mettere in publico queste contese, già del tutto sopite; nè dovesse rimproverarsi, che l' aver tesa la mira ad affliggere un Corpo, stato sempre benemerito della Chiesa: Quando d'altro non fosse colpevole, che d'essersi forzato d'alzare un muro di divisione fra due Ordini Religiosi, stati sempre così uniti di cuore, nè avesse commesso altro difetto, che dar con questo materia di trionfo a i Refattarj, i quali poco più affezionati agli uni che agli altri stimano proprio vantaggio la loro divisione; avrebbe fatto quanto basta per meritarsi il biasimo di tutte le persone dabbene. Che sarà poi, e che concetto vuol egli si formi di lui al vedere, che tutta la sua Opera è di soprapiù seminata di calunnie, e che sul timore non gli fosse impedito di darla alla luce, tenuto secreto in Roma il suo disegno, l'ha mandata a stampare fuor dello Stato Ecclesiastico, e senza l'approvazione del suo Generale, aggiugnendo a tutto questo la sfrontatezza di spargere, ch'ella era stata approvata dal Papa? Sarà ella un'espressione esaggerata, al vedere in lui questa furiosa determinazione al male, il dire che di Religioso egli non ha che l'abito e il nome?

Che maraviglia poi che amendue le Potenze Ecclesiastica e Secolare, irritate da eccessi sì enormi, sïansi accordate a condannarla? Già saprete, Fratelli ca-

(1) Sotto li 10. Luglio 1709.

ſavez, mes très-chers Freres, que le Roi a fait témoigner à Rome par ſon Miniſtre, combien Sa Majeſté en étoit indignée; que le Pape, après avoir déclaré qu'il avoit toujours regardé le coupable comme un broüillon & un audacieux, l'a traité comme tel, en le chaſſant de Rome, & le banniſſant de tout l'Etat Eccléſiaſtique; qu'après avoir fait mûrement examiner ſon Livre, Sa Sainteté vient de le condamner comme n'étant propre qu'à produir *l'offenſe des bons & le ſcandale des ames*; & que ſa condamnation a été, dans Rome, affichée aux portes de la Baſilique de Saint Pierre, & autres lieux accoutumés, le 9. de ce préſent mois d'Avril 1745. Mais ſavez-vous ce qu'a répondu le P. Nörbert au Miniſtre du Roi, qui, par la clemence de Sa Majeſté, lui offroit encore un azile en France, ou dans la Lorraine qui en fait aujourd'hui partie? *Qu'il ne reconnoiſſoit ni la France pour ſa Patrie, ni le Roi Staniſlas pour ſon Souverain*. Hâtons nous de mettre fin à tant d'horreurs.

A CES CAUSES, le Très-Saint Nom dè Dieu invoqué, & tout mûrement conſideré, Nous avons codamné & condamnons le Livre intitulé: *Mémoires Hiſtoriques* &c. *Par le R. P. Norbert Capucin de Lorraine*, comme contenant un très-grand nombre de propoſitions reſpectivement fauſſes, téméraires, outrageantes, calomnieuſes, ſcandaleuſes, injurieuſes au Caractére Epiſcopal, tendants à ſemer la zizanie dans le champ de l'Evangile, & favorables aux Partiſans de l'erreur. Défendons à tous les Eccléſiaſtiques, tant Séculiers que Réguliers, & gé-

cariſſimi, qualmente il Rè ne ha fatto per mezzo del ſuo Miniſtro notificare in Roma la ſua indignazione; e che il Papa dopo aver dichiarato, che aveva ſempre tenuto il Colpevole per un tumultuoſo, e un temerario, lo ha come tale sbandito da Roma, e da tutto lo ſtato Eccleſiaſtico. Di più dopo averne fatto maturamente eſaminare il Libro, lo ha tutto di freſco condannato, come non bouono ad altro, che a produrre l' Offeſa de' buoni, e lo ſcandalo dell'Anime (*), *facendone affiggere il 9. del preſente meſe d'Aprile la condanna alle porte della Baſilica di S. Pietro, e ad altri luoghi conſueti di Roma. Ma ſapete, che ha egli riſpoſto il P. Norberto al Miniſtro del Re, il quale per ſua clemenza gli faceva offerire un ricovero in Francia, o pur nella Lorena, che al preſente n'è parte?* Ch'egli non riconoſceva nè la Francia per patria, nè il Re Stanislao per ſuo Sovrano. *Ma affrettiamoci a por fine a tanti eccessi, che fanno orrore.*

PER LE SOVRACCENNATE RAGIONI, invocato il SS. Nome di Dio, e conſiderato il tutto maturamente, abbiamo condannato, e condanniamo il Libro intitolato Memorie Iſtoriche *ec.* compoſte dal *P.* Norberto di Lorena, *come contenente un gran numero di propoſizioni reſpettivamente falſe, contumelioſe, calunnioſe, ſcandaloſe, ingiurioſe al carattere Epiſcopale, tendenti a ſeminare zizanie nel campo Evangelico, e favorevoli a i Partigiani dell' errore. Proibiamo pertan-*

D

(*) Parole medeſime del Decreto di Proibizione §. *Inſuper*, &c.

& généralement à tous les Fidéles de notre Diocéſe, *ſous peine d'Excommunication*, de le lire & de le garder.

Et ſera, à la diligence de nôtre Promoteur, nôtre préſent Mandement lû aux Prônes des Paroiſſes dans les Villes de notre Diocéſe, & publié par tout ou beſoin ſera.

DONNE' à Lours dans notre Palais Epiſcopal, le 28. Avril 1745.

PIERRE-FRANÇOIS Ev. de Siſteron.

PAR MONSEIGNEUR
J. DAVID Chan. *Secret.*

LET-

tanto a tutti gli Eccesiastici tanto secolari, che Regolari, e in generale a tutti i Fedeli di nostra Diocesi sotto pena di scomunica il leggerlo, e tenerlo presso di se.

Sarà cura del nostro Promotore, letto il presente nostro Decreto di farlo pubblicare in tutte le Parrocchie della nostra Diocesi, e dovunque sarà bisogno.

DATO a Lours nel nostro Palazzo Episcopale li 28. Aprile 1745.

PIETRO FRANCESCO Vesc. di Sisteron.

PER MONSIGNORE
GIANDAVIDE Can. Segret.

Lettre de son Eminence Monseigneur le Cardinal N. N. a Monseigneur l'Evêque de Marseille.

De Rome le sixieme de Mars 1745.

C'Est avec bien de plaisir, Monseigneur, que j'ai reçû vôtre lettre du 31. Janvier, avec les papiers, qui y étoient joints, portants la défense de lire le livre du Pere Norbert Capucin. Vous n'êtes pas le seul, Monseigneur, qui l'a jugé scandaleux; & sans vous parler de moi, qui l'ai reconnu tel, parceque composé avec tout le fiel, & avec un stile bien eloigné de l'esprit du Cristianisme; je puis vous assûrer, que le Saint Pere, dont la Science & la Charité font son principal caractere, en a porté le même jugement. Peut-être vous aurez dejà sçû, Monseigneur, que l'Auteur n'est plus ici, ajant eu l'ordre de sortir de tout l'Etat Ecclesiastique. Son livre est actuellement sous l'examen, & il n'est pas improbable qu'il ne soit fletri avec la plus grande authenticité. Vous pourrez par là bien juger, Monseigneur, que touts les intrigues du Parti, & de ses Fauteurs ne peuvent pas diminuer en rien vôtre credit auprés de nôtre Saint Pere, dont a juste titre vous vous êtes concilié l'amour & l'estime, & qui dans cette occasion m'a chargé expréssement de vous en reiterer les assurances. De mon côté ne doutez pas, Monseigneur, de mon aversion pour tout ce qui va à la destruction de la Societé Ecclesiastique, dont la Charité est le principal lien, qui la rend telle, que Jesus-Christ l'a voulûe, c'est a dire, Une & Sainte, sans tache & sans divisions. Toutes les fois donc, Monsei-

Lettera del Sig. Cardinale N. N. a Monſignor Veſcovo di Marſiglia.

Di Roma 6. Marzo 1745.

CON gran piacere ho ricevuto, Monſignore, la voſtra Lettera de' 31. Gennajo, e con eſſa gl' incluſi fogli, che proibiſcono la lettura del Libro del Padre Norberto Cappuccino. Non ſiete ſolo, Monſignore, a giudicar queſto Libro ſcandaloſo: e, ſenza parlarvi di me, che l' ho riconoſciuto per tale, perchè compoſto con tutto il fiele, e con uno ſtile lontaniſſimo dallo ſpirito di Criſtiano; poſſo accertarvi, che il Santo Paſtore, il di cui principale carattere ſono la ſcienza, e la carità, ne ha formato il giudizio medeſimo. Avrete forſe di già ſaputo, che l'Autore non ſi trova più quì, eſſendogli ſtato ordinato di allontanarſi da tutto lo Stato Eccleſiaſtico. Il Libro è attualmente ſotto l'eſame: e non è da dubitarſi, che non ſia per eſſere cribrato con la magior ſolennità. Dovete quindi perſuadervi, Monſignore, che tutti gl'intrighi del partito, e de' ſuoi fautori non varranno mai ad iſminuire in conto alcuno il voſtro credito preſſo il Santo Padre, la di cui ſtima, ed affezione vi ſiete cattivata con tutta giuſtizia, e il quale in queſta occaſione mi ha eſpreſſamente comandato di rinovarvene tutte le ſicurezze. Dal canto mio ſiate certo, Monſignore, di tutta la mia avverſione a quanto mira a diſtruggere la Società Eccleſiaſtica; il cui principale vincolo è la carità, che la rende tale, quale l' ha voluta Gesù Criſto, cioè Unica, Santa, ſenza macchia, e ſenza diviſione. Ogni volta adunque che mi crederete abile a poter contribuire al

ſeigneur, que vous me jugerez capable de pouvoir contribuer au bien, & a l'édification des Fideles, vous m'obligerez infiniment de ne me point épargner, ſoit en me donnant de vos avis, ſoit en m' honorant de vos ordres, avec aſſurance de me trouver entierement diſpoſé a les recevoir, & a vous obeìr, Perſonne ne vous reſpectant, Monſeigneur, plus que &c.

LE CARDINAL
N. N.

Copié ſur l'Original.

al bene, ed alla edificazione de' Fedeli, vi resterò infinitamente obbligato, se non mi risparmierete, o avanzandomi de' vostri avvisi, od onorandomi de' vostri comandi: con sicurezza di trovarmi interamente disposto a riceverli, e ad obbedirvi: mentre niuno vi rispetta più, che

Il Cardinale
N. N.

Tratta dall' Originale

PARAGRAFO

DELLE NOVELLE LETTERARIE DI VENEZIA

Pe'l dì 13. Febbrajo 1745.

Intorno al Libro del R. P. Norberto Cappuccino intitolato *Memorie Istoriche presentate*, ec.

IL lungo titolo dice molto, e si può dir ch' egli solo contenga un estratto del libro. Se quel che promette l' Autore lo prova, i PP. Gesuiti, non è da negarsi, vi restano molto mal conci. Però a chi legge, prima di entrare ne' documenti del libro, gioverà d' osservare con qual animo siasi posto l' Autore a distendere queste Memorie, e se vi concorra quella primiera proprietà, che richiedesi da un valente Storico, ed è, di non lasciarsi trasportare da veruna passione, o genio, e di fondare in documenti sodi le sue asserzioni, senza diffondersi con inutili digressioni, o ripetizioni. Quel dire nella Prefazione ([1]), che a' Gesuiti quì si dà il contracambio di quella guerra, che essi hanno fatta a' nemici della Costituzione *Unigenitus*: quel declamare contro i medesimi, nominandoli di tratto in tratto cogli epiteti di *ribelli*, *refrattarj*, *ingiusti*, *maligni*, *audaci*, *ostinati*, *tiranni*, *crudeli*, *ec.* quelle caricature finalmente che o vanno a ferire il potere de' Gesuiti, il loro sapere, e il loro opinare in materia della Eccle-sia-

(1) Opere Fr. Norberto Lucca 1760. To. I. pag. XII.

siastica giurisdizione ([2]), o mettono in discredito le cose appartenenti a loro, come sono le *Lettere edificanti* ([3]), le loro Processioni, Rappresentazioni Sagre, i loro Martiri, e le Indulgenze, che per concessione Pontificia dispensano: certamente sono tutte note, che indicano la qualità, ed affezione di animo dello Scrittore. Ma ciò, che merita osservazione maggiore, si è, dove la si prende contro il Venerabil P. Gio. de Britto: quando per altro si sa essere uscito Decreto Pontificio favorevole per la sua Canonizazione. Ora venendo a i documenti, da' quali sono ricavate le presenti Notizie Storiche, ammirerà il Lettore in veggendo, che sono Lettere, e ciò, che è più, Lettere degli stessi PP. Gesuiti. Ma acciocchè fondamenti tali non traballassero, bisognava, che l' Autore citasse, onde sono tratte coteste Lettere. Poichè chi sa quanto sieno gelosi i Gesuiti, spezialmente perchè niuno metta mano nelle Scritture de' loro Archivj, difficilmente si persuaderà, che sieno sinceri, e veraci i fonti. Oltre di che talune citazioni non faranno per avventura molto credito a chi sa gl' intrighi passati tra l' una, e l' altra parte. E' notabile l' uso, che fassi ([4]) della Costituzione di Gregorio XV., ma non si sa donde sia stato preso un tale documento recondito; anzi perchè chi legge non entrasse mai in fiducia di rinvenirne la fonte, siamo avvisati, che al dì d' oggi si cercherebbe indarno da altri. Nulla poi diremo dell' oggetto avuto dall' Autore in questa Storia; mentre bastar dovrà l' annotare la dialettica argomentazione, usata spezialmente nel To-

(2) Tomo I. pag. 190. e seg. (3) To. I. pag. 34.
(4) To. I. pag. 14.

Tomo ſecondo, e terzo, colla quale vienſi a inferire, che i Geſuiti ſono ſcomunicati. Pria però di ſoſcrivere a una tale illazione, converrà leggere la Riſpoſta di già alleſtita in Parigi, della quale daremo conto in altro tempo e luogo; e il retto, e diſappaſſionato Lettore confrontando quella con queſta Opera, potrà giudicare da qual parte ſtia la ragione, e darla a chi la merita.

AGGIUNTA ALLE GAZETTE ECCLESIASTICHE.

Firenze 25. Febbrajo 1745.

QUì si attende Frate Norberto di Lorena Cappuccino, l'Autore di tre Tomi in Lucca stampati nella volgar nostra favella contro i Missionarj del Malabar, per un colpo impensato venutogli dalla Corte di Parigi, che lo chiama a render conto di mille atroci delitti, de' quali è stato inquisito in Pondiscery dallo zelantissimo Governatore di quelle Parti. E' mirabile come il Frate abbia tentato di schermirsi a tale intimazione fattagli da Monsign. di Canillac Ministro del Re Cristianissimo in Roma. Disse egli in prima se essere suddito del Re Stanislao, non del Re Luigi; ma avendogli replicato il Ministro, che intenzione era del Re Stanislao, ch'egli ubbidisse agli ordini del Re di Francia, soggiunse subito, che come Religioso era suddito del Papa. Questa scusa ancora gli è stata inutile, perocchè Sua Santità è entrata nelle intenzioni del Re Cristianissimo. Siccome però si sa, che in Pondiscery due volte egli tentò di fuggire a' Mori; così solo si attende con impazienza, se il Frate si sottragga alla burrasca con la fuga in qualche Paese, dove ancor viva sia la memoria di Frate Ochino. I suoi sediziosissimi libri sono stati con rigoroso bando proibiti dagli Eccellentiss. Sig. Inquisitori di Genova, e si crede, che altri Principi seguiranno questo savissimo esempio. Il Vescovo di Marsiglia ha proibito prima alle Religiose, e poi a tutti i Fedeli della sua Diocesi di leggere sì fatti libri, come calunniosi, scandalosi, e libelli diffamatorj.

LET-

LETTRE

A M. l' Evèque de .... sur le Livre du P. Norbert.

MONSEIGNEUR,

J'ai l'honneur de rendre compte à VOTRE GRANDEUR, selon ses ordres, du Livre intitulé: *Mémoires Historiques sur les Missions des Indes Orientales, &c. par le P. Norbert, Capucin de Lorraine.*

La plus juste idée qu'on puisse avoir de cet ouvrage, est celle qu'en donne l'Auteur lui-mème, quand il *attribue les fautes qui s'y trouvent, à la rudesse de sa plume & à la grossiereté de son génie, qui croit ne dire rien, s'il ne fait vivement sentir ce qu'il veut dire* (1). Tout le Livre en effet n'est qu'un tissu d'injures atroces, & de plus une compilation informe de faussetés & de calomnies.

Mais V. G. ne se contentera pas d'un jugement si vague & si général. Elle exige de moi quelque chose de plus particulier. Je vais la satisfaire, & entrer dans le detail de ce qui me paroìt ètre le plus important, & le plus digne de son attention. J'en ferai deux articles. Le prémier aura l'Auteur mème pour objet. Le second, sera employé à examiner son Livre. Par ce moyen, l'Ecrivain & l' ouvrage repandant mutuèllement l'un sur l'autre tout le

(1) Mémoires historiques par le P. Norbert Tom. 2. pag. 309. a Luques 1744.

LETTERA

A Monsig. Vescovo di .... sopra il Libro del P. Norberto.

MONSIGNORE,

Ricevo con ambizione l' incontro di ubbidire a V. S. ILLUSTRISSIMA, e REVERENDISSIMA, *informandola del Libro intitolato:* Memorie Istoriche intorno alle Missioni dell' Indie Orientali ec. del P. Norberto Cappuccino Lorenese.

La più giusta idea, che si possa concepir di quest' Opera, ce la dà l' Autore medesimo, quando attribuisce i falli che vi sono alla rozzezza della sua penna, e ad un ingegno grossolano, che crede di niente dire, se vivamente non fa sentire ciò che dir vuole (1). *In fatti questo Libro dalla prima sino all' ultima pagina è una mera tessitura d' ingiurie atroci, anzi una deforme compilazione di falsità, e di calunnie.*

Ma non credo, che V. S. Ill. e Rev. sia per contentarsi d' un giudizio sì indeterminato, e generale. So, ch' ella esige da me qualche cosa di più preciso. Onde per ubbidirla le darò un ragguaglio sincero di quel che giudico più importante a sapersi, e più degno altresì della sua attenzione: ristringendomi a due articoli, de' quali il primo verserà unicamente sopra l' Autore, e il secondo s' impiegherà tutto nell' esaminarne il Libro. In questa guisa facendosi lume scambievolmente insieme l' Autore, e l' Opera, potrà V. S. Ill.

(1) Opere Fr. Norberto Tom. 3. pag. 263. Lucca 1760.

le jour néceſſaire, V. G. pourra prononcer aiſément ſur tous les deux.

I.

Je conviens d'abord, Monſeigneur, qu'en général pour juger d'un Livre, il eſt peu néceſſaire de connoître les qualités perſonnelles de ſon Auteur. Qu'il s'agiſſe, par exemple, de Littérature, de Théologie, ou d'Hiſtoire, c'eſt le Livre ſeul qui doit mettre le Lecteur en état de décider. Mais il n'en eſt pas de même quand il eſt queſtion de délations odieuſes, d'accuſations graves, d'imputations flétriſſantes, quand il s'agit de faits arrivés au loin, qui ne peuvent être éclaircis qu'au bout de pluſieurs années, & après que l'accuſation aura fait toute ſon impreſſion. C'eſt alors un indiſpenſable devoir d'examiner ſcrupuleuſement quel eſt celui qui fait ces imputations deshonorantes. Eſt-ce un homme judicieux, irreprochable, d'une réputation ſaine, d'une probité reconnue? Les faits qu'il avance auront un air de probabilité. Au contraire, l'accuſateur eſt-il un de ces hommes perdus de réputation, qui n'ont plus rien à riſquer & à perdre; qui deſeſpérant de s'élever par des voyes légitimes, veulent ſe faire un nom, à quelque prix que ce ſoit; qui aiment mieux qu'on parle d'eux en mal, que d'être totalement inconnus & ignorés; qui ſe flattent qu'en attaquant un Corps qui a des envieux, ils ſe feront autant de partiſans, que le Corps qu'ils inſultent a d'ennemis? En ce cas, j'oſe le dire, tous les efforts d'un pareil accuſateur tourneront à ſa honte, & ſon Livre ſera rebuté avec indignation de

tout

Ill. e Rev. con più agevolezza decidere circa il merito dell'uno, e i pregi dell' altra.

I.

Prima di tutto concedo anch' io, che per formar giudizio d' un Libro non sia gran fatto necessario conoscere le qualità del suo Autore. Se, per esempio, si tratti di materie letterarie, o di Teologia, o d' Istoria, il Libro solo è quello, che dee metter il Lettore in istato di poter decidere. Ma non è già così, quando si tratti di odiose calunnie, di accuse enormi ed ingiuste, e d' imputazioni diffamatorie, o pur quando si tratti di successi accaduti in lontananza tale, che non si possa vederne il netto, se non dopo molti anni, e dopo che la calunnia avrà già fatto tutto il suo colpo. In questo caso corre debito indispensabile d' esaminare scrupolosamente chi sia quel tale, ch' abbia date fuori simili imputazioni disonorevoli. E' egli un uomo di giudizio, un uomo irreprensibile, un uomo di sana riputazione, e di probità conosciuta? Se è tale, i fatti ch' egli asserisce tosto diventan probabili, e saranno creduti. All' incontro, se l' accusatore è un di quegli uomini di profligata riputazione, che non avendo niente da arrischiare o da perdere, e disperando di potersi innalzare per le vie legittime, voglion farsi nome a qualunque costo, e aman meglio, che si parli male di essi, che restar totalmente sconosciuti, e ignorati; uomini, i quali attaccandola con un' intera Comunità, che ha molti invidiosi, lusinghansi di trovar altrettanti partigiani, quanti conta nemici la Comunità, contro cui muovon la guerra: se dunque l' accusatore è tale, asserisco francamente, che tutti gli sforzi di lui si convertiranno

in

tour Lecteur équitable. Et quel est en affet l'honnête homme, qui voulût en matiére grave ajoûter foi à un Ecrivain de ce caractere?

Cela supposé, Monseigneur, V. G. ne trouvera pas mauvais qu'ayant à faire l'examen des *Mémoires Historiques*, je commence par celui de leur Auteur. Ce n'est pas ici recrimination, satire, aigreur, ressentiment; c'est la pure nécessité de faire connoître au Public comment doivent être reçus tant de recits injurieux & offensans, dont la vérité ou la fausseté ne peut de long-tems se contester, & qui, dans le tems où nous les lisons, n'ont de vraisemblance, qu'autant que nous aurions d'estime pour celui qui nous les présente.

Je vais donc tracer à V. G. le portrait du P. Norbert: non un portrait de fantaisie; mon imagination, pour depeindre un Religieux, m'offroit sans doute d'autres couleurs que celles que je suis forcé d'employer: non par aucune passion; quoique membre d'une Compagnie si violemment attaquée, je suis le premier à gémir sur l'obligation où il me met d'entreprendre à ses dépens nôtre

(1) Parla quivi l'Autore di queî fatti più freschi prodotti dal P. Norberto: ma siccome questo Padre ha raccolte anche le accuse antiche, le quali anzi fanno la maggior parte della sua Opera, si fa sapere, che a tutte ampiamente rispose già il P. Brandolini Missionario nel Malabar andato a Roma, e dimoratovi per molti anni a trattare appresso la S. Sede le controversie di quelle Missioni. Il Reverendo P. Luigi Maria Lucino dell'Ordine de' Predicatori publicò quelle accuse: Rispose il P. Brandolini l'anno 1729. Edizion di Colonia in tre Tomi con questo titolo: *Risposta alle accuse date al Praticato sinora da' Religiosi della Compagnia di Gesù nelle Missioni del Madurey, Mayssur, e Carnate in due libri diversi dal Rev.*

in altrettanta sua ignominia, il Libro sarà rigettato con indegnazione da ogni Lettor ragionevole. E in fatti qual uomo onesto giammai vorrà prestar fede in materia grave, e di qualche considerazione a uno Scrittore di simil carattere?

Posto ciò, credo che non sia per dispiacere a V. S. Ill. e Rev. che dovendo io far l'esame delle Memorie Istoriche, *cominci dall'esaminarne il loro Autore. Non è già questo un operar per vendetta, per genio satirico, per astio, per risentimento: ma è pura necessità di far conoscere al Pubblico in qual maniera vadan accolti certi racconti ingiuriosi, ed offensivi* (1), *la cui verità, o falsità non può se non dopo lungo tempo comprovarsi, e i quali, mentre si leggono, non hanno se non tanta verisimiglianza, quanta corrisponde alla stima, che conservasi in favore di chi ce li descrive.*

Voglio dunque formare a V. S. Ill. e Rev. il ritratto del P. Norberto: non già un ritratto di capriccio; poichè la mia fantasia, dovendo descrivere un Religioso, mi suggerirebbe colori tutto diversi da quelli, che sono costretto di adoperare al presente. Nè meno vengo a ciò mosso da veruna passione: Tuttochè io sia membro d'una Compagnia sì violentemente attaccata, pure con mio sommo dolore mi sottopongo

E il

Rev. P. F. Luigi Maria Lucino ec. E' ben vero, che l'Opera del Brandolini (non ne dirò il perchè) non ebbe la libertà di correre, come quella dell'oppositore, sicchè è già divenuta rara. Or toccava alla sincerità, e al candore del P. Norberto il non dissimulare questi tre Tomi, ma confutarli, dove conoscesse, che le risposte del Brandolini fossero senza fondamento, senza ragione, senza i necessarj documenti, e mere falsità; e altro che falsità esser non possono, se sono verità le cose riferite dal P. Norberto. Questo dee fare uno Scrittore di buona Critica: questo non fa il P. Cappuccino: eppure egli non può ignorare l'Autor di quell'Opera, che vive probabilmente ancora nel Malabar, dove da Roma fece ritorno. Ne ignora forse l'Opera? Ne fa egli pur menzione nella sua Prefazione.

tre justification. Ce ne sera pas non plus dans des sources étrangeres que je puiserai les connoissances, dont j'ai besoin pour le représenter tel qu'il est. Ce sera dans l'Ordre même dont il a l'honneur d'être, à qui nous sommes bien éloignés d'imputer ses excès, & pour lequel nous conserverons, en nous défendant contre un de ses membres, toute l'estime, & tout l'attachement, dont nous avons toujours fait profession.Ouì, ce seront les Supérieurs mèmes de cet Ordre, qui me fourniront des Mémoires sur notre accusateur. Ce sera surtout le Custode ou Supérieur général des Missionnaires Capucins à Madrast, Pondichery, & autres lieux de l'Inde. Ce R. Pere, nommé le P. Thomas de Poitiers, a dù connoître mieux que personne le P. Norbert: il est probable même que dans les Lettres que je vais citer, & qui sont addressées à un séculier, il aura ménagé, & n'aura pas, à beaucoup prés, dit tout ce qu'il en savoit. D'ailleurs il étoit lui-même si contraire aux Jésuites, que le P. Norbert a recueilli avec soin une de ses Lettres très-longue & très-peu favorable à ces Peres (1). Il est donc évident que cette autorité ne lui peut ètre suspecte, & qu'elle est pour lui sans réplique. Que dis-je? Il va jusqu'à en faire l'éloge, & il rémarque (2) que *le récit des faits attestés par un Supérieur, qui depuis une trentaine d'années est sur les lieux, ne peut qu'ètre d'un grand poids.*

Or c'est ce P. Thomas lui-mème, qui dans plusieurs

(1) To. 2. pag. 46. (2) Ibid. pag. 44.

il primo all' obbligazione, in cui esso P. Norberto mi mette, d' intraprendere a spese di lui la nostra giustificazione. Le notizie, di cui ho bisogno per conoscere chi egli sia, non si ricaveranno già da lontano sorgenti, e straniere, ma dal suo medesimo Ordine, al quale per sua fortuna egli è ascritto, e al quale non sarà mai che imputiamo i di lui eccessi, poichè, difendendoci contra uno de' suoi Figliuoli, per esso Ordine conserveremo tutta la stima, e tutta la devozione, che sempre gli abbiam professata. Così è: le notizie intorno al nostro accusatore me le somministreranno i Superiori medesimi di quest' Ordine, e sopra tutti il Custode o Superior generale de' Missionarj Cappuccini di Madrast, di Pondiscery, e d' altri luoghi dell' Indie. Questo Padre, chiamato il P. Tommaso di Poitiers, era obligato meglio d' ogni altro a conoscere il P. Norberto; anzi nelle Lettere, ch' io son per citare, e che sono indirizzate a un Secolare, probabilmente avrà destreggiato, non dicendo forse tutto quel ch' ei ne sapeva. Dall' altra parte anch' egli era sì contrario ai Gesuiti, che il P. Norberto ne ha con somma diligenza procurata, e la porta per esteso con una certa spezie di trionfo, una delle sue Lettere assai lunga, e molto poco favorevole a questi Padri (1). *Laonde comparisce evidente, che questa autorità non gli può riuscire sospetta, nè da lui ammette replica. Ma che vo io cercando di più? Egli medesimo il P. Norberto ce ne fa insino l' elogio, scrivendo* (2), che la repetizione de' fatti atteſtati da un Superiore, che da una trentina d' anni ha dimorato in quegli steſſi Luoghi, non può se non eſſere di un gran peſo.

Ora questo P. Tommaso, sì, questo istesso egli è quel-

E 2

(1) To. 3. pag. 40. (2) Ivi pag. 37.

ſieurs Lettres écrites à M. Dumas, alors Gouverneur de Pondichery, nous apprend dans les termes les plus énergiques, ce qu'il faut penſer du P. Norbert.

La premiére idée qu'il donne de ce Religieux, eſt celle d'un fauſſaire. En voici l'occaſion. Le P. Norbert avoit prononcé à Pondichery l'Oraiſon funebre de M. de Viſdelou, non telle qu'elle eſt imprimée, mais plus injurieuſe encore aux Jéſuites. L'éclat étoit ſcandaleux. Il en craignit luimème les ſuites, & il crut s'en garantir en faiſant ſigner par differentes perſonnes ſon Manuſcrit, afin que leurs noms ajoùtés au ſien puſſent empècher ou partager le blàme public. Il ne douta point qu'avec cette précaution il ne pùt ſans danger répandre un ouvrage qu'il avoit à coeur, & par lequel il prétendoit beaucoup moins honorer le mort, que flétrir les vivans. Il pria donc cinq de ſes Confreres de lui rendre ce ſervice; mais il comprit encore que cela ne ſuffiroit pas; que ces Peres Capucins ſeroient plùtòt regardés comme ſes complices, que comme ſes approbateurs; & que le nom de M. de Lolliere, aujourd'hui Évèque de Juliopolis, feroit d'un tout autre poids. La difficulté étoit d'obtenir ſa ſignature. Le P. Norbert n'oſa la demander, mais il ſçut y pourvoir autrement. Il la contrefit, & il diſtribua hardiment ſon libelle avec le nom de M. de Lollier Procureur general de Meſſieurs des Miſſions étrangeres. Un pareil fait n'étoit pas de nature à ètre long-tems ſecret. A peine M. de Lollier en fut-il informé, que ſurpris, comme on le peut croire, il fit venir le P. Nor-

quello, che in parecchie Lettere scritte a M. Dumas allora Governatore di Pondiscery, ci fa conoscere in termini molto espressivi qual concetto formare dobbiamo del P. Norberto.

La prima idea, che ci dà di questo Religioso, è, ch' egli sia un falsario. Dirò in che occasione. Il P. Norberto avea recitata in Pondiscery l' Orazione funebre di M. de Visdelou, non quale si legge alle stampe, ma più ancora di molto ingiuriosa verso i Gesuiti. Lo scandalo era pubblico, sicchè temendo egli medesimo di qualche conseguenza, stimò bene mettersi al sicuro con far soscrivere da varie persone il Manoscritto, affinchè i nomi loro aggiunti al suo impedissero, o, se non altro, dividessero in molti il pubblico biasimo. Credette egli per cosa certa, che usando questa precauzione avrebbe potuto senza pericolo divulgar l' Opera, che gli stava a cuore, e colla quale pretendeva, più tosto che onorar il Defonto, d'infamar i viventi. Pertanto egli si raccomandò a cinque de' suoi Confratelli, acciocchè gli facessero questo servigio: ma vide altresì, che ciò non bastava, e che questi Padri Cappuccini sarebbero stati considerati per complici, anzi che approvatori; bensì che il nome di M. de Lolliere presentemente Vescovo di Giuliopoli avrebbe dato un tutt' altro peso. La difficoltà consisteva in ottener da lui questa sottoscrizione, nè il P. Norberto ardiva di domandargliela. Seppe nondimeno rimediarvi in altra guisa. Ciò fu contraffacendone la mano, tantochè francamente sparse fuori il suo libello soscrittovi il nome di M. de Lollier Procurator generale de' Signori delle Missioni straniere. Un fatto di tal natura non era per restar molto tempo segreto: subito che M. de Lolliere n'ebbe notizia, alterato quanto si può credere, si fece venir davanti il P.

E 3 Nor-

Norbert, & l'obligea à lui donner un Acte ([1]), par lequel ce Pere reconnoît *que M. de Lollière Evêque de Juliopolis, nommé Vicaire Apostolique, n'a pas apposé son seing sur la pièce originale de l'Oraison funebre, & que s'il y a des copies où il s'y trouve, il doit être regardé y être mis par erreur.*

C'est donc cette *erreur* pretendue, ou plûtòt cette insigne fausseté, que releve avec indignation le P. Thomas de Poitiers, dans sa Lettre à M. Dumas, du 5. Novembre 1739. Après ces paroles remarquables: *Je suis aussi lassé que vous, Monsieur, des impertinences de nôtre P. Norbert; & j'en suis d'autant plus las, que je sçais que cela vous donne de la peine & nous fait confusion.* Il ajoute: *j'avois déjà ouï parler de la signature de M. de Lollière, qu'il a insérée au bas de son Oraison funebre. Il en a bien fait & dit d'autres qui ne valent pas mieux. Il a cru se justifier de son Oraison funebre, en publiant en Ville que le P. Thomas lui avoit envoyé des Mémoires si outrés contre les Jésuites, qu'il n'avoit osé s'en servir. Ce qui est très-faux. Et comment lui en aurois-je envoyé, puisque je n'en ai jamais eu?*

Le même Pere s'exprime ainsi dans une autre Lettre: ([2]) *Il en sera sans doute des Mémoires qu'il dit que je lui ai envoyés, comme du nom de M. de Lollière qu'il a mis au bas de son Oraison funebre, comme l'ayant approuvée & signée; ce qui se trouve faux.*

Voilà donc, Monseigneur, l'accusateur des Jesui-

(1) Du 29. Novemb. 1740.
(2) Du 22. Novemb. 1739.

Norberto, e lo costrinse a fargli una scrittura autentica (1), *in cui il Padre attestasse*, che M. de Lolliere Vescovo di Giuliopoli dichiarato Vicario Apostolico, non avea fatta per modo veruno la sua sottoscrizione a' piedi della Scrittura originale dell' Orazion funebre, e se ve n'eran alcune copie con detta sottoscrizione, si sapesse, che vi era stata intrusa per isbaglio.

Questo supposto sbaglio, *anzi questa insigne falsità ci vien fatta sapere con termini di sdegno dal P. Tommaso di Poitiers nella sua Lettera a M. Dumas dei* 5. *Novembre* 1739. *Dopo queste parole degne da tenersi a memoria*; Io sono infastidito del pari che V. S., per le impertinenze del nostro P. Norberto, e tanto più ne sono infastidito, perchè so, che questa cosa a lei reca pena, e a noi confusione, *soggiugne*: Io avea già udito parlare della sottoscrizione di M. de Lolliere scritta in fine alla sua Orazion funebre. Egli ne ha fatte, e dette delle altre simili. Ha creduto giustificarsi della sua Orazione funebre, spargendo per Città, che dal P. Tommaso gli erano state inviate notizie sì esagerate contra i Gesuiti, che non avea osato di pur servirsene. Questo è falsissimo. Come avrei io potuto inviargliene, se non ne ho avute giammai?

Lo stesso Padre spiegasi con questi termini in altra Lettera (2): Delle notizie, ch'io gli ho inviate, sarà infallibilmente quello appunto, che è stato del nome di M. de Lolliere scritto da lui sotto la sua Orazion funebre, come se questi l'avesse approvata, e sottoscritta; il che si sa esser falso.

Ecco pertanto chi è l'accusator de' Gesuiti. 1. *Uno con-*

(1) De' 29. Novemb. 1740.
(2) De' 22. Novemb. 1739.

suites 1. convaincu de faux en matiére grave, & son delit est contesté. 2. Son Superieur ne le regarde pas comme novice en ce genre, puisqu'il assûre en termes exprès, qu'*il en a bien fait & dit d'autres qui ne valent pas mieux*. 3. Il est donc encore convaincu d'avoir calomnié son Custode, qui dans deux Lettres consecutives lui donne un dementi formel & authentique.

Or un faussaire, qui contrefait des signatures, qui calomnie son Superieur general, & qui a cette hardiesse dans le pays même où sont les personnes interessées; est-il croyable, quand les faits dont il parle, doivent être arrivés à 6000. lieues du pays où il les publie? N'est-il point capable de les alterer, de les ajuster à ses interêts presens, dans l'assûrance où naturellement il doit être, que de long-tems on ne pourra le confondre? *Semel malus semper præsumitur malus in eodem genere mali.*

Au reste ces traits ne sont pas des actes passagers, qui lui soient echappés pour se tirer d'un mauvais pas: à en juger par les Lettres que je cite, c'est le fond de son caractere, c'est une habitude inveterée; c'est sa maniere d'être. *Je crois*, dit le P. Thomas, *que la Religieuse* [1] *avoit raison de dire dans une Lettre* [2] *qu'elle a écrite de Maurice, & que j'ai, que c'est un homme qui n'a ni bonne foi ni probité.*

Il faut, dit-il ailleurs [3], *nous défaire de ce brouillon, de ce mauvais génie, & ne point s'arrêter à ses lamentations: car n'ayant ni bonne foi ni pro-*

(1) Une Religieuse Ursuline. (2) Lettre du 29. Decemb. 1739. (3) Lett. du 9. Janv. 1740.

convinto di falso in materia grave, e il suo delitto consta manifestamente. 2. *Il suo Superiore non lo considera novello in questa materia, poichè ci assicura in termini espressi*, ch' egli ne ha fatte, e dette delle altre simili. 3. *In simil guisa è convinto d' aver calunniato il suo Custode, il quale in due Lettere, una dopo l' altra, gli dà una mentita formale, ed autentica.*

Ora un falsario, che finge le sottoscrizioni, che calunnia il suo Superior generale, e che ardisce di far questo nel paese medesimo, dove si ritrovano le persone interessate, merita egli fede, quando i fatti, di cui parla, sieno accaduti 6000. *leghe lontano dal paese dove li pubblica? Non è egli capace di alterarli, o di aggiustarli come gli torna conto nelle circostanze, in cui è, sulla sicurezza di non dover naturalmente, se non dopo lungo tempo, esser convinto del contrario, e confuso.* Semel malus semper præsumitur malus in eodem genere mali.

Per altro queste non sono azioni casuali, a cui sia stato strascinato per la necessità di cavarsi fuori da qualche angustia. Stando alle Lettere, che io cito, questo è il suo carattere, è il suo abito inveterato, è il suo naturale. Credo, *dice il P. Tommaso*, che la Religiosa (1) avesse ragione di dire in una sua Lettera scritta da Maurizia (2), e cui tengo presso di me, che questo è un Uomo senza fede, e senza probità.

Bisogna, *dice in altro luogo* (3), levarsi d' attorno questo imbroglione, e questo umor bisbetico, nè convien badare ai suoi lamenti, perchè non aven-

(1) Una religiosa Orsolina. (2) Lettera de' 29. Dic. 1739.
(3) Lett. de' 9. Genn. 1740.

probité, il ne tiendra rien de tout ce qu'il promettra.

Encore si l'on avoit pu se flatter de le reduire par autorité, ou du moins empècher que ses vices ne parussent au dehors; mais écoutons le P. Thomas: *Que pouvons-nous espérer*, s'ecrie-t-il avec douleur, (1) *d'un homme qui s'est mis dans l'esprit, & qui dit tout net, qu'il ne reconnoît aucun Supérieur, ni Ecclésiastique, ni Séculier?* Les choses allerent mème si loin, que ce Superieur se vit dans la douloureuse necessité d'avoir recours au bras seculier: *Notre P. Norbert*, dit-il dans un postcriptum, *m'a écrit une Lettre assez impertinente: c'est un galimatias où je ne conçois rien. Je m'apperçois seulement qu'il a dessein de me dire des injures & des invectives ....*

(2) *Puisqu'il ne veut pas reconnoître de Supérieur Ecclésiastique, il faut que vous ayez la bonté de lui faire sentir qu'il en a un Séculier. C'est ce que nous faisons quelquefois, quand on trouve de ces sortes de gens audacieux, & qui n'ont pas l'esprit de leur vocation.*

Il paroît par-là, Monseigneur, que le P. Thomas desesperoit de faire rentrer en lui-mème & de contenir par des principes de subordination & de religion ce genie remuant, intriguant, occupé à semer la zizanie, & à souffler dans son Couvent, dans la Ville & par-tout, le feu de la discorde & de la division. *Je viens*, dit ce Pere, *de recevoir de notre P. Norbert une Lettre in-folio pleine de contradictions. C'est un brouillon & un mauvais génie; c'est un orgueilleux qui a perdu la tète. S'il re-*

(1) Lett. du 9. Janv. 1740. (2) ibid.

avendo nè fede, nè probità, non istarà mai alle sue promesse.

Almeno si avesse potuto sperare di ridurlo coll'autorità, o se non altro impedire, che i suoi vizj si dassero a conoscere in pubblico. Ma ascoltiamo cosa dice il P. Tommaso (1). Che possiam noi sperare, *sfogasi egli così, rammaricandosene*, da un uomo, che s'è fissato in capo, e lo dice pubblicamente, che non riconosce alcun Superiore nè Ecclesiastico, nè Secolare? *Le cose andarono ancora sì avanti, che questo Superiore si vide nella dolorosa necessità di far ricorso al braccio secolare:* Il nostro P. Norberto, *dic'egli in una Poscritta*, mi ha scritta una Lettera molto impertinente, e sì confusa, che non capisco nulla. M'accorgo solo di questo, ch'egli vuol dirmi delle ingiurie, e far delle invettive contro di me. ...... Poichè non vuol riconoscere alcun Superiore Ecclesiastico, bisogna che V. S. abbia la bontà di fargli provare, che ne ha un Secolare. In questo modo sogliam regolarsi talvolta, quando s'ha da fare con tal sorta di persone temerarie, che non hanno lo spirito della lor vocazione (2).

Da quì s'inferisce, che il P. Tommaso non isperava di far ravvedere, nè di tener in freno con principj di ubbidienza, e di religione quest'umor inquieto, fastidioso, e affaticato in seminar zizania, e spargere nel suo Convento, nella Città, e dapertutto il fuoco della discordia, e della divisione. Ultimamente, *dice questo Padre*, ho ricevuta dal nostro P. Norberto una Lettera in foglio piena di contraditorj. Egli è un uomo torbido, un umor bisbetico, un superbo, che non sa dove si abbia la testa. Se fermasi nell'

(1) Lett. de' 9. Genn. 1740. (2) ivi.

restoit aux Indes, il nous brouilleroit tous, & nous fatigueroit extraordinairement (1).

Et en effet, tout Superieur general qu' étoit le P. Thomas, il eut été la victime de ses menées secretes & de ses intrigues, s'il ne s'en fut pas apperçù, ou s'il avoit negligé de s'y opposer avec force. *Il a formé contre moi*, dit-il (2), *un projet inique & extravagant. Ce n'est pas d'à présent qu'il fait des Lettres pleines d'invectives & de récriminations les plus impertinentes. Il m'en a fait aussi-tôt après la mort de notre P. Esprit; parce que le connoissant bien déja, je ne jugeois pas à propos de le faire Supérieur .... Il me menace de Rome & du Roi; mais tout cela est bon pour faire peur aux petits enfans: Alios vidi ventos, aliasque procellas.*

Ici le P. Thomas montre, comme l'on voit, de l'assurance; mais il ne laissa pas de prendre des mesures pour se soutenir, & avec raison. Car à quels tours odieux ne devoit-il pas s'attendre de la part d'un Religieux indocile & ambitieux, frustré des charges qui étoient l'objet de ses desirs, & d'ailleurs *sans probité*, & *sans bonne foi?* (3) *Aussi*, continue le même Pere, *vous jugez bien, Monsieur, que je ne manquerai pas d'écrire à M. le Noir, & de le bien informer de tout: j'ai déjà écrit à Rome à notre Procureur des Missions* (*)*; je suis après à écrire à notre Provincial.*

Une

(1) Lett. du 21. Decemb. 1739. (2) Lett. du 29. Dec. 1739. (3) ibid.

(*) Questa Lettera o non sarà arrivata a Roma, o non se ne avrà avuta memoria, perchè è certissimo, che i PP. Cappuccini di Roma, saputo il carattere del P. Norberto, gli avrebbero ad ogni

nell' Indie c' imbroglierà tutti, e ci darà disturbo fuor di misura (1).

E in realtà tuttochè il P. Tommaso fosse il Superior generale, sarebbe rimasto vittima de' segreti maneggi del P. Norberto, e delle sue trame, se prima non se ne accorgeva, o pur se trascurava di opporvisi a tutta forza. Ha formato contra di me, *dic' egli* (2), un progetto iniquo, e stravagante. Non è questa la prima volta, ch' egli scrive Lettere piene d' invettive, e di calunnie impertinentissime. Me ne ha scritte subito dopo la morte del nostro P. Spirito, perchè conoscendolo io assai bene, non giudicai conveniente di farlo Superiore..... Mi fa minacce per parte di Roma, e del Re; ma questi sono spaventacchi da bambini: Alios vidi ventos, aliasque procellas.

Quì il P. Tommaso, per quanto si vede, mostra di non aver paura; non lasciò per questo di pigliar le sue misure, affin di sostenersi, e non senza ragione. Poichè a quali incontri odiosi non doveа aspettarsi egli d' esser esposto in grazia d' un Religioso indocile, ambizioso, e rimasto senza il contento di poter conseguir quelle cariche, le quali eran l' unico oggetto de' suoi desiderj; e per l' altra parte senza probità, e senza fede? e però, *continua il medesimo Padre* (3), V. S. dice bene, nè io lascerò di scriverne a M. le Noir, e d' informarlo distintamente di tutto: anzi ho scritto al nostro Procurator delle Missioni in Roma (*), e quanto prima scriverò anche al nostro Provinciale.

Un

(1) Lett. de' 21. Dicemb. 1739. (2) Lett. de' 29. Dic. 1739. (3) ivi.

ogni potere impedito il publicar la sua opera. Nè gli Approvatori della medesima sarebber caduti nel laccio teso alla lor buona fede: uno di loro è stato più avveduto, il quale con queste parole a

Gre-

Une humeur si inquiete & si turbulente ne fit pas souffrir les seuls Capucins : les Religieuses, ou plûtôt tout Pondichery eut à s'en plaindre. ([1]) *Ce n'est pas son Oraison funebre qui doit l'embarrasser*, dit encore le Pere Thomas, ([2]) *ce sont ses brouilleries & tracasseries pour les Religieuses & autres personnes à Pondichery ..., Il en sera de son projet contre moi, comme de celui qu'il avoit formè contre les Religieuses Ursulines* ([3]), *dont il devoit renverser tout le systeme ; il n'en aura que la confusion. Les affaires qu'il a, il se les est attireés lui-même par son génie brouillon & audacieux. Pour nous, graces à Dieu, nous n'avons point eu dans toutes nos Missions aucune autre affaire que celles que ce mauvais gènie nous y a causées.*

Mais on ne se contenta pas de gemir sur une conduite si étrange ; on agit en consequence, & l'on prit deux précautions egalement sages & necessaires :

La prémiere fut de le faire veiller avec soin, de peur qu'il ne fit des éclats scandaleux, qui eussent chargé de honte & de confusion tout son ordre. *J'ai averti de le faire veiller*, dit le Superieur

(1) Lett. du 22. Novemb. 1739. (2) Lett. du 29. Nov. 1739. (3) Lett. du 9. Janv. 1740.

Credo che il tutto avrà bilanciato col peso del Santuario ; assai mostra il forte dubbio, e l'interna credenza, che nelle cose scritte vi sia ogni altra cosa che verità. L'approvazione, o Lettera del grande, e piissimo Arcivescovo di Ferrara, ex-Generale de' Cappuccini, Monsignor Barberini, è assai da temere, che sia una delle solite falsificazioni del P. Norberto. Niente s'è trovato nell' Archivio dell'ottimo Arcivescovo : e persona riguardevole della sua Corte ha attestato, che ne' giorni, de' quali è la data della pre-

Un umore sì inquieto, e sì torbido non diede da pensare ai soli Padri Cappuccini: ma le Religiose, anzi tutto Pondiscery ebber da lamentarsene. [1] Non è la sua Orazion funebre sola, che possa metterlo in sì continuo imbarazzo, *soggiunge il P. Tommaso* [2], sono i suoi gran raggiri, ed intrighi risguardanti le Religiose, ed altre persone in Pondiscery [3] ...... Il suo progetto contra di me anderà a sortir come l'altro, che ha fatto contra le Religiose Orsoline, delle quali stava per rovesciar tutto il sistema. Ogni cosa finirà in sua confusione, e non altro. I guai ch'egli ha, se gli è addossati da se medesimo col suo genio faccendiere, e temerario. Quanto a noi, grazie al Signore, non abbiamo avuto in tutte le nostre Missioni altro fastidio, che quelli cagionatici da questo umore bisbetico.

Ma il Superiore non contento di piangere solamente, e detestare una condotta sì stravagante, operò come doveva, e prese due precauzioni non meno prudenti, che necessarie.

La prima fu, di fargli tener ben l'occhio addosso, perchè non facesse qualche pubblico scandaloso eccesso, onde ne tornasse grave confusione, e vergogna a tutto il suo Ordine. Ho avvisato, che gli tengano l'oc-

(1) Lett. de' 22. Nov. 1739. (2) Lett. de' 29. Nov. 1739. (3) Lett. de' 9. Genn. 1740.

pretesa Lettera, cioè a' 18. di Agosto 1743. il Prelato aggravato da' suoi mali era del tutto incapace di scriver Lettere. Egli poi ha sempre dimostrato parzialissimo affetto e in Roma, e in Ferrara a i Gesuiti, in una villa de' quali finalmente, in compagnia, e coll'assistenza loro è morto. Era poi di così conosciuta, e vera pietà, che gravissimo scrupolo si sarebbe fatto di chiamare in una sua Lettera (la quale potea supporre, che dal suo corrispondente si sarebbe stampata) uomini religiosi *disubbidienti*, *ed ingannatori*.

rieur ([1]), *de crainte que la fantaisie ne le prenne de s'enfuir de Pondichery: car s'il venoit ici* ([2]), *je le ferois sortir par le moyen du Gouverneur: mais ce seroit pour lors une confusion pour nous aussi-bien que pour lui*. Cette triste, mais indispensable obligation de prendre garde à sa conduite, devint même si pressante, que le Custode ne fit pas difficulté de solliciter à cet egard les attentions du Gouverneur. *Il y a long-tems*, lui ecrit-il ([3]), *que j'ai mandé au P. Dominique de mettre deux personnes qui le suivent de loin, & veillent à toutes ses démarches, & de vous avertir aussi-tôt qu'on s'appercevra qu'il veut s'éloigner de Pondichery, afin qu'il ne nous arrive pas encore de confusion, car il est capable de tout..... Ayez la bonté de le faire aussi veiller, afin qu'il ne nous fasse point de confusion.*

La seconde precaution fut de mettre tout en oeuvre pour se defaire d'un inferieur si embarrassant: ([4]) ***Il faut**, dit-il, **nous délivrer, Monsieur, de ce mauvais génie & de ce brouillon; car s'il restoit, il nous désoleroit**.* ([5]) ***J'écris à Rome, & j'en dis assez pour faire connoitre le génie de ce bon Pere, & ce qui nous oblige de le renvoyer dans sa Province**.*

Il revient ensuite à la charge, & dans la crainte que le Gouverneur ne se laisse toucher, il croit ne pouvoir assez redoubler ses instances: ([6]) ***Il faut, s'il vous plaît, Monsieur, nous en défaire, & ne point s'arrêter à ses lamentations .... Les vaisseaux partis, il nous feroit enrager. D'ailleurs, tou-***

tes

(1) Lett. du 21. Dic. 1739. (2) à Madra. (3) Lett. du 21. Dec. 1739. (4) ibid. (5) Lett. du 9. Janv. 1740. (6) ibid.

l'occhio addoſſo, *dice il Superiore* [1], per timore che non lo prenda la fantaſia di fuggire da Pondiſcery: imperocchè ſe veniſſe qua [2] io lo farei partire col mezzo del Governatore: ma queſto ſarebbe un roſſore per noi egualmente, che per lui. *Queſta doloroſa, ma indiſpenſabile obbligazione d'invigilare alla ſua condotta divenne premuroſa a tal ſegno, che il Cuſtode non ebbe difficoltà di ſollecitare allo ſteſſo effetto le attenzioni del Governatore*. E' Molto tempo, *gli ſcrive* [3], che ho ordinato al P. Domenico, che deputi due perſone, le quali lo ſeguitino da lontano, e veglino ſopra tutti i ſuoi paſſi, e che avviſi voi ſubito che ſi conoſcerà, ch' egli voglia allontanarſi da Pondiſcery, affinchè non ne ridondi anche a noi confuſione, poichè è capace di tutto..... [4] Abbiate la bontà di farlo ancor voi guardare, acciocchè non ci cagioni de' ſcompigli.

La ſeconda precauzione fu di metter tutto in opera per disfarſi d'un Suddito sì faſtidioſo. Biſogna, *dic'egli*, liberarci, Signore, da queſto cattivo cervello, e da queſto ſedizioſo; perciocchè ſe egli reſtaſſe, ci deſolerebbe. Io ho ſcritto a Roma [5], e ho detto aſſai per far conoſcere l'indole di queſto buon Padre, e i motivi che ci obbligano a rimandarlo nella ſua Provincia.

Ribatte poi lo ſteſſo punto, e temendo, che il Governatore ſi laſci ſmuovere, crede di non poter abbaſtanza raddoppiare le iſtanze. [6] Biſogna, ſe vi piace, Signore, disfarcene, e non badare a' ſuoi lamenti..... Partiti i vaſcelli, egli ci farebbe diſperare. Dall' altro canto tutte le Lettere

(1) Lett. de' 21. Dec. 1739. (2) a Madraſt. (3) Lett. de' 21. Dec. 1739. (4) ivi. (5) Lett. de' 9. Genn. 1740. (6) ivi

tes les Lettres sont écrites, il faut faire une fin, & nous mettre en repos. Ce sera un service que vous rendrez à nos Missions.

Tant de mesures ne calmoient pas encore l'esprit du Superieur; il apprehendoit toujours les variations du P. Norbert, qui tantòt consentoit à son retour, & tantòt s'en defendoit de tout son pouvoir. *Je vois* (c'est toujours le P. Thomas qui parle) (1) *que pour s'excuser de passer en Europe, il allegue des raisons si puériles & si mal fondées, que cela fait pitié. Je lui fais réponse, où après lui avoir prouvé son inconstance & ses contradictions, je lui dis, qu'il faut absolument qu'il décampe & nous laisse en repos. Ayez la bonté, s'il vous plaît, Monsieur, d'y tenir la main, & de ne point écouter ses raisons, qui ne valent absolument rien.*

Après cela il est aisé d'imaginer avec quelle impatience les Capucins des Indes voyoient s'avancer l'heureux moment, où ils seroient enfin soulagés par le depart d'un tel sujet. (2) *Il a perdu la tète*, disoient-ils, *que faire? Le tems s'approche où nous nous en délivrerons.*

Enfin le P. Norbert (3) *s'étant determiné à s' embarquer de lui-mème*, le P. Thomas se hàta de temoigner sa joie à la personne respectable, à qui il avoit fait confidence de toutes ses peines.

Telles sont, Monseigneur, les lumieres que nous donne le Supérieur Général des Capucins de l'Inde, sur le compte de notre Adversaire. On a entre les mains les Lettres originales, au nombre de sept,

(1) Lett. du 21. Decemb. 1739. (2) Lett. du P. Thom. du 5. Novemb. 1739. (2) Lett. du 22. Janv. 1740.

sono scritte; bisogna finirla, e metterci una volta in pace. Questo sarà un gran favore che farete alle nostre Missioni.

Tante misure prese non calmavano ancora l'animo del Superiore; sentiva ogni giorno le mutazioni del P. Norberto; il quale ora consentiva di ritornarsene (in Europa), ora con tutto il suo potere vi repugnava. Io veggo, *è sempre il P. Tommaso che parla*, che per iscusarsi di passare in Europa, egli porta ragioni sì puerili, e sì mal fondate, che fan pietà. Io gli fo una risposta, nella quale dopo avergli provata la sua incostanza, e le sue contradizioni, gli intimo, che bisogna assolutamente che vada via, e ci lasci in pace. Abbiate la bontà di grazia, Signore, di dar mano all'opera, e di non ascoltare le sue ragioni, le quali assolutamente non sono d'alcun valore. (1)

Dopo tuttociò, è facile ad immaginarsi con quale impazienza i Cappuccini dell' India vedessero avvicinarsi il felice momento, nel quale sarebbero in fine consolati colla partenza di tal Soggetto. Egli ha perduto il senno, *dicevano*, che farci? S'avvicina il tempo, nel quale ne resteremo liberi (2).

Finalmente il P. Norberto essendosi determinato d' imbarcarsi da se medesimo, *il P. Tommaso punto non indugiò di dimostrare la sua gioja a rispettabile persona, alla quale egli aveva fatta la confidenza di tutte le sue amarezze* (3).

Tali sono, Monsignore, i lumi, che ci dà il Superior Generale de' Cappuccini nell' India, in proposito del nostro avversario. Si hanno in mano le lettere originali in numero di sette, tali quali furono co-

F 2

(1) Lett. de' 21. Dicemb. 1739. (2) Lett. del P. Tommaso de' 5. Novemb. 1739. (2) Lett. de' 22. Genn. 1740.

fept, telles qu'elles ont été communiquées à M. le Cardinal Crefcenzi, lorfqu'il étoit Nonce en France. Les Extraits que je viens de rapporter font fidéles. En faut-il davantage pour faire tomber toutes les odieufes declamations du P. Norbert ? & n'eft-ce pas un grand prejugé pour notre innocence, que d'avoir un fi coupable accufateur? Que fera-ce fi j'ajoute ici ce que penfent de ce même Religieux d'autres perfonnes des plus refpectables? On a vù M. l'Evèque de S. Thomé s'élever contre cet homme dangereux, qui, par fes intrigues, étoit venu à bout de le brouiller avec le Confeil Souverain de Pondichery: on l'a vù en porter fes plaintes à M. le Cardinal de Fleury, prier S. Em. de faire fortir de fon Diocéfe un Miffionnaire fi peu digne de ce nom, & en obtenir une Letrre de Cachet, pour delivrer les Indes de cet indocile, qui en étoit le fcandale depuis fi long-tems.

Que ne puis-je nommer une des perfonnes les plus illuftres & les plus diftinguées de Rome, au jugement de qui le P. Norbert n'eft *qu'un audacieux, plein de vanite & de malignité, qui fpere peut-ètre de s'acquerir de la reputation parmi les ennemis de la Compagnie, & d'avancer fes interèts particuliers* (1). Ce font fes propres termes que je ne fais que tranfcrire.

Enfin qu'eft-ce que le P. Norbert, au rapport d'un Prètre de la Congregation de la Miffion, qui l'a vù dans l'Isle de France? C'eft un exilé, qui eft revenu en Europe, plein de dépit & de colère, attribuant fon banniffement des Indes aux Jefuites, refolu de s'en venger, & perfiftant dans ce

(1) Lett. du 3. Octob. 1744.

comunicate al Signor Cardinal Crescenzi, quand' egli era Nunzio in Francia. Gli estratti, che io ne ho riportati, sono fedeli. V' è egli bisogno d' altro per far cadere affatto tutte le odiose declamazioni del P. Norberto? e non è ella una gran prova anticipata della nostra innocenza l' avere un sì colpevole accusatore? Che sarà poi se aggiugnerò quì il concetto, che di questo medesimo Religioso hanno altre persone le più rispettabili? s'è veduto il Vescovo di S. Thomè risentirsi contro quest' uomo pericoloso, il quale co' suoi bisbigli aveva ottenuto di metterlo in discordia col Supremo Consiglio di Pondiscery: s'è veduto presentare le sue querele al Signor Cardinal di Fleury, e pregar Sua Eminenza a fare sloggiar dalla sua Diocesi un Missionario sì poco degno di questo nome, e ottenerne una lettera col Real sigillo, onde liberar l' India da quest' uomo indocile, che da lungo tempo n' era lo scandalo.

Perchè non posso io nominare una delle più illustri, e più distinte persone di Roma, a giudizio della quale il P. Norberto non è che un uomo audace, pieno di vanità, e di malignità, che spera forse di acquistare riputazione tra i nemici della Compagnia, e di vantaggiare i suoi interessi particolari (1). *Queste sono le sue proprie parole, da me trascritte semplicemente.*

Per ultimo che cosa è egli il P. Norberto, per relazione d' un Prete della Congregazione della Missione, che l' ha veduto nell' Isola di Francia? è un esiliato, che è ritornato in Europa pieno di rabbia, e di collera, ascrivendo il suo esilio dall' Indie a' Gesuiti, risoluto di vendicarsene, e ostinato in que-

F 3

(1) Lett. de' 3. Ottob. 1744.

ce dessein, quoi qu'on lui pùt dire pour l'en dissuader (1) : c'est un perturbateur du repos public, qui s'étoit déjà fait connoitre auparavant dans cette Isle pour ce qu'il étoit. Le mème Missionnaire nous apprend ensuite, que Monsieur Igou, Sous-Prefet Apostolique, Curé de la Paroisse Saint Louis dans le Port de l'Isle de France, fut obligé d'interdire à un homme si decrié la Predication & la Confession.

Après tous ces temoignages, Monseigneur, après tant de traits differens, qui reunis ensemble, forment un tableau achevé, V. G. jugera sans doute, que si jamais le nom d'un Auteur a dù prevenir le Public contre un Ouvrage, le nom du P. Norbert ne peut manquer de produire cet effet; que ce Religieux, noté & flètri, est dechu de tout droit d'ètre cru; & que si les vices qu'on lui reproche de toutes parts, repondent mal à sa qualité de Missionaire Apostolique, ils ne quadrent pas mieux avec celle d'accusateur. C'est à moi à présent de montrer que ses *Memoires Historiques*, soutiennent parfaitement l'idée que je viens de donner de lui, & que l'ouvrage ne dement en aucune maniere la reputation que l'Ecrivain s'est acquise par sa conduite.

II.

Le Libelle diffamatoire, le plus odieux pour le fond, & le plus meprisable pour la forme, est, Monseigneur, celui dont je vais entretenir V. G. La passion y tient lieu de tout; d'art, d'esprit, de methode & de verité. L'auteur se vante (2) que pour

(1) Lett. du 14. Nov. 1744. (2) Tom. 1. Pref. pag. x.

questo disegno: ([1]) *è un perturbatore della publica quiete, che s' era già avanti fatto conoscere in quest' Isola per quel ch' egli era. Il medesimo Missionario ci fa appresso sapere, che M. Igou Sottoprefetto Apostolico Curato della Parrocchia di S. Luigi nel Porto dell' Isola di Francia, fu obbligato di vietare ad uomo sì screditato la Predicazione, e la Confessione.*

Dopo tutte queste testimonianze, Monsignore, dopo tanti e sì varj documenti, che uniti insieme formano un compito ritratto, V. S. Ill. giudicherà senza dubbio, che se giammai il solo nome d' un Autore fu atto a prevenire il Pubblico contro d' un' Opera, il nome del P. Norberto non può non produrre l' effetto medesimo; che questo Religioso reso noto e convinto, è decaduto da ogni diritto d' esser creduto; e che se i vizj, i quali gli sono rimproverati da tutte le parti, corrispondono male alla sua qualità di Missionario Apostolico, non convengono meglio a quella d' accusatore. Tocca a me ora dimostrare, che le sue Memorie Istoriche *sostengono perfettamente l' Idea, che io ho data di lui, e che l' opera non ismentisce in alcuna maniera la riputazione, che lo Scrittore s' è acquistata colla sua condotta.*

II.

Il Libello infamatorio, il più odioso per la sostanza, e il più dispreggevole per la forma, è, Monsignore, quello, sopra cui io prendo a trattenere V. S. Illust. La passione vi tien luogo di tutto, d'arte, d' ingegno, di metodo, e di verità. L' Autore si vanta ([2]), *che*

([1]) Lett. de' 14. Nov. 1744. ([2]) Tom. I. Pref. pag. xx.

pour le compoſer, *des perſonnes qu'on dit avoir du talent*, *lui ont offert leurs ſecours*. Je n'examine pas ſi cette offre lui fait honneur. Ce que je ſçais, c'eſt que pour écrire contre les Jéſuites, jamais on ne manqua de pareils *ſecours*. Il ajoute qu'il les a refuſés ; je le veux croire : du moins paroît-il certain, que ſi ces *perſonnes* étoient, comme on le lui a dit, des gens à *talens*, on ne doit nullement le ſoupçonner de les avoir employées. Quoi qu'il en ſoit, je vais debrouiller, s'il eſt poſſible, le cahos qui regne dans ſon livre. Je m'attacherai d'abord aux imputations calomnieuſes, qui en font le principal objet ; j'examinerai enſuite cette multitude d'expreſſions outrageantes, que lui ont dicté les différentes paſſions, dont il étoit tour à tour agité.

La prémiere accuſation du P. Norbert, & la plus conſidérable de toutes, celle qui eſt le fondement de ſes invectives, & la ſource de ſes declamations, c'eſt que les Jeſuites ont été rebelles juſqu'ici aux décifions du S. Siége, ſur les Rits des Malabares. Article capital, auquel je dois ſurtout répondre, afin que dans une matière ſi intereſſante, il ne reſte plus rien d'important à deſirer.

V. G. ſçait, Monſeigneur, que les Malabares ont differens uſages, qui étonnent au premier abord les Européens. Parmi ces uſages, il en eſt de ſi ſuperſticieux, que tous les Miſſionaires ont rejettés d'une voix unanime. Mais il en eſt d'autres, ſur leſquels il n'a pas été ſi facile de ſe decider & qui ont partagé longtems les ſentimens. Pluſieurs ont cru, que ces Rits étoient purement civils, & dans cette perſuaſion, ils ont pretendu qu'on

[1] Vedigli lunghiſſimamente annoverati nella Riſpoſta alle

che per comporle, persone, delle quali si dice che hanno talento, gli hanno offerto il loro soccorso. *Io non esamino, se quest'offerta gli facci onore. Quel che io so, è, che per iscrivere contro i Gesuiti, non son mai mancati somiglianti soccorsi. Egli aggiunge, che gli ha ricusati; Io voglio crederlo: almeno par certo, che se queste persone eravo, come gli è stato detto, uomini di talento, non si dee in verun modo sospettare, ch'egli se ne sia servito. Checche sia di ciò, io m'accingo a sviluppare, se sia possibile, il cahos, che regna nel suo libro. Io mi volgerò subito alle imputazioni calunniose, che ne formano l'assunto principale; esaminerò poi la moltitudine delle oltraggiose espressioni, che gli sono state dettate dalle differenti passioni, che a vicenda lo agitavano.*

La prima accusa del P. Norberto, e la più considerabile di tutte, quella che è il fondamento delle sue invettive, e la sorgente delle sue declamazioni, si è, che i Gesuiti sono stati ribelli finora alle decisioni della S. Sede in riguardo de' Riti de' Malabari. Articolo capitale, al quale io debbo rispondere principalmente, acciocchè in una materia sì interessante non resti a desiderarsi alcuna cosa d'importanza.

V. S. Illustrifs. sà, Monsignore, che i Malabari hanno differenti usi, i quali a primo aspetto sorprendono gli Europei (1): *Tra questi usi, o Riti ve ne sono de' sì superstiziosi, che tutti i Missionarj gli hanno rigettati ad una voce. Ma ve ne sono altri, sopra de' quali non è stato sì facile il dare la decisione, e che hanno per lungo tempo divisi i sentimenti. Molti hanno creduto, che questi Riti fossero puramente civili, e in questa persuasione essi hanno preteso, che*

accuse, ec. accennata nella Nota a pag. 64.

qu'on pouvoit les permettre. D'autres ont regardé ces mèmes Rits comme superstitieux, & en consequence ils ont soutenu qu'on devoit les proscrire. M. l'Evèque de S. Thomé, les Jesuites & plusieurs autres Missionaires étoient du nombre des prémiers. La plùpart des Capucins se sont rangés du parti des seconds. Diversité d'avis, fàcheuse à la verité, mais qui ne doit pas surprendre, puisque les Saints mèmes n'ont pas été toujours exempts de ces oppositions de sentimens, & qu'il arrive encore chaque jour, qu'avec des intentions egalement droites, des personnes qui tendent au mème but, & qui ont la mème fin, ne s'accordent pas neanmoins dans le choix des moyens pour y parvenir. Le devoir alors des uns & des autres, est de conserver avec soin le precieux tresor de la Charité; de prendre garde qu'elle ne s'entame dans les disputes qui surviennent, & d'attendre avec moderation & avec docilité, le jugement qui les doit terminer.

Le P. Norbert ne l'a pas compris ce devoir essentiel. C'est avec toute la dureté & avec tout le fiel imaginable, qu'il reproche aux Jesuites d'avoir pris le premier parti, & qu'il les traduit à cette occasion dans le monde entier, comme des hommes pervers, fauteurs de l'idolatrie, & des plus grossieres superstitions. La calomnie est atroce: pour la detruire, j'a-

[1] E pure parlando di questa causa si voglion nominare i soli Gesuiti.

[2] E' ben stravagante il pensare di quelli, i quali credono, che i Gesuiti nell'Indie difendano aperte superstizioni: Se que' Gesuiti fossero Indiani, e allevati ne' loro paterni Riti, pur pure; ma son tutti Europei Italiani, Francesi, Spagnuoli Portoghesi, ec. che hanno bene imparata la Dottrina Cristiana, che

che si potessero permettere. Altri hanno riguardati questi stessi Riti come superstiziosi, e in conseguenza hanno sostenuto, che si doveano proscrivere. Il Vescovo di S. Thomé, i Gesuiti, e molti altri Missionarj (1) *erano del numero de' primi. La maggior parte de' Cappuccini hanno preso il partito de' secondi. Diversità di parere, dispiacevole alla verità, ma che non dee causar maraviglia, poichè i Santi stessi non sono stati sempre esenti da queste opposizioni di sentimenti, e lo vediamo ogni giorno, che con intenzioni egualmente rette alcune persone, le quali mirano al medesimo oggetto, ed hanno lo stesso fine, non s'accordano nondimeno nella scelta de' mezzi per arrivarci. Il dovere allora degli uni, e degli altri è di conservare con diligenza il prezioso tesoro della Carità; di guardar bene, che ella non si rompa nelle dispute, che sopravvengono, e d'aspettare con moderazione, e con docilità il giudizio, che le dee terminare.*

Il P. Norberto non ha concepito questo dovere essenziale: Egli con tutta l'acerbità, e con tutto il fiele immaginabile rimprovera a' Gesuiti l'aver essi preso il primo partito, e con questa occasione gli pubblica per tutto il mondo come uomini perversi, fautori dell'Idolatria, e delle più sciocche superstizioni (2). *La calunnia è atroce: per distruggerla io formo quattro proposizioni, l'ordine, e la chiarezza delle quali*

che insegna esservi un Dio solo. E' dunque una semplicità il credere, ch'essi con tanti pericoli, e stenti della vita, partendo dalla [illegible] Europa, vadano a penare nell'India, per far che [illegible] gl' Idolatri. S'aggiunga, che i Gesuiti, a' quali si conc[illegible] passare all'India, non sono nè i meno dotti, nè i me[illegible]ari; anzi non si concede loro se non dopo molte, e re[illegible] istanze, e prove di soda virtù, e dopo finito il corso degli studj.

j'avance quatre propositions, dont l'ordre & la clarté mettront l' innocence de ces Peres à l'abri de toute imposture.

Premiere Proposition. Les Jesuites ont cru, il est vrai, qu'on pouvoit permettre les Rits dont il s'agit: mais ils ne les regardoient, ainsi que plusieurs autres Missionaires, que comme des Rits purement Civils; & c'est le seul zèle qu'ils avoient pour le progres de la Religion, qui leur faisoit souhaiter qu'on ne persistàt pas a les proscrire.

Seconde Proposition. En soutenant ce sentiment, ils ont toujours protesté que, si le S. Siège, par un Jugement definitif, declaroit ces Rits superstitieux, & les condamnoit, ils obeiroient sur le champ avec la plus parfaite soumission.

Troisieme Proposition. Toutes les fois que dans le cours de l'affaire il y a eu des Jugemens soit du Legat, soit des Souverains Pontifes, les Jesuites, quoi qu'en dise le P. Norbert, s'y sont conformés dans le même tems qu'ils sollicitoient à Rome la revision de la Cause, & la Sentence definitive.

Quatrieme Proposition. Aujourd'hui qu'elle est prononcée cette Sentence absolue, ils s'y soumettent sans restriction, sans modification.

Il me semble, Monseigneur, que ces quatre points étant établis, la justification des Jesuites sera complette; & qu'alors l'indignation que l'accusateur a voulu exciter contre eux, se tournera toute entière contre lui.

Prémierement, Monseigneur, la question qui s'est élevée entre les Missionaires des Indes, sur quelques usages des Peuples Malabares, n'étoit pas de sçavoir si pour faciliter aux Infideles l'entrée du Chri-

li metteranno l' innocenza di questi Padri al coperto d' ogni impostura.

Prima Proposizione. *I Gesuiti hanno creduto, è vero, che si potessero permettere i Riti, de' quali si tratta; ma essi gli riguardavano unitamente con molti altri Missionarj come Riti puramente civili; e il solo zelo, ch' essi avevano per il progresso della Religione, faceva loro desiderare, che non si persistesse a volergli proscrivere.*

Seconda Proposizione. *Sostenendo questo sentimento, essi hanno sempre protestato, che, se la S. Sede con un giudizio definitivo avesse dichiarati que' Riti superstiziosi, e gli avesse condannati, essi avrebbero subito ubbidito colla più perfetta sommissione.*

Terza Proposizione. *Ogni volta che nel corso di quest' affare v' è stata sentenza o del Legato, o de' Sommi Pontefici, i Gesuiti, checchè ne dica il P. Norberto, vi si sono conformati nel tempo medesimo che essi sollecitavano in Roma la revision della causa, e la sentenza definitiva.*

Quarta Proposizione. *Oggi che la sentenza assoluta è pronunziata, vi si sottomettono senza restrizione, e senza modificazione.*

Parmi, Monsignore, che stabiliti che saranno questi quattro punti, la giustificazione de' Gesuiti sarà compita, e che allora l' indignazione, che l' accusatore ha voluto eccitar contra loro, ritornerà intieramente contro di lui.

Primieramente, Monsignore, la questione, che s'è mossa tra i Missionarj dell' Indie sopra alcune usanze de' popoli Malabari, non era circa il sapere, se per facilitare agli Infedeli la conversione al Cristiane-

Christianisme, on pouvoit permettre la superstition : ce fut toujours pour les deux Partis un principe inconteſtable, que sous aucun pretexte, une chose veritablement superstitieuse, ne peut être permise, & que quelque desiderable que soit la Propagation de l'Evangile, on ne peut la procurer par un moyen qui autoriseroit une sorte d'Idolatrie. De quoi s'agissoit-il donc entre eux ? De sçavoir si les Rits, sur lesquels on disputoit, étoient en effet superstitieux ou non. On jugea de part & d'autre, qu'une affaire de cette consequence devoit être portée au Tribunal Supréme, qui peut decider en dernier ressort ; qu'il falloit exposer les raisons sur lesquelles on se fondoit, & attendre le Jugement pour s'y conformer. On le fit ; on consulta l'Oracle, les deux Partis s'adresserent au Saint Siége. Les Jesuites exposerent au Pape les motifs, qui les avoient portés à embrasser le sentiment qu'ils soutenoient. Ils lui representerent ensuite l'attachement des Malabares pour les Rits en question, & l'éloignement extrème qu'ils auroient pour le Christianisme, si le Cristianisme étoit incompatible avec de pareils usages. Ils concluoient de-là, que si ces Rits n'étoient point condamnables par eux-mèmes, s'ils étoient purement civils, comme ils le pensoient, on devoit sans difficulté les permettre à ces Peuples, & ne pas exiger d'eux ce qui ne feroit pas absolument necessaire pour le salut.

Que les Jesuites se soient trompés, dans l'idée qu'ils s'étoient faite de ces usages, ce n'est plus de quoi il est question; on en convient, puisque le

[1] Vedi la *Risposta alle accuse*.

(2) Come mai refrattarj son quelli, che sinceramente confessano d'essersi ingannati? Quest'inganno però non reca loro maggior

nesimo si potesse permettere superstizione : è stato sempre appresso l' uno e l' altro partito un principio indubitabile, che sotto qual si voglia pretesto una cosa veramente superstiziosa non dee permettersi ; e che per quanto sia desiderabile la propagazione dell' Evangelio, non può procurarsi con un mezzo, che autorizzerebbe una spezie d' Idolatria. Di che si trattava adunque tra loro? Di sapere, se i Riti, sopra i quali si disputava, erano effettivamente superstiziosi, o no. Si giudicò dall' una parte, e dall' altra, che un' affare di tanta conseguenza dovea esser portato al Tribunal supremo, che può decidere senza replica, e che bisognava esporre le ragioni, sopra le quali si fondavano i diversi pareri, ed aspettare il giudizio per uniformarvisi. Si fece in questo modo ; si consultò l' Oracolo ; I due partiti s' indrizzarono alla S. Sede. I Gesuiti esposero al Papa i motivi, che gli aveano indotti ad abbracciare il sentimento, che essi sostenevano ([1]), *essi gli rappresentarono appresso l' impegno de' Malabari pe' Riti in questione, e l' estrema avversione, che essi avrebbero al Cristianesimo, se il Cristianesimo fosse incompatibile con somiglianti usanze. Essi conchiudevano da questo, che se questi Riti non fossero condannabili in se stessi, se fossero puramente civili, com' essi stimavano, si doveano senza difficoltà permetter a que' popoli, e non esiggere da loro quello, che non fosse assolutamente necessario alla salute.*

Che i Gesuiti si sieno ingannati nell' idea, che essi s' erano formata di queste usanze, non è il punto, che viene in questione: ([2]) *si riman d' accordo, poichè*

gior rossore, di quello che rechi a tutti li Professori di qualunque Scienza, de' quali ciascuno in qualche punto controverso s' è ingannato, e s' inganna.

le S. Siége s'eſt declaré pour le ſentiment contraire. Mais dans l'hypotheſe qu'ils defendoient alors, & qu'avant le Jugement ils pouvoient legitimement defendre, ils raiſonnoient juſte: les mouvemens qu'ils ſe donnoient à cet égard, c'étoit leur conſcience, qui les leur inſpiroit. Héritiers du zèle de leurs premiers Peres, qui ont fondé les Miſſions des Indes, ils croyoient ne devoir rien omettre de ce, qui pouvoit en empêcher la decadence; & dans cette vue, ils ſouhaitoient avec ardeur que le S. Siége trouvàt bonnes les raiſons, qu'ils apportoient pour la defenſe de leur ſentiment.

Et quel autre interèt les pouvoit engager à ſolliciter cette affaire avec tant d'empreſſement? Des hommes, qui de l'aveu même de M. de Viſdelou, & du P. Norbert, *s'aſſujettiſſent à un genre de vie ſi auſtere, qu'on doute qu'il y en ait eu de plus rigoureux*, auroient-ils voulu ſe prèter à la defenſe d'une opinion, s'ils n'avoient cru devant Dieu, & pour le bien des Miſſions qu'ils arroſoient ſans ceſſe de leurs ſueurs, non-ſeulement pouvoir, mais même devoir la ſoutenir, juſqu'à ce que celui qui les avoit envoyés, le Vicaire de J. C. leur ordonnàt abſolument de changer ſur ce point & de ſentiment, & de conduite. Les traiter donc à ce ſujet, de fauteurs d'idolàtrie & de ſuperſtition, n'eſt-ce pas la plus criante injuſtice? & quelque idee qu'on ait conçùe du P. Norbert, d'après ſon Superieur, pourroit-on ſe perſuader qu'il fût capable d'un ſi monſtrueux excès, ſi on ne voyoit ces ter-

(1) I meriti de' Padri ſogliono riſpettarſi ancor ne' figliuoli, ma al P. Norberto è veriſimile, che diſpiacciano egualmente i meriti de' Padri, e de' Figliuoli. E in fatti egli non ha alcun riguardo di parlare con maniere contumelioſe d'uomini, de' quali è ſcrit-

chè la S. Sede s' è dichiarata pel ſentimento contrario. Ma nell' ipoteſi, che eſſi difendevano allora, e che avanti la Sentenza potevano legittimamente difendere, eglino ragionavano bene; la ſollecitudine, che eſſi moſtravano in queſt' affare, era loro iſpirata dalla loro ſteſſa coſcienza. Eredi dello zelo de' loro primi Padri ([1]), *che hanno fondate le Miſſioni dell' Indie, credevano di non dover niente tralaſciare di ciò, che poteva impedirne la decadenza; ed a queſto fine eſſi deſideravano con ardore, che la Santa Sede giudicaſſe buone le ragioni da loro portate per difeſa del loro ſentimento.*

E qual altro intereſſe poteva impegnarli a ſollecitar queſt' affare con tanta premura? Uomini, che a giudizio ancora di M. di Viſdelou, e del P. Norberto ſi ſoggettano a un genere di vita sì auſtera; che ſi dubita, ſe giammai ve ne ſia ſtato alcuno più rigoroſo, *avrebbon voluto impegnarſi a difendere un' opinione, ſe non aveſſer creduto davanti a Dio, e pel bene delle Miſſioni, che erano continuamente bagnate da' lor ſudori, non ſolamente di potere, ma ancora di dover ſoſtenerla, finchè quegli, che ce gli aveva mandati, cioè il Vicario di Gesù Criſto, loro ordinaſſe aſſolutamente di mutar ſu queſto punto e ſentimento, e condotta? Trattargli dunque per queſto motivo da fautori dell' Idolatria, e della ſuperſtizione non è ella la più ſolenne ingiuſtizia? e per qualunque idea, che ſi ſia formata del P. Norberto dopo il ſuo Superiore, potrebbe alcuno perſuaderſi ch' egli foſſe capace d' un sì moſtruoſo eceſſo, ſe non ſi vedeſſero*

G   que-

ſcritta, e ſtampata la piiſſima vita: e maſſimamente del Venerabile P. Giovanni de Britto, la cauſa della cui Canonizzazione è introdotta, e avanzata nella Congregazione de' Sacri Riti. Vedi il Decreto di N. S. proibitivo del libro del P. Norberto, §. *Quonim vero*.

termes injurieux repetés cent fois dans son livre?

Mais quel tort les Jesuites ont-ils donc, d'avoir cru avant le Jugement absolu, que ces Rits étoient purement civils? de l'avoir cru ainsi que plusieurs autres Missionnaires, & de l'avoir cru selon le sentiment de l'Evèque mème du lieu, où la contestation a pris naissance? Une preuve que la chose n'étoit pas si evidente qu'on veut le persuader, c'est qu'elle a été agitée pendant plus de cent ans à Rome; c'est que plusieurs Jugemens qui ont été rendus, n'ont été que provisionnels: *Donec aliter fuerit a Sancta Sede provisum* [1]; c'est qu'il y a eu dans ces Jugemens provisionnels beaucoup de modifications, d'adoucissemens & de changemens.

En 1623. Gregoire XV. publia une Constitution [2] pour servir de regle dans cette importante affaire: Constitution dont les Capucins des Indes parurent mécontens, & sur laquelle ils firent bien des observations & des remontrances. Trente-trois ans après, l'Inquisition, sous Alexandre VII. fit un Decrèt favorable au sentiment des Jesuites. Ensuite est venu M. le Cardinal de Tournon, qui a derogé a plusieurs points de ce Decret. D'autre part, Benoit XIII. a modifié celui du Cardinal de Tournon. Clement XII. a permis que pendant dix ans, on pût, en administrant le Baptème, s'abstenir du souffle & de la salive, par condescendance pour l'horreur extrème qu'en ont les Malabares. Et N. S. P. Benoit XIV. dans sa dernière Bulle, vient de proroger encore pour dix autres années cette mème permission. S'il n'y avoit pas eu des raisons de douter, de balancer sur

[1] Greg. XV. 1623. Clem. XI. 1706. [2] Mémoires Hist. To. I. pag. 22.

questi termini ingiuriosi ripetuti cento volte nel suo libro?

Or che delitto han commesso i Gesuiti nell' aver creduto avanti la sentenza assoluta, che que' Riti fossero puramente civili? nell' averlo creduto con molti altri Missionarj, e nell' averlo creduto secondo il sentimento del Vescovo istesso del luogo, dove ha avuta origine la controversia? Una prova, che la cosa non era sì evidente, come si vuol far credere, è, ch' è stata agitata più di cent' anni in Roma, e che molte determinazioni fatte dalla S. Sede sono state solamente provisionali: donec aliter fuerit a Sancta Sede provisum ([1]) : *E finalmente, che in queste medesime determinazioni provisionali vi sono state molte modificazioni, moderazioni, e cangiamenti.*

Nel 1623. *Gregorio XV. pubblicò una Costituzione* ([2]), *che servisse di regola in questo importante affare; Costituzione, della quale i Cappuccini dell' India parvero poco contenti, e sopra cui fecero molte osservazioni, e rimostranze. Trentatre anni appresso, l'Inquisizione, sotto Alessandro VII. fece un Decreto favorevole al sentimento de' Gesuiti. Venne poi il Sig. Cardinal di Tournon, che derogò a molti punti di quel Decreto. Dall' altra parte Benedetto XIII. modificò quello del Cardinal di Tournon. Clemente XII. ha permesso, che per* 10. *anni si potesse nell' amministrare il Battesimo lasciare l' insuflazione, e la saliva, condiscendendo in questo all' orrore estremo, che hannovi i Malabari. E il N. S. P. Benedetto XIV. nella sua ultima Bolla ha prorogato ancora per altri dieci anni questa medesima permissione. Se non vi fossero state ragioni di dubitare, e di esitare sopra tutti questi articoli, la S. Sede avrebbe ella impiegato*

G 2

[1] Greg. XV. 1623. Clem. XI. 1706. (2) Opere P. Norb. To. I. pag. 16.

ſur tous ces articles, le S. Siége auroit-il mis a les examiner un tems ſi conſidérable? Auroit-il fait tous ces changemens, & ſeroit-il revenu ſi ſouvent à la reviſion de la même Cauſe, avant que de prononcer definitivement?

Seconde circoſtance qui confond notre accuſateur. Les Jeſuites, en defendant une Cauſe, qu'ils n'avoient embraſſée, que parce qu'ils la croyoient etroitement liée avec l'interèt de la Miſſion, ont toujours promis une ſoumiſſion abſolue & ſans reſerve, dès que le S. Siége auroit rendu un Jugement definitif. Ils l'ont dit ſouvent, & voici leurs propres paroles, que je trouve dans un Imprimé aſſez ancien : [1] *Si le Souverain Pontife venoit à changer ſon Decret de conditionnel en abſolu; ou pour mieux dire, ſi par une deciſion abſolue & ſans condition, ni limitation, il venoit a prononcer que toutes ces Ceremonies contiennent un culte Idolatrique; en ce cas-là nous proteſtons que nous ſommes prets à defendre toutes ces choſes aux Chrètiens.* S'exprimer ainſi, n'eſt-ce pas étre enfans dociles de l'Egliſe? On n'eſt pas obligé, pour meriter ce glorieux titre, de prevenir les deciſions qu'elle peut faire, il ſuffit qu'on ſoit dans une diſpoſition ſincère & publique de s'y ſoumettre, dès qu'elles ſeront faites.

Mais les Jeſuites ont-ils tenu parole, & ſe ſontils acquittés fidellement de leur promeſſe? Oui, Monſeigneur, & c'eſt ce que je me flatte de demontrer.

En 1712. on accuſa ces Peres devant M. l'Evèque de S. Thomé, de ne point obſerver à Pondichery le Decret de M. le Cardinal de Tournon, par

[1] Proteſtat. des Jéſuites pag. 1.

gato nell' esaminargli un tempo sì considerabile? Avrebbe ella fatti tutti questi cangiamenti, e sarebbe tante volte ritornata alla revisione della medesima causa avanti di pronunziare la definitiva sentenza?

Seconda circostanza, che confonde il nostro accusatore. I Gesuiti nel difendere una causa, la qual' essi aveano abbracciata unicamente, perchè la credevano strettamente unita coll' interesse della Missione, hanno sempre promessa una sommessione assoluta, e senza riserva sì tosto che la S. Sede avesse proferita sentenza definitiva. Hanno eglino sovente protestato, ed ecco le loro proprie parole, che io trovo in una dichiarazione stampata assai antica (1), se il Sommo Pontefice cambiasse il suo Decreto di condizionale in assoluto; o per meglio dire, se con una decisione assoluta, e senza condizione, e limitazione venisse a pronunziare, che tutte queste cerimonie contengono un culto Idolatrico; in tal caso noi siam pronti a proibire tutte queste cose a' Cristiani. *Dichiararsi in questo modo non è egli essere figlinoli docili della Chiesa? Non v' è obbligazione, per meritare questo glorioso titolo, di prevenire le decisioni, ch' ella può fare; basta avere una disposizione sincera, e pubblica di sottomettervisi subito che saran fatte.*

Ma i Gesuiti hanno eglino osservata la parola, e compita fedelmente la lor promessa? Sì, Monsignore, e questo io mi lusingo potervi dimostrare.

Nel 1712. *furono accusati questi Padri davanti al Vescovo di S. Tomé di non osservare a Pondiscery il Decreto del Sig. Cardinal di Tournon in cin-*

[1] Proteste de' Gesuiti pag. 1.

par rapport à cinq Articles qui furent enoncés dans l'accusation. Ce Prelat vint en consequence faire sa visite à Pondichery: il examina mûrement l'affaire; & après avoir entendu les temoins de part & d'autre, il porta le 5. Mars de la même année une Sentence, par laquelle il declare que le P. Dominique Turpin, de la Compagnie de Jesus, Missionnaire Curé des Malabares, a gardé le Decret de M. le Cardinal de Tournon, touchant les cinq Articles; il defend aux Ecclesiastiques, sous peine de suspense, & aux Laiques sous peine d'excommunication *ipso facto*, de dire que, ni le P. Turpin, ni les autres Missionnaires ayent encouru les Censures Ecclesiastiques, pour n'avoir point gardé le Decret, & de refuser sous ce pretexte, de communiquer avec eux *in Divinis*. Sentence que les Capucins eux-mêmes publierent dans leur Eglise de Pondichery, & dans celle de la Forteresse. Or: pouvois-je souhaiter pour la justification des Jesuites, une piece plus decisive? C'est ici un Jugement contradictoire, rendu par l'Ordinaire du lieu, Juge competent, qui, dans le cours de sa Visite, ayant tout examiné, tout entendu, decharge ces Peres de l'accusation intentée contre eux, & charge des anathêmes de l'Eglise, tous ceux qui dans la suite oseroient les calomnier sur ce point.

En vain, pour affoiblir une preuve si convaincante, le P. Norbert s'ecrie-t-il que ce Prelat avoit été Jesuite avant que d'être Evêque; comme si M. de Saint Thomé, pour avoir été Missionnaire Jesuite, en étoit moins Evêque, & en avoit moins de jurisdiction dans son Diocèse. En vain dit-il encore, que ce Prelat ne pensoit pas sur

que articoli, che furono inseriti nell' accusa. Quel Prelato in conseguenza andò a fare la sua visita a Pondiscery; esaminò maturamente l'affare; e dopo aver sentiti i testimonj dell' una parte e dell' altra, diede a' 5. di Marzo dello stesso anno una sentenza, colla quale dichiara, che il P. Domenico Turpin della Compagnia di Gesù Missionario Curato de' Malabari ha osservato il Decreto del Sig. Cardinal di Tournon in riguardo a' medesimi cinque articoli; e proibisce agli Ecclesiastici sotto pena di sospensione, ed a' Laici sotto pena di Scomunica ipso facto *il dire, che il P. Turpin, e gli altri Missionarj sieno incorsi nelle censure Ecclesiastiche per non avere osservato il Decreto, e il ricusare sotto questo pretesto di comunicare con loro* in divinis. *Sentenza che i Cappuccini medesimi pubblicarono nella lor Chiesa di Pondiscery, e in quella della Fortezza. Or poteva io desiderare per la giustificazione de' Gesuiti un documento più decisivo? Questa è una sentenza contradittoria data dall' Ordinario del luogo, Giudice competente, il quale nel corso della sua visita avendo tutto esaminato, sentito tutto, scarica questi PP. dell' imposta accusa contro di loro, e fulmina gli anatemi della Chiesa contro tutti coloro, che in avvenire osassero calunniarli su questo punto.*

In vano per indebolire una prova sì convincente, il P. Norberto sclama, che questo Prelato era stato Gesuita avanti d'esser Vescovo; come se Monsignor di S. Tomé, per essere stato Missionario Gesuita, fosse meno che Vescovo, e avesse meno giurisdizione nella sua Diocesi. In vano dic' egli altresì, che questo Prelato non avea, riguardo a' riti Malabarici, i

ſur le Rits Malabares de la même maniere que M. le Cardinal de Tournon. Il ne s'agit pas dans la Sentence dont je parle, du fond même de la Cauſe, ni ſi les Rits ſont civils ou ſuperſtitieux; il s'agit uniquement de ſçavoir ſi les Jeſuites obſervoient ou non le Decret du Legat. L'accuſation contre eux avoit été portée au Tribunal de l'Evêque: en conſequence, il a examiné & jugé; & comme la calomnie étoit grave, & cauſoit un horrible ſcandale, il a employé, pour en empêcher les progrès, les Cenſures de l'Egliſe. Il eſt donc evident que cette Sentence a toute ſa force, que par elle les Jeſuites ont été entierement diſculpés, & qu'au contraire leurs accuſateurs, qui ont perſiſté dans leur accuſation, ont encouru les Cenſures.

Mais depuis cette Sentence, ces Peres ſe feroient-ils dementis? J'ai, Monſeigneur, plus d'une preuve du contraire, & de leur conſtante perſeverance à obeir. En 1734. le Pape Clement XII. porta un Decret concernant les Rits Malabares. A peine les Jeſuites des Indes en eurent-ils connoiſſance, qu'ils donnerent à M. Dumas, Gouverneur de Pondichery, une declaration dont ils le rendirent depoſitaire, & qui eſt conçue en ces termes: *Nous ſouſſignés, declarons que nous recevons très-volentiers le Decret de notre S. P. Clement XII. que nous le garderons purement, & ſimplement, & que nous le ferons obſerver dans nos Miſſions. Fait à Pondichery, le 22. Decembre* 1735. Cet Acte ſigné par les PP. le Gac, la Lane, de Montalambert, Turpin & Vicary, n'eſt pas ſans doute un temoignage equivoque de leur ſoumiſſion; c'eſt de plein gré qu'ils en donnent à un homme en pla-

ce

desimi sentimenti del Sig. Cardinal di Tournon. Nella sentenza, di cui parlo, non si tratta del merito della causa, nè se i Riti sieno civili, o superstiziosi; si tratta unicamente di sapere, se i Gesuiti osservassero, o nò il Decreto del Legato. L'accusa contro di loro era stata portata al Tribunale del Vescovo; in conseguenza egli ne fece l'esame, e diede la sentenza, e siccome la calunnia era grave, e cagionava un orribile scandalo, impiegò egli per impedirne il progresso le censure della Chiesa. E' dunque cosa evidente, che questa sentenza ha tutta la sua forza, e che per essa i Gesuiti sono stati interamente discolpati: per contrario i loro accusatori, i quali hanno persistito nell'accusa, sono incorsi nelle Censure.

Forse che dopo questa Sentenza questi Padri hanno smentito se stessi? Io tengo, Monsignore, più d'una pruova del contrario, e della costante loro perseveranza nell'ubbidire. Nel 1734. il Papa Clemente XII. promulgò un decreto riguardante i Riti Malabarici. Appena i Gesuiti dell'India n'ebbeno notizia, diedero a M. Dumas Governatore di Pondisceгy una dichiarazione, della quale lo fecero depositario, e che è conceputa in questi termini: Noi sottoscritti dichiariamo, che noi riceviamo volentierissimo il Decreto del N. S. P. Clemente XII; che noi l'osserveremo puramente, e semplicemente, e che lo faremo osservare nelle nostre Missioni. Fatto a Pondiscery a' 22. Decembre 1735. *Questo atto sottoscritto da' PP. de la Gac, la Lane, de Montalambert, Turpin, e Vicary non è senza dubbio un testimonio equivoco della lor sommissione, poichè di pien consenso deposero essi in seno a per-*

ce une preuve si claire & si précise. Ils y déclarent non -seulement qu'ils reçoivent le Decret, mais qu'ils le reçoivent *très-vo lontiers*; non-seulement qu'ils le *garderont*, mais qu'ils le *garderont purement & simplement*; non-seulement qu'ils le garderont eux-mèmes, *mais qu'ils le feront observer dans leurs Missions*. N'est ce pas-là aller au-devant de toutes les difficultés, montrer à découvert un coeur soumis, & dètruire par avance toutes les calomnies du P. Norbert?

M. de Visdelou, malgré ses préventions, ne put tenir lui-mème contre une obéissance si manifeste. Il ecrivit en ces termes à la Sacrée Congrégation, le 5. Janvier 1736. (1) *Enfin l' orage excité sur les Rits Malabares, vient d'ètre calmé par le Decret du Saint Siége, auquel tout le monde & les RR. PP. de la Societé en particulier se sont soumis*. Cette mème soumission est dé plus contestée de la maniere la plus authentique, par la derniere Bulle de N. S. P. Benoit XIV. On y voit que tous les Missionnaires des Indes, & nommement ceux qui avoient fait des remontrances sur le Decret de M. le Cardinal de Tournon, ont obei aux Brefs de Clement XII. qu'ils ont promis avec serment de s'y conformer de la maniere la plus exacte, & la plus parfaite; & qu'après l'exaltation de N. S. P. Benoit XIV. ces mèmes Missionnaires, pour donner une preuve eclatante de leur soumission au S. Siege, ont fait remettre entre les mains de Sa Sainteté, les fermens solemnels qu'ils ont fait tous, de la plus inviolable obeissance aux decisions dont je viens de parler. *His ita constitutis atque mandatis obtemperantes omnes Episcopi & Missionarii Aposto-*

(1) Mém. Hist. To. I. pag. 572.

personaggio costituito in dignità una protesta sì chiara, e sì precisa. Essi vi dichiarano non solamente, che ricevono il Decreto, ma che lo ricevono volentierissimo; *non solamente che* l'osserveranno, *ma che* l'osserveranno puramente e semplicemente; *non solamente che l'osserveranno essi*, ma che lo faranno osservare nelle lor Missioni. *Non è egli questo un trapassare tutte le difficoltà, un mostrare apertamente un'animo sommesso, e un distruggere anticipatamente tutte le calunnie del P. Norberto?*

Monsig. di Visdelou, malgrado le sue prevenzioni, non potè contenersi dall' attestare egli medesimo una sì manifesta ubbidienza. Egli ne scrisse in questi termini alla Sacra Congregazione a' 5. Gennajo 1736. [1] Finalmente il turbine eccitato riguardo a' Riti Malabarici or è calmato col Decreto della S. Sede, al quale tutti, e i RR. PP. della Compagnia in particolare, si sono sottomessi. *Questa medesima sommissione è di più contestata nella maniera la più autentica dall' ultima Bolla del N. S. P. Benedetto XIV. in cui si legge, che tutti i Missionarj dell' Indie, e nominatamente quelli, che avevano fatte delle rimostranze sopra il Decreto del Sig. Cardinal di Tournon, hanno ubbidito a' Brevi di Clemente XII. che hanno promesso con giuramento di conformarvisi nella maniera più esatta, e più perfetta; e che dopo l' esaltazione del N. S. P. Benedetto XIV. que' medesimi Missionarj per dare una chiara prova della lor sommissione alla S. Sede, hanno fatto consegnare in mano di S. Santità i giuramenti solenni, che tutti han fatti, della più inviolabile ubbidienza alle decisioni, delle quali poco avanti ho parlato:* His ita constitutis atque mandatis obtemperantes omnes Episcopi, & Missionarii Apostolici regnorum Madu-

(1) Opere P. Norb. Tom. 2. pag. 247.

lici regnorum Madurensis, Mayssurensis & Carnatensis, nominatimque qui pridem contra Cardinalis Turnonii Decretum steterant, fide data, Sacramentoque interposito exactam, integram, absolutam, inviolabilemque observantiam Litterarum, quarum superius exemplum insertum est, quodque incipit Compertum exploratumque, *promiserunt secundum formulas aliis in Litteris Pontificiis expressas, quæ pariter enunciatæ jam sunt, quæque incipiunt*, Concredita nobis Dominici gregis. *Utque suum nobis ad Pontificatus apicem evectis, sanctæque Sedi fidele obsequium, & submissionem certo probarent argumento, ad manus nostras exempla reddi curarunt solemnis jurisjurandi, quod singuli præstiterunt.*

Cependant les Jesuites ont eu beau donner toutes ces preuves de leur soumission, on s'est obstiné à les noircir. Ceux qui avoient fait contre ces Peres des scandaleux éclats, se sont crus trop interessés à les trouver coupables. Dans cette vûe, *ils questionnoient les Chrètiens des Missions des Jesuites* (1); ils leur demandoient des subtils eclaircissemens, pour en tirer des reponses peu exactes, sur lesquelles ils pussent établir des nouvelles accusations, *ut caperent in sermone*. Ils ne manquoient pas ensuite de publier sur les moindres conjectures, que les Jesuites, malgré leurs promesses & leurs sermens, n'observoient pas la Bulle de Clement XII. & ils esperoient que ces delations reiterées imposeroient aux souverains Pontifes, & les indisposeroient contre la Compagnie. Qu'ont fait sur cela les Jesuites? ce que peut faire l'innocence persecutée. Ils ont crié à la calomnie: ils ont solemnellement protesté que ces accu-

(1) Mém. Hist. To. I. pag. 600.

durensis, Mayssuriensis, & Carnatensis, nominatimque qui pridem contra Cardinalis Turnonii Decretum steterant, fide data, Sacramentoque interposito exactam, integram, absolutam, inviolabilemque observantiam litterarum, quarum superius exemplum insertum est, quodque incipit *Compertum exploratumque*, promiserunt, secundum formulas aliis in litteris Pontificiis expressas, quæ pariter enunciatæ jam sunt, quæque incipiunt *Concredita nobis Dominici gregis*. Utque suum nobis ad Pontificatus apicem evectis, sanctæque Sedi fidele obsequium & submissionem certo probarent argumento, ad manus nostras exempla reddi curarunt solemnis jurisjurandi, quod singuli præstiterunt.

In tanto i Gesuiti hanno avuto un bel dare tutte queste prove della lor sommissione; si vuol tuttavia ostinatamente diffamargli. Quelli, che aveano suscitati contro questi Padri strepiti scandalosi, si son creduti troppo impegnati a ritrovargli colpevoli. Con questa mira essi interrogavano i Cristiani sopra le Missioni de' Gesuiti [1]*; domandavano loro sottili spiegazioni per ricavarne delle risposte poco esatte, sopra le quali potessero stabilire nuove accuse*, ut caperent in sermone. *Non mancavano poi di pubblicare col fondamento delle più deboli congetture, che i Gesuiti, malgrado le loro promesse e i lor giuramenti, non osservavano la Bolla di Clemente XII., e speravano che queste replicate accuse imporrebbero a' Sommi Pontefici, e gli renderebbero male prevenuti contro la Compagnia. Che han fatto in questo particolare i Gesuiti? quello che può fare l'innocenza perseguitata, hanno gridato alla calunnia; hanno solennemente protestato, che queste accuse erano false, ch' essi si conformavano esattamente*

(1) Opere P. Norb. To. 2. pag. 269.

cusations étoient fausses, qu'ils se conformoient exactement aux Lettres Apostoliques, & qu'on ne pouvoit leur imputer le contraire sans se rendre coupables du plus odieux mensonge : protestation juridique, dont N. S. P. le Pape leur donne acte, pour ainsi dire, dans sa derniere Bulle, lorsqu'en parlant d'eux, il s'exprime ainsi; *Litteris suis professi sunt servatas a se fuisse Apostolicas Litteras, COMPERTUM EXPLORATUMQUE, seque accusatos idcirco perperam fuisse tanquam refractarios.*

Après cette exposition simple & naïve de la conduite des Jesuites, j'ose, Monseigneur, demander à V. G. si elle y trouve quelque chose de reprehensible. Tant qu'on instruit un proces devant un Tribunal competent, n'est-il pas permis à chacune des parties de prendre toutes les voyes legitimes pour faire valoir ses raisons, ses pretentions; sur-tout quand elle le fait avec le respect dû au Tribunal, avec la moderation & la charité convenables à l'égard de ses adversaires, & avec une protestation sincere d'obeir purement & simplement à l'arrêt qui sera prononcé? Et si on rend un jugement, & que la partie, dont les prétentions ont été rejettées, acquiesce à la decision sans peine & sans murmure, & de la maniere dont le peut souhaiter le Juge même qui a prononcé; avec un pareil procedé, n'est-elle pas à couvert de tout reproche? Or telle est la conduite des Jesuites. Tant qu'il n'y a pas eu de jugement definitif, ils ont fait, & ils ont cru devoir faire les plus vives instances pour faire valoir leurs raisons auprès de leur Juge. Mais aujourd'hui que ce jugement est porté, ils y acquiescent sans restriction & sans réserve. Ils ont toujours dit, & ils disent encore,

te,

te alle Lettere Apostoliche, e che non si poteva loro imputare il contrario senza rendersi colpevole della più odiosa bugia; protesta giuridica, della quale il N. S. P. il Papa dà loro azzione, per così dire, nella sua ultima Bolla, allorchè egli parlando di loro s'esprime così: Litteris suis professi sunt servatas a se fuisse Apostolicas litteras, *Compertum exploratumque*, seque accusatos idcirco perperam fuisse tanquam refractarios.

Dopo questa sposizione semplice e sincera della condotta de' Gesuiti, io mi so ardito, Monsignore, a domandare a V. S. Illustriss. se ella vi trova alcuna cosa da riprendere. Nel tempo che si forma un processo davanti a un Tribunal competente, non è egli permesso a ciascuna delle parti di prendere tutte le vie legittime per far valere i suoi diritti, le sue ragioni, le sue pretensioni; massimamente quando essa lo fa col rispetto dovuto al Tribunale, colla moderazione e carità convenevole verso i suoi avversarj, e con una protesta sincera d'ubbidir puramente e semplicemente alla sentenza che sarà pronunziata? e se è pronunziata la sentenza, e che la Parte, le cui pretensioni sono state rigettate, s'acquieta alla decisione senza difficoltà e senza lamenti, come più può desiderare il Giudice stesso, che l'ha pronunziata; con un sì fatto procedere non è ella al coperto d'ogni rimprovero? or tale è la condotta de' Gesuiti. Sinchè non v'è stato un giudizio definitivo essi hanno fatte, ed hanno creduto di dover fare le più vive istanze per far valere le lor ragioni presso il lor Giudice. Ma oggi che un tal giudizio è emanato, essi vi s'acquietano senza restrizzione, e senza riserva. Eglino han detto sempre, e dicono ancora, che se qualche Gesuita s'era allontanato, o s'allontanasse giammai da que-

sta

re, que si quelque Jesuite s'étoit ecarté, ou s'écartoit jamais de cette inviolable soumission dont ils font gloire a l'égard du S. Siége, ainsi que le reconnoit N. S. P. Benoit XIV. (*Filialis obedientia quam ii præ cæteris Missionariis in Apostolicam Sedem se profiteri gloriantur*), la cause de ce Jesuite à cet égard ne feroit point la cause de laCompagnie.

Il n'y a donc plus, Monseigneur, qu'une chose à éclaircir. Ces jugemens qui ont été rendus en differens tems sur les Rits Malabares, n'étoient-ils en effet que provisionnels, & n'y a-t-il que les derniers jugemens qui soient réellement absolus & définitifs? Pour rèsoudre cette question, je m'en rapporte au P. Norbert lui-mème, & à M. Visdelou.

O Ciel! s'écrioit en 1727. M. l'Evèque de Claudiopolis (1), *quand verrons-nous le Decret absolu, le seul remede efficace qui puisse guerir un si grand mal*? En 1729. il écrivit au Pape qu'*il resteroit ferme jusqu'à l'arrivée du jugement du S. Siége* (2). En 1732. écrivant à la Sacrée Congregation, il s'exprime ainsi : *Cependant les oracles sont muets, & nous restons dans de profondes tenebres.... jusqu'à ce que la revision de la cause des Malabares soit achevée, que l'affaire soit jugée, & la sentence enfin portée & publiée* (3). En 1734. il marque à M. Fouquet que *si on vouloit terminer cette affaire, on epargneroit bien des scandales*. Et le P. Norbert ajoute : *Nous verrons enfin dans le Livre suivant cette decision qu'on desiroit aux Indes avec d'ardeur*. Le mème P. Norbert dit en 1744. (4) *Nos Missionnaires n'attendent le denouement de cette af-*

(1) Mém. Hist. To. I. p. 510. 511. (2) p. 525. (3) p. 534. (4) Préf. pag. VI.

sta inviolabile sommessione, della quale si fanno gloria per riguardo alla S. Sede, siccome lo attesta il N. S. P. Benedetto XIV. (Filialis obedientia, quam ii præ ceteris Missionariis in Apostolicam sedem se profiteri gloriantur); *la causa d'un tal Gesuita in questo particolare non sarebbe causa della Compagnia.*

Non resta adunque, Monsignore, altro che una cosa da porre in chiaro. Codesti Decreti, che in diversi tempi sono stati fatti in proposito de' Riti Malabarici, non erano essi in effetto soltanto provisionali? e quali di essi, se non che i soli ultimi, posson veramente dirsi assoluti e definitivi? Per risolvere questa questione io mi rimetto al P. Norberto stesso, e a Monsignor di Visdelou.

O Cielo! *esclamava nel* 1727. *M. Vescovo di Claudiopoli* (1), quando vedremo noi un Decreto assoluto, solo rimedio efficace che guarir possa un sì gran male! *Nel* 1729. *egli scrisse al Papa*, che si manterrebbe costante fino all'arrivo della sentenza della S. Sede (2). *Nel* 1732. *scrivendo alla Sacra Congregazione s'esprime così:* Intanto gli Oracoli son muti, e noi restiamo in profonde tenebre.... finchè la revision della causa de' Malabari sia terminata, finchè l'affare sia giudicato, e la sentenza pronunziata e pubblicata (3). *Nel* 1734. *egli dice a Mons. Fouquet*, che se si volesse terminar questo affare, si eviterebbero molti scandali. *E il P. Norberto aggiunge*: Noi vedremo finalmente nel libro che segue questa decisione, che si desiderava nell'India così ardentemente. *Il medesimo P. Norberto dice nel* 1744. (4). I Nostri Missionarj non aspettano

H

(1) Opere Norb. To. 2. pag. 197. (2) p. 207. (3) p. 215.
(4) Prefaz. pag. XIII.

affaire que de l'autorité ſuprème , qui ſeule en doit décider.

De tous ces aveux il reſulte que ſelon M. de Viſdelou & le P. Norbert, en 1727. 1729. 1732. & 1734. c'eſt-à-dire juſqu'à Clement XII. & même en 1744. juſqu'à la deciſion de Benoît XIV.[1] la *révision de la cauſe n'étoit point achevée*, l'affaire n'étoit pas *jugée*, la *ſentence* n'étoit pas *portée*; le décret abſolu n'étoit point encore rendu, l'affaire n'étoit pas *terminée*. Par où donc les qualités de *rebelles* & de *réfractaires*, que le P. Norbert prodigue ſans ceſſe aux Jéſuites, leur peuvent-elles convenir? Y a-t-il des rebelles dans une cauſe qui n'eſt pas *jugée*, qui n'eſt pas *terminée*, & à une ſentence qui n'eſt pas *portée*? y a-t-il des réfractaires à un *décret abſolu* qui n'eſt pas rendu? Que le P. Norbert s'accorde, s'il le peut, avec lui-même. Selon lui, M. Fouquet parlant des Jéſuites de la Chine, en a fait l'apologie la plus parfaite: *Bien des Miſſionaires de différens Ordres*, a dit ce Prélat[2], *ſoutenoient avec eux leur opinion. Rien n'étoit plus permis.* Et cependant de quelles couleurs les dépeint ailleurs le P. Norbert? A l'entendre[3], *la réſiſtance aux ordres du S. Siège ne vient que d'eux; la zizanie n'eſt ſemée que par eux; ce ſont eux que la paſſion anime, & qui ſouffient l'eſprit de diſcorde.*

Combien eſt coupable un Prètre, un Religieux, qui de ſens froid employe des années entiéres à remplir deux volumes de ſi pitoyables contradictions

[1] *Finitivis demum mandatis*: & pag. 34. de la Bulle *Omnium ſollicitudinum*, de N. S. P. Ben. XIV. *totum hoc graviſſimum, & inveteratum negotium ... tandem dijudicare, ac definire deliberavimus*. [2] Mém. Hiſt. T. 2. p. 232. [3] To. 1. p. 445.

no lo ſcioglimento di queſt'affare da altra parte che dalla ſuprema autorità, la quale ſola ne dee decidere.

Da tutti queſti documenti riſulta, che ſecondo M. di Viſdelou, ed il P. Norberto nel 1727. 1729. 1732. *e* 1734. *cioè a dire ſino a Clemente XII. e anche nel* 1744. *ſino alla deciſione di Benedetto XIV.* (1) la reviſione della cauſa non era ancor terminata: *l'affare non era* giudicato: *la ſentenza non era* pronunziata: *il Decreto aſſoluto non era ancora* emanato, *l'affare non era ancor* terminato. *Come adunque le qualità di* ribelli, *e di* refrattarj, *che il P. Norberto prodigamente, e ſenza fine profonde a' Geſuiti, poſſono lor convenire? Vi ſon eglino de' ribelli in una cauſa, che non è* giudicata, *che non è* terminata, *e in una ſentenza, che non è* pronunziata? *vi ſon refrattarj contro un* Decreto aſſoluto, *che non è fatto? S'accordi il P. Norberto, ſe può farlo, ſeco medeſimo. Secondo lui Monſignor Fouquet parlando de' Geſuiti della Cina ne fa l' Apologia più perfetta* (2): Molti Miſſionari di differenti Ordini, *ha detto queſto Prelato*, ſoſtenevano con eſſi la loro opinione. Ciò era lecito ſenza alcuna colpa: *Eppure con quali colori li dipinge altrove il P. Norberto? A ſentir lui* (3), la reſiſtenza agli ordini della S. Sede non vien da altri, che da loro; la zizzania non è ſeminata da altri, che da loro; eſſi ſono, che la paſſione anima, e che fomentano lo ſpirito della diſcordia.

Quanto è colpevole un Sacerdote, un Religioſo, che a ſangue freddo impiega anni interi ad empiere due Volumi di sì compaſſionevoli contradizioni, e di

H 2 sì

[1] *Finitivis demum mandatis:* e pag. 34. della Bolla *Omnium Sollicitudinum*, di N. S. P. Ben. XIV. *totum hoc graviſſimum, & inveteratum negotium .... tandem dijudicare, ac definire deliberavimus*. [2] Opere Norb. To. 3. pag. 197. [3] To. 2. p. 141

ctions & de ſi affreuſes calomnies ? Ce n'eſt pas ſeulement ici le P. Thomas à qui il impute des fauſſetés ; c'eſt un Ordre entier qu'il cherche à flétrir dans ſon honneur & dans ſa réputation, par les plus picquantes inſultes & les plus violens outrages : & cela, dans le tems que ce même Ordre lutte contre tous les ennemis de J. C. qu'il eſt en butte aux Idolâtres dans le Nouveau Monde, aux Hérétiques dans celui-ci, aux Luthériens en Allemagne, aux Calviniſtes en Ollande, aux Janſeniſtes en France, &c. Que fait le P. Norbert ? Il unit ſes efforts à ceux des ennemis de l' Egliſe, pour décrier, s'il lui eſt poſſible, une Compagnie deſtinée a combattre leurs erreurs, pour rendre ſes travaux infructueux, pour affoiblir tout ce que les inſtructions & les exemples des Jéſuites peuvent faire d'impreſſion, pour donner aux libertins & aux Infideles une ſorte d'avantage ſur eux, en un mot pour rendre a tous égards inutile leur miniſtère. Quand ce qu'il leur impute ſeroit auſſi vrai, qu'il eſt faux, c'eùt été un crime au P. Norbert de le publier avec un ſi prodigieux éclat ; car enfin depuis quand la médiſance ne ſeroit-elle plus un crime ? Mais tout étant faux, quelle noirceur de l'imprimer, de le publier dans toute l'Europe, d'entaſſer calomnies ſur calomnies ; de ne rapporter une ſuite de Decrets, que pour faire accroire qu'ils y ont deſobei, quoi-qu'ils y ayent acquieſcé avec ſoumiſſion ; de controuver des faits, de rapporter des fables, d' imaginer des torts, de ſuppoſer des lettres, de tron-

[1] Non diſſimulano gli Eretici la lor maraviglia, che una Religione, la quale con tanto impegno ſoſtiene le ragioni della

sì orribili calunnie? Non imputa egli quivi al solo P. Tommaso delle cose false; egli cerca d'intaccare un Ordine intiero nel suo onore, e nella sua riputazione co' più piccanti insulti, e co' più violenti oltraggi: e ciò nel tempo, che questo medesimo Ordine combatte contro tutti i nimici di Gesù Cristo, che egli è il bersaglio degl' Idolatri nel nuovo Mondo, degli Eretici in questo nostro, de' Luterani in Allemagna, de' Calvinisti in Ollanda, de' Giansenisti in Francia, ec. Che fa il P. Norberto? Unisce i suoi sforzi a quelli de' nemici della Chiesa (1), *per iscreditare, se gli riesce possibile, una Compagnia destinata a combattere i loro errori, per rendere le lor fatiche infruttuose, per isnervare tutta l'impressione, che le istruzioni, e gli esempj de' Gesuiti possono fare, per dare ai Libertini, e agl' Infedeli una specie di vantaggio sopra di loro, in una parola, per rendere in ogni cosa inutile il lor ministero. Quando quel ch' egli imputa loro fosse tanto vero, quanto è falso, sarebbe pure stato delitto del P. Norberto il pubblicarlo con uno strepito sì sonoro; perciocchè finalmente da quando in qua la maldicenza non è più peccato? Ma tutto essendo falso, che vergogna il stamparlo, il disseminarlo per tutta l'Europa, il cumulare calunnia sopra calunnia, il riportare una serie di Decreti non ad altro fine, che per far credere, ch' essi v' hanno disubbidito, benchè vi si sieno uniformati con sommessione; l' inventar fatti, il riportar favole, l' immaginar torti, il finger lettere, il troncar quelle che finte non sono, o il commentarle con tutta la malizia immaginabile; e dopo un procedere sì contrario alla*

la S. Sede, sia così poco risparmiata da' Cattolici; fanno però plauso a tutto ciò, che si mette fuora contro i Gesuiti. Ma questo plauso fa poco onore al zelo de' loro avversarj.

tronquer celles qui sont veritables, ou de les commenter avec toute la mechanceté imaginable; & après un procedé si contraire à la Religion, à la raison, à la probité, de s'approcher des Saints Autels, ayant a se reprocher d'avoir voulu flétrir un nombre infini de leurs zelés Ministres: qu'est-ce, dis je, que tout cela aux yeux de la foi, sinon le plus monstrueux endurcissement?

Mais les Jésuites, en gemissant sur les deplorables excès de leur adversaire, ont lieu d'esperer que ces excès ne feront sur les personnes sensées aucune facheuse impression. Et à qui persuadera un P. Norbert que ces mèmes hommes, qui depuis deux siécles ne combattent que pour le S. Siége, ne sont haïs, persecutés, outragés que par les ennemis du S. Siége, & parce qu'ils prèchent, ecrivent pour maintenir l'autorité du S. Siége, ont changé tout-à-coup jusqu'à ètre des refractaires opiniâtres, que toute l'autorité du S. Siége ne peut dompter? Chose étrange! on nous reproche d'un côté de lui ètre trop soumis, & de l'autre de ne l'ètre point du tout: d'une part, on nous regarde comme des defenseurs outrès de ses droits & de sa puissance; & le P. Norbert entreprend de nous faire passer pour les destructeurs de ces mèmes droits & de cette mème puissance. Ne pouvons-nous pas dire à ces differens ennemis: accordez-vous ensemble, si vous voulez nous nuire; car de la maniere dont vous vous y prenez, tout ce que disent les uns est detruit par les autres.

Pour moi, quelque douloureux qu'il soit de se voir exposé à la calomnie la plus violente, la plus injurieuse, la plus mal fondée qu'une noire malice puisse inventer; j'y trouve la consolation

de

alla religione, alla ragione, alla probità, l'accostarsi ai Santi Altari colla coscienza che gli rimprovera di aver voluto infamare un numero infinito de' lor Ministri; cosa è mai, dico io, tutto questo agli occhi della Fede, se non il più mostruoso induramento?

Ma i Gesuiti compiangendo i deplorabili eccessi del loro avversario hanno luogo di sperare, che questi eccessi medesimi non faranno nelle persone sensate alcuna sinistra impressione. E a chi mai persuaderà un P. Norberto, che quegli stessi Religiosi, che da due secoli in quà non fanno altro, che combattere per la S. Sede, e che da altri non sono odiati, perseguitati, oltraggiati, che da' nemici della S. Sede, e ciò perchè predicano, e scrivono per mantenere l'autorità della stessa S. Sede, si sien mutati tutto in un tempo fino ad essere refrattarj ostinati, che l'autorità tutta della S. Sede non è bastevole a raffrenare? Cosa stravagante! da una parte ci vien rinfacciato l'esserle troppo sottomessi, e dall'altra il non esserlo punto. Da una parte siamo riguardati come difensori più del dovere de' suoi diritti, e della sua podestà; e il P. Norberto s'accinge a farci passare per distruttori di questi medesimi dritti, e di questa stessa podestà. Non possiamo noi dire a questi opposti nemici? accordatevi insieme, se ci volete far danno; poichè nel modo che voi tenete, ciò che dicono gli uni, distrutto viene dagli altri.

Per me, tuttochè dolorosa cosa sia il vedersi esposto alla calunnia la più violente, la più ingiuriosa, la più mal fondata, che una nera malignità possa inventare, vi trovo nondimeno la consolazione di

de pouvoir ſignaler plus que jamais notre ſoumiſſion au S. Siége, en recevant purement & ſimplement ſa decision, toute contraire qu'elle eſt à ce que nous avions penſé juſques là ſur les Rits Malabares ; de faire par-là paroître que notre ſoumiſſion eſt independante des graces & faveurs ; qu' elle eſt l'effet de notre devoir, & non de notre interêt ; & qu'elle ſubſiſte dans toute ſon étendue au milieu de ce qu'il peut y avoir de plus humiliant pour l'amour-propre . Bien loin donc que les clameurs du P. Norbert enervent ce que nous oppoſons aux Novateurs ; au contraire elles nous donnent contr'eux une force que nous n'avions pas auparavant. Nous pouvons leur dire avec aſſurance : vous nous accuſiez d'être les auteurs des Bulles , de dicter les Brefs & les Conſtitutions du S. Siége . Vous pretendiez par-là infirmer leur autorité ; voici une ſuite de Decrets dont vous ne direz pas que nous ſommes les auteurs. Rougiſſez donc de vos impoſtures paſſés ; apprenez que nous ne ſommes que les enfans de l'Egliſe , & non ſes maîtres ; que nous la ſervons & lui obeiſſons , loin de la gouverner : apprenez de nous à plier ſous ſon autorité. Acceptez la Bulle *Unigenitus* de Clement XI. ce jugement dogmatique ſi ſolemnellement reçu par l'Egliſe univerſelle , avec autant de ſincerité & de ſoumiſſion que nous en avons pour les nouvelles Conſtitutions de Benoît XIV.

Et ce ne ſera pas ſeulement contre le parti des Queſnelliſtes , ce ſera encore contre les Calviniſtes & les Lutheriens que nous tirerons avantage des nouvelles Bulles, & de l'obeiſſance que nous leur rendons. Ils accuſent l'Egliſe Romaine d'auto-

to-

poter segnalare più che mai la nostra sommessione alla S. Sede nel ricevere puramente e semplicemente la sua decisione, comunque sia contraria a ciò che noi avevamo stimato fino a quel tempo intorno a' Riti Malabarici, di far così conoscere, che la nostra sommissione è indipendente dalle grazie, e da' favori; ch' essa è effetto del nostro dovere, e non del nostro interesse; e ch' essa sussiste in tutta la sua estensione fra mezzo a quanto vi può essere di più umiliativo riguardo all' amor proprio. Tanto è dunque lontano, che i clamori del P. Norberto snervino quel che noi opponiamo a' Novatori, che al contrario essi ci danno contra loro una forza che per l' addietro non avevamo. Noi possiam loro dire con sicurezza: voi ci accusate d' essere gli Autori delle Bolle, di dettare i Brevi e le Costituzioni della S. Sede (1)*; voi pretendevate con questo d' indebolire la loro autorità: eccovi quì una serie di Decreti, de' quali voi non direte, che noi ne siamo gli Autori: Vergognatevi adunque delle vostre imposture passate; apprendete, che noi non siamo altro che figliuoli della Chiesa, non i suoi Padroni; che noi la serviamo, e le ubbidiamo, non la governiamo: imparate da noi a chinar la testa alla sua autorità: Accettate la Bolla* Unigenitus *di Clemente XI. quel giudizio, dico, e quella sentenza dogmatica, sì solennemente ricevuta dalla Chiesa universale e con tanta sincerità e sommessione, quanta noi ne abbiamo per le nuove Costituzioni di Benedetto XIV.*

E non solamente contro il partito de' Quesnelisti, ma ancora contro i Calvinisti, e i Luterani noi ricaveremo vantaggio dalle nuove Bolle, e dall' ubbidienza che noi ad esse prestiamo. Accusan eglino la Chiesa

(1) Accusa solita de' Giansenisti contro i Gesuiti.

torifer un culte ſuperſtitieux . Nous leur prouverons par ces nouveaux Decrets quelle eſt ſur cet article la delicateſſe de cette même Egliſe, puiſqu' elle proſcrit dans les Rits des Indes, & dans les ceremonies de la Chine, juſqu'à l'apparence de la ſuperſtition: *Ut omnis ethnicæ ſuperſtitionis ſpecies, ejuſque afflatus, juxta Tertulliani monitum, etiam de longinquo devitetur*. C'eſt l'expreſſion de Clement XI. dans ſon Decret du 20. Novemb. 1704.

Il me ſemble, Monſeigneur, que ces ſentimens ne peuvent deplaire qu'aux Novateurs, & qu'ils ſuffiſent pour confondre à jamais le P. Norbert, lequel dans les delires de ſa haine, s'eſt aviſé de nous comparer aux diſciples de Queſnel.

Apparemment qu'il a voulu eviter tout ſoupçons d'ètre lui-même attaché aux erreurs de ce Sectaire, & qu'il a cru qu'en nous prevenant, il eluderoit cette accuſation. En ce cas, qu'il ſe tranquilliſe. Après ce que nous a appris de lui le P. Thomas, apres ce que nous ſçavons de ſa conduite dans les Indes, nous n'examinerons pas quelle eſt ſa doctrine ſur la grace & ſur les preceptes du Seigneur. Ce n'eſt point par la doctrine que nous pretendons le comparer aux Novateurs, c'eſt par ſon goût, pour le menſonge & par ſa haine pour les Jéſuites: c'eſt par-là qu'il peut figurer avec le Secretaire du Parti, & que le Gazetier des Indes reſſemble au Gazetier de la ſecte Janſenienne.

En effet, ſi je voulois ſuivre ce parallele, je trouverois dans tous les deux les mêmes qualités; même hardieſſe a avancer comme verités inconteſtables les plus grandes impoſtures; même animoſité contre les Jéſuites; même acharnement à les

sa Romana d' autorizzare un culto superstizioso : Noi lor proveremo con questi nuovi Decreti qual è in tale articolo la delicatezza di questa medesima Chiesa, poichè ella proscrive ne' Riti delle Indie e nelle cerimonie della Cina per fino ogn' apparenza di superstizione : Ut omnis Ethnicæ superstitionis species, ejusque afflatus, juxta Tertuliani monitum, etiam de longinquo devitetur. *Questa è l' espressione di Clemente XI. nel suo Decreto de'* 20. *Novembre* 1704.

Pare a me, Monsignore, che questi sentimenti non possano dispiacere ad altri, che ai Novatori, e che bastino a confonder per sempre il P. Norberto, il quale ne' deliri del suo mal animo s' è avvisato di paragonarci sino co' discepoli di Quesnello.

Egli ha voluto probabilmente evitare ogni sospetto d' essere egli medesimo aderente agli errori di questo Settario, ed ha creduto di scanzare quest' accusa col prevenirci. In questo stia pur tranquillo. Dopo quel che di lui ci ha fatto sapere il P. Tommaso, dopo quel che noi sappiamo della sua condotta nell' India, non esamineremo qual sia la sua dottrina sopra la Grazia, e sopra i Precetti del Signore. Non è per la dottrina, che noi pretendiamo di paragonarlo ai Novatori, è pel suo genio alla menzogna, e pel suo mal animo contro i Gesuiti : per questo può egli gareggiare col Segretario del Partito, e il Gazzettiere dell' Indie si rassomiglia al Gazzettiere della Setta Giansenistica.

E in vero, se io volessi promuovere questo parallelo, troverei in entrambi le medesime qualità : una stessa arditezza nell' esporre come verità indubitabili le maggiori imposture : una stessa animosità contro i Gesuiti : uno stesso furore in lacerarli, in calu-

les dechirer, à les calomnier : avec cette difference neanmoins, que le Gazetier Jansenifte prend soin de se cacher, & qu'il tire de ses tenebres toute son audace ; au lieu que le P. Norbert cherche le grand jour, étale son nom & tous ses titres, & calomnie publiquement sans rougir. A ce-là près, on peut dire que la ressemblance est parfaite. Que de traits, par exemple, dans les *Memoires historiques* capables d'enrichir le tresor de mensonges contenu dans les Nouvelles Ecclesiastiques.

Le P. Norbert avance que *M. Maigrot fut plusieurs années dans les fers, pour avoir voulu soutenir la Constitution* ([1]) *EX ILLA DIE, & les ordres de M. de Tournon en Chine contre les opposans.* Je defie l'Auteur des Nouvelles de réunir plus de faussetés en moins de mots. Car enfin la Constitution *Ex illa die*, est du 19. Mars 1715. & le Mandement de M. de Tournon est du 25. Janvier 1707. Or M. Maigrot fut chassé de la Chine en 1706. comment donc *at-il pu être dans les fers pour avoir voulu soutenir une Constitution* qui ne parut que neuf ans après sa sortie de la Chine, & des *Ordres* qui ne furent donnés que l'année qui suivit son depart ? Que penser d'une pretendue histoire, où se trouve un parachronisme si sensible & une pitoyable bevùe ?

Il dit que le P. Moreau *étoit un Mandarin à ceinture jaune*, ([2]) *& qu'il obligeoit les Vice-Rois à se prosterner en sa présence*. Jamais la Chine n'a vù de Jésuite de ce nom, non plus que de Mandarin à ceinture jaune ; cet ornement étant reservé à l'Empereur & aux Princes du sang.

Il

(1) Mém. Hist. Tom. I. Préf. p. v. (2) ibid. p. 482.

lunniarli : con questa differenza nondimeno , che il Gazzettiere Giansenistico ha cura d'occultarsi, e dalle sue tenebre getta fuora tutto il suo ardire ; dove il P. Norberto cerca la luce , produce il suo nome , e tutti i suoi titoli, e calunnia pubblicamente senza vergognarsi . Fuor di questo si può dire , che la somiglianza è perfetta . Quanti squarci non vi sono nelle Memorie Istoriche, *capaci d'impinguare il tesoro di menzogne contenuto nelle novelle Ecclesiastiche !*

Il P. Norberto asserisce francamente (1) *che* M. Maigrot fu molti anni ne' ferri per aver voluto sostenere la Costituzione EX ILLA DIE, e gli ordini di M. di Tournon nella Cina contro gli opponenti . *Io sfido l'Autore delle Novelle ad unire più falsità in meno parole . Imperocchè la Costituzione* Ex illa die *è de'* 19. *di Marzo* 1715. *e il Mandamento di M. di Tournon è de'* 25. *Gennajo* 1707. *Or M. Maigrot fu cacciato dalla Cina nel* 1706. , *come dunque* ha egli potuto essere ne' ferri per aver voluto sostenere una Costituzione , *la qual non comparve che nove anni dopo ch'era uscito dalla Cina* , *e* ordini *che non furon dati che l'anno seguente alla sua partenza ? Che si dovrà pensare d' una pretesa Storia , nella qual si trova un paracronismo sì sensibile , e un errore sì grossolano .*

Egli dice (2) , *che il P. Moreau* era un Mandarino di cintola gialla, e che obbligava i Vicerè a prostrarsi in sua presenza. *Nella Cina non v'è stato mai Gesuita di questo nome , nè Mandarino con cintola gialla ; essendo quest' ornamento riserbato all' Imperadore , e a' Principi del sangue .*

Egli

(1) Opere Norb. To. I. Pref. p. XII. (2) To. 2. p. 172.

Il assure que [1] *les Jésuites négotient dans les Indes* : ancienne calomnie puisée dans la Morale pratique, ou dans quelque libelle de cette espece : [2] Qu'*ils arroserent d'huile une mine faite par les François, pour l'empêcher de jouer* ; & *qu'ils n'ont pas peu contribué à la destruction de Siam*. Idées nouvelles, mais absurdes.

Il dit qu' [3] *il lui est revenu de plusieurs endroits de l'Europe, que les partisans des Rits Chinois se recrioient contre la Constitution EX QUO SINGULARI*. Temoignage vague & confus, qui prouve uniquement que les correspondans qu'il a dans l'Europe sont de même gout, & dans le même usage que lui.

Enfin il appelle les Jesuites [4], des *gens infectés d'erreur*. Il leur impute *le faux Probabilisme, une morale favorable à la nature corrompue*, &c. Toutes expressions familieres au Nouvelliste du Parti. En verité, l'on diroit que les mensonges viennent en foule, & se pressent, pour ainsi dire, afin d'avoir place dans les Ecrits de ces deux Auteurs. Le P. Norbert sur-tout a l'art de les faire paroître sous toutes sortes de noms. Tantôt c'est le Pere Viani, tantôt le P. Timothée de la Fleche, ou le P. Jean-Baptiste, ou le P. Antoine, &c. Il adopte tous les contes, pourvù qu'ils servent sa haine. Il est donc necessaire que sans cesse en lisant les lettres qu'il cite, & les faits qu'il raconte, on se repelle en la memoire que celui qui rapporte ces faits, & qui cite ces lettres, est le même qui a contrefait des signatures, le même qui a calomnié son Supérieur, le même qui *en a bien fait & dit d'autres qui ne valent pas mieux* [5].

Après

(1) Mém. Hist. To. 2. p. 108. (2) p. 49. p. 65. (3) To. 1. p. 444. (4) p. 2. (5) pag. 222. 372. 532.
(5) Lettre du P. Thomas du 5. Nov. 1739.

Egli assicura ([1]), *che* i Gesuiti negoziano nell'India: *antica calunnia cavata dalla Morale pratica, o da qualche libello di questa sorta*; ([2]) *che* essi bagnarono d'olio una mina fatta dai Francesi per impedire che giuocasse, e che essi non hanno contribuito poco alla distruzione del Siam. *Idee nuove, ma assurde*.

Egli dice ([3]), *che* gli è venuta notizia da molte parti dell'Europa, che i partigiani de' Riti de' Cinesi si scagliavano gridando contro la Costituzione EX QUO SINGULARI: *Testimonianza incerta, e confusa, la qual prova unicamente, che i corrispondenti, ch' egli ha in Europa, sono del medesimo gusto, ed hanno le stesse mire*.

Finalmente egli chiama i Gesuiti ([4]) persone infette d'errore. *Imputa loro* il falso probabilismo, una Morale favorevole alla natura corrotta, ec. *Espressioni tutte familiari al Novellista del Partito. In verità si direbbe, che le bugie vengono in folla, e s' affrettano per così dire, affin d' aver luogo negli Scritti di questi due Autori. Il P. Norberto singolarmente ha l' arte di farle apparire sotto tutte le sorte di nomi. Ora è il P. Viani, ora il P. Timoteo della Fleche, o il P. Giambattista, o il P. Antonio ec. Egli adotta tutti i racconti, purchè servano al suo astio. Egli è adunque necessario, che nel leggere le lettere, ch' egli cita, e i fatti che racconta, si richiami continuamente a memoria, che quegli che riporta que' fatti, e che cita quelle lettere, è il medesimo, che ha contrafatte le sottoscrizioni, il medesimo, che ha calunniato il suo Superiore, il medesimo, che* ne ha fatte e dette altre, che non sono inferiori a queste ([5]).

Dopo

(1) Opere Norb. To. 3. p. 93. (2) pag. 43. p. 56. (3) To. 2. p. 140. (4) p. 2. (5) To. I. p. 159. To. II. p. 79. pag. 214.
(5) Lettera del P. Tommaso 5. Nov. 1739.

Après avoir ainſi refuté, Monſeigneur, la principale calomnie qui regne dans tout ſon Livre, il ne me reſte qu'à nous juſtifier de quatre autres accuſations de moindre importance.

La premiere eſt, que les Jeſuites ont enlevé aux Capucins la Cure des Malabares [1].

La ſeconde, qu'ils ſe ſont emparés du jardin de ces Peres [2].

La troiſiéme, qu'ils ont intercepté leurs lettres à Rome [3].

La quatriéme, que les Lettres édifiantes qu'ils ont données au public ſont contraires à la verité.

La premiére de ces accuſations, exprimée par le P. Norbert avec toute la violence dont il eſt capable [4], eſt la ſuite d'un ancien procés dejà jugé pluſieurs fois en faveur des Jeſuites. Ces Peres ſont depuis 45. ans en poſſeſſion de deſſervir la Cure des Malabares. C'eſt M. l'Evèque de S. Thomé qui, a la requiſition de M. Martin Gouverneur pour le Roi à Pondichery, la leur donna en 1699. Deux Sentences conſecutives de M. le Cardinal de Tournon les y ont maintenus en 1704. l'une proviſoire du 13. Mars; & l'autre definiti-

ve

[1] Mém. Hiſt. To. I. pag. 70. [2] Ibid. [3] pag. 303. [4] pag. 260. 270. 271.

(*a*) Queſto fu il principio delle diſſenſioni, queſta la pietra di ſcandalo, queſta la fondamental ragione dello ſdegno furioſo del P. Norberto. Ma odaſi il motivo d'aver diviſa la Cura dallo ſteſſo Veſcovo D. Gaſparo Alfonſo in una ſua lettera degli 8. Maggio ſcritta al Sig. Conte di Pontchartrain Miniſtro del Re Criſtianiſſimo: *Intellexerim, futurum majus Dei obſequium, uberiuſque ovium mearum emolumentum, ut Patrum Societatis Jeſu directioni* (i Malabari) *ſubeſſent, eorumque doctrina paſcerentur*...... e appreſſo: *Licet inter Capucinos ſit unus modo in lingua Malabarica mediocriter verſatus, cæteri tamen ut plurimum nihil ejus ſciunt, cum plurimi Jeſuitæ apprime eam norint, ita ut in eorum templo frequenter Malabaricæ conciones habeantur, uti etiam*

Dopo aver così confutata, Monſignore, la principal calunnia, che inonda tutto il ſuo libro, non mi reſta altro, che giuſtificarci di quattro altre accuſe di minore importanza.

La prima ſi è, che i Geſuiti hanno tolta ai Cappuccini la Cura de' Malabari. (1)

La ſeconda, che hanno uſurpato l'Orto di queſti Padri. (2)

La terza, ch' eſſi hanno intercette le loro lettere mandate a Roma. (3)

La quarta, che le lettere edificanti, ch' eglino han date al pubblico, ſono contrarie alla verità.

La prima di queſte accuſe eſpreſſa dal P. Norberto con tutta la violenza, di cui è capace (4), *è in conſeguenza d' un antico proceſſo già giudicato più volte in favore de' Geſuiti. Queſti Padri, ha già 45. anni, che ſono in poſſeſſo della Cura de' Malabari. Monſ. Veſcovo di S. Thomé la diede loro nel 1699. per iſtanza di M. Martin Governatore Regio di Pondiſcery* (*a*). *Due ſentenze conſecutive del Sig. Cardinal di Tournon l'hanno lor confermata nel 1704. l' una proviſionale de' 13. Marzo, l' altra definitiva de' 5. Luglio* (*b*), *la quale dichiara* nulle e frivo-

I   le

[1] Opere Norb. To. I. pag. 47. [2] Ivi. [3] To. 2. p. 25. [4] To. I. pag. 195. 203. 204.

iam Gallicæ, & Luſitanæ; quod profectò Patres Capucini multo tempore nullo idiomate, non ſine Parochianorum nota, præſtitere.

(*b*) Vedi il Sommario di queſta cauſa ſtampato in Roma l' anno 1709. Il Sig. Cardinal di Tournon ſpedì la Sentenza a' 5. di Luglio 1704. *cum litteris executorialibus, & obſervatorialibus.* Partito il Legato per la Cina, i Cappuccini preteſero, che Pondiſcery foſſe Padronato Reale della Corona di Portogallo, e però immune dalla giuriſdizione del Legato Appoſtolico, e ricorſero all' Arciveſcovo di Goa primate dell' Indie, pregandolo a difendere le ragioni del ſuo Sovrano: ma per queſta ſtrada non ottennero il loro intento.

ve du 5. Juillet, laquelle declare *nulles & frivoles* les raisons alleguées contre la possession des Jesuites; & à cet effet impose a leur Partie *un perpetuel silence*. Un Decret emané du S. Siége le 10. Juillet 1709. a adjugé encore aux Jésuites cette mème possession. Si leur droit eût été douteux, est-il à présumer que M. le Cardinal de Tournon, qu'on n'accusera pas d'avoir été trop prevenu pour eux, eut decidé si constamment en leur faveur? pourquoi donc le P. Norbert fait-il en cette occasion si peu de cas des Decrets du Legat? Cesse-t-il de respecter l'autorité, dès qu'elle est contraire a ses pretentions? Mais comment ose-t'il reclamer en sa faveur celle de M. l'Evèque de S. Tomé? A l'en croire, ce Prelat souhaitoit que les Malabares & les François demeurassent reunis dans une mème Cure; & pour le persuader d'avantage à ses lecteurs, il a mis à la marge ces paroles: *l'Ordinaire est contraire à la division de la Cure* [1]. Qui ne croiroit un fait annoncé avec tant d'assurance? Cependant rien n'est plus faux; & celui qui en convaincra le P. Norbert est *l'Ordinaire* lui mème, l'Evèque de S. Tomé, lequel en termes exprès, dit tout le contraire dans une Lettre à M. le Comte de Ponchartrain du 8. Mai 1702. Notre adversaire se trouve donc comme investi de temoignages qui le confondent; celui de l'Evèque diocesain, les Sentences du Legat, le Decret du S. Siége, tout concourt a l'accabler.

Il

(*) Il Decreto fu *manutentionis, & confirmationis sententiæ emanatæ a Cardinali de Tournon*. Così divisa la Parrocchia, rimasero i Malabari alla Cura de' Gesuiti, e i Francesi a quella de' Cappuccini. Or come il P. Norberto tanto zelante delle decisioni

[1] Mém. Hist. To. 2. p. 62. 63.

le *le ragioni allegate contro il possesso de' Gesuiti*, *e però impone alla Parte loro contraria* un perpetuo silenzio. *Un Decreto emanato dalla S. Sede a'* 10. *Luglio* 1709. *aggiudicò ancora a' Gesuiti lo stesso possesso* (*). *Se il diritto loro stato fosse dubbioso, è egli da presumere, che il Sig. Cardinal di Tournon, che non potrà accusarsi d'essere stato troppo prevenuto a pro d'essi, avesse deciso sì costantemente in favor loro? Perchè dunque il P. Norberto in questa occasione fa sì poco conto de' Decreti del Legato? Cessa egli dunque di rispettarne l'autorità, quando ella è contraria alle sue pretensioni? Ma come ardisce egli di arrecare in suo favore l'autorità del Vescovo di S. Tomè? A credere a lui questo Prelato desiderava, che i Malabari, e i Francesi restassero uniti in una medesima cura; e per persuaderlo maggiormente a' suoi Lettori, ha messo al margine queste parole:* l'Ordinario è contrario alla divisione della Cura. (1) *Chi non crederebbe un fatto annunziato con tanta asseveranza? Eppure niente è più falso; e quegli che ne convincerà il P. Norberto, è l'*Ordinario *medesimo, il Vescovo di S. Tomè, il quale in termini espressi dice tutto il contrario in una lettera al Sig. Conte di Ponchartrain degli* 8. *Maggio* 1702. *Il nostro avversario si trova dunque investito da testimonj, che lo confondono, quello del Vescovo Diocesano, le sentenze del Legato, il Decreto della S. Sede, tutto concorre ad opprimerlo.*

I 2 *Ma*

sioni Pontificie, si mostra adesso refrattario a questa, contro cui ha dell'interesse? Dopo la sentenza della Parrocchia venne fuora assai presto, cioè l'anno 1710. l'accusa, che i Gesuiti erano incorsi nelle Censure del Decreto del Card. di Turnon. La Parrocchia fu *prima mali labes*.

[1] Opere Norb. To. 3. p. 54.

Il n'eſt pas plus heureux dans ſa ſeconde accuſation. Il pretend que les Jéſuites *ſe ſont emparés*, *ſe ſont ſaiſis* du Jardin des PP. Capucins, & dès-là même qu'ils ſont coupables d'une violence inouïe & d'une enorme injuſtice. Mais acheter un Jardin, eſt-ce donc s'en *emparer*? Et quel nom meriteroit un homme, qui après avoir vendu cher une choſe aſſez mediocre, après en avoir reçu en preſence de temoins le prix convenu, publieroit qu'on la lui a volée, & s'en plaindroit à toute la terre? La reponſe qu'on fera a ces deux queſtions, eſt préciſement celle que je fais au P. Norbert. Qu'il ſache donc (ou plutôt peut-il ignorer?) que le 30. Mars 1726. il fut fait à Pondichery un Traité pardevant le ſieur Dulaurent Notaire; que les Contractans furent, d'une part le P. *Etienne le Gac*, Supérieur général des Jéſuites François dans les Indes; & d'autre part le R. P. Eſprit de Tours, Supérieur des PP. Capucins & Curé des François tant en ſon nom qu'au nom de tous les autres Religieux de ſa Communauté. Que ſelon cet acte les deux Supérieurs, *de leur propre mouvement, & avec une parfaite connoiſſance de cauſe, ont reconnu & confeſſé avoir fait & accordé entr'eux de bonne foi les echanges, les ceſſions & tranſports dont il s'agit*: ſçavoir que le Superieur des Jeſuites *cede pour toujours aux Capucins une Maiſon & Jardin enclos de murs*: Qu'en contr'échange le P. Eſprit de Tours *cede de la même façon aux Jeſuites, & promet garantir de tous troubles & empèchemens generalement quelconques, un Jardin tenant à la Maiſon deſdits Peres Jéſuites, moyennant la ſomme de cent pagodes, que le P. le Gac a preſentement compté, payé, nombré, & reel-*

le-

Ma egli non è più felice nella sua seconda accusa. Pretende, che i Gesuiti si sieno impadroniti, abbiano occupato *l'Orto de' P. Cappuccini, e che però sieno colpevoli d'una violenza inaudita, e d' un' enorme ingiustizia. Ma comprare un Orto è egli dunque* impadronirsene? *e qual nome meriterebbe un Uomo, il qual dopo aver venduta cara una cosa assai mediocre, dopo averne ricevuto in presenza di testimonj il prezzo convenuto, pubblicasse, che gli è stata rubata, e se ne lamentasse con tutto il Mondo? La risposta, che si farà a queste due questioni, è quella appunto, che io so al P. Norberto. Sappia egli dunque (o piuttosto come può egli ignorarlo?) che a' 30. Marzo 1726. fu fatto a Pondiscery un Contratto davanti a M. Dulaurent Notajo; che i Contraenti furono da una parte il P. Stefano le Gac Superior generale de' Gesuiti Franzesi nell' India; e dall' altra il R. P. Spirito di Tours Superiore de' PP. Cappuccini, e curato de' Francesi sì in suo nome, che a nome di tutti gli altri Religiosi della sua Comunità: che secondo quest' atto i due Superiori* di lor proprio moto, e con una perfetta cognizione della causa, hanno riconosciuto, e confessato d'aver fatto, e accordato tra loro in buona fede i cambj, le cessioni e trasporti, de' quali si tratta: *cioè che il Superiore de' Gesuiti* cede per sempre a' Cappuccini una casa e un Orto circondato di mura: *che in contracambio il P. Spirito di Tours* cede nella stessa forma a' Gesuiti, e promette di garantire da tutte le molestie e impedimenti, generalmente di qualunque sorta possibile, un orto confinante colla Casa de' detti PP. Gesuiti, mediante la somma di cento pagode, che il P. Gac ha di presente contate, pagate, numerate, e realmente con-

 fe-

lement delivré au P. Esprit de Tours en Pagodes d'or, bonnes, valables, & ayant cours en presence de temoins: & qu'enfin l'acte ajoute, qu'*au moyen des échanges ainsi faits, les Parties sont demeurées contentes & satisfaites*. C'est-à-dire en un mot, que l'affaire a été à gré, & que la mutuelle cession est revêtue de toutes les formalités requises en pareil cas. Après cela, je le repete, quel homme est-ce que celui, qui publie dans tout l'Univers, que les Jésuites se *sont saisis, se sont emparés du Jardin des Capucins?*

Mais quelque noire que soit cette calomnie, le P. Norbert encherit encore sur elle, par une autre plus odieuse. Il accuse les Jésuites d'avoir intercepté les Lettres que ses Confreres écrivoient à Rome, ou qu'ils devoient en recevoir. Il ose publier que la perte de ces lettres est leur ouvrage; [1] *qu'il n'y a aucun stratagème, si criminel fût-il, dont ils ne se soient servis pour cela*. Et comme si un trait de cette nature n'avoit pas besoin de preuve, il dit avec assurance, *qu'il faut être simple ou credule pour s'imaginer que des lettres* (dans un voyage de 6000. lieues) *sont perdues par un pur hasard*. Mais pour realiser cette chimere, il faut donc que les Jésuites ayent dans tous les Vaisseaux, sur tous les Ports, des Emissaires qui fouillent tous les passans. Fût-il jamais imagination comparable à celle-là? A quel point d'aveuglement faut-il qu'un homme soit parvenu, non-seulement pour accuser des Religieux d'un pareil procedé, sans

(1) Le parole sovraccitate sono dell'Istrumento autentico di vendita e di compra. A chi ha punto di Criterio questo solo mali-

[1] Mém. Hist. Tom. I. pag. 303. 304.

segnate al P. Spirito di Tours, in pagode d'oro, buone di valore, e di corso in presenza di testimonj: *e che finalmente l'Istrumento aggiugne, che* mediante i cambj fatti in questa forma le Parti son restate contente e soddisfatte. *Vuol dire in una parola, che l'affare è stato trattato di scambievole soddisfazione, e che la mutua cessione è rivestita di tutte le formalità necessarie in un somigliante caso. Dopo ciò io ripeto, che uomo è mai quegli, che pubblica in tutto il Mondo, che i Gesuiti* hanno usurpato, si sono impadroniti dell' Orto de' Cappuccini? (*)

Ma per quanto vera sia questa calunnia, il P. Norberto vi gareggia con un' altra ancor più maliziosa. Accusa i Gesuiti d'avere intercette le lettere, che i suoi Confratelli scrivevano a Roma, o che da Roma ricever doveano. Ardisce egli di pubblicare, che la perdita di queste lettere è opera loro; [1] *che* non v'è alcuno stratagemma sì reo di cui non si sieno serviti a tal fine: *e come se un' accusa di tal fatta non avesse bisogno di prova, dice con sicurezza*, che bisognarebbe esser troppo semplice, per immaginarsi che le lettete (*in un viaggio di 6000. leghe*) si sieno perdute per puro accidente. *Ma per render reale questa chimera, bisogna che i Gesuiti abbiano sopra tutti i Vascelli, e in tutti i Porti, Emissarj, che frughino tutti i passeggeri. V'è stata mai immaginazione simile a questa? A qual segno d'acciecamento convien dire, che sia arrivato un uomo, il quale non solamente accusi persone Religiose d'un tal procedere senza la minima verisimiglianza;*

I 4 *ma*

ligno e calunnioso racconto dee bastare per giudicar tutto il Libro calunnioso e maligno: *Crimine ab uno disce omnes.*

[1] Opere Norb. To. II. pag. 25. 26.

ſans la moindre vraiſemblance ; mais pour apporter même en preuve l'excommunication lancée contre ceux qui interceptent les Lettres Apoſtoliques. Car c'eſt-là le raiſonnement du P. Norbert, & voici ſes propres paroles (1): *Eſt-il difficile de juger d'où partent de ſemblables hazards? Ne ſçait-on pas que l'on encourt* ipſo facto *l'excommunication, lorſque l'on a la temerité d'intercepter les Lettres Apoſtoliques?* Que cette Logique eſt ſinguliere! Les Lettres Apoſtoliques ne peuvent être interceptées ſans excommunication ; donc elles ne ſe perdent jamais par hazard; donc ce ſont les Jéſuites qui les interceptent. Il faut convenir que ce derangement d'idées dans l'eſprit, & ce fiel inépuiſable du coeur, forment un caractere étrange, dont juſqu'ici l'on a vû peu d'exemples.

Auſſi ne ſuis-je plus ſurpris, que le P.Norbert s'éleve contre les Lettres curieuſes & édifiantes (2) : ce doit être un jeu pour lui d'attaquer un ſi excellent Ouvrage. Ce n'eſt pas qu'il allegue rien contre l'Ouvrage même, le ſeul titre a ſçu lui deplaire. Ce qui a rappott à la Litterature, & aux Sciences, ce qui donne d'utiles connoiſſances des Plantes, des Animaux, des Climats, des Nations auparavant inconnues, les obſervations qui vont à perfectionner l'Aſtronomie ou la Geographie, tout ce-là lui paroit frivole. (3) *C'eſt*, dit il, *s'aviſer de vouloir amuſer les curieux*. Je lui paſſerois après tout ce peu de goût pour les Siences & les Arts: mais qu'il en ſoit de même de la pieté, & que faire admirer les merveilles de la Providence; que raconter les travaux & les ſuccès des Miſſionnaires, parler de la ferveur des Egliſes naiſ-

ſan-

(1) Mém. Hiſt. To. I. pag. 304. (2) To. I. pag. 54.
(3) To I. Préface p. IV.

ma porti ancora per prova la Scomunica fulminata contro quelli, che intercettano le lettere Appostoliche? Imperocchè ecco il discorso del P. Norberto, ed ecco le sue proprie parole [1] : è egli difficile a giudicare donde vengano simili casi? Non si sà egli che s' incorre *ipso facto* la Scomunica, quando si ha la temerità d' intercettare le Lettere Apostoliche? *O Logica singolare! le lettere Apostoliche non possono intercettarsi senza Scomunica; adunque esse non si perdono mai per disgrazia: adunque sono i Gesuiti, che l'intercettano. Bisogna concedere, che un tale sconvoglimento d'idee nella mente, e un fiele sì inesausto nel cuore, formano un carattere stravagante, di cui sino a questo tempo pochi esempj si son veduti.*

Quindi io più non mi maraviglio, che il P. Norberto s'alzi contro le Lettere curiose ed edificanti [2] : *dee essere una bagatella per lui l'attaccare un' Opera sì eccellente! Egli non allega niente contro l'Opera stessa; il solo titolo gli è dispiaciuto. Ciò che ha relazione alla letteratura e alle scienze, ciò che dà utili cognizioni delle piante, degli animali, de' climi, delle nazioni per l'avanti sconosciute; le osservazioni che giovano a perfezionare l' Astronomia o la Geografia; tutto ciò a lui comparisce frivolo*; Questo è [3] *dice*, un voler trattenere i curiosi. *Io gli passerò questo poco suo gusto per le scienze, e le arti: ma ch' egli ne senta d' ugual maniera in proposito di pietà, e che il far risaltare le maraviglie della Providenza; che il raccontare i travagli, e i successi de' Missionarj, il parlar del fervore delle Chiese nascenti, l'informare il*

(1) Opere Norb. To. 2. pag. 26. (2) To. I. pag. 34. To. I. Prefaz. pag. IX.

fantes, entretenir le Public de la vertu, & de tout ce qui peut contribuer à l'édification Chretienne, ce soit, selon lui, ([1]) *s'aviser de vouloir édifier les simples*; j'avoue que je ne reconnois pas à ce langage un Religieux, & beaucoup moins un Missionnaire Apostolique. J'y reconnois seulement un homme, qui n'a pas eu de l'*édification* tout le soin qu'il devoit, ni toute l'éstime qu'il falloit; un homme qui se mocque des Ouvriers Evangeliques, lorsqu'au risque de leur vie ils cherchent à étendre le Royaume de J. C. & qui leur reproche ([2]) *de courir après un Martyre imaginaire*. Mais enfin, quelque chose que pense & que dise le Pere Norbert, les louanges que cet interessant Ouvrage a reçues du Public dans tous les tems, & l'éstime singuliere qu'en font également les personnes pieuses & les personnes sçavantes, dedommageront assez leurs Auteurs du mepris d'un Ecrivain, qui selon le Pere Thomas ([3]) n'a pas toujours eu la premiere de ces deux qualités, & qui, selon lui même, est fort éloigné d'avoir la seconde.

Je finis par-là, Monseigneur, ma reponse aux accusations du P. Norbert, & je crois avoir demontré qu'il est beaucoup plus honteux a lui de les avoir faites, qu' à nous d'en avoir été l'objet. Je n'ai plus à relever que les expressions outrageantes dont il les a accompagnées, & les differentes passions qu'il a successivement fait paroître dans le cours de son Ouvrage. Mais pour ne pas donner trop d'étendue à cet Ecrit, V. G. me permettra de reserver cette matière pour une se-

([1]) Mem. Hist. To. I. Pref. p. IV. ([2]) To. II. p. 163.
([3]) Lettres du P. Thom. dejà citées.

il pubblico della virtù, e di tutto quel che può contribuire all'edificazione Cristiana, sia secondo lui [1] *un* pensare a volere edificare i semplici, *confesso che a questo linguaggio io non riconosco un Religioso, e molto meno un Missionario Appostolico: vi riconosco solamente un uomo, che non ha avuta tutta la cura, che dovea*, dell'edificazione, *nè tutta la stima, che conveniva; un uomo, che si ride degli Operaj Evangelici, allorchè col rischio della lor vita cercan eglino di stendere il Regno di Gesucristo, fino a rinfacciar loro* [2] *che* corrono dietro ad un martirio immaginario. *Ma in fine, checchè ne pensi il P. Norberto, le lodi, che questa interessante Opera ha ricevute dal Pubblico in ogni tempo, e la stima singolare che ne fanno egualmente le persone pie e le dotte, metteranno abbastanza al coperto i loro Autori dal disprezzo d'uno Scrittore, il quale, secondo il P. Tommaso* [3] *non ha avuta sempre la prima di queste due qualità, e che secondo lui stesso è molto lontano d'aver la seconda.*

Io finisco, Monsignore, con questo la mia risposta alle accuse del P. Norberto, e credo d'aver dimostrato, che è molto più vergognoso a lui d'averle fatte, che a noi d'esserne stato l'oggetto. Io non ho a fare altro, che mettere in vista le oltraggiose espressioni, colle quali egli le ha accompagnate, e le differenti passioni, ch'egli ha successivamente fatte apparire nel corso della sua Opera. Ma per non prolungar troppo questo Scritto, V. S. Illustriss. mi permet-

(1) Opere Norb. To. I. Pref. p. 1x. (2) To. III. p. 140.
(3) Lette.e del P. Tomm aso già citate.

ſeconde Lettre, que je prendrai encore la liberté de lui adreſſer. Elle peut être aſſurée que j'aurai ſoin d'y garder d'autant plus de moderation que notre adverſaire en a moins fait paroître, que je diſtinguerai parfaitement ſa perſonne, d'avec l'ordre reſpectable dont il eſt, & qu'il afflige par ſes écarts; & qu'en montrant en lui, parce-qu'il m'y force, un Ecrivain paſſionné, furieux, indigne de toute creance, je me ferai au contraire un devoir & un plaiſir de reconnoître dans ſon Corps, les vertus Chretiennes & Religieuſes qui le diſtinguent.

J'ai l'honneur d'être avec un profond reſpect

MONSEIGNEUR,

DE VOTRE GRANDEUR,

Le très-humble & très-obéiſſant Serviteur,

. . . .

POST-

metterà di riserbare questa materia per una seconda lettera, che io prenderò la libertà d'indrizzarle. Può Ella esser sicura, che avrò io l'attenzione d'osservarvi tanto maggior moderazione, quanto meno ne ha dimostrata il nostro Avversario; che distinguerò perfettamente la sua persona dall'Ordine rispettabile di cui egli è membro, e ch'egli mortifica co' suoi traviamenti, e che nel mostrare in lui, poichè ei mi ci astringe, uno Scrittore appassionato, furioso, indegno d'ogni credenza, io mi farò al contrario un dovere, e un piacere di riconoscere nel suo Corpo le virtù Cristiane, e Religiose, che lo distinguono.

Io ho l'onore d'essere con un profondo rispetto

MONSIGNORE,

DI VOSSIGNORIA ILLUSTRISS.

Umilifs. ed Ubidientifs. Servitore

. . . .

PO-

POSTSCRIPTUM.

J'Apprens dans ce moment, Monſeigneur, pluſieurs faits ſi intereſſans, & qui donnent à ce que je viens de dire un ſi grand poids, que je ne puis me diſpenſer d'en informer Votre Grandeur.

Le premier, eſt que le Pape a fait dénoncer au Saint Office les *Memoires Hiſtoriques* du P. Norbert.

Le ſecond, qu'il eſt faux que ces *Memoires* ayent étés preſentés à Notre Saint Pere, & qu'ainſi leur titre même eſt une impoſture.

Le troiſième, que M. l'Eveque de Marſeille, par deux avertiſſemens, l'un du 22. l'autre du 29. Janvier, a defendu la lecture de cet Ouvrage, comme d'un *Libelle diffamatoire*, *ſcandaleux*, *&* *calomnieux*.

Le quatrième enfin, que le P. Norbert lui-même vient d'être chaſſé de Rome, par le concours des deux Puiſſances.

Il reſte même à avertir V. G. que toutes les Lettres cy-deſſus citées touchant le P. Norbert, elles ſe trouvent dans ſon original chez Mr. Dumas, fut Gouverneur de Pondichery, lequel eſt toujours préts a les faire voir a tous ceux qui croyoient pouvoir douter de leur autenticité.

SE-

POSCRITTA.

Sento in questo momento, Monsignore, molti fatti sì interessanti, e che danno a quel che ho detto un sì gran peso, che non posso dispensarmi d'informarne V. S. Illustriss.

Il primo è, che il Papa hà fatto denunziare al S. Offizio le Memorie Istoriche *del P. Norberto.*

Il secondo, che è falso, che queste Memorie *sieno state presentate al N. S. P. e che però il suo titolo stesso è un' impostura.*

Il terzo, che il Vescovo di Marsiglia con due avvertimenti l'uno del 22. l'altro del 29. Gennajo ha proibita la lettura di quest' opera, come d'un libello infamatorio, scandaloso, e calunnioso.

Il quarto finalmente, che il P. Norberto stesso è stato ora cacciato da Roma col concorso di due Potenze.

Un' altra cosa rimane da avvertire, ed è, che il Sig. Dumas, stato già Governator di Pondiscery, il quale ha nelle sue mani le Lettere originali citate quì sopra intorno al P. Norberto, ha usato la finezza di dirmi, esser' egli sempre disposto a farle vedere a chiunque avesse dubio circa la loro autenticità.

SE-

SECONDE LETTRE

A M. l'Evèque de ...... ſur le Livre du P. Norbert.

MONSEIGNEUR,

Je dois à VOTRE GRANDEUR la ſuite de nôtre Apologie. Ce ſera d'abord un détail de pluſieurs accuſations abſurdes, dont le P. Norbert nous a chargés à l'occaſion des Rits Malabares. Je les avois juſqu'ici mépriſées: mais il eſt néceſſaire d'y revenir, & de les diſcuter, pour donner à V. G. les éclairciſſemens qu'elle deſire.

Le Tali, le Cordon, le Coco, les cérémonies du Mariage, les cendres de bouſe de vaches, les Pareas, la Salive & l'Inſufflation, les Noms donnés au Batême, & la qualité de Brames formeront neuf Articles, que je ferai paſſer ſous vos yeux, & où vous verrez clairement ce que les Jéſuites n'ont jamais toléré, ce qu'ils ont permis, & ce qu'ils ne permettront plus en conſéquence de la dernière Bulle.

I. Le *Tali* eſt, Monſeigneur, une médaille d'or, que toute femme mariée porte pendue au cou; ſans quoi elle paſſe dans le public pour une veuve, ou pour une femme proſtituée. C'eſt donc la marque du mariage: *Contracti teſſera matrimonii*, dit la Bulle *Omnium ſollicitudinum*. Se diſpenſer de le porter, c'eſt ſe deshonorer.

Le *Tali* des femmes Payennes eſt chargé d'une figure informe & peu diſtincte; c'eſt, à ce qu'on

SECONDA LETTERA

A Monſ. Veſcovo di..... ſopra il Libro del P. Norberto.

MONSIGNORE,

Io ſono debitore a V. S. ILLUSTRISSIMA, *e* REVERENDISSIMA *della continuazione della noſtra Apologia. Queſta conſiſterà unicamente in una ſpoſizione di molte accuſe aſſurde, delle quali il P. Norberto ci ha caricati in propoſito de' Riti Malabarici. Le avea io ſinora diſprezzate; ma è neceſſario riandarvi ſopra con l' attenzione, e diſcuterle, per dare a V. S. Illuſtriſſima le dichiarazioni, che deſidera.*

Il Talì, il Cordone, il Cocco le cerimonie del Matrimonio, le ceneri di ſterco di Vacca, i Parreas, la Saliva, e l' Inſufflazione, i nomi dati nel Batteſimo, e la qualità de' Brami formeranno nove Articoli, che io ſpiegherò ſotto i voſtri occhi, da' quali voi vedrete chiaramente ciò che i Geſuiti non hanno mai tollerato, quello che han permeſſo, e quello che non permetteran mai più in conſeguenza dell' ultima Bolla.

I. *Il* Talì *è, Monſignore, una Medaglia d'oro, che ogni Donna maritata porta pendente dal collo; ſenza la quale eſſa paſſerebbe nel pubblico per Vedova, o per una femmina proſtituta. Eſſa dunque è una diviſa del Maritaggio*, Contracti teſſera matrimonii, *dice la Bolla* Omnium ſollicitudinum. *L' aſtenerſi dal portarla è un diſonorarſi. Il* Talì *delle Donne Pagane è contraſſegnato con una figura infor-*

qu'on dit, le Dieu *Pulear* [1], ou le Dieu *Vignechura*.

Celui des femmes Chrètiennes eſt bien différent. Il ne porte l'empreinte d'aucune Idole, ni la figure d'aucune Divinité. On y voit ſeulement des deux còtés l'image de la Croix bien gravée. Au reſte ce n'eſt pas ſur des rapports douteux qu' eſt fondée cette deſcription, c'eſt ſur des *Talis* mème que j'ai entre les mains. J'aurai l'honneur de les montrer à V. G. mais en attendant je lui ferai part de quelques reflexions.

1.° Quel mal, ou quel inconvénient y a-t-il que les femmes mariées portent à leur cou une marque qui les diſtingue?

2.° A-t-on pu ſe perſuader que des hommes qui ſavent la Religion, ajent jamais permis de porter des *Talis* où fuſſent gravées des figures d' Idoles? Les Miſſionnaires Jéſuites proteſtent tous, qu'ils ne ſont pas venus *prodiguer leur vie dans l'Inde, & y creuſer leur tombeau, pour y tolérer une ſi groſſière idolàtrie* [2]; & que s'il y a des *Talis* où l'on voie par un mélange criminel, quelque figure de la Divinité payenne, avec la Croix de J. C. ce n'eſt ni de leur ſçù, ni de leur aveu.

3.° Le *Tali* des Chrètiens, tel que je viens de le depeindre, eſt expreſſément permis par le Decret de M. le Cardinal de Tournon, dont voici les

(1) L'Arciveſcovo di Cranganor così ne parla: *In quo monili eminent aliqua puncta referentia magnitudinem unius acus ita diſpoſita, ut juxta aliquos Infideles exprimant caput Elephantis, quod dicunt ſymbolum cujuſdam Idoli nomine Pylleyar; aliis ſimiliter peritis Ethnicis hanc ſymbolicam ſignificationem negantibus*. Il Signor Cardinal di Tournon così ne ragiona nel ſuo Decreto: *Et quoniam apud peritiores impiae illius Religionis ſectatores Tali praeſefert imaginem, li-*

[2] Lettre du P. Mozac en 1742.

me, e poca distinta (1); *questa è, per quel che si dice, il loro Dio* Pulear, *o il Dio* Vignecura.

Quello delle Donne Cristiane è molto diverso. Non porta esso l'impronto d'alcun Idolo, nè la figura d'alcuna Divinità. Vi si vede solamente da ambedue le parti l'immagine della Croce bene impressa. Nè già questa descrizione è appoggiata sopra relazioni dubbiose, ma sopra i Talì stessi, che io ho nelle mie mani. Avrò poi l'onore di mostrarli a V. S. Illustrissima; ma intanto io le farò parte d'alcune riflessioni.

1.° *Che male, o che inconveniente v'è, che le Donne maritate portino al lor collo un contrassegno, che le distingua?*

2.° *Può mai alcuno aver creduto, che Uomini istruiti nella Religione abbian permesso giammai Talì, ne' quali fossero impresse figure d'Idoli? I Missionarj Gesuiti protestano tutti, che non sono andati* a finir miseramente i loro giorni nell'Indie, e a fabbricarsi il proprio sepolcro, per tollerarvi una sì turpe Idolatria (2); *e che se sonovi Talì, ne' quali con una colpevole mescolanza si vegga qualche figura di Divinità Pagana colla Croce di Gesucristo, ciò non si fa nè di lor saputa, nè di lor Consiglio.*

3.° *Il Talì de' Cristiani, come io sin or l'ho dipinto, è espressamente permesso dal Decreto del Sig. Cardinal di Tournon, del quale ecco i termini:* Ne

 uxo-

licet informem, Pulleyaris Idoli, nuptialibus ceremoniis praepositi, &c. Certo in tanti Talì, che furono esibiti in Roma (e ve ne sono tuttavia) da niun occhio si potè ravvisare alcuna parte propria dell'Elefante, come è figurato particolarmente nella testa il Dio Pullear. Lo stesso affermano le testimonianze giurate di molti Vescovi, e Missionarj. Gli Ateï, e i Gniani nel Malabar abbominano il Dio Pullear; eppur portano il Talì con que' segni. Il P. Norberto francamente afferma, che nel Talì v'è la chiara immagine di Pullear.

[2] Lettera del P. Mozac nel 1742.

les termes : *Ne uxores innuptæ videantur, poterunt uti alio Tali, vel sanctissimæ Crucis, vel Domini nostri Jesu Christi, vel Beatissimæ Virginis, vel alia quavis religiosa imagine ornato.*

Enfin comme dans les *Talis* de cette sorte il n'y a ni marque de superstition, ni la moindre trace du Paganisme ; & que bien loin de là tout y annonce le Christianisme, tout y porte l'empreinte de la Croix adorable du Sauveur, n'est-ce pas la plus horrible des calomnies de publier, comme fait le P. Norbert, que nous permettons aux femmes Malabares de porter pendue à leur cou l'image du plus infâme des Idoles ?

II. Le *Cordon*, auquel le *Tali* est attaché, n'est pas, à ce que l'on dit, plus exempt de superstition. On prétend qu'il est composé de 108. fils de couleur jaune. Ce qu'il y a de sûr, est que ce nombre & cette couleur ont été défendus par le Cardinal de Tournon. Il s'agit donc de sçavoir quelle est à cet égard la conduite des Jésuites [1]. Quoique la couleur jaune n'ait rien en soi de plus mauvais que le rouge ou le bleu, cependant pour se conformer aux ordres de M. le Légat, les Jésuites l'ont fait différencier, & par le mélange des couleurs, ils n'ont plus laissé d'accès à la superstition. Quant au nombre de fils, il ne leur a pas été dificile d'obéir. Il n'est presque point d'Indien qui en ait connoissance [2]; & si on en trouvoit qui eussent cette attention scrupuleuse à un nombre de fils

[1] Protestò già in Roma il P. Brandolini, come appare *dalla Risposta alle accuse, ec. par. 1. c. 3. n. 64.*, che se si fosser veduti nell' Indie cordon di tante fila, e non più (cosa da lui non mai nel Malabar osservata) si sarebber fatti variare da' Cristiani. Certo è che in Roma Monsignor Lambertini allora Segre-

uxores innuptae videantur, poterunt uti alio Tali, vel Sanctissimae Crucis, vel Domini Nostri Jesu Christi, vel Beatissimae Virginis, vel alia quavis religiosa imagine ornato.

Finalmente poichè ne' Talì di questa fatta non v'è nè indizio di superstizione, nè la minima traccia di Paganesimo; ma per contrario tutto vi dinota Cristianesimo, tutto vi porta l'impronta della Croce adorabile del Salvatore; non è ella la più orribil calunnia il pubblicare, come fa il P. Norberto, che noi permettiamo alle Donne Malabare il portare sospeso al collo il più infame tra tutti gl'Idoli?

II. Il Cordone, *a cui è attaccato il Talì, non è, a quel che si dice, neppur esso esente da superstizione. Si pretende, che sia composto di* 108. *fila di color giallo. Quel che è certo, si è, che questo numero, e questo colore sono stati proibiti dal Cardinal di Tournon. Si tratta dunque di sapere qual è in questo proposito la condotta de' Gesuiti* (1). *Benchè il color giallo non abbia niente in se di peggiore, che il rosso, o il turchino, nondimeno per conformarsi agli ordini di Monsignor Legato, i Gesuiti l'hanno fatto diversificare, e colla mescolanza de' colori non hanno più lasciato luogo alla superstizione. Quanto al numero delle fila non è stato difficile l'ubbidirvi. Non v'è più quasi alcun degl'Indiani, che ne abbia notizia* (2); *e se alcuno se ne trovasse, che avesse questa scrupolosa attenzione ad un numero di fila fisso*

gretario del Concilio, poi Papa Benedetto XIV., ebbe in mano sette Talì, che non aveano sì fatti cordoni.

[2] Monsignor Laines scrisse: *Neophiti nostri, imo & Gentiles fere omnes ejusmodi consuetudinem nec usu, nec ratione cognitam habent.*

fils fixe & déterminé, on feroit bien éloigné de la leur permettré. Il en eſt de même du cordon des Brames, qui marque leur nobleſſe, leur race, & leurs emplois dans le civil, comme dit Gregoire XV. *Quibus nobilitatem, & progeniem ac civile cujuſcumque munus agnoſci perhibent* (1).

III. Le *Coco* eſt un fruit ſuperſtitieuſement employé dans les noces, pour y trouver, en le rompant, des préſages heureux ou malheureux. M. de Tournon dans ſon Decret ordonne de deux choſes l'une, ou qu'on ne le permette point du tout; ou ſi on le permet, que ce ſoit, non en public, mais en ſecret, & à des perſonnes inſtruites des vérités de l'Evangile, & qui ne croient nullement à ces ſortes d'augures: *Vel ſaltem ſi illum concedere velint, non publice, ſed ſecreto & extra ſolemnitatem aperiatur ab iis, qui Evangelica luce edocti ab hujuſmodi auſpiciorum deliramento ſunt alieni*. Or les Miſſionaires Jéſuites ont pris le parti de ne le permettre à perſonne (2); il eſt même des pays, comme celui du *Telougou*, qui fait la partie la plus étendue de la Miſſion, où l'ouverture de ce fruit ne fut jamais en uſage.

IV. Les autres cérémonies du Mariage ne ſont pas plus univerſelles; elles changent ſelon les pays; elles ſont différentes ſelon les différentes Caſtes. Imputer donc à tous les Miſſionnaires de permettre les mêmes cérémonies, c'eſt une bévue énorme. Mais il n'eſt pas ſurprenant que notre accuſateur ignore ce qui ſe paſſoit à cent lieues de lui:

(1) Coſtituzione de' 30. Gennajo 1623.

(2) Atteſta il P. Brandolini (*par.* 2. *c.* 11. *n.* 162.) che i Criſtiani non prendevano alcun augurio dal Cocco; e che ſe taluno pure il faceva, ſe ne accuſava in confeſſione, come d'un ve-

so, e determinato, non gli si permetterebbe in conto alcuno. Lo stesso dicasi del cordone de' Brami, che indica la lor nobiltà, la loro stirpe, e i loro impieghi nel Civile, siccome dice Gregorio XV. Quibus nobilitatem, & progeniem, ac civile cujuscumque munus agnosci perhibent ([1]).

III. Il Cocco *è un frutto superstiziosamente impiegato nelle nozze, per trovarvi, nel romperlo, presagi favorevoli, o avversi: Monsignor di Tournon nel suo Decreto ordina l'una delle due cose; o che non si permetta in verun modo; o se si permette, ciò si faccia non in pubblico, ma in segreto, e a persone istruite nelle verità del Vangelo, e che niente credono a queste sorte d'augurj:* Vel saltem si illum concedere velint, non publice, sed secreto, & extra solemnitatem aperiatur ab iis, qui Evangelica luce edocti ab hujusmodi auspiciorum deliramento sunt alieni. *Ora i Missionarj Gesuiti hanno preso il partito di non permetterlo ad alcuno* ([2]). *Vi sono anche de' paesi, come quello di* Telougou, *che fa la parte più vasta della Missione, dove l'aprimento di questo frutto non è mai stato in uso.*

IV. Le altre cerimonie del Matrimonio non sono punto più universali; mutano secondo i paesi; son diverse secondo le diverse Caste. L'imputar dunque a tutti i Missionarj, che permettano le medesime cerimonie, è uno sbaglio enormissimo. Ma non è da maravigliarsi, che il nostro Accusatore non sappia quel che accadeva 100. *leghe lontano da lui: i PP. Cap-*

 puc-

vero peccato. E Monsig. Laynez (*pag.* 402.) *Christiani Gentilium vanitati* (nel rompere il Cocco) *nequaquam adhaerent, imo eam contra detestantur*. Contuttociò ora non si permette in verun modo a' Cristiani.

lui : les PP. Capucins n'ont aucun hofpice , ni dans le Maduré , ni dans le Mayffour . Ce qui étonne , c'eft qu'il en parle avec autant de hardieffe que s'il avoit été témoin de tout ce qu'il avance. Par malheur pour lui, j'ai des Mémoires fidéles qui me mettent en état de détruire toutes fes impoftures, en leur oppofant la fimple vérité.

Il en eft de l'Inde comme de plufieurs autres pays du monde. Les parens marient leurs enfans à leur gré & à leur fantaifie, fans confulter leurs volontés. Ils promettent quelquefois leurs filles, quoiqu'elles foient dans un âge tendre. Mais elles reftent toujours dans la maifon de la mere jufqu'à l'âge de puberté ; & jamais le mariage ne fe termine & ne devient indiffoluble , qu'après avoir été célébré à l'Eglife avec les mêmes cérémonies, & de la même manière qu'en France . Mais une fille eut-elle célébré fon mariage à la face des Autels , elle n'eft jamais livrée a fon mari qu'elle n'ait donné les premières marques de puberté ; jufques-là elle refte dans la maifon de fa mere . Ce tems eft-il arrivé? On appelle le mari ; les parens s'affemblent : c'eft proprement le jour des noces, qui répond parfaitement aux noces qu'on célébre en Europe, mais que dans l'Inde on ne célébre pas toujours le jour même du mariage.

Que deviennent donc les longues déclamations du P. Norbert fur cette affemblée de parens , & fur un fujet où il auroit dû ne pas s'arrêter fi long-tems, & s'expliquer plus modéftement ? Les Papes , qui depuis le Decret de M. le Cardinal de Tournon , ont regardé cette fête avec des yeux plus indulgens, l'ont permife fous un autre nom.

Elle

puccini non hanno Ospizio alcuno nè nel Madurè, nè nel Maissur. Quel che rende stupore si è, ch' egli ne parla con tanta franchezza, come se fosse stato testimonio di tutto quel che riporta. Mal per lui, che io ho de' riscontri fedeli, i quali mi pongono in istato di poter distruggere tutte le sue imposture, opponendo loro la semplice verita.

Avviene nell' Indie, come in molti altri paesi del Mondo. I Genitori maritano i figliuoli à suo gusto, ed a suo arbitrio, senza consultare le lor volontà. Promettono alle volte le lor figliuole, benchè esse sieno di tenera età: se ne restano però sempre in casa della Madre sino all' età della pubertà; e non è mai ultimato il maritaggio, nè diviene indissolubile, se non dopo essere stato celebrato in Chiesa colle medesime cerimonie, e nella stessa maniera che in Francia. Ma una fanciulla, con tutto che abbia celebrato il suo maritaggio in faccia della Chiesa, non è mai consegnata al suo marito, se non ha avanti dato i primi segni di pubertà; sino a tal tempo rimane in casa di sua Madre. Venuto questo tempo si chiama il marito; i parenti si radunano; questo è propriamente il giorno delle nozze, che corrisponde perfettamente alle nozze che si celebrano in Europa, ma che nell' Indie non sempre si celebrano nel giorno stesso del maritaggio.

Che concludono adunque le lunghe declamazioni del P. Norberto sopra questa assemblea de' parenti, e sopra un soggetto, intorno a cui non dovea trattenersi sì lungo tempo, nè spiegarsi sì poco modestamente? I Papi, che dopo il Decreto del Sig. Cardinal di Tournon hanno riguardata questa festa con occhi più indulgenti, l' hanno permessa sotto un altro nome.

Essa

Elle n'eſt donc pas auſſi obſcene, que le P. Norbert la repréſente [1] : ellea donc perdu cet extérieur de libertinage dont il la couvre. Si j'avois à faire à l'Auteur fanatique d'une Lettre qui vient de paroître ſur la Bulle *Omnium ſollicitudinum*, je ne lui oppoſerois pas ainſi l'autorité de Rome, & en particulier celle de Clement XII. qui a permis cette fête *ſub titulo nuptiarum* : c'eſt un Ecrivain déterminé à blâmer tout ce qui vient de la part des Souverains Pontifes. Mais parlant au P. Norbert, qui fait encore profeſſion de les reſpecter, ne l'ai-je pas mis hors de combat, en lui montrant que ce qu'il dépeint comme abominable, eſt cependant permis, après les plus mures délibérations, par l'autorité même à la-quelle il veut paroître ſoùmis.

A l'égard des mèts qu'on ſert dans les feſtins des nòces, il en eſt encore de l'Inde comme de la France; c'eſt la qualité des parens & leurs richeſſes qui en décident. Du moins quelques perquiſitions qu'ayent fait les Miſſionaires, ils n'ont pu découvrir autre choſe. S'il eſt quelque Indien plus inſtruit du fond des cérémonies, qui faſſe attention au nombre des vaſes dont on ſe ſert dans ces feſtins; les trois quarts & plus n'y entendent aucune fineſſe, & ne ſe ſervent de ce nombre de vaſes que parce que la coutume eſt de s'en ſervir.

Nous

[1] L'Arciveſcovo di Cranganor proteſtò alla S. Sede, che quella feſta ſi celebrava *abſque ulla impudicitia*. Quattordici Indiani giurati atteſtarono, che in quella feſta *neppur fra i Gentili* ſi praticava il minimo atto, che poteſſe offendere l'oneſtà. Il P. Brandolini affermò lo ſteſſo con giuramento alla S. Sede a' 10. Dicembre 1722. La nuova del primo menſtruo ſi porta con queſte modeſte parole : *E' venuto il primo meſe alla Spoſa*. Le congratulazioni ſi fanno non alla Spoſa, la quale per lo più non ſi vede,

Essa non è dunque sì oscena, come il P. Norberto la rappresenta (1)*; essa ha dunque perduto quell'aspetto di libertinaggio, che egli le dà. Se io avessi da farla coll' Autore fanatico d'una lettera, ch' è uscita sopra la Bolla* Omnium sollicitudinum, *io non gli opporrei così l'autorità di Roma, e particolarmente quella di Clemente XII. che ha permessa questa festa* sub titulo nuptiarum : *egli è uno Scrittore determinato a biasimare tutto quel che viene dalla parte de' Sommi Pontefici. Ma parlando al P. Norberto, che fa ancora professione di rispettare quest' autorità, non gli ho io levate l'armi col mostrargli, che quello ch' ei dipinge come abbominevole, è pur permesso dopo le più mature deliberazioni da quella stessa autorità, alla quale egli vuol parere d'aver tutta la sommissione.*

Per ciò, che riguarda le vivande, delle quali sono serviti i Convitati ne' Banchetti nuzziali, succede nell' Indie parimente come in Francia; queste dipendono dalla qualità de' parenti, e dalle loro ricchezze. Almeno per qualunque ricerca, che ne abbiano fatta i Missionarj, non hanno potuto scoprire altro di più. Se v'è qualche Indiano più istruito ne' significati delle cerimonie, che ponga mente al numero de' vasi, che si adoprano ne' conviti; i tre quarti, e più non vi conoscono alcuna finezza, e non si servono di quel numero di vasi, se non perchè l'usanza porta di ser- vir-

de, ma a' Genitori con questi termini, *Avrete figliuoli*; i quali esprimono il fine della Festa, cioè la speranza della prole, e il tempo venuto di dover la Sposa esser consegnata al Marito. I parenti più stretti restano a desinare. Altro non si fa, per quanto strepitino o il P. Lucini, o il P. Norberto. Si fanno in Europa le congratulazioni per le gravidanze? Se i parenti il giorno della nuova della gravidanza desinassero in casa della donna dichiarata gravida, che indecenza, e oscenità vi sarebbe?

Nous le défendons toutefois, aussi bien que les cercles évidemment superstitieux, qu'on fait sur la tète des Mariés pour òter les maléfices. Combien d'autres cérémonies qui ne sont pas marquées dans le Decret de M. de Tournon, & que les Missionnaires proscrivent de tout leur pouvoir? Les *Lettres édificantes & curieuses* font connoître, & ces diverses superstitions, & les afforts qu'on fait pour les détruire.

Mais pouvons-nous nous flatter d'ètre toujours obéis? Est-il suprenant que dans un grand nombre de Chrètiens il y en ait quelques-uns de foibles & de pusillanimes, à qui la crainte des railleries les plus sanglantes, des perfécutions, & en particulier la crainte de perdre leur Caste, fasse faire ou souffrir exterieurement ce qu'ils desaprouvent dans leur cœur? On ne sait pas en Europe ce qui en coùte pour ètre Chrètien dans un pays tout idolàtre: cependant s'il se fait des fautes en ce genre, elles ne restent pas impunies; les Missionnaires tonnent & sévissent aussi-tòt qu'ils en sont informés. Mais tel est notre sort: un Chrètien des Indes vient-il à faire une chute, on nous l'attribue, & un P. Norbert nous charge à ce sujet des noms les plus odieux. Que diroient en France Messieurs les Curès, si on leur imputoit ainsi toutes les fautes de leurs Paroissiens? Ce qui met les Jésuites des Indes à couvert de tout reproche, c'est qu'ils ont soin d'envoyer dans les fètes, dont il s'agit, un Catéchiste & un Brame Chrètien, pour veiller au bon ordre, pour faire observer les regles du Christianisme, & pour empècher ce qui pourroit s'y glisser de mauvais & de superstitieux.

V.

virsene. Contuttociò noi lo proibiamo, come altresì i circoli evidentemente superstiziosi, che si fanno sul capo de' maritati per allontanare i malefizj. Quante altre cerimonie vi sono, che notate non trovansi nel Decreto di Monf. di Tournon, e che i Missionarj a tutto lor potere proscrivono? Le Lettere edificanti, e curiose *fanno conoscere e queste superstizioni, e gli sforzi, che si fanno per distruggerle.*

Ma possiam noi lusingarci d'esser sempre ubbiditi? E' egli da stupire, che in un gran numero di Cristiani ve n' abbiano alcuni più deboli, e pusillanimi, a' quali il timore delle più amare beffe, delle persecuzioni, e particolarmente la paura di perdere la lor Casta, faccia fare, ò permettere esteriormente quello, che essi disapprovano nel cuor loro? Non si sa in Europa quanto costa l'esser Cristiano in un Paese tutto Idolatri: Nondimeno se si commetton falli in questo genere, non restano impuniti: i Missionarj sgridano, e gastigano subito che ne sono informati. Ma questo è il nostro destino: un Cristiano nell' Indie è caduto in errore, a noi (1) *viene tosto attribuito, e un P. Norberto ci carica per tal motivo di nomi i più oltraggiosi. Che direbbero in Francia i Sig. Curati, se nella stessa maniera fosser loro imputate tutte le colpe de' lor Parrocchiani? Quel che mette i Gesuiti dell' Indie al coperto d'ogni rimprovero, si è, ch' essi prendono tutte le precauzioni immaginabili per prevenir questi abusi; e ch' essi han cura di mandare alle feste, delle quali si parla, un Catechista, e un Bramo Cristiano per invigilare al buon ordine, per fare osservare le regole del Cristianesimo, e per impedire ciò, che potrebbe introdurvisi di cattivo, e di superstizioso.*

V.

(1) A' Missionarj Gesuiti solamente, e non a quelli d'altri Ordini.

V. Un autre article qui allume encore plus contre nous la bile du P. Norbert, sont les cendres faites de bouse de vaches, qu'il prétend que les Missionnaires bénissent, pour être ensuite placées sur le front des Chrétiens. Si le fait étoit vrai, l'accusateur pourroit avec raison s'en prévaloir : mais aussi que ne peut-on pas dire de lui, si le fait est faux? Or il l'est dans toutes ses parties.

1°. Les Missionnaires Jésuites ne bénissent des cendres que le premier jour de Carème, & selon le Rit de l'Eglise.

2.° Ils ont absolument défendu à leurs Chrétiens de mettre jamais, à l'imitation des Gentils, des cendres sur leur front. C'est la protestation qu'ils font eux-mèmes dans les Lettres écrites de Pondichery en 1742.(1)

Le Sandal, que le P. Norbert leur reproche encore, est un bois dont la couleur & l'odeur plaisent infiniment aux Indiens. Ils s'en frottent le front, quand ils doivent paroître dans quelque festin ou dans quelque assemblée. Jusques-là, il n'y a rien de répréhensible : mais les Idolâtres en forment sur eux des marques bisarres ; & c'est ce qui détermina Grégoire XV. à en restraindre l'usage. On se servira, dit ce Pape, du Sandal, seulement pour l'ornement du corps: *Sandalis ad civi-*

(1) Dell'uso, nettezza, e moda di quelle ceneri appresso i Malabari lunghissimamente con documenti autentici ragiona la *Risposta alle Accuse ec. part. 2. c. 19. e 20.* Se poi strana, o nò sia quella moda *spectata Patriæ consuetudine*, la Chiesa non cura; anzi la Sagra Congregazione di Propaganda ordina: *Nulla ratione suadete illis populis, ut ritus suos, consuetudines, & mores mutent, modo ne sint APERTISSIME Religioni, & bonis moribus contraria.* Che sia pura moda l'attestano l'Arcivescovo di Cranganor, i Missionarj, e i Cristiani Malabari con giuramento. Si nega poi, che si servano determinatamente de la cenere di sterco di Vacca, si ser-

V. Un altro articolo, che accende ancor più contro di noi la collera del P. Norberto, sono le ceneri fatte di sterco di Vacca, le quali egli pretende, che i Missionarj benedicano, per esser poi poste sopra la fronte de' Cristiani. Se il fatto fosse vero, l' Accusatore potrebbe con ragion prevalersene: ma altresì che non si potrà dire di lui, se il fatto è falso? Or egli è falso in tutte le sue parti. 1.° I Missionarj Gesuiti non benedicono le ceneri altro che il primo giorno di Quaresima, e secondo il Rito della Chiesa. 2.° Essi hanno assolutamente proibito a' lor Cristiani di mettersi mai ad imitazione de' Gentili ceneri sulla fronte. Questa è la protesta, che essi medesimi fanno nelle lettere scritte da Pondiscery nel 1742. (1)

Il Sandalo, che il Padre Norberto ancora loro rimprovera, è un legno, il cui colore e odore piacciono infinitamente agl' Indiani. Essi se ne tingono la fronte, quando debbono comparire a qualche banchetto, o in qualche assemblea. Sin qui non v' è niente di riprensibile: ma gl' Idolatri ne formano sopra se stessi segni bizzarri; e questo determinò Gregorio XV. a toglierne l' uso. S' adoprerà, dice, questo Papa, il Sandalo solamente per ornamento del corpo: Sandalis ad civile ornamentum corporis tantummo-

servono di qualunque indistintamente. Vedi la *Risposta ec. loc. cit.* La Setta de' Rutrenisti le adopera superstiziosamente, perchè prescrive tali, e tanti segni in tali e tante parti del corpo, e premesse certe sacrileghe preghiere, e sono le sole ceneri de' corpi umani. Tutt' altro era l' uso universale della Nazione. Finalmente i Missionarj per mezzo de' loro Proccuratori protestano più volte, che, se la S. Sede volesse proibire del tutto sì fatte ceneri, erano prontissimi ad ubbidire. Così ora si pratica, niuna cenere si permette fuor della quaresimale. Ma di grazia leggasi la *Risposta ec. l. c.* neppure accennata dal P. Norberto, che vuole i Lettori poco informati.

vile ornamentum corporis tantummodo utantur (*a*). Les Payens joignent encore souvent au Sandal, pour ces sortes d'onctions, des cendres d'excrémens de vaches: non, comme l'assure le P. Norbert, par respect pour cet animal (*b*); mais parce que dans l' Inde, le Peuple ne brûle presque autre chose que cette bouse desséchée) comme on brûle des tourbes (*c*) en Europe) & que pour y brûler du bois, il faut être à son aise. Quoi qu'il en soit de leur intention, les Jésuites s'en sont tenus au réglement du Saint Siége. Ils n'ont permis le Sandal que comme Grégoire XV. ils ont interdit l'usage des cendres; & par-là ils ont banni tout ce qui pouvoit approcher de la superstition. Lors donc que le P. Norbert répresente les Chrétiens des Jésuites, *participans à nos saints Mystères, le visage souillé de cendres de vaches & de sandal* (1), c'est une suite de ce rare talent qu' il posséde, de ne rien dire que d'injurieux & de faux.

VI. La distinction des Castes ou Tribus a été pour nos Missionnaires une source encore plus féconde d'embarras & d'inquiétudes. Les Castes nobles, chez les Indiens, dédaignent à un tel point la Caste ignoble des *Pareas*, qu'on ne peut communiquer avèc ceux-ci sans être deshonoré & flétri pour tou-

(*a*) Nella Costituzione *Romanae Sedis Antistes*. Di questo se ne hanno le attestazioni dell'Arcivescovo di Cranganor; del P. Roberto de' Nobili, e dell'Arcivescovo di Goa Monsig. di Vaz, impugnatore del P. Roberto; Monsig. de Menezes Primate dell'Indie ne permise l'uso a' Cristiani: i Paravas, e i Mucuvas convertiti da S. Francesco Saverio, in certe Feste l'usavano anche dopo la conversione. Monsig. Fernandez supremo Inquisitore di Portogallo mandò a Roma il parere giurato de' primi Teologi, e Canonisti. Vedi la *Risposta alle accuse ec. Part.* 2. *c.* 20.

(*b*) L'usano come le ceneri di qualunque altra cosa. A' Cristia

(1) Mém. Hist. Tom I. pag. 49.

modo utantur (a). *I Pagani aggiungono anche spesso al Sandalo per queste sorte d' unzioni ceneri d' escrementi di Vacca, non, come l' assicura il P. Norberto, per riverenza a quest' animale* [b] *; ma perchè nell' Indie il Popolo non brugia quasi altra cosa, che questo sterco disseccato, come si bruciano le zolle di terra secca in Europa* (c) *; e perchè per bruciar legna bisogna esser comodo. Checche sia della loro intenzione, i Gesuiti si sono attenuti al regolamento della S. Sede: Non hanno permesso il Sandalo, se non come lo permette Gregorio XV; hanno proibito l'uso delle ceneri; e con questo hanno allontanato tutto quel che poteva aver segno di superstizione. Allorchè adunque il P. Norberto rappresenta i Cristiani de' Gesuiti* accostarsi a' nostri Santi Sagramenti col viso macchiato di ceneri di Vacca, e di Sandalo [1], *seconda il raro talento, ch'egli possiede, di non dire altro che ingiurie, e falsità.*

VI. La distinzione delle Caste o Tribù è stata pe' nostri Missionarj una sorgente ancor più feconda d' imbarazzi, e d' inquietudini. Le Caste nobili presso gl' Indiani sdegnano a tal segno la Casta ignobile de' Pareas, *che non si può comunicare con quest' ultima senza esser disonorato, e disonorato per sempre* (d).

L *Il*

stiani non si sono mai permessi i segni determinati, e sospetti. L' Arcivescovo di Cranganor esaminò giuridicamente i Cristiani, e Catechisti del Malabar, se l'uso delle ceneri di sterco di Vacca si riferisse ad alcun onore verso quell' animale, e risposero: *Id ab Ethnicis ne somniatur quidem; quia nec tali cinere prae ceteris utuntur; nec iis utendo vaccam honorare intendunt.*

(*c*) Massimamente nell' Inghilterra l' usano i poveri.

(*d*) Il Sig. Cardinal di Tournon dopo fatto il suo Decreto prese altre informazioni, e scrisse alla Sagra Congregazione del S. Ufizio, attestando per verissimo l' inesplicabile orrore de' Nobili

a'

(1) Opere Norb. To. I. pag. 30.

toujours. Se livrer donc ſans précaution à l'inſtruction d'une Tribu ſi mépriſée, c'étoit renoncer à la converſion des Nobles. Les Jéſuites le comprirent; & c'eſt ce qui les porta à uſer de ménagement, & à avoir, pour la délicateſſe des Premières Caſtes, tous les égards qu'ils ſe crurent permis, ſans néanmoins abandonner pour cela les ſoins qu'ils devoient aux autres. Redevables à tous, ils vouloient faire embraſſer à tous l'Evangile. La Caſte des *Pareas* fut ſi peu négligée, que c'eſt préciſement celle qui leur a fourni dans tous les tems le plus grand nombre de Chrètiens. D'un autre còté, leur attention pour les Nobles fut ſuivie d'un ſi heureux ſuccès, qu'ils en attirerent beaucoup à Jeſus-Chriſt, tandis que les Miſſionnaires qui ne croyoient pas devoir ſe permettre les mèmes égards, n'en pouvoient convertir un ſeul. Enfin ces ménagemens qu'on leur reproche ſont ſi éloignés d'ètre tels qu'on les a voulu dépeindre [1], que N.S. P. le Pape dans ſa dernière Bulle, permet aux Jéſuites de les avoir encore pendant cinq ans; & qu'il accepte l'offre qu'ils ont faite à Sa Sainteté de conſacrer quelques-uns de leurs Miſſionnaires uniquement aux *Pareas* [2], tandis que les autres travailleront au ſalut des Caſtes ſupérieures. Le P. Norbert peut-il pas ne ſen-

a' Pareas: ortore, che non riguarda in modo alcuno la Religione, ma la diſuguaglianza della ſtirpe; onde vogliono i Nobili eſſer diſtinti, proporzionalmente come in Europa, anche nelle Chieſe, e nell' aſſiſtere agli Uffizj Divini. Del reſto, come alla S. Sede proteſtò il P. Bouchet, i Criſtiani Nobili del Malabar *penitus intelligunt omnes Chriſtianos, quantumvis in diverſis & viliorібus familiis natos, eſſe membra Corporis Chriſti*.

(1) Monſignor Menezes Primate dell'Indie, Monſignor Franceſco Ròz, il Sagro Tribunale dell'Inquiſizione di Goa, Monſig. Fernandez Inquiſitore Supremo di l'ortogallo con 30. de' primi Teo-

Il darsi adunque senza riguardo all' istruzione d' una Tribù sì disprezzata, era un rinunziare alla conversione de' Nobili. I Gesuiti lo compresero; e questo fu che gl' indusse ad usare cautele, e ad avere, a cagione della delicatezza delle prime Caste, tutti i riguardi, che si credettero permessi, senza per altro trascurare insieme le attenzioni, che doveano agli altri. Obbligati a tutti, volevano fare abbracciare a tutti il Vangelo. La Casta de' Pareas fu sì poco trasandata, che essa precisamente è quella, che loro ha dato in ogni tempo il maggior numero di Cristiani. Dall' altra parte la loro attenzione pe' Nobili fu secondata da sì felice successo, che ne condussero molti a Gesucristo nel mentre che i Missionarj, i quali non credevano doversi permettere gl' istessi riguardi, non ne potevano convertire pur uno. Finalmente questi riguardi, che lor si rimproverano, sono sì lontani dall' esser quali si son voluti dipingere (1), *che il Nostro Santo Padre nella sua ultima Bolla permette ai Gesuiti l' usargli ancora per cinque anni; e accetta l' offerta, che essi hanno fatta a Sua Santità di consegrare alcuni de' suoi Missionarj unicamente ai Pareas* (2), *mentre gli altri travaglieranno alla salute delle Caste superiori. Il P. Norberto può egli non sentire tutta la forza di questo discorso? Se noi siamo sì colpevoli, com' egli dice,*

 S. San-

Teologi e Canonisti, il Cardinal Bellarmino, Monsig. Lombardo Arcivescovo Armacano, deputato in questa controversia da Gregorio XV, similmente il Concilio di Diamper (Act. 8. Decr. 36.) i cui Statuti furono approvati da Clemente VIII. approvarono que' riguardi. *Vegganst onninamente i Cap. 14. 15. e 16. della Part. 2. della Risposta alle accuse, ec.*

(2) I quali Missionarj vadano non solo segretamente, ma pubblicamente a' Tugurj de' Pareas; che è quanto dire si facciano tener per infami. Non so se il P. Norberto si contenterebbe di rinunziare alla sua fama, per andare a somministrare il Sagro Viatico ad un Pareas moribondo nella sua stessa casa.

ſentir toute la force de ce raiſonnement? Si nous ſommes auſſi criminels, qu'il le dit, Sa Sainteté prévarique donc en nous donnant encore cette permiſſion : oſera-t-il le dire, ou le penſer? Si Sa Sainteté ne prévarique point, nous ne ſommes donc pas auſſi coupables qu'il le publie. Au reſte, le Pape défend de continuer cette ſéparation de Caſtes au-delà du terme qu'il a preſcrit. Nous obéirons, & nous prouverons au Monde Chrètien, que ſur ce point, comme ſur les autres, nos intentions ont été bonnes, nos remontrances légitimes, & que nòtre ſoumiſſion au jugement définitif eſt abſolue & ſincère.

VII. Les céremonies du Batème furent encore un grand obſtacle à la converſion des Indiens. L' horreur qu'ils ont pour la ſalive [1] & pour le ſouffle eſt ſi grande, que les Jéſuites firent en vain tous leurs efforts pour la ſurmonter. On eſpéra cependant en venir à bout avec le tems ; & de concert avec l'Evèque Diocéſain, on crut pouvoir en attendant s'abſtenir dans l'adminiſtration du Batème, de l'inſufflation & de la ſalive, qui n'en ſont pas des parties eſſentielles. Cette conduite ſouffrit des contradictions : mais Clément XII. l' autoriſa pour dix ans, & Benoìt XIV., par ſa dernière Bulle, l'autoriſa encore pour dix autres années. Abuſera-t-on de cette condeſcendance? Je ſuis ſûr au contraire qu'on préviendra ce tems s' il eſt poſſible ; & que dans l'intervalle on n'ometra

(1) Nè è maraviglia : Sarebbe egli facile, che alcuno riuſciſſe preſſo di noi volendo provarci che non ſono ſordide le coſe, che riputiamo ſchifoſiſſime, e che c'induceſſe a contentarci, che ſi uſaſſero nelle noſtre perſone? L'Arciveſcovo di Goa

S. Santità adunque fa errore, concedendoci ancora questa permissione: oserà egli dirlo o pensarlo? Ma se S. Santità non prevarica, noi adunque non siamo così colpevoli, come egli pubblica. Del resto il Papa proibisce il continuare questa separazione di Caste oltre il termine, ch' egli ha prescritto: Noi ubbidiremo, e faremo costare al Mondo Cristiano, che intorno a questo punto, siccome intorno agli altri, le nostre intenzioni sono state buone, le nostre rimostranze legittime, e che la nostra sommissione al giudizio definitivo è assoluta e sincera.

VII. Le cerimonie del Battesimo furono ancora un grand' ostacolo alla conversion degl' Indiani. L' orrore, che essi hanno per la saliva (1), e per l' insufflazione è sì grande, che i Gesuiti fecero indarno tutti i loro sforzi per superarlo: Si sperò intanto di venirne a capo col tempo; e di concerto col Vescovo Diocesano si credette intanto di potere astenersi nell' amministrazione del Battesimo dall' insufflazione, e dalla saliva, che non ne sono parti essenziali. Questa condotta soffrì delle contradizioni: ma Clemente XII. l' autorizzò per dieci anni; e Benedetto XIV. colla sua ultima Bolla l' autorizzò ancora per dieci altri anni. Si farà però abuso di questa condiscendenza? Io son piuttosto sicuro al contrario, che sarà prevenuto un tal termine in ogni modo possibile; e che intanto non s'ometterà niente, secondo l' ordine di S. Santità, per vin-

Goa e Primate dell' Indie scrivendo al Papa dice: *Applicatio sputi impedit conversionem & salutem. Est enim sputum apud has gentes materia immundissima, talique horrore, ut Sacramentum, illa applicata, detestarentur.* Vedi *nella Risposta alle Accuse, ec. Par. 2. c. 1. e 2.*

tra rien, selon l'ordre de Sa Sainteté, pour vaincre l'étonnante opposition de ces Peuples aux deux cérémonies dont il s'agit.

VIII. A l'égard des personnes qu'on batise, le P. Norbert veut faire croire que nous leur donnons des noms d'Idoles; c'est une imposture digne de lui. Voici la vérité. On a traduit, dans la langue du Pays, les noms des Saints du Martyrologe Romain, & ce n'est pas un crime, puisque cela s'est fait chez toutes les Nations. On donne un de ces noms à celui qu'on batise, & par là on satisfait à ce qui est prescrit par l'Eglise (1). Mais les Gentils n'en étant pas toujours instruits, ou ne l'étant pas d'abord, sommes-nous responsables, s'il leur arrive d'appeller l'adulte batisé, du nom sous lequel ils le connoissoient auparavant? Et parce qu'il plait à un Payen de donner encore à un Chrètien le mème nom qu'il portoit avant son Batème, y a-t-il de la bonne foi à dire que nous l'avons batisé sous ce nom d'Idolâtre?

IX. Il n'y a pas plus d'équité dans les reproches que nous fait le P. Norbert au sujet des *Brames* ou *Brachmanes*. Il confond les Brames avec les Prétres ou *Saniassis*. C'est une méprise. Le Brame peut bien ètre *Saniassi*; mais le *Saniassi* n'est pas toujours *Brame*. Le *Saniassi* est un homme qui a renoncé au monde & au mariage, & le *Brame* se marie & vit dans le monde. Le *Saniassi* est à peu près dans l'Inde ce qu'est en France un Prétre Religieux qui ne possede rien; & le *Bra-*

(1) Veggansi nella *Risposta alle Accuse*, ec. Par. 2. c. 3. le attestazioni, le quali confermano, che a' Cristiani Malabari non

vincere la sorprendente opposizione di quei popoli alle due cerimonie, delle quali si tratta.

VIII. *Per ciò che riguarda le persone, che si battezzano, il P. Norberto vuol far credere, che noi diamo loro nomi d' Idoli; questa è un'impostura degna di lui. Ecco la verità. Si sono tradotti nella lingua del paese i nomi de' Santi del Martirologio Romano (e questo non è un delitto, poichè ciò s'è fatto presso tutte le Nazioni). Si dà un di questi nomi a colui, che si battezza, e con ciò si soddisfa a quel, che è prescritto dalla Chiesa* (1). *Ma i Gentili non essendone sempre informati, o non lo essendo così subito, siamo noi da esser riconvenuti, se continuan essi a chiamare l'adulto battezzato col nome, col quale avanti lo conoscevano? E perchè piace a un Pagano di dare ancora a un Cristiano lo stesso nome, che egli portava avanti il suo Battesimo, è ella sincera cosa il dire, che noi l'abbiam battezzato sotto quel nome d' Idolatra?*

IX. *Non v'è maggior equità ne' rimproveri, che ci fa il P. Norberto a motivo dei* Brami, *o* Brammani. *Egli confonde i Brami coi Sacerdoti, o* Saniassis. *Questo è un abbaglio. Il* Bramo *può ben essere* Saniassi; *ma il* Saniassi *non è sempre* Bramo. *Il* Saniassi *è un Uomo, che ha rinunziato al Mondo, e al matrimonio, e il* Bramo *si marita, e vive nel Mondo. Il* Saniassi *è nell'India quasi lo stesso che in Francia un Prete Religioso, che non possiede niente; e il* Bramo, *lo stesso che un Gentiluomo. S' è egli convertito*

L 4 *un*

non s'è mai dato nome d'Idolo; ma ordinariamente di qualche Santo; alcuna volta un nome indifferente: e insieme si ponga mente a quello, che in questo proposito si fa nell' Europa.

Brame, ce qui est un Gentil-homme. Le *Brame* est-il converti? dès-lors il a renoncé évidemment aux folles créances de sa Caste, & a la divinité chimerique de son origine. Il se borne donc à soutenir les droits d'une Noblesse purement civile.

Notre agresseur nous fait un crime de vouloir passer pour *Brames* : & plût à Dieu que les Missionnaires pussent être regardès comme tels! Ils seroient écoutés comme des Oracles; au lieu qu'on ne les regarde que comme des *Pranguis*, & que le mépris qu'on fait du Ministre retombe sur la Religion qu'il prèche. Mais les Indiens ne prennent pas aisement le change. Pour se faire écouter, il faut posséder leur langue aussi bien qu'eux; sçavoir même leur langue savant; pouvoir, en fait d'Astronomie, les relever quand ils font des fautes, en un mot, être en état de primer & de confondre tout ce qu'il y a parmi eux de gens d'esprit. Il faut de plus (& ceci merite l'attention du P. Norbert) il faut prendre beaucoup sur soi, mener une vie extrèmement dure, se faire à leurs usages, quand la Religion n'y est point intéressée; enfin renaître, pour ainsi dire, & s'approcher d'eux le plus qu'il se peut, afin de les gagner à Jesus-Christ. Non, ce n'est que par ce moyen qu'on peut convertir l'Inde. Des conversions, qui coûtent si cher, n'ont guères tenté le P. Norbert. Mais ne voulant pas y travailler, il ne veut pas non plus qu'on y travaille, & c'est un crime à ses yeux que d'être plus ézlé que lui.

Il nous reproche comme des forfaits, les conquètes que nous avons faites à J. C.. Avoir voulu détruire un Temple des faux Dieux [1], est un

[1] Mém. Hist. To. I. pag. 67.

un Bramo? *da quel punto egli ha rinunziato evidentemente agli errori della sua Casta, e alla divinità chimerica della sua origine. Si ristrigne adunque a sostenere i diritti d' una Nobiltà puramente civile.*

Il nostro aggressore ci fa un delitto di volere esser tenuti per Brami; e piacesse a Dio, che i Missionarj potessero esser riguardati per tali! Essi sarebbero ascoltati come Oracoli; dove non son riguardati che come Pranguis, *e il disprezzo che si fa del Ministro vien a cadere sulla Religione, ch'egli predica. Ma gl' Indiani non s' ingannano facilmente: per conciliarsi riputazione, e farsi ascoltare, bisogna possedere la lor lingua perfettamente com'essi; sapere ancora come parlano i più dotti tra loro; poter in materia d'Astronomia corregerli quando sbagliano; in una parola essere in istato di prevenire, e di confondere tutti quelli, che tra loro sono uomini d' ingegno. Bisogna di più (e questo merita l' attenzione del P. Norberto) bisogna caricar molto sè stesso, menare una vita estremamente aspra, conformarsi a' loro usi, quando non vi sia punto interessata la Religione; finalmente rinascere per così dire, e accostarsi a loro più che si può, affin d'impegnarli con questo ad accostarsi a noi, e di guadagnarli a Gesù Cristo. Nò non v' è altro mezzo che questo per convertir l' India. Conversioni, che costano sì caro, non hanno molto allettato il P. Norberto. Ma non volendo egli travagliarvi, non vuole altresì, che altri vi travagli, ed è un delitto agli occhi di lui l'essere più zelante di lui stesso.*

Egli ci rinfaccia come misfatti le conquiste, che noi abbiamo fatte a Gesù Cristo. Aver voluto distruggere un Tempio di falsi Dei (1) *è un attentato enor-*

(1) Opere Norb. To. I. pag. 44.

un attentat énorme? S'il y a à cette occasion une sorte de sédition, il l'approuve, il en triomphe: *la populace*, dit-il, *étoit justement irritée*. Etrange aveuglement! Les Jésuites agissent-ils avec prudence & modération? c'est souffrir l'idolâtrie. Veulent-ils abattre le Temple de la fausse Divinité? c'est nuire à la Religion. Ces mêmes Peres renversent-ils en effet les Idoles, & en conséquence s'élève-t-il une persécution? il n'en faut pas davantage; (1) le *Missionnaire Apostolique* déclame sans mesure contre le zèle de ces Ouvriers Evangéliques.

Mais quoi! tant de Martyrs qui autrefois ont abattu les Idoles les plus accréditées, les plus chères aux Tyrans, & qui par-là ont été cause de séditions & d'émeutes parmi les Prêtres des faux Dieux & les Peuples idolatres; ces Saints, que l'Eglise pour cela même a placés sur ses Autels, avoient-ils fait autre chose que ce qu'ont fait, de l'aveu même du P. Norbert, les Jésuites qu'il attaque? Il convient qu'un d'entre eux fut arrêté pour ce sujet, & qu'il est mort en prison. Il auroit dû, pour parler en Chrètien, célébrer son honneur, respecter ses chaînes, envier les souffrances d'un homme assez heureux pour être véritablement prisonnier de Jesus-Christ, & pour expirer dans ses fers. Mais non, le P. Norbert est peu touché de ces objets. Il dit froidement que s'il est mort en prison, (2) *c'est qu'il étoit malade depuis longtems*.

Mais que n'auroit-il point dit, si les Jésuites n'avoient attaqué ni ce Temple, ni ces Idoles? Il se seroit écrié, qu'ils tolérent l'idolatrie; qu'ils

(1) Mém. Hist. p. 72. 73. & 74. (2) Ibid. pag. 74.

enorme. Se in questa congiuntura succede una specie di sedizione, egli l' approva, e ne trionfa : il popolaccio, *dice*, era giustamente irritato. *Strana cecità! I Gesuiti si comportano eglino con prudenza e moderazione? questo è un permettere l' Idolatria. Vogliono essi abbattere il Tempio della falsa Divinità? questo è un nuocere alla Religione. Questi medesimi Padri gettano a terra effettivamente gl' Idoli, e in conseguenza ne nasce una persecuzione? non occorr' altro*; (1) Il Missionario Apostolico *declama senza misura contro il zelo di quegli Operaj Evangelici.*

Ma che! tanti Martiri, che altre volte hanno abbattuti gl' Idoli più accreditati, più cari ai Tiranni, e che con ciò sono stati cagione di sedizioni, e rivoluzioni tra i Sacerdoti de' falsi Dei, e i Popoli Idolatri; que' Santi, che la Chiesa per questo medesimo ha collocati su gli Altari, aveano eglino fatto altra cosa, che quello che han fatto a giudizio medesimo del P. Norberto, i Gesuiti, che egli accusa? Egli accorda che un di loro fu arrestato per questo motivo, e che è morto in prigione. Avrebbe dovuto, per parlar da Cristiano, celebrare il suo onore, rispettare le sue catene, invidiare i patimenti d' un uomo assai felice per esser veramente prigioniere di Gesucristo, e per morire ne' suoi ferri. Ma nò, il Padre Norberto poco è commosso da questi oggetti: Egli dice freddamente, che s' egli è morto in prigione, (2) ciò fu, perchè era malato da molto tempo.

Ma che non avrebb' egli detto, se i Gesuiti non avessero attaccato nè quel tempio, nè quegl' Idoli? Egli avrebbe esclamato, che essi tollerano l' Idolatria,

(1) Opere Norb. To. I. p. 49. 50. (2) Ivi, pag. 50.

ils craignent la persécution; qu'il vaudroit mieux que l'Eglise fût dans la souffrance, que de laisser subsister les monumens du Paganisme. Les Jesuites les détruisent, ces infâmes monumens; & sur cela le P. Norbert leur reproche d'être la cause de la persécution & de la perte des ames qu'elle a écartées du Christianisme. Ainsi résolu de trouver détestable tout ce qui vient de leur part, peu lui importe qu'ils fassent bien ou mal: les couleurs les plus noires sont toujours toutes prètes à être repandues sur ce qu'ils pourront faire de plus parfait (1).

Vous avez vù, Monseigneur, le nombre prodigieux de calomnies dont il les a chargés à l'occasion des Rits Malabars. Qu'il me soit encore permis de faire en leur nom une nouvelle protestation contre tous ces mensonges.

Il est faux, qua les Jésuites ayent permis le *Tali* avec la figure d'une Idole, ni l'ouverture du *Coco* pour en tirer des augures. Il est faux qu'ils ayent refusé aux femmes l'entrée des Eglises (2) & l'usage des Sacremens durant le tems qu'elles souffrent l'accident ordinaire à leur sexe, ni qu'ils ayent toléré dans les cérémonies du mariage les superstitions que suppose le P. Norbert. Jamais ils n'ont béni des cendres de bouse de vache; jamais ils ne se sont souillés de cette poussière indecente, comme il ose l'assurer. Jamais ils ont pris les bains dans aucun tems affecté, ni dans aucune circonstance, qui pùt ètre le moins du monde suspecte de superstition. Jamais ils n'ont permis aux Joueurs d'instrumens d'aller jouer dans les Pagodes, ni de contribuer en rien au culte des Idoles.

Les

(1) Si potrebber però contentare i Gesuiti, se un solo Norberto avesse contro di loro sì fatta dispozione.

(2) Veggasi la *Risposta alle Accuse*, ec. il c. 12. par. 2.

tria, che temono la persecuzione, che sarebbe meglio, che la Chiesa si ritrovasse ne' patimenti, che lasciar sussistere i monumenti del Paganesimo. I Gesuiti distruggono questi infami monumenti; e a questo motivo loro rimprovera d'esser la cagione della persecuzione, e della perdita di quell'anime, che la persecuzione ha staccate dal Cristianesimo. Così risolto di riputar detestabile tutto quel che vien da loro, poco gl' importa ch' essi facciano bene, o male: i colori più neri sono sempre pronti ad essere sparsi sopra ciò, che essi potranno mai fare di più perfetto (1).

Voi avete veduto, Monsignore, il numero prodigioso di calunnie, colle quali gli ha caricati in occasione de' Riti Malabarici. Siami permesso ancora di fare a lor nome una nuova protesta contro tutte queste menzogne.

E' falso, che i Gesuiti abbian permesso il Talì *colla figura d' un Idolo, e l' aprimento del* Cocco *per prenderne gli augurj. E' falso, che abbiano negato alle Donne l' ingresso alle Chiese* (2), *e l'uso de' Sagramenti durante il tempo, che esse soffrono l' accidente ordinario del loro sesso; e che abbiano tollerato nelle cerimonie del Matrimonio le superstizioni, che suppone il P. Norberto. Non hanno mai benedette ceneri di sterco di vacca; non si sono mai imbrattati con questa polvere indecente, com' egli ardisce d' assicurare. Non hanno presi mai i bagni in alcun tempo precisamente determinato, nè in alcuna circostanza, che potesse essere in alcun modo sospetta di superstizione. Non hanno mai permesso ai Suonatori d' andare a suonare nelle Pagode* (3), *nè di contribuire in niente al culto degl' Idoli.*

I

(3) Lo stesso Sig. Cardinal di Tournon conobbe *non facile esse Missionariis, eos ab hoc detestabili abusu avertere, ... interdum etiam cogi ob quamdam servitutis speciem* da' Nobili Gentili. Il non poter talora impedire, non è un dar licenza.

Les Missionnaires protestent devant Dieu que toutes ces imputations sont fausses & calomnieuses, uniquement inventées pour leur attirer la disgrace du Saint Siége, c'est ce qu'ils nous ont écrit à l'occasion de l'Oraison funébre de Mr. de Visdelou. Que diront-ils, quand ils verront ces mèmes impostures renouvellées aujourdhui, augmentées, enrichies de Contes ridicules, de Fables peu sensées, d'injutes atroces? Ils reclameront la verité, la justice, la piété, la Religion, la modestie si ouvertement & si scandaleusement violées dans le Livre du P. Norbert. Ils gémiront d'être la cause innocente des opprobres, que cherche à nous procurer en Europe un Religieux si connu dans l'Inde pour ce qu'il est: mais en mème tems ils nous fourniront les lumières nécessaires sur plusieurs autres faits, dont nous ne pouvons contester la fausseté que par leurs réponses; & ils confirmeront par de nouvelles preuves ce que je n'ai dit que d'après eux sur les Rits ou Usages, que nous n'avons jamais tolérés.

Pour ceux que nous avons permis, (mais toujours dépendamment du Saint Siége) ils sont en petit nombre. C'est en premier lieu la distinction des *Pareas* & des Nobles. Nous avons cru, je l'avoue, que ce point étoit purement Civil; & c'est celui sur lequel nous avons en effet le plus reclamé, sans autre motif que d'ajouter, s'il nous étoit possible, toutes les Castes au Royaume de Jesus-Christ. C'est en second lieu la souffle & la salive. Nous souhaitions ardemment qu'on eût à cet égard quelque condescendance pour le préjugé de ces Peuples, qui tout ridicule qu'il est, nous paroissoit presque insurmontable.

Tout

I Missionarj protestano davanti a Dio , che tutte queste imputazioni sono false , e calluniose , unicamente inventate per tirar sopra loro la disgrazia della Santa Sede : questo è quello che ci hanno scritto nell' occasione dell' Orazion funebre di Monsignore di Visdelou . Che diranñ' essi , quando vedranno queste medesime imposture rinnovate oggi , aumentate , arricchite di racconti ridicoli , di favole poco sensate , d' ingiurie atroci ? Essi reclamando imploreranno la verità , la giustizia , la pietà , la Religione , la modestia sì apertamente , e sì scandalosamente violate nel Libro del P. Norberto . Si dorranno essi d' esser la cagione innocente degli obbrobrj , che cerca di procurarci in Europa un Religioso sì conosciuto nell' India per quel ch' egli è : ma nel medesimo tempo ci provederanno de' lumi necessarj sopra molti altri fatti , de' quali noi non possiamo contestare la falsità se non colle loro risposte , e confermeranno con nuove prove quello , che io ho detto dopo di loro sopra i Riti o Usanze , che noi non abbiamo mai tollerate .

Quelli , che noi abbiamo permessi (ma sempre con dipendenza dalla Santa Sede) sono in picciol numero. In primo luogo , la distinzione dei Pateas , *e dei Nobili . Noi abbiam creduto , lo confesso , che questo punto fosse puramente civile ; ed è quello , sopra cui noi abbiamo effettivamente più reclamato , senz' altro motivo , che d' aggiugnere , se ci fosse possibile , tutte le Caste al Regno di Gesucristo . In secondo luogo è l' insufflazione , e la saliva . Noi desideravamo ardentemente , che fosse avuta su questo qualche condiscendenza a cagione del pregiudizio di quei Popoli , il qual punto , comunque ridicolo , a noi compariva quasi insuperabile .*

Tut-

Tout le reste des cérémonies souffroit peu de difficulté, & une preuve sans réplique, que nous n'avions à cœur que ces deux articles, c'est qu' ils sont l'unique objet des demandes que nous avons faites à Notre Saint Pere, & que Sa Sainteté rapporte elle même dans sa Bulle (1).

Que nous avions trop long-tems demandé, trop vivement sollicité ces permissions; qu'en cela nous avions eu quelque tort, y a-t-il de quoi nous traiter de scélerats, de *sacrilèges*, de Payens, & de *monstres*, comme fait le P. Norbert? Ne trouvons-nous pas notre excuse dans la pureté de nos intentions, dans notre constante obeissance aux précédens Decrets, dans la soumission sans réserve que nous avons pour le dernier Jugement, & dans la bonté même de Sa Sainteté, qui nous permet encore le premier article pour cinq ans, & le second pour dix?

Cette exposition, Monseigneur, suffit donc pour faire connoître à Votre Grandeur, & le Livre que je refute, & son Auteur, & ses Approbateurs. Parmi ceux-ci, il en est deux néanmoins que je dois distinguer. L'un est feu M. l'Archevèque de Ferrare, à qui j'ai regard d'attribuer la Lettre que le P. Norbert a mise sous son nom. Je me souviens de la signature de M. de Lolliere, & je sçai que celle de Mr. l'Archevèque de Ferrare n'étoit pas plus difficile à contrefaire. Le second est M. Favre, qui se dit *Provisiteur de la Cochinchine*. Cet Ecclésiastique Suisse, sans être de la Congregation de Messieurs des Missions étrangères, avoit été chargé pendant quelque tems de

(1) Mém. Hist. To. I. pag. 33.

Tutte le altre cerimonie pativano poca difficoltà; e una prova senza replica, che noi non avevamo altro a cuore fuòr di questi due Articoli, ella è, che questi sono l'unico oggetto delle domande, che noi abbiamo fatte a S. Santità, e quelli che il S. Padre medesimo rapporta nella sua Bolla (1).

Che poi noi abbiamo per troppo lungo tempo domandate, e troppo vivamente sollecitate queste permissioni, e che in questo noi avessimo qualche torto, è egli tanto da doverci trattare da scellerati, da sacrileghi, *da Pagani, e da* mostri, *come fa il P. Norberto? Non abbiamo noi la nostra scusa nella purità delle nostre intenzioni, nella nostra costante ubbidienza ai precedenti Decreti, nella sommissione senza riserva, che noi professiamo all'ultima Sentenza, e nella bontà medesima di Sua Santità, che ci permise ancora il primo Articolo per cinque anni, e il secondo per dieci.*

Questa sposizione adunque, Monsignore, basterà per far conoscere a V. S. Illustrissima il Libro che io confuto, il suo Autore, ed i suoi Approvatori. Tra questi però due ve ne sono, che io debbo distinguere. L' uno il fu Monsignor Arcivescovo di Ferrara, a cui io non m'induco ad attribuire la Lettera, che il Padre Norberto ha messa sotto il suo nome (2). *Mi ricordo della sottoscrizione di M. di Lolliere* (3), *e so che quella dell' Arcivescovo di Ferrara non era più difficile a contraffarsi. Il secondo è M. Favre, che si chiama* Provisitatore della Cocincina. *Questo Ecclesiastico Svizzero, senz' essere della Congregazione de' Signori delle Missioni straniere, era stato per qualche tempo incaricato de' loro affari in Roma; ma*

M que-

(1) Opere Norb. To. I. pag. 19.
(2) Vedi nella prima Lettera la Nota della pag. 78.
(3) Vedi nella prima Lettera pag. 68.

de leurs affaires à Rome ; Mais ces Messieurs (pour de bonnes raisons sans doute) viennent de lui donner un successeur. Déchu de cette qualité, il n'a plus que le titre d'associé du P. Norbert ; titre qu'il a si bien mérité, soit par les conseils qu'il lui donne, soit par l'argent qu'on dit qu'il lui fournit, soit par la haine parfaite qu'il a vouée comme lui aux Jésuites, soit par les menaces qu' il fait aussi bien que lui, d'écrire encore contr' eux sur les affaires de la Chine & de la Cochinchine : de sorte qu'on doit le regarder non comme l'Approbateur des *Mémoires historiques*, mais comme en étant lui-même en partie l'Auteur, ou plutôt, pour tout dire en un mot, comme étant un autre P. Norbert.

Enfin, Monseigneur, pour achever d'ôter aux *Mémoires historiques* toute sorte de créance, je pourrois y montrer, outre la haine qui les deshonore, les traces d'une infinité d'autres passions, le ridicule de la vanité, le poison de la jalousie, la bassesse de l'intérèt, l'artifice des intrigues &c.. Mais me resserrant dans les bornes d'une juste défense, je me contenterai de faire voir l'injustice, l'indiscretion, & les excès de leur Auteur.

Son injustice. Il accuse les Jésuites de *ne chercher qu' à déprimer le caractere épiscopal dans les Indes* (1). Leur fait-il ce reproche, parce qu'ils ont refusé de donner atteinte à l'autorité de l'Evèque Diocésain? L'accusation est nouvelle, & bien digne d'un si judicieux adversaire. Il voudroit en effet qu'aux dépens de la jurisdiction de l'Ordinai-

(1) Mém. Hist. To. I. pag. 232.

questi Signori, senza dubbio per qualche giusta ragione, di là a poco gli hanno dato un Successore. Decaduto da questo ministero non ha egli più altro titolo, che quello di Associato del P. Norberto; titolo, che ben giustamente si è meritato o co' consigli che gli dà, o col danaro che gli somministra, o coll' odio perfetto che ha giurato, egualmente che lui, contro i Gesuiti, o colle minacce, che ancor esso fa, di scrivere contro di loro sugli affari della Cina, e della Cocincina; di maniera che dev' egli esser riguardato non come l'Approvatore delle Memorie Istoriche, *ma come quegli, che n'è in parte l'Autore, o piuttosto, per dir tutto in una parola, come un altro P. Norberto.*

Finalmente, Monsignore, per toglier del tutto alle Memorie Istoriche *ogni sorta di fede, io potrei mostrarvi, oltre l'odio, che le disonora, i caratteri d'una infinità d'altre passioni: il ridicolo della vanità, il veleno della invidia, la bassezza dell' interesse, l'artifizio de' ripieghi, ec. Ma ristrignendomi ne' limiti d'una giusta difesa, io mi contenterò di far vedere l'ingiustizia, l'indiscrezione, e le soprafazioni del loro Autore.*

La sua ingiustizia. *Egli accusa i Gesuiti* di non procurar altro che la depressione del carattere Episcopale nell' Indie (1). *Fa egli loro questo rimprovero, perchè ricusarono di attaccare l'autorità del Vescovo Diocesano? L'accusa è nuova, e ben degna d'un sì giudizioso Avversario. Egli vorrebbe in effetto, che a discapito della giurisdizione dell'Ordinario*

(1) Opere Norb. To. I. pag. 168.

naire, nous eussions reconnu celle de Mr. de Visdelou. Mais quelle jurisdiction l'Evèque de Claudiopolis avoit-il dans Pondichery? Il n'en pouvoit prétendre, qu'en vertu de la Lettre du Cardinal Sacripanti, écrite de la part de Sa Sainteté le 24. Juillet 1715. Or tout le pouvoir que lui donnoit cette Lettre étoit conditionnel: donc la condition ayant manqué, le pouvoir manquoit aussi par une suite necessaire. C'est ici, Monseigneur, un fait trop important, pour ne le pas mettre dans tout son jour.

Clement XI. adressa le 17. Septembre 1712. un Bref à M. l'Evèque de Meliapur (1) avec des écrits signés du Notaire de l'Inquisition. Les ordres de Sa Sainteté étoient de faire observer le Decret de M. le Cardinal de Tournon jusqu'à ce que le S. Siége en eùt décidé autrement: *Omnia in decreto supradicto contenta exacte in eisdem partibus observari debeant, donec aliter ab Apostolica Sede constituatur*. M. Laynez, alors Evèque de Saint Thomé, faisoit sa visite dans le Bengale, quand le Bref du Pape arriva. Il ne l'eut pas plutòt reçu, qu'il écrivit à Meliapur, & donna ordre à son Grand Vicaire de publier dans sa Cathédrale la Lettre Pastorale qu'il lui adressoit, & d'en donner connoissance à tous les Supérieurs & Missionnaires de la Còte de Coromandel, afin qu'ils gardassent exactement le Decret de Mr. de Tournon.

Par malheur, cette Lettre Pastorale ne put arriver à S. Thomé, qu'après le départ des vaisseaux pour l'Europe; & par ces mèmes vaisseaux, quelques personnes impatientes avoient déjà mandé

(1) Meliapur est la même Ville que S. Thomé.

noi avessimo riconosciuta quella di Monsignore di Visdelou. Ma qual giurisdizione aveva in Pondiscery il Vescovo di Claudiopoli? Egli non potea pretenderne se non in vigore della Lettera del Cardinal Sacripanti, scritta da parte di S. Santità li 24. *Luglio* 1715. *Ora tutto il potere che gli dava questa Lettera era condizionale: essendo dunque mancata la condizione, mancava parimente per conseguenza necessaria il potere. Questo è, Monsignore, un fatto troppo importante, che si dee mettere in tutta la sua chiarezza.*

Clemente XI. indirizzò a' 17. *Settembre* 1712. *un Breve al Vescovo di Meliapor* (1) *con alcuni fogli autenticati dal notajo dell'Inquisizione. Gli ordini di S. Santità erano, che si facesse osservare il Decreto del Signor Cardinal di Tournon finchè la Santa Sede non ne avesse deciso altrimenti:* Omnia in Decreto supradicto contenta in eisdem partibus observari debeant, donec aliter ab Apostolica Sede constituatur. *Monsignor Laynez allora Vescovo di S. Tomè faceva la sua Visita in Bengala, quando arrivò il Breve del Papa. Egli subito che l'ebbe ricevuto, scrisse a Meliapor, e diede ordine al suo Vicario Generale, che pubblicasse nella sua Cattedrale la Lettera Pastorale che a lui mandava, e che ne dasse notizia a tutti i Superiori, e Missionarj della Costa di Coromandel, affinchè osservassero esattamente il Decreto di Monsignor di Tournon.*

Per disgrazia questa Lettera Pastorale non potè arrivare a S. Tomé se non dopo la partenza de' Vascelli per l'Europa, e con questi medesimi Vascelli alcune persone impazienti aveano già scritto a Roma,

(1) Meliapor è la stessa Città, che S. Tomè.

dé à Rome, que M. Laynez n'obéiſſoit point aux ordres, qu'il avoit reçus de Sa Sainteté. Le Pape fut allarmé de ces nouvelles, & fit écrire à M. de Claudiopolis par le Cardiual Sacripanti, qu' *au cas que M. de Saint Thomé n'eût pas obéi aux ordres de Sa Sainteté (ce qu'on ne croyoit pas devoir arriver) l'intention de Sa Sainteté étoit, que M. de Viſdelou eût ſoin de faire annoncer par tout le Bref adreſſé a M. de Saint Thomé.*

Or avant que cette Lettre du Cardinal fût rendüe à M. de Viſdelou, ou plutòt, avant même qu'elle fût écrite, l'Evèque de S. Thomé, comme je viens de le dire, avoit fait publier par ſon Grand-Vicaire ſa Lettre Paſtorale (1): par conſéquent il avoit accompli fidélement les ordres de Sa Sainteté; par conſequent encore M. de Claudiopolis, qui par la Lettre du Cardinal Sacripanti, n'avoit de pouvoir, *qu'au cas que l'Evèque de S. Thomé n'eût pas obéi*, n'en avoit point en effet, faute de la condition qui ſeule lui en donnoit.

L'indiſcrétion du P. Norbert. Elle a deux objets: l'un qu'il devoit reſpecter, & qu'il inſulte, l'autre qu'il devoit chérir, & qu'il cherche à rendre mépriſable.

Le premier de ces objets, eſt, Monſeigneur, le caractère Epiſcopal trop peu reſpecté de nòtre agreſſeur, pour que vous y ſoyez inſenſible. Cette Dignité ſacrée n'a mis à l'abri de ſes injures, ni

(1) La publication ſe fit à S. Thomé le 11. Mars 1715. & la Lettre du Cardinal eſt, ſelon le P. Norbert, du 24. Juillet de la même année; elle n'arriva même aux Indes qu'après la mort de Mr. Laynez.

ma, che Monsignor Lainez non ubbidiva agli ordini, che avea ricevuti da S. Santità. Il Papa si commosse per queste nuove, e fece scrivere a Monsignore di Claudiopoli dal Cardinal Sacripanti, che in caso che Monsignore di S. Tomè non avesse ubbidito agli ordini di S. Santità (il che non credeva che dovesse accadere) l'intenzione di Sua Santità era, che Monsignor di Visdelou avesse la cura di fare annunziar dappertutto il Breve indirizzato a Monsignore di S. Tomè.

Or avanti che questa Lettera del Cardinale fosse consegnata a Monsignore di Visdelou, o piuttosto avanti ancora, che fosse scritta, il Vescovo di S. Tomé, come pur ora ho detto, avea fatto pubblicare dal suo Vicario Generale la sua Lettera Pastorale (1); *per conseguenza egli avea fedelmente adempiti gli ordini di S. Santità; per conseguenza ancora Monsignor di Claudiopoli, il quale dalla Lettera del Cardinal Sacripanti non riceveva alcuna autorità*, se non in caso che il Vescovo di S. Tomè non avesse ubbidito, *non dovea esercitarne punto, per mancanza della condizione, la quale sola gliela conferiva.*

L'indiscrezione del P. Norberto. *Essa ha due oggetti: l'uno, che dovea rispettare, e che insulta, l'altro che dovea stimare, e che cerca di render spreggevole.*

Il primo di questi oggetti è, Monsignore, il carattere Episcopale, troppo poco rispettato dal nostro Aggressore, perchè voi non abbiate a chiamarvi offeso. Questa Sacra dignità non ha messo al coperto dagl'insulti

 di

(1) La pubblicazione si fece a S. Tomè li 11. Marzo 1715. e la Lettera del Cardinale è, secondo il P. Norberto, de' 24. di Luglio dello stesso anno; essa di più non arrivò all' Indie se non dopo la morte di Monsignor Laynez.

ni l'Evèque de S. Thomé (1), ni l'Archevèque de Goa. Selon lui, l'un de ces Prélats *met le sceau à des démarches atroces* (2); l'autre est assez *foible pour les autoriser*. Tous deux *en imposoient au S. Siége pour soutenir leurs injustes & téméraires entreprises* (3). C'est sur ce ton que dans tout l'Ouvrage on parle d'un autre Evèque de S. Thomé (M. Laynez). On l'appelle *un Amphibie* (4), parce qu'il étoit né à *Lisbonne d'une mere Portugaise & d'un pere Hollandois*. On le nomme par dérision, *le sçavant Evèque Laynez* (5). On prétend que ce Prélat ne sçavoit pas la Langue Latine (6). C'est un fait qu'on assûre, & sur lequel on veut que nous nous en rapportions (*a*) à la parole & aux lumières de celui qui l'avance. Le mème Prélat est encore *un homme violent & emporté*. *Nous allons voir*, dit-on, *la témérité de cet Evèque* (7). Trois pages entières sont après cela consacrées à en faire le plus odieux portrait; & quoique sa vie n'ait été qu'une suite de travaux Apostoliques, & qu'il soit mort dans l'édifiante & pénible visite du Royaume de Bengale; le P. Norbert ne craint point (8) de traiter d'*équivoques & sa vie & sa mort* (*b*). *Souvenons-nous*, ajoute-t-il, *que la misericorde de Dieu est infinie, & ses Ju-*

(1) Dom Gaspard Alphonse.

(2) Mém. Hist. To. I. pag. 136. (3) Pag. 138. (4) To. II. p. 82. (5) Pag. 85. (6) To. I. pag. 134. (7) Pag. 147. (8) Pag. 316.

(*a*) On sçait à présent quel fond l'on doit faire sur la parole du P. Norbert. Quant à ses lumières en fait de Latinité, on en peut juger par la lettre de sa façon, qu'il a inférée dans son Ouvrage (t. 2. p. 237.) où l'on voit *Paternalis Bonitas, sustinuit contumeliis, pertulit vexationibus*, & qui finit par ce mot: *Humilissimus servus*.

(*b*) Monsignor Laynez fu fatto Vescovo di S. Tomé da Clemente XI, il quale l'avea prima conosciuto in Roma. Nell'Indie battezzò quarantamila persone; soffrì patimenti indicibili per la Fede, costretto a viver ne' boschi tralle fiere, percosso aspramen-

di lui nè il Vescovo di S. Tomè (1), *nè l'Arcivescovo di Goa. Secondo lui l'uno di questi Prelati* mette il sigillo ad attentati atroci (2): *l'altro è* tanto debole che gli autorizza. *Tutti due* ingannavano la S. Sede per sostenere le loro ingiuste, e temerarie intraprese (3). *Si parla in tutta l'Opera con pari linguaggio d'un altro Vescovo di S. Tomé* (*Monsignor Lainez*). *Si chiama* un Anfibio, *perchè era nato* a Lisbona di Madre Portoghese, e di Padre Ollandese (4). *Si nomina per derisione* il dotto Vescovo Laynez (5). *Si pretende, che questo Prelato non sapesse la Lingua Latina* (6): *Questo è un fatto che viene assicurato, e intorno al quale si richiede, che noi ci riportiamo alla parola* (*a*), *e alle notizie di quegli, che lo produce. Lo stesso Prelato è ancora* un Uomo violento, e trasportato. Noi ora vedremo, *si dice*, la temerità di questo Vescovo (7). *Tre pagine intere sono dopo ciò consacrate a farne il più odioso ritratto; e benchè la sua vita non sia stata che una serie di fatiche Apostoliche, e sia morto nella edificante e penosa Visita del Regno di Bengala; il P.* (8) *Norberto non teme di trattare* d'equivoche e la sua vita, e la sua morte (*b*). Ricordiamoci, *egli soggiugne*, che

(1) D. Gasparo Alfonso.
(2) Opere Norb. To. I. p. 93. (3) Pag. 94. (4) To. III. p. 71. (5) Pag. 73. (6) To. I. p. 91. (7) Pag. 102. (8) To. II. p. 34.
(*a*) Si sa ora che fondamento si debba fare sulla parola del P. Norberto. Quanto alle sue cognizioni di Latinità se ne può far giudizio dalla Lettera di sua produzione, ch'egli ha inserita nell' Opera sua (Tom. 3. pag. 202.) dove si vede: *Paternalis Bonitas, sustinuit contumeliis, pertulit vexationibus*: e che finisce così: *Humilissimus servus*.

mente, morso, e carcerato in una prigione piena di calcina viva. N'è stampata la vita. Queste cose secondo il P. Norberto son segni equivoci di salvazione, o piuttosto secondo lui, meriti di dannazione. Io per me desidero la morte di Monsignor Laynez. Veggasi la *Risposta alle Accuse*, ec. Par. 1. c. 2.

Jugemens impénétrables. Deux grandes vérités, dont il eſt à ſouhaiter en effet qu'il ne perde jamais le ſouvenir. Quel beſoin n'a-t-il de la premiére; & quelle frayeur la ſeconde ne doit-elle pas lui inſpirer!

Après tout, je conçois aiſément la cauſe de cette haine implacable contre M. l'Evèque de S. Thomé. Il eſt certains ſujets, toujours mécontens, & qui doivent naturellement l'être, d'un Evèque attentif, dans le Diocèſe duquel ils ſe trouvent. Mais à quel propos un Evèque de France des plus zélés eſt-il devenu pour le P. Norbert l'objet de ſa ſatire? En veut-il donc à tous les Oints du Seigneur? Quel rapport ont les Rits Malabares & les cérémonies Chinoiſes [1] avec l'hiſtoire de la Conſtitution de M. de Siſteron [2], & avec l'endroit de cette hiſtorie, qui nous apprend qu'à *Rome on tenoit tous les jours des aſſemblées dans le jardin des Minimes François, où l'on invectivoit contre la Bulle*.

Relever cet endroit, & le relever comme fait le P. Norbert [3], en accuſant le Prélat d'une *groſſiere calomnie*, n'eſt-ce pas ſe prévaloir un peu trop du pri-

(1) Il Padre Norberto, che ſi fa tanto zelante difenſore de' Pontificj Decreti non ha poi avuto riguardo a quello di Clemente XI. de' 25. Settembre 1710, in cui proibiſce il parlare nè pro, nè contra de' Riti Cineſi: *Sub quovis quaeſito colore, vel praetextu imprimére, vel quoquomodo in lucem edere libros, libellos, relationes, theſes, folia ſeu ſcripta quaecunque, in quibus* EX PROFESSO, *vel* INCIDENTER *de Ritibus Sinicis hujuſmodi, vel de controverſiis deſuper, ſeu illorum occaſione exortis quomodolibet tractetur, &c.* Nè cura punto la Scomunica fulminata dallo ſteſſo Papa: *Eadem Sanctitas Sua voluit, & declaravit contravenientes quoſcunque excommunicationis* LATAE SENTENTIAE, *Regulares vero etiam privationis vocis activae, & paſſivae, poenas* IPSO FACTO ABSQUE ULLA ALIA DECLARATIONE INCURRERE, *&c.* LI-

(3) Mém. hiſt. Préf. To. I. p. v.

che la misericordia d'Iddio è infinita, e i suoi giudizj impenetrabili. *Due gran verità, delle quali è da desiderare in effetto, ch' egli non perda mai la memoria. Quanto bisogno ha egli della prima; e quale spavento gli dee ispirar la seconda!*

In fine io comprendo facilmente la cagione di quest' odio implacabile contro del Vescovo di S. Thomè. Vi sono certi Sudditi sempre mal contenti, e che debbono naturalmente esserlo, d' un Vescovo attento, nella Diocesi del quale essi dimorano. Ma a che proposito un Vescovo di Francia de' più zelanti è egli divenuto pel P. Norberto l' oggetto della sua satira? La vuol egli dunque prendere contro tutti gli Unti del Signore? Che relazione hanno i Riti Malabarici, e le cerimonie Cinesi (1) *colla Storia della Costituzione di Monsignore di Sisteron* (2), *e col luogo di questa Storia, che c' informa, che* in Roma si tenevano ogni giorno Assemblee nel Giardino de' Minimi Franzesi, dove si facevano invettive contro la Bolla.

Il rilevar questo luogo, e rilevarlo, come fa il P. Norberto (3), *accusando il Prelato d'una* grossolana calunnia, *non è un prevalersi un po troppo del privi-*

LIBROS porro, libellos, &c. pro EXPRESSE PROHIBITIS *haberi voluit absque alia declaratione, &c.* Questo Decreto è la cagione, perchè l'Autore di queste lettere non parli di quella Parte dell' Opera di Norberto, che importunamente e con iscomunica dell' Autore riguarda la Cina. Questa è stata la cagione, perchè i Gesuiti non hanno risposto (lasciato anche forse il diritto di natura) alle falsità, e calunnie enormi intorno la Cina, che si son vedute in varj Libri stampati dopo il Decreto e Scomunica del 1710. Ci pensino i loro Autori; ci pensi Norberto, e comprenda chi è che teme, e chi è che non teme i Decreti, e le censure della S. Sede.

(2) Storia applauditissima da tutti i veri Cattolici; la quale (chi sa perchè?) dispiace molto al P. Norberto.

(3) Opere Norb. To. I. Pref. pag. XII.

privilége que peut donner *la rudesse de la plume* (1) & l'impolitesse dont il se vante? Mais a-t-il pù se persuader que sur le fait dont il s'agit, on croiroit moins l'Illustre Evèque qui étoit alors à Rome chargé des affaires de France, que le *Capucin de Lorraine* & les personnes prétendues bien *instruites*, qui l'ont aidé de leurs conseils? Qu'il apprenne que ce qu'il a osé nier si témérairement, n'en est pas moins certain; & qu'en effet à Rome même, dans le Couvent de la Trinité du Mont, il se tenoit en 1716. des Conventicules sur les affaires du tems: assemblées si réelles, que le Saint Office, qui les avoit en vùe, rendit à ce dessein un Decret, par lequel il étoit ordonné de déférer à ce Tribunal tous ceux qu'on entendroit parler contres les décision du S. Siége. Et ce Decret, quoique conçu en termes généraux, fit tant d'impression sur ceux qui en étoient l'objet, que la seule publication suffit pour faire cesser, sinon toutes les intrigues, du moins ces dangereuses Conférences. Tel est, Monseigneur, dans ses principales circonstances, le fait avancé par M. l'Evèque de Sisteron. Pour le contredire donc, il eùt fallu de la part du P. Norbert autre chose que des injures.

Le second objet de son indiscrétion, c'est l'Ordre même des RR. PP. Capucins. Tout particulier dans un corps doit cacher les défauts de ses Freres; & s'il arrive à quelques-uns d'entr'eux de s'écarter de leur devoir, la charité la bienséance même lui imposent sur cela un rigoureux silence. Ce n'est pas là le systéme du P. Norbert: il n'a pas jugé à propos d'épargner ses propres Confrères; & par les histoires qu'il en raconte, &

(1) Mém. Hist. To. 2. Pag. 309.

vilegio, che può dare la durezza della penna (1), *e la rozzezza di cui si vanta? Ma ha egli potuto persuadersi, che intorno al fatto, di cui si tratta, si crederebbe meno all' Illustre Vescovo, il quale allora era in Roma incaricato degli affari di Francia, che* al Cappuccino di Lorena, *e alle persone pretese bene* istruite, *che l' hanno ajutato co' lor consigli? Intenda, che ciò, ch'egli ha ardito di negare sì temerariamente, non è men certo; e che effettivamente in Roma stessa nel Convento della Trinità de' Monti si tenevano nel 1716. conventicole sopra gli affari correnti: assemblee sì reali, che il S. Uffizio, che le avea di mira, fece a quest' effetto un Decreto, col quale era ordinato di denunziare a quel Tribunale tutti quelli, che si sentissero parlare contro le Decisioni della S. Sede. E questo Decreto, benchè concepito in termini generali, fece tanta impressione sopra quelli, i quali n' erano l' oggetto, che la sola pubblicazione bastò a far cessare, se non tutti i movimenti, almeno quelle dannose Conferenze. Tale è, Monsignore, nelle sue principali circostanze il fatto raccontato da Monsignore Vescovo di Sisteron. Per confutarlo adunque bisognavano per la parte del Padre Norberto altre opposizioni, che ingiurie.*

Il secondo oggetto della sua indiscrezione è l' Ordine medesimo de' RR. PP. Cappuccini. Ogni particolare in un Corpo dee nascondere i difetti de' suoi Fratelli; e se accade, che alcun di loro s' allontani dal suo dovere, la carità, la convenienza medesima gl' impongono sopra di questo un rigoroso silenzio (2). *Questo non è il sistema del P. Norberto:*

Egli

(1) Opere Norb. To. III. pag. 263.
(2) Nè il raccontar que' difetti è richiesto in tal caso alla fedeltà dello Storico.

& les portraits qu'il en fait, il prend plaisir a les diffamer.

Tout ce qu'il y a eu, par exemple, de deraisonnable & d'outré dans la conduite de ceux qui, pendant bien des années, ont refusé dans les Indes de communiquer avec les Jésuites [1], se trouve exposé sans discretion, & repété sans cesse dans les *Mémoires historiques*.

Cette conduite schismatique étoit sans doute insoutenable. Car enfin les PP. Capucins étoient-ils dans les Indes les juges des autres Missionnaires? Qui les avoit établis sur eux pour les dominer? Y avoit-il une Sentence contre les Jésuites; ou plutot, n'y avoit-il pas en leur faveur une Sentence de l'Evèque Diocésain, qui après une Information juridique, les déclaroit innocens de la désobéissance dont on les accusoit? D'ailleurs quelle idée bizarre de les comparer avec les opposans à la *Bulle Unigenitus* [2]! Les Jésuites s'étoient soumis aux Decrets, & n'avoient cessé de le déclarer publiquement. C'est ce que j'ai démontré dans ma premiére Lettre. Par où donc peuvent-ils figurer avec des hommes qui refusent hautement de recevoir un jugement solemnel & définitif, accepté de toute l'Eglise, & sur lequel il n'y a plus à revenir?

(1) Dopo la Cura de' Malabari levata dall'Ordinario a' PP. Cappuccini, come s'è detto nella Lettera prima alla Nota p. 130. perchè que' PP. non sapevano la Lingua Malabarica, alcuni di questi pretesero, che i Gesuiti fossero incorsi nelle Censure, e si divisero da loro *in Divinis*; Quanto scandalo de' Cristiani Malabari ne seguisse, leggasi nel c. 5. Part. 1. della *Risposta alle Accuse*, ec. Il Vescovo di S. Tomé pubblicamente dichiarò l'insussistenza dell'accusa, come l'attestò nella sua Lettera da lui scrit-

(2) Mém. hist. To. II. Par. 3. pag. 137. & 138.

Egli non ha stimato a proposito di risparmiarla a' suoi proprj Confratelli; e colle Storie, che ne racconta, e co' ritratti, che ne fa, egli si prende il piacere d' infamargli.

Tutto quel che v'è stato, per esempio, d' irragionevole, e d' avanzato nella condotta di quelli, che per molti anni hanno nell' Indie ricusato di comunicare co' Gesuiti (1), *si trova narrato senza discrezione, e ripetuto incessantemente nelle* Memorie Storiche.

Questa condotta Scismatica non potea senza dubbio sostenersi. Imperocchè finalmente i PP. Cappuccini erano eglino nell' India i giudici degli altri Missionarj? Chi gli avea costituiti sopra di loro per dominargli? V' era egli una Sentenza contro i Gesuiti; o piuttosto non v' era in lor favore un Decreto del Vescovo Diocesano, il quale dopo un' Informazione giuridica gli dichiarava innocenti della disubbidienza, della quale erano accusati? Dall' altra parte che idea bizzarra di paragonargli con gli Oppositori della Bolla Unigenitus (2)! *I Gesuiti s'erano sottomessi a' Decreti, e non aveano mancato di dichiararlo pubblicamente, e questo è ciò che io ho dimostrato nella mia prima Lettera. Come adunque possono essi rassomigliarsi ad Uomini, che rifiutano altamente di ricevere una Giudizio solenne, e definitivo, accettato da tutta la Chiesa, e sopra del quale non*

scritta a Clemente XI. *Itaque literis Pastoralibus datis 22. Febr. 1711. Madrastae praedictos Missionarios* (Gesuiti) *supradictis censuris non alligatos esse declaravi*, seppure i PP. Cappuccini (conchiude) *non ita loquerentur propter conceptum animi dolorem, ut quidam suspicantur, quod Malabarensium Parochia Patribus Societatis juridice fuisset attributa* anche per Sentenza del Sig. Cardinal di Tournon. Questa Parrocchia è una spina indigesta nell' animo del P. Norberto, che gli ha fatto mandar fuori tanto veleno.

(2) Opere Norb. To. IV. pag. 120. 121.

nir? N'est-il pas absurde de mettre en parallele des Religieux qui ont sans cesse promis, & toujours rendu l'obéïssance dùe aux Decrets du S. Siége, avec des réfractaires, qui font gloire de leur révolte?

Et sur quoi fondé le Pere Norbert reproche-t-il aux Jésuites cette prétendue désobéïssance? Est-ce sur le rapport de quelques Malabares, à qui on avoit fait des interrogations captieuses, ou de quelques autres Indiens séduits, qu'on avoit engagés à déposer contre eux? Mais qu'il écoute un moment la raison. A qui devoit-il plutòt croire, aux Jésuites qui assuroient qu'ils n'étoient point sortis des régles de la soumission la plus exacte, & qu'ils ne permettoient rien de tout ce qui étoit défendu par les Decrets; ou à des Indiens qu'il dépeint lui-méme comme naturellement faux & menteurs, toujours prèts à changer leur langage selon le changement de leur intérèt? Il est donc évident que cette séparation de Communion étoit inexcusable & contraire au bon sens. P[illegible] conséquent rendre cette conduite publique [illegible] toute l'Europe, c'est décrier ceux qui l'ont [illegible]nue. Or convenoit-il au P. Norbert de faire [illegible] tort à ses Confrères?

Mais jusqu'où va l'inconséquénce & l'aveuglement de cet Ecrivain? D'un còté il soutient (1), que *si les Capucins avoient manqué de refuser leur Communion aux Jésuites, ils se seroient rendus criminels*: & de l'autre, il raconte qu'ils ont communiqué publiquement avec eux. Que pourra-t-il donc me répondre, si je lui fais ce raisonnement? Selon vous les Capucins ne pouvoient communiquer

(1) *Mém. hist. To. II. Par. 3. pag.* 145.

non s' ha più a replicare? Non è egli un assurdo il mettere in paragone Religiosi, che hanno incessantemente promessa, e sempre praticata l'ubbidienza dovuta ai Decreti della S. Sede, con refrattarj, che si fanno gloria della loro miscredenza?

E sopra qual fondamento il P. Norberto rimprovera i Gesuiti di questa pretesa disubbidienza? E' egli sulla relazione d'alcuni Malabari, a' quali furono fatte interrogazioni ingannevoli, o d'alcuni altri Indiani sedotti, che erano stati impegnati a deporre contro di loro? Ma ascolti esso per un momento la ragione. A chi dovea egli piuttosto credere, ai Gesuiti, che assicurano, che non erano punto usciti dalle regole della più esatta sommissione, e che non permettevano nulla affatto di quello, che era proibito dai Decreti; o agl' Indiani, che egli stesso dipinge come naturalmente fallaci, e menzogneri, sempre pronti a mutar linguaggio secondo la mutazione de' loro interessi? E' adunque evidente, che questa separazione di Comunione era inescusabile, e contraria al buon senso. Per conseguenza il render questa condotta palese a tutta l'Europa egli è uno screditar quelli, che l'han tenuta. Or conveniva mai al Padre Norberto di far questo torto a' suoi Confratelli?

Ma sin dove arriva l'incoerenza, e la cecità di questo Scrittore? Da una parte egli sostiene (1), *che* se i Cappuccini non avessero ricusata la lor Communione ai Gesuiti, si sarebbero renduti colpevoli: *e dall' altra racconta, che essi hanno comunicato pubblicamente con loro. Che potrà egli dunque rispondermi, se io gli so questo discorso? Per voi i Cappuccini non potevano comunicare co' Gesuiti* sen-

N za

(1) Opere Norb. To. IV. pag. 126.

quer avec les Jésuites sans se *rendre criminels* (1) : selon vous ils ont communiqué avec les Jésuites : donc, selon vous, ils se sont *rendus criminels*. Or, Monseigneur, étoit-ce au P. Norbert à publier avec tant de bruit ce qu'il regardoit dans eux comme une lacheté, un crime & une honteuse prévarication ?

Il ne les épargne pas davantage sur la publication qu'ils firent d'une Lettre Pastorale de M. de S. Thomé. Il prétend que cette Lettre étoit fondée *sur le faux* (2) ; & que c'est par *pure crainte* qu'ils la publierent. Il avoue ailleurs que le Prélat étoit dans les mêmes sentimens que les Jésuites, & cependant que les Peres Capucins communiquoient avec lui. Il convient que tel Capucin, qui n'auroit pas voulu prier avec un Jésuite, ne faisoit pas difficulté de le faire avec les Anglicans à Madrast (3). Or devoit-il faire appercevoir dans la conduite de ses Confrères, & en matière si importante, des contradictions (*a*) si sensibles ?

Mais s'il leur porte en général de si rudes coups, il est encore bien plus redoutable quand il les prend en particulier. Selon lui le P. Florentin est un ambitieux, un téméraire (4), un Reli-

(1) Mém. hist. To. I. p. 244. (2) Ibid. p. 235. (3) Ibid. p. 295. (4) Ibid. pag. 363.

(*a*) Voici encore d'autres contradictions. Les PP. Capucins de Madrast communiquoient avec le P. Recteur de S. Thomé, quoiqu'il fût dans le même cas que les Jésuites de Pondichery. Ils n'ont pas refusé non plus de communiquer avec les Jésuites qui passoient par Madrast. Les PP. Capucins de Pondichery ont permis à M. Jean de Guevera, Curé de Tricambare, de dire la Messe dans leur Eglise pendant plus d'un mois, quoiqu'il eût positivement refusé de connoitre l'autorité de M. de Claudiopolis. Comment concilier une conduite si opposée à elle-même ?

za renderſi colpevoli [1]: *per voi eſſi hanno comunicato coi Geſuiti; dunque per voi ſi ſono* renduti colpevoli. *Ora, Monſignore, toccava egli al P. Norberto il pubblicare con tanto ſtrepito ciò ch'ei riconoſceva in loro come una viltà, un delitto, e una vergognoſa prevaricazione?*

Ma non la perdona loro niente più ſulla pubblicazione, che fecero d' una Lettera Paſtorale di Monſignore di S. Tomè. Egli pretende, che queſta Lettera foſſe fondata ſul falſo [2]; *e che la pubblicaſſero* per puro timore. *Egli altrove confeſſa, che il Prelato ſi manteneva ne' medeſimi ſentimenti, che aveano i Geſuiti, e che nondimeno i Padri Cappuccini comunicavano con lui. Egli accorda, che un tal Cappuccino, il quale non avrebbe voluto fare orazione con un Geſuita* [3], *non aveva difficoltà di farlo con gli Anglicani a Madraſta. Or dovrebb' egli far conoſcere nella condotta de' ſuoi Confratelli, e in materia sì importante contradizioni così ſenſibili* [a]?

Ma ſe egli dà loro in generale sì fieri colpi, è ben più terribile, quando gli attacca in particolare. Secondo lui il P. Florentino è un ambizioſo, un temerario [4], *un Religioſo*, la cui diſubbidien-

N 2

(1) Opere Norb. To. I. p. 179. (2) Ivi p. 170. (3) To. II, pag. 19. (4) Ivi pag. 75.

(a) Eccovi altre contradizioni. I PP. Cappuccini di Madraſt comunicavano col P. Rettore di S. Tomé, benchè egli foſſe nel caſo medeſimo, che erano i Geſuiti di Pondiſcery. Eſſi non hanno ſimilmente ricuſato di comunicare co' Geſuiti, che paſſavano per Madraſt. I PP. Cappuccini di Pondiſcery hanno permeſſo a M. Giovanni di Guevara Curato di Tricambara di dir la Meſſa nella lor Chieſa per più d'un meſe, benchè egli aveſſe poſitivamente ricuſato di riconoſcere l'autorità di Monſignore di Claudiopoli. Come conciliare una condotta sì contraria a ſe ſteſſa.

ligieux que *sa désobéissance & sa révolte rendirent indigne du Ministére Apostolique, & de l'abit même*, qui poussa ses excès & ses fureurs jusqu'à *battre* son Gardien *en présence de la Communauté*; (car tels sont les traits édifians que le P. Norbert présente à ses Lecteurs). Selon lui encore deux Capucins *vraiment indignes*, (c'est son expression) le P. Innocent de Blois & le Frere Alexis de Loches, *forgerent un tissu de calomnies, un libelle produit devant M. le Comte Pontchartrain, delà renvoyé au Bureau de la Compagnie des Indes*[1]. Il nous apprend ensuite que parmi les PP. Capucins, les sentimens étoient opposés; qu'il y en avoit deux qui pensoient comme les Jésuites; qu'un Frere a été maltraité à ce sujet dans la maison; & que le Pere Eutrope a communiqué *in sacris* avec les Peres de la Compagnie[2]. Il l'appelle à cette occasion *un homme simple, séduit par les flatteries, & épouvanté par des menaces*, lequel a prévariqué *pour éviter la persécution & conserver une Cure à son Ordre*. Enfin il nous dépeint un Capucin qui *décampe une nuit déguisé en Hermite, & qui après avoit été errant & vagabond en plusieurs endroits de l'Inde, se retire enfin chez les Anglois à Bombaye, où il meurt Apostat, sans avoir jamais voulu se reconnoître*.

C'est ainsi, Monseigneur, qu'aprés avoir manqué au respect dû au caractère des Evèques, il se manque à lui-même, en manquant si essentiellement à son Ordre. Or après une indiscrétion si étrange, à quels excès ne devons-nous pas nous attendre de sa part? S'il épargne si peu ce qui doit lui être le plus cher, quel torrent d'injures ne

vo-

[1] Mém. hist. To. I. pag. 337. [2] Ibid. pag. 397. 398.

dienza e sregolatezza lo renderono indegno del Ministerio Apostolico, e persino dell' abito; *e che portò i suoi eccessi, e i suoi furori fino a* percuotere *il suo Guardiano* in presenza della Comunità: (*perciocchè queste sono l' espressioni edificanti, che il P. Norberto presenta a' suoi Lettori*). *Secondo lui ancora due Cappuccini* veramente indegni (*questa è la sua espressione*) *il P. Innocenzio di Blois*, *e il F. Alessio di Loches* unirono un complesso di calunnie nel libello prodotto davanti al Sig. Conte di Pontchartrain, mandato di là al Banco della Compagnia dell' Indie. [1] *C' informa poi, che tra i PP. Cappuccini i sentimenti erano contrarj; che ven' erano due, che pensavano come i Gesuiti; che un Fratello è stato a questo motivo maltrattato in Convento; e che il Padre Eutropio ha comunicato* in sacris *coi PP. della Compagnia: Egli lo chiama in tal congiuntura* un Uomo semplice, facile, sedotto dalle lusinghe, e atterrito da minacce [2], *il quale lasciò sedursi* per evitare la persecuzione, e conservare una Cura all' Ordine. *Finalmente ci dipinge un Cappuccino, che* fugge una notte travestito da Romito, e che dopo essere stato errante e vagabondo in molti luoghi dell' India, si ritira infine presso gl' Inglesi a Bombaja, dove muore Apostata, senza aver mai voluto pentirsi.

Così, Monsignore, dopo aver mancato al rispetto dovuto al carattere dei Vescovi, manca a se medesimo, mancando sì essenzialmente al suo Ordine. Or dopo una indiscretezza sì strana quali eccessi non dobbiam noi da lui aspettare? Se egli sì poco la perdona a quelli che gli dovrebben esser più cari, qual torrente d' ingiurie non vomiterà egli contro di noi? Ma i

N 3 *suoi*

[1] Opere Norb. To. II. p. 53. [2] Ivi pag. 103. 104.

vomirat-il pas contre nous? Mais ce sont ses emportemens mêmes qui nous justifieront; du moins le rendront-ils trop suspect pour être cru. Je ne serai donc point humilié de rapporter ici, comme je l'ai promis, les termes outrageans qu'il nous prodigue, & de faire connoître le nouvel Evangile de charité que prêche ce *Missionnaire Apostolique.*

A l'en croire; quels hommes sont-ce que les Jésuites? *Des rebelles au S. Siege* (1); *des Prédicateurs équivoques, usans de fourberie* (2); *se servant de fourberie & injustice pour rendre odieux ceux, qui leur déplaisent* (3). *Des rebelles ennemis, dont les maximes sont détestables & les pratiques erronées* (4). Qu'est-ce encore? *Des gens infectés d'erreur* (5); *d'une morale favorable a la nature corrompue; d'un faux probabilisme* (6); *d'un esprit d'intrigue, d'erreur & de mensogne* (7); *des partisans de la superstition, qui imposent au S. Siége par une fausseté manifeste*(8); *qui sont pleins d'effronterie*(9), *dont les Missions sont fondées sur le mensogne & imposture* (10). Est-ce assez? Non. Ce sont *des monstres d'opiniâtreté & d'injustice* (11); rien de moins que cela, & plus que cela encore, *des impies & des sacriléges* (12). S'agit-il du Pere Fan Jésuite Chinois? *Ses raisons sont impertinentes; il est plein de l'arrogance la plus outrée; c'est un monstre d'orgueil & un blasphémateur* (13). Est-il question du P. Tachard? *C'est un homme au secours de qui viennent sans cesse le mensogne & la fourberie* (14).

Quel

(1) Mém. hist. To. I. Préf. pag. v. (2) pag. 45. (3) To. II. pag. 123. (4) To. I. pag. 126. 127. (5) Préf. pag. xv. (6) To. I. pag. 2. (7) P. 399. 400. (8) p. 138. (9) p. 224. (10) pag. 573. (11) pag. 273. (12) pag. 309. (13) pag. 458. 459. 460. (14) To. II. pag. 76.

ſuoi traſporti medeſimi ci ſaranno di giuſtificazione ; almeno lo renderanno troppo ſoſpetto per eſſer creduto . Dunque non mi vergognerò di riportare quì , come ho promeſſo , i termini oltraggioſi , de' quali egli ci è liberale , ſperando di far conoſcere con tal mezzo il nuovo Evangelio di Carità , che predica queſto Miſſionario Apoſtolico.

A credere a lui, che razza d'uomini ſono i Geſuiti? Ribelli alla S. Sede (1): Predicatori equivoci, uſati alle furberie (2): che ſi ſervono di furberia e d'ingiuſtizia per rendere odioſi quelli, che lor diſpiacciono (3): Ribelli nemici, de' quali le maſſime ſon deteſtabili, e le pratiche erronee (4). *Che ſon eſſi ancora ?* Perſone infette d'errore (5); d'una Morale favorevole alla natura corrotta ; d' un falſo probabiliſmo (6): d'uno ſpirito di partito, d'errore, e di menzogna (7): partigiani della ſuperſtizione, che ingannano la S. Sede con una falſità manifeſta (8): che ſono pieni di sfacciataggine (9), le Miſſioni de'quali ſono fondate ſopra la menzogna e l'impoſtura (10). *Baſta queſto? No .* Sono moſtri d'oſtinazione e d'ingiuſtizia (11): *niente meno che queſto, ma più di queſto ancora ,* empj e ſacrileghi (12). *Si parla del P. Fan Geſuita Cineſe?* le ſue ragioni ſono impertinenti : egli è pieno della più sfrenata arroganza : è un moſtro d'orgoglio, e un beſtemmiatore (13). *Viene in queſtione il P. Tachard ?* Queſti è un Uomo , al cui ſoccorſo vien ſempre la menzogna e la furberia (14).

(1) Opere Norb. To. I. Pref. pag. xi. (2) To. I. p. 27. (3) To. III. pag. 105. (4) To. I. pag. 85. 86. (5) Pref. pag. xi. (6) To. I. pag. 2. (7) To. II. pag. 105. (8) To. I. pag. 94. (9) Pag. 161. (10) To. II. pag. 247. (11) To. I. pag. 204. (12) To. II. pag. 29. (13) Pag. 152. 153. 154. (14) To. III. pag. 65.

Quel langage, bon Dieu ! Est-ce celui d'un Chrètien, d'un Religieux, d'un Prètre & d'un Missionaire? Est-ce mème celui d'un honnète homme? Figurez-vous, Monseigneur, deux volumes *in* 4.° où ces injures sont tantòt dispersées & répandues, tantòt réunies, accumulées, entassées; quelquefois variées; plus souvent répétées dans les mémes termes; jamais adoucies, toujours crùment & grossièrement énoncées. Tels sont les *Mémoires historiques* du P. Norbert. Il faut qu'avec reflexion & avec gout il ait lù tout ce que les Calvinistes, les Luthériens, & leurs Disciples les Sectaires de nos jours, ont écris contre la Compagnie; & qu'il en ait fidélement extrait tout ce qu'il y a trouvé de plus brutales expressions pour en enrichir son ouvrage. Encore faut-il que dans le tems qu'il le composoit (1), l'aigreur & la passion aient rempli son cœur. Quelquefois mème le transport est si violent, que ne trouvant plus d'expression qui réponde à sa haine, ayant épuisé toutes celles dont il s'étoit porvù, il reste court, & par cinq ou six points il invite le Lecteur à lui suggérer quelque injure plus atroce que toutes celles qui ont précédé (2). Et, ce qui marque encore l'excès inoui de cette mème passion, c'est 1.° Qu'en disant toutes ces horreurs, il est, dit-il, persuadé, qu'il *ne passe point les bornes d'une juste modération* (3). (Mais si c'est là se modérer, qu'est-ce donc qu'ètre en fureur?) 2.° C'est qu'à Pondichery il

(1) Seppure egli se ne dee chiamare l'Autore, poichè quasi sicuramente si sa, che egli ci ha avuta poca parte, ma che i veri Autori sono stati due altri (de' quali si sanno i nomi) parziali di certo non Cattolico Partito, i quali anche, co-

(2) Mém. hist. To. II. pag. 116. 117. (3) To. I. pag. 193.

Oh Dio, che linguaggio! E' egli d' un Cristiano, d' un Religioso, d' un Sacerdote, d' un Missionario? E' nemmen d' Uomo onesto? Figuratevi, Monsignore, due Volumi in 4.°, ne' quali queste ingiurie sono ora sparse, e staccate, ora riunite, accumulate, ammassate; qualche volta variate; più spesso ripetute negl' istessi termini; non mai mitigate, sempre crudamente e grossamente portate. Tali sono le Memorie Istoriche *del P. Norberto. Bisogna dire, che egli abbia letto con riflessione, e con gusto tutto quello, che i Calvinisti, i Luterani, e i lor Discepoli Settarj del nostro tempo hanno scritto contro la Compagnia; e che ne abbia fedelmente estratte tutte le più brutali espressioni, che vi ha trovate, per arricchirne la sua Opera. Bisogna ancora, che nel tempo, che egli la componeva* (1), *la smania e la passione abbiano riempito il suo cuore. Qualche volta ancora il trasporto è sì violento, che non trovando più espressione, che corrisponda alla sua rabbia, avendo votate tutte quelle, delle quali s' era provveduto, resta in secco, e con cinque o sei punti invita il Lettore a suggerirgli qualche ingiuria più atroce di tutte quelle che son precedute.* (2) E *quello che dimostra ancora l' eccesso inaudito di questa medesima passione, si è* 1. *Che dicendo egli cose sì orribili, è persuaso, di* non sorpassare i limiti d' una giusta moderazione (3). (*Ma se questo è moderarsi, che cosa sarà mai essere in furore?*) 2. *Che a Pondisoery egli ha fatta risonare di queste medesime falsità, e di queste*

come si sente, hanno in ordine cert' Appendice *alle Memorie Storiche*: e troveranno degli Approvatori Cattolici. Si fanno anche i Traduttori dal Franzese in Italiano, de' quali per ora si vogliono tacere i nomi.

(2) Opere Norb. To. III. pag. 97. 100. (3) To. I. pag. 134.

il a fait retentir de ces mêmes faussetés & de ces mêmes injures la Chaire de verité: & cela en présence même de tous les Jésuites de cette ville, qu' il avoit invités à son discours, pour les immoler publiquement à sa vengeance.

Et ce n'est pas seulement aux Jésuites qu' en veut cet homme *moderè*; c'est à tous ceux encore qui ont appris d' eux à connoître & à aimer Jesus-Christ. *Il est à présumer*, dit-il (1), *que de tant de Chrétiens que font les Jésuites aux Indes, il y en a peu qui soient sauvés*. Quelle inconcevable témérité d'usurper ainsi les droits de Dieu; de juger, de condamner & de réprouver de sa propre autorité une si grande multitude de Indiens, qui par la pureté de leur foi & par l'innocence de leurs mœurs, pourroient confondre bien des Européens! Mais d' où leur vient un si triste sort? Ce même Auteur nous l'apprend; c'est parce que ce sont *les Jésuites qui les ont fait Chrètiens*. Des hommes haïs par le P. Norbert peuvent-ils conduire des ames au Ciel? Si c' étoit lui qui eût formé ces Indiens au Christianisme, qui leur eût donné des leçons de vérité, de douceur, de charité, de pudeur & de *modération*; s'ils avoient pû être témoins de ses pieux exemples, soit dans l' Inde, lorsque s' enfuyant chez les Maures, il fut atteint par les gardes du Gouverneur (2), & qu'il se défendit con-

[1] Mém. hist. To. I. pag. 530. 531. à la marge.

[2] Ce Gouverneur étoit M. Dumas, celui qui dans l'irruption des Marattes a garanti par ses soins, sa prudence & sa fermeté la ville de Pondichery & la colonie entière, menacée d'une ruine prochaine. Le P. Thomas l'avoit conjuré de veiller sur le Pere Norbert, & sur tout de l'empêcher de s'enfuir. Ce fut sur cette prière qu'ayant appris l'évasion de ce Religieux, il fit courir après lui & le fit arrêter; ce qui ne s'executa pas sans peine.

ste medesime ingiurie il Pulpito istesso ; e questo in presenza ancora di tutti i Gesuiti di quella Città, che egli avea invitati al suo Discorso, per sacrificargli pubblicamente alla sua vendetta.

E non solamente co' Gesuiti se la prende quest'Uomo moderato, *ma con tutti quelli ancora, che hanno appreso da loro a conoscere e ad amar Gesucristo*. Egli è da presumere, *dice* [1], che di tanti Cristiani, che i Gesuiti fanno nell' Indie, ve ne siano pochi che si salvino. *Che impercettibile temerità l' usurparsi così i diritti d' Iddio ; giudicare, condannare, e riprovare di sua propria autorità una sì gran moltitudine d' Indiani, che colla purità della lor Fede, e coll' innocenza de' lor costumi potrebber confondere molti Europei! Ma donde procede per loro sì dura sorte? Lo stesso Autore ce la fa sapere ; da questo procede, perchè* sono i Gesuiti, che gli hanno fatti Cristiani. *Uomini odiati dal P. Norberto possono eglino condurre anime al Cielo! Se fosse egli stato, che avesse condotti quest' Indiani al Cristianesimo, che loro avesse date lezioni di verità, di mansuetudine, di carità, di verecondia, e di* moderazione ; *se avesser potuto esser testimonj de' suoi pii esempj, o nell' Indie, allorchè fuggendosi verso i Mori fu fermato dalle guardie del Governatore* [2], *e si difese contro di loro, percuotendole con un gran Cro-*

[1] Opere Norb. To. II. pag. 213.
[2] Questo Governatore era M. Dumas, quegli, che nella invasione dei Maratti ha difesa colla sua attenzione, prudenza, e costanza la Città di Pondiscery ; e la Colonia intiera, minacciata d'una prossima rovina. Il P. Tommaso l'avea supplicato, che vegliasse sul P. Norberto, e sopra tutto ne impedisse la fuga. In vigore di questa supplica, avendo sentita la fuga di questo Religioso, gli fece tener dietro, e arrestarlo, il che non si eseguì senza stento.

contre eux en les frappant avec un grand Crucifix : soit dans l'Isle de France, où M. Ignou fut contraint de lui interdire la prédication & la Confession ; soit dans le vaisseau, où il eut avec l'Aumonier des prises & des querelles qui étonnerent les plus déterminés Matelots : si, dis-je, les Indiens avoient été formés à une pareille école, leur salut éternel étoit assuré. Mais parce qu'ils n'ont été convertis que par un Pere de Britto, ou par quelques autres Jésuites d'un caractére à peu près semblable ; c'en est fait, *il est à présumer qu'ils ne seront pas sauvés*. Tel est l'arrèt fatal du Missionnaire Apostolique. A plus fort raison il faut, selon lui, s'en prendre aux Jésuites, si dans cette foule de Chrétiens Malabares il arrive que quelques-uns *ne perséverent pas*. Ils sont responsables de toutes les fautes des Chrétiens *qu'ils ont faits* (1). Que ne les rendoient-ils impeccables ? Telle est encore la décision du P. Norbert, pleine, comme on le voit, de bon sens & d'équité.

Il pousse même l'animosité contre notre Compagnie, jusqu'à outrager le Pere de Britto, malgré le Decret que N. S. P. le Pape a rendu en sa faveur (2).

Ce Pere de Britto étoit, Monseigneur, un Jésuite Portugais, qui après avoir arrosé de ses sueurs le Maduré, y a scellé de son sang les verités de l'Evangile qu'il y avoit annoncées, & a mérité qu'on travaillàt, comme on fait, à sa canonisation.

Cette seule considération auroit dù, ce semble,

[1] Mém. hist. To. I. pag. 530.
[2] Tanto più è da maravigliarsi come il P. Norberto potesse sperare d'aver Fautori, e Protettori in Roma. Chi poi non

Crocifisso; *o nell' Isola di Francia*, *dove M. Ignau fu costretto di proibirgli la predicazione*, *e la Confessione*; *o nel Vascello*, *dove ebbe col Limosiniere risse*, *e contrasti*, *che sorpresero i più arditi marinaj*; *se*, *dico*, *gl' Indiani fossero stati istruiti in sì fatta Scuola*, *la loro eterna salute sarebbe sicura*. *Ma perchè essi sono stati convertiti da un P. di Britto*, *o da qualche altro Gesuita d' un carattere presso a poco simile*, *ella è finita*, convien presumere, che essi non si saran salvati. *Tale è la sentenza fatale del Missionario Apostolico*. *Per più forte ragione bisogna secondo lui incolparne i Gesuiti*, *se in sì gran moltitudine di Cristiani Malabari accade talvolta*, *che qualcuno* non perseveri. *Loro imputar si debbono tutte le colpe de' Cristiani* da essi battezzati (¹), *perchè ancora non gli rendevano impeccabili*. *Tale è appunto la decisione del P. Norberto piena*, *come si vede*, *di buon senso*, *e d' equità*.

Egli avanza ancora la stessa animosità contro la nostra Compagnia sino ad oltraggiare il P. di Britto, *malgrado al Decreto*, *che la Santità di N. S. ha pubblicato in suo favore* (²).

Questo Padre di Britto era, *Monsignore*, *un Gesuita Portoghese*, *il qual dopo aver bagnato de' suoi sudori il Madurè*, *vi ha sigillate col suo sangue le verità dell' Evangelio*, *che egli vi avea predicate*, *e ha meritato*, *che si operasse*, *come si fa per la sua Canonizazione*.

Questa sola considerazione avrebbe dovuto, *siccome*

[1] Opere Norb. To. II. pag. 212.
non ne ammira la temérità in presentare a S. Santità un tal Libro, che attaccava un Decreto di tanta importanza?

ble, le mettre à couvert des insultes du P. Norbert. Mais y a-t-il des barrières que la haine de ce Religieux ne lui fasse franchir aisément? Il attaquera le P. de Brito jusques sur l'Autel, jusques dans le Ciel même. Du moins le Decret de N. S. P. le Pape du 2. Juillet 1741. ne l'empêche pas de témoigner pour ce serviteur de Dieu le plus grand mépris [1], ni de le poursuivre avec opiniâtreté, & de s'occuper dans tout son Livre à prouver qu'il ne peut être canonisé [2]?

Voilà donc le P. Norbert en contradiction manifeste avec le Pape. Car enfin Sa Sainteté par son Decret, après avoir entendu le Promoteur de la Foi qui opposoit les Rits Malabares, après avoir pris l'avis des Cardinaux, décide que ces mêmes Rits ne sont point un obstacle qui empêche de continuer la cause du vénérable serviteur de Dieu Jean de Britto, & d'examiner le doute sur le martyre, & sur la cause du martyre; & sur les miracles: *Decrevit objectos à Fidei Promotore Ritus, non obstare quominus in causa praesenti Venerabilis servi Dei Joannis de Britto, ad ulteriora procedatur, ad discussionem videlicet dubii super martyrio & causa martyrii, necnon alterius dubii de signis & miraculis, quae ejus intercessione à Deo patrata dicuntur.*

Cette décision du saint Pere est claire & précise. Le P. Norbert auroit dû l'écouter avec respect, la recevoir avec soumission, & la défendre avec zéle; mais au contraire c'est lui qui la foule aux pieds, & qui ose ériger dans son Livre un Tribunal tout opposé à celui de la Sacrée Congrégation.

[1] Mém. hist. To. I. p. 516. 578. [2] To. 2. p. 33. 179. 187. 193.

me pare, metterlo al coperto dagl' insulti del Padre Norberto. Ma vi sono eglino ripari, che l'odio di questo Religioso non gli faccia trapassar facilmente? Egli assalirà il P. di Britto fino sull' Altare, fino nel Ciel medesimo. Almeno il Decreto di N. S. de' 2. Luglio 1741. non lo trattiene dal dimostrare per questo Servo d' Iddio il maggior disprezzo (1), *nè dal perseguitarlo ostinatamente, nè dall' occuparsi in tutto il suo Libro a provare, che non può canonizarsi* (2)?

Eccovi dunque il P. Norberto in contradizion manifesta col Papa. Imperocchè S. Santità finalmente col suo Decreto, dopo aver sentito il Promotor della Fede, che opponeva i Riti Malabarici, dopo aver sentiti i pareri de' Cardinali, decide, che questi medesimi Riti non sono un ostacolo, che impedisca il continuare la Causa del Ven. Servo d' Iddio Giovanni di Britto, e l' esaminare il dubbio sul Martirio, sulla cagione del Martirio, e su i Miracoli. Decrevit objectos a Fidei Promotore Ritus non obstare, quominus in causa præsenti Ven. Servi Dei Joannis de Britto ad ulteriora procedatur, ad discussionem videlicet dubii super Martyrio, & causa Martirii, nec non alterius dubii de signis & miraculis, quæ, ejus intercessione a Deo patrata dicuntur.

Questa decisione del S. Padre è chiara e precisa. Il P. Norberto (3) *avrebbe dovuto ascoltarla con rispetto, riceverla con sommissione, e difenderla con zelo; ma al contrario egli la calpesta, e ardisce di alzare nel suo Libro un Tribunale tutto opposto a quello della Sagra Congregazione. Da una parte adun-*

[1] Opere Norb. To. II. p. 202. 250. [2] To. III. pag. 28. 154 160. 165.

tion. D'un côté donc le saint Pere déclare que les Rits Malabares n' empèchent nullement qu' on ne continue à instruire le procès de canonisation; & de l'autre le P. Norbert assure que ces Rits doivent empècher qu' on ne canonise ce Missionnaire. Le Pape déclare d'une part que ce qui se fait en faveur du P. de Britto, ne porte *aucun prejudice aux autres Decrets des Souverains Pontifes sur les usages Malabares*: & d' autre part le P. Norbert soutient & met en titre (1), *que ce seroit canoniser les Rits*, & par conséquent anéantir ces Decrets, *que de sanctifier le P. Jean de Britto*: c' est son terme. Fut-il jamais une pareille audace?

Quoi! cet homme qui accuse si souvent & si faussement les Jésuites de refuser aux Decrets des Papes l' obéissance qui leur est dûe, & qu' ils leur rendent, soutient lui-mème aujourd' hui le contraire d' une décision toute récente! Et il le fait à Rome mème sous les yeux du saint Pere; & il ose placer sans sa permission les Armes de Sa Sainteté à la tète d'un Livre qui la contredit avec tant d'audace!

Et qu'apporte-t-il donc pour excuse? Qu'il n' avoit pas connoissance du Decret. C'est toute sa réponse dans un long Manuscrit qu'il a répandu dans Rome pour se justifier à cet égard. Mais l' ignorance en ce cas-ci est-elle vraisemblable (2)? Il s'agit d'une affaire essentiellement liée avec le Livre qu'il a composé. Il étoit sur les lieux; il examinoit avec curiosité tout ce qui avoit rapport aux Indes, tout ce qui pouvoit ètre favorable, ou

[1] Mém. hist. To. II. pag. 181. à la marge.

[2] Anzi attese tutte le circostanze è verisimil cosa, che egli co-

dunque il S. Padre dichiara, che i Riti Malabarici non impediscono in alcun modo, che si continui a formare il Processo di Canonizzazione; e dall' altra il P. Norberto assicura, che que' Riti debbono impedire, che si canonizzi questo Missionario. Il Papa da una parte dichiara, che quel che si fa in favore del P. di Britto non porta alcun pregiudizio agli altri Decreti de' Sommi Pontefici sopra i Riti Malabarici: *e dall'altra parte il P. Norberto sostiene, e mette per titolo* (1), che questo sarebbe un Canonizzare i Riti, *e per conseguenza annullare quei Decreti col* santificare il P. Giovanni di Britto; *sono le sue parole. V' è stato mai un pari ardire?*

Che più! quest' uomo, che accusa sì spesso, e sì falsamente i Gesuiti di ricusare ai Decreti de' Papi l' ubbidienza, che loro è dovuta, e che pur' essi lor rendono, sostiene ora egli stesso il contrario d' una Decisione recentissima! e lo fa in Roma stessa sotto gli occhi del S. Padre; e osa mettere senza la sua permissione le Armi di S. Santità alla testa d' un Libro, che le contradice con tanta audacia!

Ma che reca egli per iscusa? Che non aveva notizia del Decreto. Questa è tutta la sua risposta in un lungo manoscritto, ch' egli ha sparso in Roma per giustificarsi su questo punto. Ma l' ignoranza in un tal caso è ella verisimile (2)*? Si tratta d'un affare essenzialmente connesso col Libro, che ha composto: Egli era sopra luogo; esaminava con curiosità tutto quel che avea relazione colle Indie, tutto quel che poteva esser favorevole, o contrario ai Gesuiti; con-*

O *sul-*

[1] Opere Norb. To. III. pag. 155. in margine.
così abbia scritto per contrapporsi al Decreto del Papa, e snervarlo; poichè tanto si riscalda sulla Canonizzazione.

ou non, aux Jésuites ; il consultoit, il écoutoit une infinité de personnes qu'il dit *avoir des talens, être bien instruites*. D'ailleurs la décision du Pape en faveur du P. de Britto a été solemnelle, imprimée, affichée & publique en toutes façons : comment donc auroit-elle pù lui échaper? Disons plu-tòt que la haine l'a aveuglé ; que le chagrin de voir un Jésuite honoré ; que la crainte qu'il n'en réjaillit quelque gloire sur un Ordre qu'il cherche à outrager ; que tout céla a mis le trouble dans son esprit, & ne lui a pas permis d'appercevoir l'abìme où il se précipitoit.

Voila, Monseigneur, jusqu'à présent ce que j'ai à répondre au P. Norbert. J'eusse souhaité qu'on pùt le laisser lui & son ouvrage sans replique. Mais ne pas repousser des traits si odieux, & ne pas faire connoître celui qui les a lançés avec tant de violence, c'eùt été nous nuire à nous-mèmes par une modération peu prudente, qu'on n'eùt pas manqué de tourner contre nous. Le P. Norbert n'avoit déjà que trop abusé de nos pacifiques ménagemens.

Il y a trois ans qu'il fit imprimer un Livre injurieux à nos Missionnaires, sous le titre ridicule de *Mémoires utiles & nécessaires, tristes & consolans sur les Missions des Indes Orientales*. A cette attaque indécente nous n'opposàmes que la patience chrètienne & le silence. Quel a été le fruit de cette modération? Vous le voyez, Monseigneur ; fier d'avoir fait impunément cette insulte, il est revenu à la charge avec encore plus d'animosité, & a porté les choses à un tel excès, qu'il ne nous a plus été possible de nous taire. Les Ministres de Jesus-Christ doivent, il est vrai,

souf-

sultava, *sentiva una infinità di persone*, *che egli dice*, *che* avevano talento, e che erano bene informate. *Dall' altra parte la Decisione del Papa in favore del P. di Britto è stata solenne*, *stampata*, *affissa*, *e pubblica in tutte le forme*; *come dunque potea egli essere ignota*? *Diciamo piuttosto*, *che l' odio l' ha accieccato*; *che la rabbia di vedere un Gesuita onorato*; *che il timore che non ne ridondasse qualche gloria sopra un Ordine*, *che egli cerca d'oltraggiare*; *che tutto questo ha messo in tumulto il suo spirito*, *e non gli ha permesso di conoscere l' abisso*, *in cui egli si precipitava*.

Eccovi, *Monsignore*, *finora quello che io ho da rispondere al P. Norberto. Io avrei desiderato*, *che si avesse potuto lasciar lui*, *e l' Opera sua senza replica*, *ma il non ribattere sì odiosi colpi*, *e il non far palese quegli*, *che ce li ha avventati con sì terribil violenza*, *sarebbe stato un nuocere a noi medesimi con una poco prudente moderazione*, *la quale non si sarebbe mancato di rivogliere in nostro pregiudizio. Il P. Norberto avea già di troppo abusato de' riguardi nostri pacifici*.

Son già tre anni, *ch' ei fece stampare un Libro ingiurioso ai nostri Missionarj col ridicolo titolo di* Memorie utili, e necessarie, funeste, e consolatorie sopra le Missioni dell' Indie Orientali. *A questo attacco indecente noi non opponemmo altro*, *che la pazienza cristiana*, *ed il silenzio. Quale è stato il frutto di questa moderazione*? *Voi lo vedete*, *Monsignore*; *pomposo d' aver impunemente fatto quest' insulto*, *è ritornato all' assalto con viè maggiore animosità*, *e portate ha le cose a eccesso tale*, *che non c' è stato più possibile il tacere. Debbono*, *è vero*, *i Ministri di Gesucristo soffrire pazientemente le in-*

O 2 *giu-*

ſouffrir patiemment les injures : mais auſſi quand il s'agit de la Foi, de la Religion, de la probité, leur devoir eſt de ne rien omettre de ce qui peut ſervir à manifeſter leur innocence.

Si l'aggreſſeur alors en eſt bleſſé, s'il ſe trouve par-là couvert de confuſion, doit-il s'en prendre à d'autres qu'à lui-même ? En ſe portant pour accuſateur, n'a-t-il pas dù s'attendre à un examen ſévère de ſa conduite & de ſon Livre ? Pouvoit-il ignorer qu'il fut toujours permis de produire contre les délateurs injuſtes tout ce qui peut infirmer leur témoignage, & de faire valoir la diffamation publique qu'ils ſe ſont attirée par leur faute ?

Les clameurs de cet Ecrivain ont retenti dans toute l'Europe. Le Parti [1] y a répondu par des applaudiſſemens & par des cris de joie. La haine des Novateurs, cette haine précieuſe qui nous ſuit par préférence, qui nous épie & nous affiége ſans ceſſe, a ſaiſi avec avidité ce prétexte pour nous déchirer impitoyablement. L'auteur des NN. EE. s'eſt ſur-tout ſignalé. Il a lù, il a preſſé, pour ainſi dire, le Livre du P. Norbert ; il en a exprimé tout le venin ; il y a ajouté du ſien, & il en a compoſé trois feuilles entières qu'il a répandues dans le Royaume avec profuſion. C'étoit donc pour nous, je le répéte, un intérèt capital de détruire tant d'impoſtures.

J'eſpère que les RR. PP. Capucins reconnoîtront

[1] I Gianſeniſti ; e in fatti v' era avviſo da Francia, che eſſi riſtampavano il Libro del P. Norberto. Bell' elogio di queſto Libro ſarà il dire che è piacciuto a' Nemici della Fede, della Santa Sede, e di Roma ! Io auguro a' Geſuiti molti Nemici di queſta fatta. Queſta inimicizia, che ſempre v' è ſtata, è il maggior elogio di queſti Padri. Si lamen-

giurie; ma è lor dovere altresì, quando si tratta della Fede, della Religione, della Probità di non ommettere niente di ciò, che può servire a render manifesta la loro innocenza.

Se l' Aggressore in tale incontro resta ferito, se rimane coperto di confusione, dev' egli d'altri lagnarsi che di se stesso? Volendo egli farla da Accusatore, non doveva aspettarsi un esame severo della propria condotta, e del suo Libro? Poteva ignorare, che fu sempre permesso di produrre contro gl' ingiusti Delatori tutto ciò, che vaglia ad ismentire la loro testimonianza, ed a render pubblica quell' infamia, che si sono essi tirata addosso per sola lor colpa?

Le grida di questo Scrittore risuonarono per tutta l'Europa. Vi ha corrisposto il Partito (1) *con applausi, e con alte voci di gioja. L'odio de' Novatori, odio per noi precioso, che ci tien dietro più che ad ogni altro, e che ci osserva, ed assedia continuamente, con avidità si è servito di questo pretesto per far di noi un barbaro scempio. L' Autore delle Gazzette Ecclesiastiche si è principalmente segnalato: Egli ha letto, ha spremuto per così dire il Libro del P. Norberto, ne ha cavato tutto il veleno, ve n' ha aggiunto del suo, e ne ha composti tre fogli interi, che egli ha sparsi pel Regno con profusione: era dunque per noi un interesse capitale il distruggere tante imposture.*

Spero, che i RR. PP. Cappuccini riconosceranno

O 3

mentano alcuni, che d' ogni Libro, che esce contro di loro, i Gesuiti ne fanno Autori i Giansenisti, o gli amici de' Giansenisti: primieramente il sospetto non è gran fatto temerario: si sanno poi, e si scuoprono i maneggi, le corrispondenze, le somme di danaro, gli Emissarj, ec. di que' Partigiani, sicchè quel che era sospetto diventa certezza.

tront ſans peine cette néceſſité; qu'ils ne trouveront pas mauvais qu'un corps entier ſe ſoit défendu contre un ſimple particulier qui l'a ſi indignement attaqué (1), & qu'ils rendront juſtice aux ſentimens de reſpect, d'eſtime & d'attachement que j'ai fait paroître dans cet Ecrit, & que j'ai toujours eu pour un Ordre ſi utile & ſi ſaint.

J'eſpère auſſi, Monſeigneur, qu'inſtruit de notre innocence, vous voudrez bien dans l'occaſion vous en rappeller les preuves. Elles ne pourront manquer d'avoir dans votre bouche une force & des graces que ma plume n'a pù leur donner.

J'ai l'honneur d'être avec un profond reſpect,

MONSEIGNEUR,

DE VOTRE GRANDEUR,

Le très-humble & très-obéiſſant Serviteur

. . . .

Le 30. *Mars* 1745.

LET-

[1] Bella Lezione dà per ultimo l'Autore, e ogni giorno per altro traſgredita, che non s' attribuiſca a 10. a 15. a 20. mila perſone diverſe di Nazione, di ſentimenti, d' inclinazioni la colpa d'un ſolo. Il contrario di queſta lezione ſi pratica maſſimamente verſo i Geſuiti. Non si adopera mai il ſin.

no facilmente questa necessità; che non crederanno mal fatto, che un corpo intiero si sia difeso contro un semplice particolare (¹), che l'ha assalito sì ingiustamente; e che faran giustizia ai sentimenti di rispetto, di stima, e di affetto, che ho dimostrato in questo mio Scritto, e che sempre ho professato verso un Ordine sì utile, e sì santo.

Spero parimente, Monsignore, che Voi informato della nostra innocenza vorrete all'occasione richiamarvene alla memoria le prove. Non potran queste non avere nella vostra bocca la forza, e le grazie, che la mia penna non ha potuto dar loro.

Ho l'onore d'essere con un profondo rispetto,

MONSIGNORE,

DI V. S. ILLUSTRISS. E REVERENDISS.

Umiliss. e ubbidientiss. Servitore

. . . .

30. Marzo 1745.

O 4 LET-

(¹) singolare, sempre il plurale: Non si dice, *il tal Gesuita fa, ha fatto*, ec. ma, *i Gesuiti fanno, han fatto* ec. I Gesuiti dicono: *Il P. Norberto è indegno del Sacro abito di Cappuccino*: non dicono: *I Cappuccini son tutti come il P. Norberto*. Cosa più ingiusta, e più irragionevole non si potrebbe dire.

LETTRE

AU R. P. CHERUBIN DE NOVES,

Définiteur Général de l'Ordre des Capucins, & Gardien du Couvent de Marseille,

Au sujet d'un Livre intitulé : Mémoires Historiques &c. *par le R. P. Norbert, Capucin de Loraine, & Missionnaire Apostolique &c.* A Lucques 1744.

MON TRES-REVEREND PERE.

COmme le rang que vous tenez de Définiteur Général, vous donne quelque inspection sur les Ecrivains de votre Ordre , & que vous êtes à Marseille le distributeur de l'Ouvrage du R. Pere Norbert, j'ai crû devoir vous adresser par préférence les remarques que j'ai faites sur cet Ouvrage. Avant que de le lire, je l'avois déja regardé, sur votre parole, comme une mauvaise piéce, dont l'Auteur n'étoit pas d'un trop bon caractére. C'est sur ce ton que vous en aviez parlé ; & si vous ne vous en souvenez pas, je vous dirai à qui. Je m'en tenois à votre décision, & sans autre examen, je mettois l'Ouvrage du P. Norbert au rang des Livres qui ne meritent pas d'être lûs. Quelle raison en effet aurois-je pû avoir de me défier d'un jugement porté par le Théologien du Roi de Pologne, le Définiteur Général de l'Ordre des

LETTERA

AL R. P. CHERUBINO DE NOVES,

Difinitore Generale dell' Ordine de' Cappuccini, e Guardiano del Convento di Marsiglia,

In proposito d'un Libro intitolato, Memorie Istoriche, ec. *pubblicato dal R. P. Norberto, Cappuccino Lorenese, Missionario Appostolico*, ec. in Lucca 1744.

REVERENDISSIMO PADRE.

SIccome il grado, che tenete di Difinitor Generale, vi dà un qualche diritto sopra gli Scrittori del vostro Ordine, e che in Marsiglia siete il dispensatore dell' Opera del R. P. Norberto, così ho creduto doverVi indirizzare a preferenza d'ogni altro le osservazioni da me fatte intorno ad essa Opera. Prima di leggerla l'avevo io già riputata sulla vostra parola, come un cattivo componimento, il cui Autore fosse d'un carattere non troppo buono. Voi stesso ne avevate parlato di questo tenore, e dirovvi a chi, se non ne avete memoria. Io me ne stavo alla vostra decisione, e senz' altro esame consideravo l'Opera del P. Norberto nella classe de' Libri, che non meritano d'esser letti. In fatti con qual ragione potevo io diffidare d'un giudizio pronunziato dal Teologo del Re di Polonia, da un Difinitore Generale de' Cappuccini, il primo del vostr' Ordine, che sia sta-

des Capucins, le premier de son Ordre qui ait été élevé à ce haut rang par un Bref de N. S. Pere le Pape? Mais mon étonnement a été grand, lorsque j'ai apris que Vôtre Révérence décorée de tant de titres, vendoit en cachette, & bien cher, le Livre du P. Norbert, comme un Livre bien écrit & bien édifiant. Je suprime le reste de vos discours; & vous dévinerez aisément pourquoi.

L'estime que j'ai pour vous, Mon très-Révérend Pere, m'a fait d'abord croire que quelque ennemi du P. Norbert vous en avoit imposé auparavant, & que la lecture du Livre vous avoit détrompé. Je me suis donc déterminé à le lire moi-même. Mais l'effet que cette lecture a fait sur moi, c'est de m'obliger à prendre la défense de votre premiere decision, qui vous fait honneur, & à empècher par-là, si je peux, que le public assez mal édifié des éloges que vous avez donnés au Livre de votre Confrére, ne vous mette au nombre de ses approbateurs.

Votre décision c'étoit, que le Livre est mauvais, & que son Auteur n'est pas un homme d'un trop bon caractére. Je respecte trop les Révérends Peres Capucins pour rien dire sur le second article. Je ne parlerai que du Livre; & si le Livre fait un peu trop connoitre le caractére de son Auteur, c'est un inconvenient que je souhaiterois fort de pouvoir prévenir. Je voudrois de tout mon cœur empècher le Lecteur d'apliquer au Pere Norbert cette maxime incontestable, que l'*Auteur d'un Libelle diffamatoire est un mauvais sujet*. Tout ce que je peux faire, c'est de fixer, autant qu'il dépendra de moi, l'attention de ceux qui liront cette Lettre, aux preuves que je vais donner

stato innalzato a così alto grado per Breve Pontificio? Fu però di mia gran sorpresa l'aver inteso, che la Paternità Vostra, decorata di tanti titoli, vendeva di nascoso e a caro prezzo il Libro del P. Norberto, come un Libro bene scritto, e di molta edificazione. Taccio il rimanente de' vostri discorsi, e agevolmente indovinerete il perchè.

La stima che ho per voi, Reverendiss. Padre, fecemi credere a prima giunta, che un qualche nemico del P. Norberto vi avesse prevenuto con un dettaglio poco favorevole, e che in appresso la lettura del Libro ve ne avesse disingannato. Una tal supposizione mi determinò a leggerlo io pure; ma l'effetto prodotto in me da essa lettura fu d'obbligarmi a prendere la difesa della prima vostra decisione, molto per voi onorevole, ed ovviare con questo mezzo, se tanto posso, che il Pubblico scandalezzato non poco delle lodi, che V. P. ha date al Libro del vostro Collega, non vi annoveri tra gli suoi approvatori.

*Vostra decisione è stata, che il Libro è cattivo, e che il suo Autore è un uomo di carattere non troppo buono. Il rispetto che ho verso i Reverendi Padri Cappuccini fa sì, che io passi sotto silenzio il secondo articolo. Parlerò del Libro; e se il Libro dà a divedere un po' troppo il carattere del suo Autore, egli è un inconveniente, che bramerei in ogni maniera poter riparare; e vorrei con tutto l'animo distorre il Lettore d'applicare al P. Norberto questa verità incontrastabile, che l'*Autore d'un Libello infamatorio è una mala persona. *Tutto ciò che far posso sarà il ristrignere, per quanto dipenderà da me, l'attenzione di quei, che leggeranno questa Lettera, alle sole prove che son per dare alla prima par-*

ner de la premiere partie de votre décision, que je soutiens être digne du Théologien du Roi de Pologne, du Définiteur Général de l'Ordre des Capucins, & pour tout dire en un mot, du Pere Cherubin de Noves.

Un homme aussi vif que vous, Mon Révérend Pere, aime les raisonnemens courts & précis. Je vais vous servir à votre gré. Je me ferois un crime de ne pas ménager le tems que vous employez si bien à écrire jour & nuit, pour entretenir les correspondances que vous avez dans plusieurs Cours, & dans toutes les Provinces.

La discussion des faits avancés par le P. Norbert, n'est possible à présent, ni à vous, ni à moi. Ils se sont passés trop loin de nous, pour que nous puissions en avoir, au-moins si-tôt, une exacte rélation. Mais vous allez voir que cette discussion n'est pas necessaire, pour justifier le jugement que vous avez porté cy devant sur son Ouvrage.

Premierement le Pere Norbert déchire plusieurs Religieux de votre Ordre. Son Ouvrage est donc incontestablement mauvais, & plus que mauvais. Selon lui, ceux qui travailloient dans le Diocése de Meliapure l'an 1711., (1) publiérent par *prudence* & par *crainte* une Lettre Pastorale *fondée sur le faux*, qui contenoit une décision fausse en matiere très-interessante pour la Religion. C'est là, si le fait est vrai, ce qu'on doit apeller, non pas *crainte* & *prudence*, mais lâcheté & prévarication. L'année suivante (2), ils donnérent un scandale public, en communiquant *in Divinis*, aux yeux de toute la Ville de Pondichery, avec des person-

(1) Mém. hist. To. I. pag. 235. (2) Ibid. pag. 244.

parte della vostra decisione, come degna ch' ella è, a mio parere, del Teologo del Re di Polonia, del Difinitor Generale dell' Ordine de' Cappuccini, e per dir tutto in una parola, del P. Cherubino de Noves.

Un uomo come voi, che ha tanta vivacità di spirito, ama i ragionamenti succinti e precisi. Voglio servirvi secondo il vostro gusto; e avrei scrupolo di farvi perdere inutilmente quel tempo, che impiegate sì bene a scrivere giorno e notte, per mantenere le corrispondenze che tenete in molte Corti, e in tante Provincie.

Il discutere i fatti prodotti dal P. Norberto non è cosa a voi, nè a me presentemente possibile, essendo avvenuti in paesi da noi troppo lontani, per poterne avere almeno sì presto un' esatta relazione. Ma Voi stesso conoscete, che questa discussione non è necessaria per giustificare il giudizio, che intorno alla di lui Opera ne avete dato poc' anzi.

In primo luogo il Padre Norberto diffama molti Religiosi del vostro Ordine; dunque la di lui Opera è incontrastabilmente cattiva, e più che cattiva. Secondo ciò ch' ei ne scrive (1), *que' PP. Cappuccini che faticavano nella Diocesi di Meliapura, nell' anno* 1711., *pubblicarono per* prudenza *e per* timore *una Lettera Pastorale* fondata sul falso, *che conteneva una falsa decisione in una materia interessantissima per la Religione. Ecco ciò, se il fatto è vero, che dee chiamarsi non già* timore *e* prudenza, *ma dapocaggine e prevaricazione. L' anno vegnente dierono un pubblico scandalo* (2) *comunicando* in Divinis *sotto gli occhi di tutta la Città di Pondiscery con per-*

(1) Opere Norb. To. I. pag. 170. (2) Ivi pag. 180.

ſonnes qu'ils regardoient comme des excommuniés notoires, & dont ils s'étoient crùs obligés de ſe ſéparer de Communion avec éclat. Que ce ſoit par violence ou par ruſe qu'on les y ait portés, ce ne n'eſt pas moins une prévarication indigne de ces grands hommes. Ils ſont ſi timides & ſi différens de leur généreux Confrere Norbert, qu'un Jéſuite ſuffit pour les faire tous trembler. *Un Jeſuite paroit*, dit-il (1), *il prend le haut bout; il effraye par ſa ſeule preſence une Communauté de Capucins, & croit les dedommager encore trop avantageuſement, en les flatant de l'honneur de ſa protection.*

Comment donc doit-on regarder, ſelon le P. Norbert, ces Miſſionnaires Capucins ſi diſtingués par leurs lumieres & par leur zéle; ſi ce n'eſt comme une lâche troupe de Trembleurs, de dupes & de prévaricateurs? Mais que doit-on penſer en particulier de chacun de ces reſpectables Miſſionnaires? Ecoutons encore leur Panegyriſte: (2) Le Pere Eutrope étoit un homme *ſimple, facile*, qui *ſeduit par des flateries*, & *épouvanté* par *des menaces, crut qu'il pouvoit communiquer* avec des excommuniés, avec leſquels on ne pouvoit pas communiquer ſans crime, & qui fit une ſi énorme faute *pour éviter la perſecution, & conſerver une Cure à ſon Ordre* (3). Le Pere Florentin étoit un emporté, qui battit *ſon Superieur, un ambitieux, un temeraire, un Religieux que ſa déſobeiſſance, & ſa revolte rendirent indigne du Miniſtere Apoſtolique, & de l'habit même qu'il portoit.* (4) Le Pere Innocent de Blois & le Frere Alexis de Loches, *tous deux Capucins vrayement indi-*

(1) *Mém.* hiſt. To. I. pag. 297. (2) Ibid. pag. 398. (3) Ibid. pag. 363. & 364. (4) Ibid. pag. 337.

persone, che riconoscevano come notoriamente scomunicate, dalle quali avevan creduto doversi separare con la maggior solennità. Sia violenza, od artifizio, che gli abbia a ciò indotti, non è pertanto, ch' ella non sia una prevaricazione indegna di cotesti grand' uomini. Essi sono così timidi e sì diversi dal generoso loro Collega Norberto, che basta un solo Gesuita per farli tutti tremare. Presentasi, *dic' egli* (1), un Gesuita, occupa il primo posto, atterrisce al solo comparire una Comunità di Cappuccini, e stima ancora di soprabbondantemente compensargli, adulandogli con l'onore di sua protezione.

Come adunque debbonsi riguardare, secondo il P. Norberto, codesti Missionarj Cappuccini tanto distinti per i loro lumi, e per lo zelo loro, se non qual turba inetta di timidi, di sciocchi, e di prevaricatori? Ma che dee pensarsi separatamente di cadauno di que' venerandi Missionarj? Ascoltiamo nuovamente il loro Panegirista: (2) *Il Padre Eutropio, era un uomo* semplice, facile, che sedotto dalle lusinghe, e sbigottito dalle minacce giudicò di poter comunicare con gente scomunicata, *colla quale comunicar non si poteva senza peccato, e commise sì enorme delitto* per evitare la persecuzione, e conservare una Parrocchia al suo Ordine. (3) *Il Padre Florentino era un furibondo, che percosse il suo Superiore*, un ambizioso, un temerario, un Religioso, la cui disubbidienza, e ribellione il rendettero indegno del Ministerio Appostolico, e dell'abito che vestiva. (4) *Il Padre Innocenzo de Blois e il Fratello Alessio de Loches*, tutti e due Cappuccini, *erano impostori, che avevano* ordita una tel-

di

(1) Opere Norb. To. II. pag. 20. (2) Ivi pag. 104.
(3) Ivi pag. 74. e 75. (4) Ivi pag. 53.

dignes, étoient des imposteurs qui avoient *forgé un tissu de calomnies*, qui furent publiées dans *un Libelle produit devant M. le Comte de Pontchartrain, & de là renvoyé au Bureau de la Compagnie Royale des Indes*. (1) Le *bon Pere Felix* se laissa emporter, étant encore en habits Sacerdotaux & devant l'Autel, jusqu'à dire un mot, que le P. Norbert, qui n'est pas timide, s'est contenté de marquer par des points, sans oser le transcrire. Est il permis, mon Révérend Pere, de traduire ainsi aux yeux du Public tant de vénérables Religieux de votre Ordre? N'est-il pas de votre gloire qu'on soit persuadé que vous avez condamné une satyre si indécente, & que la distribution que vous en faites, ne doit point tirer à conséquence pour vos sentimens.

Le Pere Norbert est si indiscret sur le compte de vos Révérends Peres, que lors même qu'il les loüe, il donneroit lieu, si on l'en croyoit, à des soupçons très-facheux sur leur Religion. Les Anglois, qui ont fait mourir un si grand nombre de Jesuites en Europe, en haine de la Religion Catholique, ont, dit-il, (2) pour les Capucins qui sont à Madrast, des sentimens qui vont jusqu'à *la vénération. Tous les Dimanches, il y a un Capucin qui mange à la table du Gouverneur*. Là le Ministre bénit la table, lorsqu'il est présent. Mais, en *son absence*, c'est le P. Capucin qui fait cette fonction. Il dit alors *la Priere de la Table avant & après le repas, selon l'usage de l'Eglise Romaine*, & sert de supléant au Ministre. Cette communication de prieres n'a jamais fait aucune peine à ces Révérends Peres. Mais ils se seroient

crûs

(1) Mém. hist. To. I. pag. 159. (2) Ibid. Pag. 295.

di calunnie, *pubblicate in un* Libello presentato al Conte di Pontchartrain, e di colà inviato al Banco della Compagnia Reale dell'Indie. (1) Il buon Padre Felice, *vestito degli Abiti Sacerdotali, e stando all'Altare andò per modo in collera, e proruppe in tali parole, che lo stesso P. Norberto, che pur non è scrupoloso, si è contentato contrassegnarle con alcuni puntini, non osando trascriverle. E dunque permesso, Padre mio Reverendo, mettere di tal fatta in ridicolo e disistima agli occhi del Pubblico tanti venerabili Religiosi dell'Ordine vostro? Non ridonda egli a vostra gloria, che il mondo sia persuaso l'aver voi condannata una satira sì sconvenevole, e che il dispensar che voi fate di quest'Opera, non basti a comprovare nell'intrinseco vostro una conformità di sentimento?*

Il Padre Norberto è così inconsiderato intorno alla stima de' vostri RR. PP., che quando lodagli ancora, darebbe campo, se gli si prestasse fede, di formare sinistro concetto intorno alla loro Religione. Gl' Inglesi, che hanno fatto morire un sì gran numero di Gesuiti in Europa in odio della Religione Cattolica, hanno, dic'egli (2), *verso de' Cappuccini, che sono a Madrast, sentimenti, che giungono* fino alla venerazione. Tutte le Domeniche un Cappuccino pranza alla tavola del Governatore. *Il Ministro benedice la mensa, quando è presente; ma in sua assenza tocca al P. Cappuccino fare questa funzione, e dice* le preci avanti e dopo il pasto secondo l'uso della Chiesa Romana, *tenendo allora le veci del Ministro. Questa comunicazione di preghiere non fece mai ribrezzo alcuno a que' Padri Reverendi; ma avrebbon bensì creduto d'esser colpevoli*

P

(1) Opere Norb. To. I. pag. 173. (2) To. II. pag. 18.

crûs coupables d'un grand peché, s'ils avoient prié avec un Jésuite.

De pareils traits lancés contre les Capucins, à quoi peuvent-ils servir qu'à scandaliser le Public? Suposons, vous & moi, que les Jésuites sont tout ce que le Pere Norbert en a dit, & qu'un Capucin zèlé pour la gloire de Dieu, ne peut se dispenser de les décrier en Europe, surtout pour contribuer au *salut des pauvres Indiens*, qui sont en Asie (1); qu'est-il necessaire, en les décriant, de décrier aussi les Révérends Peres Capucins, ces zèlés Missionnaires, qui seuls, selon lui, font de vrais Chrètiens dans ces Pais éloignés? Et peut-on s'empècher de regarder, après vous, comme une mauvaise piéce, un Livre où ces saints Missionnaires sont si indignement traités.

Secondement, ce Libelle parle avec la derniere indécence de plusieurs Prélats respectables, & que les Capucins font profession de respecter. Les Evèques de Maliapour, dans le Diocése desquels sont ces *pauvres Indiens* que l'Auteur veut convertir par un Libelle diffamatoire, il les représente comme des persécuteuts qui ont employé la ruse & la violence, pour forcer les Capucins à agir contre leur conscience. Ces Prélats ont tous été tirés d'un Corps de Missionnaires que le P. Norbert se croit obligé de décrier comme des prévaricateurs. Ils ne valoient pas mieux que leurs Confreres; & cependant les Souverains Pontifes & les Rois de Portugal ont concouru à les élever à la dignité Episcopale. Ces deux Puissances continuent à ne choisir les Eveques de Meliapour que par-

(1) Mém. hist. To. I. Lettre à un de ses amis. pag. 21.

voli d' un gran delitto, se avessero fatta orazione con un Gesuita.

Saette di cotal tempera, vibrate contro a i Cappuccini, a che mai possono esse servire, se non a scandalizzare il Pubblico? Supponiamo voi ed io, che i Gesuiti sieno tali, quali gli ha dipinti il P. Norberto, e che un Cappuccino zelante della gloria di Dio non possa dispensarsi da infamarli in Europa, massimamente per contribuire alla salute de' poveri Indiani (1), *che sono in Asia. Che importa adunque screditando questi, screditare ancora i RR. Padri Cappuccini, que' zelanti Missionarj, che soli, a detto suo, fanno i veri Cristiani in quelle lontane contrade? E chi può ritenersi, aderendo al vostro giudizio, da non riguardare come un' Opera cattiva, quella, in cui que' Santi Missionarj sono così indegnamente trattati?*

Secondariamente questo Libello parla con libertà somma di molti venerandi Prelati, che i Cappuccini professano di rispettare. I Vescovi di Meliapor, nella cui Diocesi sono que' poveri Indiani, *che l'Autore vuol convertire con un Libello infamatorio, ei gli rappresenta quali persecutori, che hanno adoperata la violenza, e l'astuzia per costrignere i Cappuccini ad operare contro coscienza. Questi Prelati furono tutti di quello stesso Corpo di Missionarj, che il P. Norberto credesi in obbligo di vituperare come trasgressori: Essi non aveano qualità punto diverse da' loro Colleghi, e non per tanto i Sommi Pontefici, e i Re di Portogallo concorsero a promuovergli alla dignità Episcopale. Queste due Potenze non lasciano tuttavia di scegliere i Vescovi di Meliapor infra que' Missionarj, e tuttochè non possano ignora-*

P 2 re

(1) Opere Norb. To. I. Lettera ad uno de' suoi amici, p. xx.

parmi ces Missionnaires, quoiqu'ils ne puissent pas ignorer leurs prétendus crimes . Ils les préférent pour cette haute dignité, non-seulement aux Norberts, mais encore à tous les autres Missionnaires Séculiers & Réguliers. N'est-ce pas là favoriser des prévaricateurs, & se rendre complice de leurs prévarications? Vous avez, mon Révérend Pere, du zéle pour le Saint Siége, & du respect pour les Rois; n'êtes pour pas indigné de les voir insultés de la sorte pour votre Confrere?

Mais à quelle fin ce nouvel Apôtre, qui travaille à la conversion des Idolâtres par des Libelles aussi calomnieux que scandaleux, a-t-il traité d'imposteur un des plus grands Evêques de France, & l'a-t-il accusé sans aucune sorte de prétexte, ni de preuve, d'avoir avancé une *grossiere calomnie* dans son Histoire de la Constitution (1)? Quelle rélation cette Historie a-t-elle avec les Rits Malabares & la conversion des pauvres Indiens? Seroit-ce là un artifice pour interesser le Parti au succès d'un Livre qui a besoin de ce secours? Quoiqu'il en soit; mon Révérend Pere, un Livre injurieux au Saint Siége, & à des Prélats du caractére de Mr. de Sisteron, & des Evêques de Meliapour, est un mauvais Livre; & vous ne devez point vous repentir de lui avoir donné cette qualification.

Troisiémement, quelle idée ce Libelle donnet-il de Loüis le Grand? Ce Monarque veritablement grand par ses vertus politiques, militaires & chrètiennes; ce protecteur déclaré de l'Eglise, (2) dont un grand Pape fit l'éloge encore plus par ses larmes, que par ses paroles; ce Prince ge-

(1) Mém. hist. To. I. P.éf. pag. v. à la note. (2) Clement XI.

re i loro pretesi misfatti, pure gli preferiscono e quell' alta dignità non solo a' Norberti, ma eziandio a tutti gli altri Missionarj Secolari, e Regolari. In così facendo, non è egli un favorire de' prevaricatori, e rendersi complice delle lor trasgressioni? Voi, Rev. Padre, che avete zelo per la S. Sede, e rispetto per i Monarchi, non vi sentite mosso a sdegno in vederli da un vostro Collega sì indegnamente trattati?

Ma a qual fine mai questo novello Apostolo, che s' impiega alla conversione degl' Idolatri per via di libelli altrettanto calunniosi, che scandalosi, ha egli trattato d' impostore uno de' più gran Vescovi della Francia, tacciandolo senza il menomo motivo, e senza prove, di essersi avanzato a dire una grave calunnia *nella sua Storia della Costituzione* (1)? *Che relazione ha questa storia co' riti Malabarici, e con la conversione de' poveri Indiani? Non sarebbe già questo un artificio per interessare il Partito al buon esito del libro, che ha bisogno di somigliante soccorso? Che che ne sia, R. P., un libro ingiurioso alla S. Sede, a' Prelati del carattere di Monsig. di Sisteron, ed a' Vescovi di Meliapor non può essere che un cattivo libro; e voi non dovete pentirvi d' averlo in simil guisa denominato.*

In terzo luogo qual idea ci dà egli di Luigi il Grande? Questo Monarca *veramente Grande per le sue virtù politiche, militari, e cristiane, questo Protettore dichiarato della Chiesa, di cui un gran Papa* (2) *fece gli encomj più colle lagrime, che colle parole; questo Principe generoso, che con tanta muni-*

P 3 fi-

(1) Opere Norb. To. I. Pref. p. XII. nota. (2) Clemente XI.

généreux qui répandit sur votre Ordre ses bienfaits avec tant de profusion, n'échape pas à la malignité du P. Norbert. Foulant aux pieds les hommages que l'Univers rend encore aux vertus de ce Prince, le Missionaire Malabare outrage ses cendres (1). Il fait paroitre sur la scéne le Cardinal de Noailles, non dans le tems que ce Cardinal uni de sentimens avec le Saint Siége & tout le Corps Episcopal, étoit veritablement grand, mais dans le tems qu'attaché à un Apel, qui lui causa dans la suite les plus vifs regrets, il étoit dans la disgrace du Souverain Pontife. Il lui attribùe la gloire d'avoir fait cesser une injuste persécution commencée sous le Regne précédent. Voilà encore, mon Révérend Pere, un petit trait glissé adroitement pour s'assurer des souffrages du Parti en faveur du Livre. Ce trait seroit désavoùé par le Cardinal lui-mème, s'il vivoit encore. Sa conversion fut sincére, & il auroit voulu effacer du nombre de ses jours, ceux qui paroissent si beaux à votre Confrere. Mais revenons à Louis XIV. De quel œil doit-on regarder un Libelle injurieux à sa mémoire? Et n'est-ce pas l'épargner, que de se contenter de l'apeller, comme vous avez fait, une mauvaise piéce?

Je vous fatigue peut-ètre, mon Révérend Pere, en vous faisant suivre le P. Norbert dans tant de différens excès. Je vais finir par les Jésuites, qui sont le principal objet de son Libelle. Ce qu'il en dit, sera la derniere preuve que je vous donnerai de l'équité de cette sentence que vous avez prononcée. *L'Ouvrage du Pere Norbert est une mauvaise piéce*. Vous savez qu'on a fait une in-

[1] Mém. hist. To. I. p. 353, & la note qui est au bas.

cenza sparse sopra del vostr' Ordine i suoi benefizj, non va salvo dalla malignità del P. Norberto: Un Missionario del Malabar, nulla prezzando gli omaggi, che l'Universo ancor rende alle virtù di tanto Principe, ne schernisce le ceneri (1). *Ei fa comparire sulla scena il Cardinal di Noailles, non già nel tempo, che quel Porporato, unito di sentimenti con la S. Sede, e con tutto il Corpo Episcopale, era veramente grande; ma nel tempo, che impegnato in una Causa, che gli cagionò di poi i più vivi rimorsi, era in disgrazia del Sommo Pontefice; egli attribuisce a questo Soggetto la gloria d'aver fatto cessare una ingiusta persecuzione sotto il Regno precedente. Ecco, R. P. un altro breve passo di storia, scaltritamente inserito per assicurarsi i suffragj del Partito a favore del Libro; qual passo sarebbe disdetto dal Cardinale medesimo, se tuttora vivesse. Sincera fu la di lui conversione, e avrebbe voluto scancellare dal numero de' suoi giorni quei che sembrano sì felici al vostro Collega. Ma ritorniamo a Luigi XIV. Con qual occhio dee rimirarsi un libro ingiurioso alla di lui memoria? Non è egli dir poco, ristringendosi a chiamarlo, come avete fatto, un cattivo componimento?*

*Io forse vi stanco R. P. a farvi tener dietro al P. Norberto in tanti eccessi diversi. Termino co' Gesuiti, che sono l'oggetto principale del suo libello. Ciò ch' egli ne dice, sarà l'ultima prova, che vi darò della equità della sentenza da voi proferita, che l'*Opera del P. Norberto è un cattivo componimento. *Vi è ben noto essere state fatte moltissime Satire contro de' Gesuiti; e l'Inghilterra, che al dire di questo Padre,*

 dre,

(1) Opere Norb. Tom. II. p. 99. e la nota al di sotto.

infinité de satyres contre les Jésuites. L'Angleterre, qui selon ce Pere, donne à votre Ordre tant de marques de prédilection dans les Indes, en a produit plus qu'il n'en pourroit entrer dans la vaste Bibliotéque que vous venez de faire. Mais je doute que dans ce grand nombre on en puisse trouver une plus pitoyable, plus violente, & plus évidemment calomnieuse, que celle de votre Confrere. Ne vous alarmez pas de ces qualifications. Je vais les justifier. L'écrit satyrique du P. Norbert est pitoyable, soit qu'on ait égard au style, ou aux preuves, ou au jugement qu'y fait paroitre l'Auteur. Vous vous connoissez en style, puisque vous recevez une infinité de lettres de tout ce qu'il y a de grand & de poli à la Cour. Oseriez-vous dire que le Pere Norbert écrit bien, ou même qu'il sait sa langue? Avez-vous vù, par exemple, dans quelque lettre de Prince ou de Ministre, (1) une *confusible affliction*, une *moderation moins muette*; (2) un homme *éguillonné par la vivacité du stile &c.* Ce ne sont là que des minuties; & je ne les reléve que pour faire voir combien injustement on vous a accusé d'avoir dit que ce Livre étoit aussi bien écrit que les Provinciales. Les preuves n'y sont pas meilleures que la style. Ce sont en partie des répétitions de tout ce que les ennemis des Jésuites ont publié sur les Cérémonies pratiquées à la Chine & dans les Indes, & en partie des faits avancés sans preuve, & des lettres où la passion s'annonce, & dont le Pere Norbert a décrié lui-même les Auteurs. Ce qu'il y a de bon dans ce Livre, ce sont les Décrets du Saint Siége & de ses Le-

(1) Mém. hist. To. I. p. 99. (2) To. II. pag. 38. & 199.

dre, dà al vostr'Ordine colà nell'Indie tanti contrassegni di predilezione, ne ha prodotte in sì gran copia, che non capirebbero nella vasta Biblioteca, da voi testè terminata. Ma dubito, che in quel gran numero di Satire possa trovarsene una più sconcia, più smoderata, e più calunniosa di quella del vostro Collega. Non vi atterriscan queste denominazioni; eccomi pronto a giustificarle. Lo scritto satirico del P. Norberto è pieno di difetti o si consideri lo stile, o le prove, o il sentimento, che in esso fa rimarcarsi dall' Autore. Voi, che v' intendete di stile, ricevendo quantità di lettere da tanti qualificati, e colti personaggi della Corte, ardireste dire, che il P. Norberto scriva bene, oppur anche che sappia la sua favella? Avete voi mai veduto, a cagione d'esempio, in una qualche lettera di Principe, o di Ministro, una confusible affection (1); *una* moderation moins muette (2); *un uomo* éguillonné par la vivacité du stile, *ec. Queste sono minuzie, e non le pongo in mostra, che per far vedere quanto ingiustamente siate stato tacciato d'aver detto, che questo Libro era tanto bene scritto quanto le Lettere Provinciali. Le prove non sono punto migliori dello stile, essendo in parte ripetizioni di quanto mai hanno pubblicato i nimici de' Gesuiti intorno alle cirimonie praticate alla China, e nell' Indie; sono per la più parte fatti allegati senza prova, e Lettere in cui manifestasi la passione, e delle quali lo stesso P. Norberto ne ha screditato gli Autori. Quel che in esso c'è di buono, ristrignesi a i Decreti della Santa Sede, e de' suoi Legati, o Vicarj Appostolici, ad alcuni Editti Pastorali, e alcuni ordini della Corte, sicchè riducendosi ad essi soli tutta l' Opera, se ne farebbe un ottimo Libro, e svanirebbe il Libello infamatorio. Ma dicono alcuni partigiani del*

(1) Opere Norb. To. I. pag. 99. (2) To. II. p. 38. e 199.

Legats ou Vicaires Apostoliques, quelques Ordonnances Pastorales, & quelques Ordres de la Cour. En reduisant à ces seules piéces tout l'Ouvrage, on en feroit un bon Livre, & le Libelle diffamatoire disparoitroit. Mais, disent quelques partisans du Libelle, peut-on soupçonner un Religieux Capucin d'avoir controuvé des faits, & donné pour vrai ce qu'il n'auroit pas sû. J'avoüe, mon Révérend Pere, que l'objection est forte, surtout à mon égard, qui ai une vénération sans bornes pout l'Ordre édifiant des Révérends Peres Capucins. Mais le P. Norbert a eù la précaution de dissiper les peines qu'on pourroit avoir sur cela. Il a pris plaisir à débiter sérieusement les fables les plus propres à lui òter toute créance. Je n'en citerai qu'une qui ne regarde pas le Jesuites. Il nous donne un de ses Confreres pour un si habile chasseur, [1] qu'*en une heure de tems*, il tua *avec son bàton assez d'oiseaux pour* en *charger deux hommes*. Ce trait-là ne fait-il pas beaucoup d'honneur au discernement & à l'exactitude de l'Ecrivain?

Je ne crois pas avoir besoin de vous prouver que sa satyre est une des plus violentes qui ait jamais paru. Il en résulte que les Jésuites, aumoins dans les Indes, sont des sacriléges, des excommuniés, des persecuteurs de la vertu, des fauteurs de l'Idolàtrie. Mais c'est cela mème qui démontre évidemment que le Libelle est calomnieux. Car si les Jésuites étoient aussi scélérats qu'il les répresente, le Souverain Pontife, dont l'Univers admire la sagesse, la fermeté & le zéle, auroit-il donné à des hommes si infames tant de marques de bonté, & mème d'estime, dans la Bulle qu'il a pu-

[1] Mém. hist. To. II. pag. 111. *à la note au bas de la page*.

del Libello, può mai cadere in sospetto, che un Religioso Cappuccino siasi inventato i fatti, e abbia esibito per vero ciò, che non avesse rilevato? Confesso R. P. che l'obbiezione è forte, massime rispetto a me, che ho una venerazione infinita per l' Ordine esemplarissimo de' Cappuccini. Ma il P. Norberto ha provveduto come dileguare le difficoltà, che intorno a questo capo potrebbono aversi. Ei si è divertito a spacciar seriamente favole le più acconcie a torgli ogni credenza. Ne citerò qui una, che non ha che fare con i Gesuiti. Ei rappresenta uno de' suoi Fratti per così destro Cacciatore, che in un' ora di tempo *uccise* col suo bastone tanti uccelli da poter caricarne due uomini (1). *Cotesto passo non fa egli un bell' onore al discernimento, e alla esattezza dello Scrittore?*

Ma non credo d'aver bisogno di mostrarvi, che la sua Satira è una delle più mordenti, che siasi mai intesa al mondo. Ne risulta da essa, che i Gesuiti, almeno nell' Indie, sono tanti sacrileghi, scomunicati, persecutori della virtù, e fautori dell' Idolatria. Questo però vale a far sempre più costare la maldicenza di quel libello; imperocchè se i Gesuiti fossero così scellerati, com' esso gli rappresenta, il Sommo Pontefice, di cui l' Universo ammira la prudenza, la costanza, e lo zelo, avrebbe egli dato ad uomini così infami tanti contrassegni di benignità, e anche di stima, nella Bolla da lui pubblicata in proposito de'

(1) Opere Norb. To. III. p. 95. alla nota di sotto.

publiée au sujet des Rits Malabares ? Ce digne Vicaire de Jesus-Christ, également incapable de prevention & d'injustice, y parle en Juge & en Pere. Il y raporte, en style digne du Souverain Pontife, tout ce qui s'est passé dans cette affaire depuis le commencement des contestations. Il y détermine ce qu'on peut, & ce qu'on ne peut pas observer. Bien-loin de tout regarder comme idolatrique, il accorde encore pour dix ans, la dispense de l'usage de la salive dans l'administration du Sacrement de Batême, dans les cas où cette dispense paroitra obsolument necessaire. S'il déclare qu'il révoque dès à présent pour ce tems-là, les Missionaires qui n'auront pas réussi au bout de dix ans à vaincre la repugnance que les Malabares ont pour cette Cérémonie, il ne les note pas comme des prévaricateurs, ou des fauteurs de l'Idolatrie. Il les estime encore assez pour croire qu'ils feront en Europe de plus grands fruits, qu'ils n'en auroient faits dans les Indes. Il reçoit obligeamment & accepte avec bonté l'offre qui lui font quelques-uns de ces Missionaires Jésuites, qui paroissent si scélérats sous le pinceau du P. Norbert, de se consacrer uniquement au salut des Parreas. Voilà, mon Révérend Pere, la régle de mon jugement sur les Missionnaires Jésuites dans les Indes, & une preuve sans réplique que le Libelle du P. Norbert n'est qu'un tissu de noires calomnies. Les Jésuites de France, qui ont reçu non-seulement avec soumission, mais encore avec aplaudissement, cette Bulle, ne peuvent rien avoir de plus décisif à oposer à ce miserable Libelle. Elle justifie parfaitement celle de vos décisions dont je prends ici la défense, que *ce Libelle est*

une

de' Riti Malabarici? Questo degno Vicario di Gesù Cristo, incapace ugualmente di prevenzione, e d'ingiustizia, parla in essa da Giudice, e insieme da Padre: Egli espone in aria condegna di Sommo Pontefice tutto quel che in quest' affare andò accadendo fin dalle prime contestazioni, vi stabilisce ciò che sia, o non sia da osservarsi, e ben lungi di qualificare il tutto come rito Idolatrico, dispensa per altri dieci anni dall' uso della saliva nell' amministrazione del Sagramento del Battesimo, qualunque volta fosse creduto assolutamente necessario far valere codesta Dispensa. S' ei dichiara di richiamare adesso per allora que' Missionarj, a' quali in capo a 10. *anni non sarà riuscito di vincere la repugnanza de' i Malabari per questa cirimonia, per questo non gli taccia punto come prevaricatori, o fautori della Idolatria. Mostra piuttosto di farne maggior conto, credendoli atti a render frutti maggiori in Europa, di quello che nell' Asia. Riceve in fine cortesemente, e accetta con benignità l' offerta da alcuni di que' Missionarj Gesuiti, dipinti così scelerati dal P. Norberto, di consacrarsi unicamente alla salute de' Parreas. Ecco R. P. su che si regge il mio giudizio intorno a' Missionarj Gesuiti nell' Indie, ed ecco, per quanto mi pare, una prova senza replica, che il Libello del P. Norberto è una tessitura di nere calunnie. I Gesuiti di Francia, che hanno ricevuto non solo con sommissione, ma con plauso ancora la citata Bolla, non possono aver cosa più decisiva da opporre a questo miserabile Libello. Ella giustifica perfettamente la vostra Decisione, di cui ho presa quì la difesa, che questo* Libello è un' Opera cattiva. *Egli da se stesso si accusa come tale a i suoi Leggitori, affermando, che già dell' anno* 1735. *le controversie erano termi-*

une mauvaise piéce. Il se dénonce lui-même comme tel à ses Lecteurs : car on y lit que dès l'année 1735. les contestations étoient finies à Pondichery ([1]), & que les Jésuites s'y étoient soumis *aux décisions données par le Bref* du Pape Clement XII. Après cette soumission, quel peut être le but & l'effet du Libelle, si ce n'est de diffamer & de scandaliser? Quel avantage l'Auteur a-t-il encore pû se proposer, en publiant tant d'infamies? Est-il fâché de la soumission de ses Adversaires, qui lui ôte peut-être l'espérance de leur arracher une Cure qu'il ne cesse de regretter ? Et voudroit-il les en punir ? Ne sondons point les cœurs. Quelle qu'ait été son intention, son Libelle, dans les circonstances où l'on le publie, seroit un vrai Libelle diffamatoire, quand même on suposeroit qu'il ne contient que des vérités ; d'où je conclus encore une fois, que c'est une mauvaise piéce.

Reste à savoir pourquoi vôtre Révérence, après en avoir porté un jugement si équitable, ne laisse pas de le distribuer. Je respecte votre silence, si vous voulez que vos motifs soient secrets ; & sans ajouter foi à certains bruits qui courent, que *vous avez voulu augmenter par la vente de ce Livre, le fonds que vous avez déjà de quinze mille livres, pour batir votre Couvent, & vous frayer par-là un chemin au Provincialat* : bruits que je suis bien éloigné de croire, connoissant, comme je fais, les vûes supérieures, qui réglent les élections dans vos Chapitres ; je m'interdis toute réflexion sur la distribution que vous faites de ce Livre ; & je finis en vous assurant du respect avec lequel j'ai l'honneur d'être, &c.

A Marseille le 21. *de l'An.* 1745.

[1] Mém. hist. To. I. pag. 569.

minate a Pondiſcery [1], *e che i Geſuiti eranſi ſottomeſſi alle* Deciſioni emanate nel Breve di Clemente XII. *Dopo queſta ſommiſſione qual può eſſere lo ſcopo, e l' effetto del Libello, ſe non quello di diffamare, e ſcandalizzare? Che altro vantaggio ha egli potuto proporſi l' Autore, pubblicando tante infamie? E' egli diſguſtato della ſommiſſione de' ſuoi Avverſarj, che forſe gli toglie la ſperanza di ſtrappar loro una Parocchia, che non ceſſa tuttavia di compiangere, e ne vorrebbe perciò il loro caſtigo? Ma non c' interniamo nel cuore altrui. Qualunque ſtata ſiaſi la di lui intenzione, pure il ſuo libello nelle circoſtanze in cui lo pubblica non laſcierebbe d' eſſere un libello infamitorio, anche ſuppoſto che non conteneſſe ſe non pura verità: quindi ſempre più mi è forza conchiudere, eſſere un Opera affatto cattiva.*

Rimane a ſaperſi, perchè V. P. dopo aver dato un giudizio, sì retto, non ſiaſi aſtenuta di vendere queſto libro, e diſpenſarlo. Io venero il voſtro ſilenzio, ſe volete, che i voſtri motivi ſieno impenetrabili; e ſenza dar fede a certa voce che corre, che voi avete voluto accreſcere con la vendita di queſto Libro il capitale, che già avete di 15. mila lire, per fabbricare il voſtro Convento, e con queſto mezzo aprirvi la ſtrada al Provincialato, *voce, che ben lontano ſon' io da darle credito, conoſcendo, molto bene le mire ſuperiori, chè regolano l' elezioni ne' voſtri Capitoli; ſoſpenderò ogni mia riflessione intorno alla diſtribuzione, che fate di queſto Libro; e farò fine aſſicurandovi del riſpetto col quale ho l' onore di eſſere, ec.*

A Marſiglia li 21. dell' Anno 1745.

[1] Opere Nov. To. II. pag. 244.